

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Der Nibelungen Liet**

**Müller, Christoph Heinrich**

**Berlin, 1782**

[urn:nbn:de:bsz:31-161443](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-161443)







95 B 77224 Ex libris  
Rüdiger von Collenberg'sche Schloßbibliothek



Schloß Bodegheim

*Co. Rückl. An.*

*E 337*



F. 101



DER  
NIBELUNGEN LIET  
EIN RITTERGEDICHT

AUS DEM XIII. ODER XIV. IAHRHUNDERT.

ZUM ERSTEN MALE AUS DER HANDSCHRIFT GANZ ABGEDRUCKT.



DER  
NIBELUNGEN LIET  
EIN RITTERGEDICHT

AUS DEM XII. ODER XIII. JAHRHUNDERT

IM DRITTEN THEIL DER NIBELUNGEN

5



SEINER MAIESTAET  
FRIEDERICH DEM GROSSEN  
DRITTEN KOENIGE IN PREUSSEN,  
CHURFÜRSTEN, MARKGRAFEN VON BRANDENBURG, u. f. w.

IN TIEFSTER EHRFURCHT GEWIDMET.



SEINER MAJESTÄT  
FRIEDRICH DEM GROSSEN  
DRITTEN KÖNIG IN PREUSSEN  
CHRISTEN, MARKGRAFEN VON BRANDENBURG, &c.

IN SEINER DRUCKRECHT GEWIDMET





## AN FREUNDE ALTDEUTSCHER LITTERATUR.

**I**ch übergebe hier dem Publicum das erste von denjenigen dichterischen Ueberbleibseln, die ich, wenn mir nicht Unterstützung fehlet, vom Untergang zu retten und allgemeiner bekannt zu machen willens bin. Als ich mich im deutschen Museum vorigen Jahres dazu angeboten, hatte ich noch wenig Hoffnung, daß mein Anerbieten Beifall finden werde. Die ersten Personen, die diese Hoffnung vergrößerten, waren der Herr Canonicus Gleim, und der Herr Professor Bernouilly. Ihre Unterstützung blieb lange einzeln und meine Hoffnung schien zu verschwinden, als Seine Excellenz der Herr General-Lieutenant und Statsminister von Schlieffen dieselbe auf eine sehr nachdrückliche Weise anfachte; es wurde aber auch diese kräftige Forthülfe noch nicht hingereicht haben, wenn ich nicht, doch ziemlich lange nachher, Nachricht von vier Theilnehmern aus meiner Vaterstadt Zürich, deren Namen mir bis jezt noch unbekannt geblieben, erhalten hätte; diesen folgten des Herren Grafen von Schlaberndorf Excellenz, und der Herr Iustiz-Rath und Landvogt Boie. — Und nun würdigten auch selbst zwey erhabene und geliebete Fürsten das Unternehmen ihrer Aufmerksamkeit, Se. Königliche Hoheit der PRINZ von PREUSSEN, und Seine Durchlaucht der REGIERENDE FÜRST von ANHALT DESSAU. So kam endlich eine Summe zu Stande, die wie die bald vorzulegende gedruckte Rechnung ausweisen wird, mehr als hinreichte, das gegenwärtige Rittergedicht abdrucken zu lassen.

Ich liebe strenge Wahrheit im eigentlichsten Sinn und ohne alle Ausnahme; diese dringet mich den wahren Werth der zu rettenden Ueberbleibseln genau zu bestimmen, damit ein jeder selbst urtheilen könne, wie fern sie gerettet zu werden verdienen, oder nicht; damit man nicht etwa Erwartungen hege, die auf keinerley Weise können befriediget werden. Die dichterischen Arbeiten unserer Vorfahren im Mittelalter sind keine Werke, die mit den Meisterstücken der alten Griechen und Römer, und der Neuern, der Franzosen, Italiener, Engländer und Deutschen könn-



ten verglichen werden. — Ich darf sagen, daß ich diese alle gelesen habe, also nicht ohne Kenntniß der Sache spreche. — Dessen ungeachtet haben diese alten Gedichte schätzbare dichterische und noch wichtigere historische Eigenschaften, um deren willen sie der Rettung würdig sind.

Als Gedichte ist der Stoff merkwürdig, weil er in vaterländischen Geschichten bestehet; Erfindung und Maschinen sind inländische Mythologien; die Character sind getreue Copien der Menschen damaliger Zeiten; ihre Sentiments Natur, nicht aus fremder Litteratur entlehnet; alle Schilderungen, Bilder, Gemähde sind wahr, nicht idealisirt; die Farben, die der Dichter braucht, sind oft schwach, doch nie falsch, nie affectirt, nie übertrieben. Die große Verschiedenheit der Character ist aus der getreuen Nachahmung der Natur entstanden: das weniger gesellschaftliche Leben, der Mangel alles gleichmachender Buchweisheit, die große Independenz bey der Feudal-Regierung war einem starken, eigenen Gepräge jedes Individuums beförderlich. Die Sprache scheint ein wirkliches Räthsel zu seyn. Rohe, wilde Tapferkeit athmende Seelen sprechen eine Sprache, die in ihrem sanften süßen Klang eigene Sprache der Liebe scheint. Ich nehme keinen Anstand zu behaupten, daß die Sprache unsers Gedichtes, und vieler anderer aus diesen Zeiten an Annehmlichkeit, Kürze, Klang, und Ausdruck die gegenwärtige weit übertreffe: möchte es einem wirklich dichterischen Genie einfallen, in gewissen Dichtungs-Arten gleich den marotifirenden Franzosen, Gebrauch davon zu machen!

Als historische Ueberbleibsel macht diese Gedichte schon dieses einzige unschätzbar, daß sie Ueberbleibsel aus Zeiten sind, aus welchen so wenig übergeblieben. Ob diese Zeiten so verachtet zu werden verdienen, als man gewöhnlich thut, mögen selbst diese Gedichte entscheiden, in welchen uns eine zärtliche, ewig getreue Chriemhilde, ein weiser Dietrich von Berne, ein unerschütterter redlicher Menschenfreund Rüdiger, dessen Tod Thränen auspresset, in welchen Unschuld der Sitten, Keuschheit, und alle gesellschaftlichen Tugenden nicht weniger lebhaft geschildert werden, als ein wilder eisener Hagene und kriegerische Tapferkeit. Es fehlte zwar an philosophischen Ideen, an Weltbürger-Kenntniß, allein nicht an gesundem Menschenverstand, an richtiger Beurtheilung der Lage der Dingen. Es fehlte an Homeren und Virgilen, aber nicht an besingungswürdigen Sachen; im Privatleben übertreffen wir diese Menschen sehr weit an Luxus und Mittel zur Weichlichkeit, eben so weit als wir ihnen an öffentlichem Glanz und Pracht nachstehen. Alles dieses lernen wir nirgends besser als aus ihren Gedichten, in welchen der Dichter um so mehr unterrichtet, je getreuer er der Natur ist, je sorgfältiger er copiret. Bedenket man, daß die gegenwärtigen Besitzungen der deutschen Fürsten; die Rechte der adelichen Familien, die Privilegien der Städte aus diesen Zeiten Beweise und Erläuterung bedürfen, daß man diese Dinge oft durch eine lange Reihe unvollkommener Schlüsse aus wenigen einzelnen Worten,



ten, oder Zeichen vermuthen muß, daß man im Gegentheile in unsern Gedichten alles dieses von Augenzeugen dargestellt findet, so wird die Rettung dieser Gedichte selbst dem Publicisten, dem Statsmann wichtig, und man muß sich nur wundern, daß man nicht eher auf die Rettung derselben gedacht hat.

Ich nähre mich also mit der Hoffnung dieses dem Publicum vorgelegte Gedicht werde bloß das erste von mehrern folgenden seyn; ich werde unterstützt werden, alle die ich erhalten kann, der Reihe nach dem Druck übergeben zu können, ich werde im Stande seyn, dieses Unternehmen mit einem Wörterbuch und critischen Anmerkungen über die gedruckten Gedichte beschließen zu können. So wie ich die Ausgabe dieses Gedichtes mit drey Friderichsd'or und unentgeltlicher Correctur und Beforgung befördert, so gebe ich hier mein noch nie verletztes Wort, mit gleichem Eifer und Aufwand die Ausgabe aller folgenden zu befördern-

Den erhabenen, hohen und vortrefflichen GOENNERN, deren Liberalität wir die Ausgabe dieses Gedichtes schuldig sind, sage ich hiermit im Namen des Publicums den gehorsamsten Dank. Hier schließe ich denjenigen namentlich ein, der uns eine durch kostbare Verwendungen erhaltene Copie dieses Gedichtes überlassen hat, ich meyne den Beförderer alles edeln und guten, den Herren BODMER, dessen Namen kein Deutscher ohne Rührung der Dankbarkeit nennen sollte. Möchte er bald Deutschlands alte Dichter gerettet und seine langen Bemühungen gekrönt sehen; möchte er so lange leben, \*) und seines Lebens genießen. Berlin, den VIII. October MDCCLXXXII.

\*) Geboren a 1698.

### CHRISTOPH HEINRICH MYLLER.

Professor der Philosophie und Geschichte am Königlichen Gymnasium

INHALT.



## I N H A L T.

*Sifrid* war *Gunthern* behülflich, die *Prunhilde* von *Island* zu bekommen. Sie schoß den Pfeil, sie warf den Stein, sie lief, mit ungläublicher Stärke. Wer ihre Hand haben wollte, mußte sie in diesen dreyen Spielen überwinden. Er stellte sich in einer Kappe, die ihn unsichtbar machte, neben *Gunthern*, und schoß und warf und lief für ihn. *Gunther* hatte die Gebehrde, sagt der Poet, die Werke begieng *Sifrid*. Durch diese List erhielt *Gunther* *Prunhilden*, und gab *Sifriden* zur Belohnung seine Schwester. Man hatte *Prunhilden* gesagt, daß *Sifrid* einer von *Gunthern* Vasallen wäre; es nahm sie Wunder, warum dieser *Chriemhilden* so unter ihren Stand verheirathete; sie wollte ihn nicht an ihre Seite kommen lassen, wenn er es ihr nicht entdeckete. Er rang mit ihr, aber sie band ihm mit ihrem Gürtel die Hände, und hängte ihn an die Wand auf. Er mußte ihr versprechen, daß er sie ohne ihren Willen mit keinem Finger berühren wollte. Die folgende Nacht aber nahm er *Sifriden* mit seiner Kappe in das Schlafzimmer, der sie, die nichts anders wußte, als daß es ihr Vermählter wäre, mit Gewalt bändigte. *Sifrid* nahm ihr heimlich einen Ring und ihren Gürtel, die er *Chriemhilden* gab. Noch steckte *Prunhilden* im Sinne, daß *Sifrid* ein Vasall ihres Gemahls wäre; sie hielt seine Frau, ihre Schwägerin, deswegen sehr verächtlich; eines Tages sagte sie ihr ins Angesicht, daß sie ihre Unterthanin wäre. *Chriemhilde* schalt sie hingegen *Sifridens* Kebsweib, und rückte mit dem Ringe und dem Gürtel heraus. Dieser Zwist war *Sifriden* sehr zuwider, er schwur, daß er *Prunhilden* nimmer berührt hätte. Aber diese gab sich damit nicht zufrieden, sie erhielt von *Hagenen* und *Gernot*, daß sie ihr versprochen, *Sifriden* ums Leben zu bringen. *Sifrid* hatte sich in dem Blute eines Lindwurms gebadet, und konnte nur an einem Orte verwundet werden, auf welches sich in währendem Baden ein Lindenblatt gelegt hatte. Dieses war sein Geheimniß; *Hagen* forschete es von seiner Frauen durch eine List aus; dann erschloß er ihn auf einer Jagd. *Gunther* und *Gernot* wußten von dem Anschläge und gaben ihren Willen darein; aber *Gisilher* hätte ihn gerne gewendet. Sie nahmen *Chriemhilden* den unvergleichlichen Schatz, den *Hort der Nibelungen*, den *Sifrid* den *Nibelungen* abgenommen und ihr zur Morgengabe gegeben hatte. Sie lebte nun bey ihrer Mutter im Kloster, und klagte Tag und Nacht ihren Gemahl; und sie hätte den König der *Hunnen* nicht genommen, wenn sie sich nicht in ihren Gedanken schon damals die Rache vorgestellt hätte, die sie so grausam bewerkstelligte. *Hagen* hatte diese Heirath hintertreiben wollen, aber *Gisilher* drang durch. — *Chriemhilde* heirathete also *Ezeln* der *Hunnen* König, zog mit großem Gefolge ins Hunnenland, wo sie mit allem eines großen Königes würdigem Staate empfangen wurde. Sie hatte mit ihrem Gemahl mehrere Jahre gelebet, und ihn ganz eingenommen, als sie es Zeit zu seyn glaubte, ihre Rache auszuführen, sie bat also *Ezeln* mitten unter ehelichen Umarmungen, ihre Freunde an seinen Hof einzuladen. Zwey *Videläre* wurden so gleich abgesendet, und die ganze königliche Familie zu *Worms* am *Rheine* nahm die Einladung an. *Hagenen* ahnete die Rache der *Chriemhilde*, deren ersten Gemahl er erschlagen, und widerrieth die Reise, wollte aber aus stolzem Muthe auch nicht zurück bleiben als sein Rath verworfen war. Auf dem Wege schlug *Hagene* einen Schiffmann tödt, als sie über die *Donau* setzen sollten. An diesem Fluß fand er *Meerweiber*, die ihm seinen Tod bey den *Hunnen* prophezeiten. — Des Schiffmannes Tod zog einen Kampf mit dem Herren des Landes nach sich, der für die Reisenden glücklich ausfällt. Nun kamen sie zu einem ihrer Anverwandten, zu *Rudigern* dem Markgraf von *Bechelarn*, der sie aufs beste aufnimmt, beschenkt, seine Tochter dem jüngsten Bruder der *Chriemhilde* verlobt und sie zu den *Hunnen* begleitet. — Kaum waren sie angelanget, das ein *Dietrich* von *Berne* sie warnet; sie werden indessen aufs freundlichste aufgenommen, bewirthet und behaufet, allein dieser Anschein dauerte nicht lange; die Königin bot jedermann auf *Sifrids* Tod an *Hagenen* zu rächen, sie gewinnt endlich ihres Gemahles Bruder, der einen Theil des Gefolgs der Gästen niederhauen lies. Nun gieng es an ein Streiten, und es folgen eine Menge Gefechte, die der Dichter mit vieler Kunst zu verändern wußte. — Die Gäste alle werden, nach dem sie ihr Leben theuer verkauft, niedergehauen, bis auf *Hagene* und *Gunther* die man lebendig fanget, die Königin läßt den *Gunther* hinrichten, nimmt selber dem *Hagene* das Schwerdt — es war *Balmungen* das er *Sifriden* geraubet — von der Seite, und haut ihm den Kopf vom Rumpf, wird aber auf der Stelle von einem Ritter erschlagen.

D A S





## DAS LIET DER NIBELUNGEN.

- U**ns ist in alten mären wunders vil geseit.  
Von helden lobbeern von grozzer chuonheit.  
Von fröden hochgeziten von weinen und von klagen.  
Von chuoner rechen strite moget ir nu wunder hören sagen.
- 5 Ez wuochs in burgonden ein schöne magedin.  
Daz in allen landen niht chöners mohte sin.  
Chriemhilt was si geheizzen unde was ein schöne wip.  
Darumbe muosen degene vil verliesen den lip.  
Der minnechlichen meide truoten wol gezam.
- 10 In muote kuoner recken niemen waf ir gram.  
Ane mazen schöne so was ir edel lip.  
Der iunchfrouwen tugende cierten anderiu wip.  
Ir phlagen dri kunige edel unde rich.  
Gunthere unde gernot die recken lobelich.
- 15 Unde gifelher der iunge ein uozerwelter degen.  
Diu frouwe was ir swester die fursten hetens in ir pflegen.  
Die herren warn milte von arte hoh geborn.  
Mit krefte un mazen küne die recken uoz erkorn.  
Daz en burgonden so was ir lant genant.
- 20 Si frumden starkiu wunder sit in ezelen lant.  
Ze worinz bi dem rine si wonden mit ir kraft.  
In diende von ir landen vil stolziu ritererschaft.  
Mit stolzlichen eren unz an ir endes zit.  
Sit sturben si iamerliche von zweier edelen frouwen nit.
- 25 Ein richiu kuniginne frou uote ir muoter hiez.,  
Ir vater hiez danchrat der in diu erbe hiez.  
Sit nach sine lebne ein ellens richer man.  
Der ouch in finer iugende grozzer eren vil gewan.  
Die dri kunige waren als ich gesaget han.
- 30 Von vil hohem ellen in warn undertam.  
Och die besten rechen von den man hat gesaget.  
Stark unde vil chuone in allen striten unverzaget.  
Daz waf von trong hagene und ouch der bruoder sin.  
Danchwart der vit snelle unde von mecen ort win.
- 35 Die zwene mächgrauen gere unde eckewart.  
Volcker von alzaze mit ganzen ellen wol bewart.  
Roumol der kuchenmeister ein uozerwelter degen.  
Sindolt vnd hünolt dise herren muosen pflegen.  
Des houes und der eren der drier kunige man.
- 40 Si heten noch manigen reken der ich genennen niht enkan.  
Danchwart der was marschalch do was der neve sin.  
Truhläze des kuniges von mecen witwin.  
Sindolt der was schenche ein uozerwelter degen.  
Hunolt was kameräre si chundengrozzer eren pflegen.
- 45 Von des hoves krefte unde von ir witen kraft.  
Von ir vil hohen werdecheit unde von ir ritererschaft.  
Der die herren pflagen mit frowden al ir leben.  
Des en chunde in ze ware niemen gar ein ende geben.  
Ez troumde chriemhilde in tugenden der si pflach.
- 50 Wie si einen valchen wilden zuge manigen tach.  
Den in zwene arn erchlomen daz si daz muoste sehen.  
Ir en chunde in dirre werlde nimmer leider sin geschehen.  
Den troum si do sagete ir muoter uoten.  
Sin kunde inbaz descheiden niht der guoten.
- 55 Der valche den du ziu heft daz ist ein edel man.  
In welle got behuoten du muostin schiere verlorn han.  
Waz saget ir mir von manne vil liebiu muoter min.  
Ane reken minne wil ich immer sin.  
Suf schöne wil ich beliben unz an minen tot.

A

60 Daz



- 60 Daz ich sol von manne nimmer gewinnen de heine not  
Nu verspriche ez niht ze fere sprach aber ir muoter do.  
Solt du immer herzenliche zer werlde werden fro.  
Daz geschiht von mannes minne du wirft ein schöne  
wip.  
Obe dir got noch gefüget eins rechten guotes riters lip.
- 65 Die rede lat beliben sprach si frouwe min,  
Ez ist ein manegem wibe vil diche worden schin,  
Wie liebe mitleide ze iungest lonen kan,
- 68 Ich sol si miden beidiu son chan mit nimmer misse gan,  
Der was derselbe valche den si mir troume sach.
- 70 Den ir beschiet ir muoter wia fere si daz rach,  
An in nächten magen die in flugen sint.  
Durch sin ein sterben starp vil maneger muoter kint,  
In ir vil hohen tugenden der si schöne pflack.  
Lebte diu maget edele vil manegen lieben tack.
- 75 Daz si wesse niemen den minnen wolte ir lip,  
Sit wart si mit eren eins vil guoten riters wip.

## AVENTIVRE VON SIFRIDE.

- 77 **D**o wuohf in niderlanden eins richen kuniges kint.  
Des vater hiez sigemunt sin muoter sigelint  
In einer burge riche witen wol bekant.
- 80 Niden bi dem rine diu was ze Santen genant.  
Ich sage in von dem degne wie schöne der wart.  
Sin lip vor allen schanden waf vil wol bewart.  
Starch unde mere wart sit der kuone man.  
Heiq wazer grozer ern ze diser werlde gewan.
- 85 Sifrid waf geheizen derselbe degen guot.  
Er versuohte vil der riche durch ellen chafsten muot.  
Durch fines libes sterke reit er in menigiu lant.  
Swa man sweller degne zeden burgonden vant.  
In sinen besten ziten bi sinen iungen tagen.
- 90 Man mohte michel wunder von sifride sagen,  
Waz eren an im wuohf und wie chuone was sin lip.  
Sit heten in ze minne diu vil wätlichen wip.  
Man zoch in mit dem sieze als im daz wol gezam.  
Von sin selbes muote was tugend er en sich nam.
- 95 Daz wurden sit gecieret fines vaterslant.  
Daz man in ze allen dingen so rechte herlichen vant.  
Er was nu so gewahien daz er ze hove reit.  
Die lute in gerne sahen manich frouwe unde meit.  
Si wunschten daz sin wille in immer trouge dar.
- 100 Holt waren im genuoge des wart der herre wol gewar.  
Vil selten ane huote man riten liez daz kint.  
In hiez mit kleider eieren sigmunt unde sigelint.  
Sin pflegen ouch die wifen den ere was bekant.  
Des mohte er wol gewinnen bei diu lute und lant.
- 105 Nu was er in der sterke daz er wol wafen truoch.  
Swef er darzuo bedorfte deslag an im genuoch.
- 107 Er begunde mit finnen werben schönü wip.  
Die truoten wol mit ern des schönen sifrides lip.  
Do hiez sin vater sigemunt chunden sinen man.
- 110 Er wolde hochgecite mit lieben fründen han.  
Diu mare man do sitorte in anderre kunige lant.  
Den fremden und den künden gap er ros und ge-  
want.  
Swa man vart dcheinen er ritter solde sin.  
Von arte der sinen mage diu edelen kindeljn.
- 115 Ladete man zuo dem Lande durch die hochgezit.  
Mit dem iungen kunige swert genamen si sit.  
Von der hohgezite man wunder mohte sagen.  
Sigmunt unde sigelint die mohten wol beiagen  
Mit guote michel ere des teilte vil ir hant.
- 120 Des sach man vil der vrenden zuo in riten in daz  
Lant.  
Vier hundert swert degene die solden tragen kleit.  
Mit samt sifride vil manich schönü meit.  
Von werche was unmüzzöch wan si in waren holt.  
Vil der edeln steine die frouwen leiten in daz golt.
- 125 Die si mit porten wolden wurchen ttof ir wat.  
Den iungen stolzen rechen desen was niht rat.  
Der wirt der hiez do fideln vil manigen kuonen man.  
Ze einen sune wenden da sifrit ritters namen gewan.  
Do gie ze eime munster vil manich richer kneht.
- 130 Vnde manich edel ritter die wifen heten reht.  
Daz si den tumben dienden als in was e getan.  
Si hetten churz wile vil und ouch vil maniger freuden  
wan.

Gore



- 133 Gote man do ze eren eine messe fanch.  
Do huop sic von den liuten vil michel gedranch.
- 35 Do si ze ritter worden nach ritterlicher e.  
Mit also grozen eren daz wätlich nimmer mere erge.  
Si liefen da si funden gefärelt manich march.  
In houe figemundes der buhurt was so starch.  
Daz man erdiezen horte palas und sal.
- 40 Die hoh gemuoten degne die heten grozlichen schal.  
Von wifên und von tumben man horte manigen  
stoz.  
Da der scheffe brechen gein der höhe doz.  
Trunzune sach man vliegen für den palas dan.  
Von maniges rechen hende daz wart mit flize getan.
- 45 Der wirt der bat ez lazen do zoch man diu march.  
Man sach ouch da zerbrochen vil manigen buckel  
starch.  
Vil der edelen steine geveller uf daz graf.  
Abe liechten schildes spangen von hurte daz ge-  
schehen was.  
Do giengens wirtes geste da man in firzen riet
- 50 Vil der edeln spise sit von ir müde schier.  
Vnde win der aller beste dés man in vil getruoch.  
Den vrenden und den kunden ter man eren da ge-  
nuock.  
Swie vil si kurzwile pflagen al den tach.  
Vil der varnden diete ruowe sich bewach.

- 155 Si dienden nach der gabe die man da riche vant.  
Dez wart mit lobe gecieret allez figmundes lant.  
Der herre der liez lihen sifrit den iungen man.  
Lant unde burge als er hete e getan.  
Sinen swert genozen den gap do vil sin hant.
- 60 Do liebte io diu reise daz si chomen in daz lant.  
Diu hoheit werte untz an den sibenden tach.  
Sigliant diu riche nach alten siten pflach.  
Durch ir Sunes liebe si teilte rotes gold.  
Si chunde ez wol gedienen daz im die Lure waren  
holt.
- 165 Vil lucel man der varnden armen da vant.  
Rof unde cleider daz stoup in von der hant.  
Same si ze lebne heten niht mere wan einen tac.  
Ich wene nie ingefinde grozer milte ie gepflac.  
Mit lobelichen eren schier sich diu hochit.
- 170 Von den richen herren horte man wol sit.  
Daz si den iungen wolden zeime herren han.  
Des gerte niht sifrit der vil wältlicher man.  
Sit daz noch beide lebten figmunt unde sigelint.  
Niht wolde tragen krone ir beider liebez kint.
- 175 Doch wolder wesen herre für allen den gewalt.  
Des in dem landen vorhte der degen chuone vnd balt.

WIE SI ZE WORMZ CHOMEN.

- 177 **D**en herren muoten selten deheiniu herzeleit.  
Er horte sagen mere wie ein schönü meit.  
Were in burgonden zewunsche wol getan.
- 80 Von der er sit vil fröden vnd arebeit gewan.  
Diu ir unmazen schöne was vil witen kunt.  
Vnd ir hoh gemuote zuo derselben stunt  
An der iunchfrouwen so manich helt ervant.  
Ez ladete vil der geste in gunthers lant.
- 85 Swaz man der werbenden nach ir minne je gefach.  
Chriemhilt in ir sinne ir selber je verjach.  
Daz si deheinen wolde ze truotenne han.  
Er was ir vil vrende dem si wart sider undertan.  
Do dacht ouf hoke minne daz siglinde kint.

- 190 Ez was ir aller werben wider in ein wint.  
Er mohte wol verdienen schöner frouwen lip.  
Sit wart diu edel chriemhilt des chuonen sifrides wip.  
Im rieten sine mage und ander sine man.  
Sit er ouf stete minne tragen wolde wan.
- 95 Daz eine danne wurbe diu im mohte zemen.  
Do sprach der edel sifrit so wil ich chriemhilden  
nemen.  
Die schönen iungfrouwen von burgonden lant.  
Durch ir unma-lich schöne daz ist mir wol bekant.  
Nie keiser wart so riche der wolde haben wip.
- 200 Im zeme wol ze minne der richen kuniginne lip.  
Distu selben märe gehorte figmunt.



- 202 Ez reiten sine lute da von wart im kunt.  
Der wille fines Kindes ez was im harte leit.  
Daz er werben wolde die vil herliche meit.
- 5 Ez gefriesch ouch siglint des edeln kuniges wip.  
Si hete groze forge umb ir Kindes lip.  
Wan si wol erkande gunthern und sine man.  
Den gewerb man fere dem degne leiden began.  
Do sprach der kune sifrit vil lieber vater min.
- 10 Ane edeler frouwen minne wold ich immer sin.  
Ich en wurbe dar min herze groze liebe hat.  
Swaz jemen rede kunde des was de heinr slahte rat.  
Vnde wil du niht erwinden sprach der kunich do.  
So bin ich dins willen werlichen vro.
- 15 Und wil dirz helfen zenden so ich allerbeste kan.  
Doch hat der kunich gunther vil manigen hochver-  
tegen man.  
Obe ez ander nieman were wan hagene der degen.  
Der kan mit übermuote wol hochverte pflegen.  
Daz ich des fere furchte ez mug uns werden leit.
- 20 Ob wir werben wellen die herlichen meit.  
Waz mag uns gewerren sprach do sifrit.  
Swaz ich frunthliche niht ab in erbit.  
Daz mach sus erwerben mit ellen da min hant.  
Ich trouwe im erdwingen beidiu lute unte lant.
- 25 Do sprach der Furste Sigmund din rede ist mir leit.  
Wen wurden disiu märe ze rine geseit.  
Dun dörstest nimmer geriten in gunthers lant.  
Gunther unde gernot die sint mir lange bechant.  
Mit gewalte nieman erwerben mach die maget.
- 30 So sprach der Kunich Sigmunt daz ist mir wol ge-  
saget.  
Wil aber du mit rechen riten in daz lant.  
Obe wir iht haben frunde die werden schiere besant.  
Des ist mir niht zemuote sprach aber sifrit.  
Daz mir sulen ze rine reken volgen mit.
- 35 Durch deheine hervart daz wäre mir vil leit.  
Damit ich folde ertwingen die vil herlichen meit.  
Si mach wol sus erwerben da min eins hant.  
Ich wil selbe zwelfier in gunthers lant.  
Dar sult ir mir helfen vater Sigmunt.
- 40 Do gap man finen degnen ze chleiden gra und bunt.  
Do vernam ouch disiu mere sin muoter siglint.  
Si begunde trouren umb ir liebez kint.
- 243 Daz vorchte si verliesen von gunthers man.  
Dit edel kuniginne vil fere weinen began.
- 45 Sifrit der herre gie da er si sach.  
Wider sine muoter er guotlichen sprach.  
Frouwe ir solt niht weinen durch den willen min.  
Ia wil ich ane forge vor allen vienden sin.  
Unde helfet mir der reise in burgonden lant.
- 50 Daz ich und mine rechen haben solch gewant.  
Daz also stolze rechen mit eren mugen tragen.  
Des wil ich ir genade mit truoven wärlichen sagen.  
Sit du niht wil erwinden sprach frou siglint.  
So hilf ich dir der reise min eingez kint.
- 55 Mit der besten wete die riter ie getruoch.  
Dir und dinen gesellen ir sult ir furen genuoch.  
Do neich der kuniginne sifrit der iunge man.  
Er sprach ich wil ze der verte niemen mere han.  
Ni wan zwelef reken den sol man brülen wat.
- 60 Ich wil daz gerne sehen wie ez umbe Chriemhilde  
stat.  
Do sazen schöne frouwen naht unde tac.  
Daz luzel ir deheiniu ruowe gepflac.  
Unze man geworhte die sifrides wat.  
Er wolde finer reise haben deheiner slahte rat.
- 65 Sin vater hiez im zieren sin riterlich gewant.  
Damit er wolde rumen daz signundes lant.  
Vnd irvit lihten brunie die wurden uoch bereit.  
Vn ir veste helmen ir schilde schöne unde breit.  
Do nahte in ir reise zuo den burgonden dan.
- 70 Vmb si begunde forgen wip unde man.  
Ob si immer komen folden hein wider in ir lant  
Die helde in hiezen foumen beide wafen unde ge-  
want.  
Ir ros diu waren schöne ir gereite goldes rot.  
Lebte iemen übermüter des enwas niht not.
- 75 Danne wäre sifrit und die sine man.  
Vrloubes er do gerte zuo den burgonden dan.  
In weinten trurechliche der kunich und sin  
wip.  
Er troste minnechliche do ir beider lip.  
Er sprach ir sult niht weinen durch den willen min.
- 80 Immer ane forge sult ir mins libes sin.  
Ez was leit den rechen ez weinet ouch manech meit.  
Ich wene in hete ir herze rehte das geseit.



- 283 Da von daz in so vil der friunde davon gelege tot.  
Von sulden si do chlageten des gie in wärlichen not.
- 35 An dem sibenden morgen ze wormz uof den sint.  
Riten die vil chuonen allez ir gewant.  
Was von rotome golde ir gercite wol getan.  
Ir rof in giengen ebne des chuonen sifrides man.  
Ir schilde waren niwe licht und breit.
- 90 Unde vil schöne ir helmen do ze hove reit.  
Sifrit der vil chaone in gunthers lant.  
Man gesach an helden nie so herlich gewant.  
Diu ort der swerte giengen nider uof die sporn.  
Ez fuorten scharpe gern die riter uz erkorn.
- 95 Sifrit der fuorte ir einen wol zweier spannen breit.  
Der ze sinen ecken vil harte vreislichen sreit.  
Die goltvarben zoume fuorten si an der hant.  
Sidiniu verbüge sus chomens in daz lant.  
Daz volch si allenthalben kaphen an began.
- 300 Do liefen in enkegene vil der gunthers man.  
Die hoch gemuoten rechen riter unde chnecht.  
Die giengen zu den herren daz was michel reht.  
Vnde enphiengen die geste die in ir herren lant.  
Und namen in die möre mit den schilden von der hant.
- 5 Diu ros si wolden dannen ziehen an gemach.  
Sifrit der vil chuone wie snelle er do sprach.  
Lat uns sten die möre mir unde minen man.  
Wir wellen schiere hinnes des ich guoten willen han.  
Swem sin kunt diu mere der sol mich niht verdagen.
- 10 Wa ich den kunich vinde daz sol man mir sagen.  
Gunthern den vil ricken uoz burgunden lant.  
Do sagte ez ime einer dem ez rehte was bechant.  
Welt ir den kunich vinden daz mach vil wol gesehen.  
In ienen salen witen han ich in gesehen.
- 15 Bi den sinen helden da sult ir hine gan.  
Da muget ir bi ira vinden manigen herlichen man.  
Nu waren deme kunige diu mere geseit.  
Daz da komen wären ritter wol gemeit.  
Die fuorten riche brunne und erlich gewant.
- 20 Si erkande nieman in der burgunder lant.  
Den kunich nam des wunder von wannen chömen dar.  
Die herlichen rechen in wäte licht gevar.  
Vnd mit so guoten silden niu unde breit.  
Daz im das sagte nieman das was gunthere leit.
- 325 Des antwurte dem kunige von mecen ortwin.  
Rich unde kuone mohte er vil wol sin.  
Sit wir ir niht erchennen so sult ir heizzen gan.  
Nach minem Oheim hagnen den sult ir si sehen lan.  
Dem sint kunt diu riche und elliu vrendiu lant.
- 30 Sin im die herren kunde daz tuo er unf bechant.  
Der kunich bat in bringen und die sine man.  
Man sach in herliche mit reken hinze houe gan.  
Waz sin der kunich wolde des fragte hagne.  
Ez sint in mime huose unchunde degne.
- 35 Die niemen hie bekennet habet ir hie gesehn.  
Des sult du mir hagne hie der warheit verichen.  
Daz tuon ich sprach hagne zuo einem venster er do gie.  
Sin ougen er da wenchin zuo den gesten lie.  
Wol behagte im ir geverte und ouch ir gewant.
- 40 Si waren im vil vremde in der burgunden lant.  
Er sprach von wannen komen die reken an den rin.  
Ez mohten fursten selbe oder fursten boten sin.  
Ir rof diu sint schöne ir chleider harte guot.  
Von swannen si choment si sint helde hoch gemuot.
- 45 Also sprach do hagne ich wil des wol verichen.  
Swie ich niemere sifriden habe gesehen.  
So wil ich wol gelouben swie ez darumbe stat.  
Daz ez si der reke der dort so herlichen gat.  
Er bringet niwü mere her in dizze lant.
- 50 Die kuonen Niblunge fluoch des heldes hant.  
Silbunch un niblinge des richen kuniges kint.  
Er frumte starkiu wunder mit siner krefte sint.  
Da der helt aleine an alle helfe reit.  
Er vant vor einem perge als mir ist geseit.
- 55 Bi niblinges horde vil manegen chüne man.  
Die waren im ee vil vromde untz er is chunde da gewan.  
Der hort niblinges der was gar getragen.  
Voz eime holn berge un horet wunder sagen.  
Wie in wolden teilen der niblinge man.
- 60 Daz sach der degen sifrit den helt ef wunden began.  
Er chom zuo zim so nahen das er die helde sach.  
Vnd ouch in die degne ir einr darunder sprach.  
Hie chumet der starke sifrit der helt von niderlant.  
Vil seltsamiu märe er an den niblingen vant.
- 65 Den reken wol enphiengen Schilbunch und nibling.  
Mit gemeinen rate die edelen fursten iunch.  
Den



- 367 Den schaz in haten teiln den wätlichen man.  
Vnde gerten des mit flize der herre loben inz began  
Er sach so vil gefteines so wir horen sagen.
- 70 Hundert ganze wagene ez heten niht getragen.  
Noch me des roten goldes von niblunge lant.  
Daz solt in allez teilen des kuonen sifrides hant,  
Do gaben si im ze miete daz niblunges swert.  
Si waren mit dem dienste vil ubele gewert.
- 75 Den in da leisten folde sifrit der helt guot.  
Er enkundez niht verenden si waren zornich gemuot.  
Si heten da ir friunde zwelf kuoner man.  
Daz starke risen warn waz chundez si ueruan.  
Die fluoch si mit zorne diu sifrides hant.
- 80 Vnd reken siben hunderttwang er von niblunge lant.  
Mit dem guoten swerte daz hiez balmunch.  
Durch die starken vorhte vil manich reche iunch.  
Die si ze dem swerte heten und an den kuonen man.  
Daz lant zuo den burgen si im taten undertan.
- 85 Darzuo diu richen kunige die slug er beide tot.  
Er chom von albriche sit in groze not.  
Der wande sine herren rechen da zehant.  
Vnz er die grozen sterke sid ab sifride vant.  
Den chund im niht gestriten daz starke getwerch.
- 90 Alsam die lewen wilde si liefen an den perch.  
Da er die tarnchappe sit albriche an gewan.  
Do was des hordes herre sifrit der vreifliche man.  
Die da torften vechten die lagen alle erslagen.  
Den satz den hiez er balde fuoren unde tragen.
- 95 Da in da vor namen die niblunges man.  
Albrich der vil starke do die kameren gewan.  
Er muof in sweren eidez er diene im so sin chneht.  
Allerhande dinge was er im gerecht.  
So sprach von tronie hagne daz hat er getan.
- 400 Also grozer krefte nie mer reke gawan.  
Noch weiz ich an ime mere daz mir ist bechant.  
Einen lintrachen fluoch des heldes hant.  
Er badete sich in dem bluote sin huot wart hurnin.  
Des snider in chain wafen daz ist dich worden schin.
- 5 Wir sulen den iungen herren enphahen dester baz.  
Daz wir iht verdienen des snellen rechen baz.  
Sin lip der ist so sehöne man sol in holden han.  
Er hat mit siner krefte so manigiu wunder getan.  
Do sprach der kunige des landes nu si uns wille  
chomen.
- 410 Er ist edel unde kuone daz han ich wol vernomen.  
Des sol er geniezen in der burgonden lant.  
Do gie der herre gunther da er sifriden vant.  
Der wirt und sine geste enpfingen so den gast.  
Daz in an ir zuhten vil luzel ie gebraft.
- 15 Des begunde in nigen der wetliche man.  
Daz si im heten gruozen so rehte sehöne getan.  
Mich wundert diser märe sprach der kunich zehant.  
Von warnen ir edel sifrit sit chomen in dize lant.  
Oder waz ir wellet werben ze wormz an den rin.
- 20 Do sprach der gast ze dem kunige daz sol iu unver-  
daget sin  
Mir wart gesaget mere in mines vater lant.  
Daz hie bi iu weren daz hete ich gerne bechant.  
Die kuonsten reken des han ich vil vernomen.  
Die ie kunich gewunne darumbe bin ich herbe-  
chomen.
- 25 Ouh höre iuch selben der degen heite iehen.  
Daz man kunich deheinen chuoner habe gesehen.  
Des redent vil die lute uber elliu disiu lant.  
Nune wil ich niht erwinden untz ez mir werde be-  
chant.  
Ich bin ouch ein reche unde folde krone tragen.
- 30 Ich wil daz gerne füge daz si von mir sagen.  
Daz ich habe von rehte beidiu lute und lant  
Darumbe sol min ere und ouch min houber wesen  
phant.  
Nu ir sit so kuone als mir ist geseit.  
Nime ruoche ich ist ez ieman liep oper leit.
- 35 Ich wil an iu ertwingen swaz ir muget han.  
Lant unde burge daz sol mir werden undertan.  
Den kunich hete wunder und sine man alsam.  
Vmbe solhiu märe als er hie vernam.  
Daz er des hete willen er name im sinit lant.
- 40 Daz horten sine degne do wart in zornen bechant.  
Wie het ich daz verdienet sprach gunther der degen.  
Des min vater lange mit eren hat gepflegen.  
Daz wir daz solden verliesen von iemans uberchraft.  
Wir liezen ubel schinen daz wir ouch pflegen riter-  
schaft.
- 45 Ich ne wils niht erwinden sprach der kuone man.  
Ez en mugen von dinen ellen din lant den fride  
han.  
Ich wils alles walten und ouch diu erbe min.

Er.



- 448 Erwirbest das mit sterche diu fulen dir undertanech  
fin.  
Din erbe und ouch das mine fulen geliche ligen.
- 50 Sweder unfer einer an dem anderen mach gesigen.  
Dem sol ez allez dienen die lute und ouch diu lant,  
Daz wider redet hagne da unde gernot sazehant.  
Wir han des niht gedingen sprach do gernot.  
Daz wir iht lande erwingen daz iemen darumbe  
tot.
- 55 Gelige vor heldes handen wir haben richiu lant.  
Diu dienen uns zerehte ze niemen sint si baz be-  
wart.  
Mit grimmege muote stuonden da die friunde sin.  
Do was ouch darunder von mecen ortwin.  
Der sprach disiu suone ist mir harte leit.
- 60 In hat der starke sifrit unverdient widerleit.  
Ob ir und iwer bruoder hetet niht die wer.  
Vnd ob er danne hete ein ganzes kuniges her.  
Ich truote wol erfriten daz der kuone man.  
Dise starke vbermuote von waren schulden muose  
lan.
- 65 Daz zurnde harte fere der helt von niderlant.  
Er sprach sich sol vermezen niht wider mich din  
hant.  
Ich bin ein chunich riche so bistu kuniges man.  
San durften mich din zwelve mit srite nimer bestan.  
Nach swerten rief do fere von mezen ortwin.
- 70 Er mohte hagnen swester sun von tronie vil wol  
fin.  
Daz der so lange dagte daz was dem kunige leit.  
Do understuont ez gernot ein riter chuone unde  
gemeit.  
Er sprach zuo ortwine lat iwer zurnen stan.  
Vus hat der herre sifrit solches niht getan.
- 75 Wir mugenz noch wol scheiden mit zuhten deff  
min rat.  
Vnd haben in ze friunde daz uns noch lobelicher  
stat.  
Do sprach der starke hagne uns mac wol wesen leit.  
Allen dinen degnen daz er je gereit.  
Durch sriten her ze Rine er foldez haben lan.
- 80 Im heten mine herren solher leide niht getan.  
Des antwurte sifrit der kreftige man.  
Muot iuch das her hagne daz ich gesprochen han.
- 483 So sol ich lazen chiesen daz die hende min.  
Wellent vil gewaltich hieze den burgonden sin.  
85 Daz sol ich eine wenden sprach aber gernot  
Allen sinen degnen reden verbot.  
Iht mit abermuote des im were leit.  
Do gedachte ouch sifrit an die vil herlichen meit.  
Wie zome uns mit iu sriten sprach aber gernot.
- 90 Swaz helde nu darunder muosen ligen tot.  
Wir hetens luzel eren und ir vil chleinen frum.  
Des antwart ime do sifrit des kuniges sigemundes  
sun.  
Warumbe bitet hagne und ouch ortwin.  
Daz er niht gahet sriten mit den friunden sin.
- 95 Der er hie so manegen ze den burgonden hat.  
Si muosen rede vermiden daz was gernotes rat.  
Ir sult uns wesen willchomen so sprach daz uoten  
kint.  
Mit iwern her gefellen die mit iu komen sint.  
Wir fulen iuch gerne dienen ich unde die mage min.
- 500 Do hiez man den gesten senchen den gunthers win  
Do sprach der wirt des landes allez daz wir han.  
Geruochet irs nach ern doz si iu undertan.  
Vnd si mit iu geteilet lip unde guot.  
Do wart der herre sifrit ein luzel sanfter gemuot.
- 5 Do hiez man in behalten allez ir gewant.  
Die besten herberge man suochte die man vant.  
Sifrides knechten man schuof in guot gemacht.  
Den gast man sit vil gerne ze den burgonden sach.  
Man bot im michel eren danach ze manigen tagen.
- 10 Tufend stunden mere danne ich iu kan gesagen.  
Daz hete versolt sin ellen ir sult gelouben daz.  
In sach vil luzel ieman der im were gehaz.  
Sich flizen churzewile die kunige und ouch ir man.  
So was er je der beste swef man da began.
- 15 Desen chunde im gevolgen nieman so michel was  
sin kraft.  
So si den stein wurfen oder schuzen den schaft.  
Swa si biden frouwen durch ir hoflicheit.  
Kurzwile phlagen die riter vilgemeit.  
Da sach man ie vil gerne den helt von niderlant.
- 20 Er hete ouf hohe minne sine sinne gewant.  
Swes man ie begunde des was sin lip bereit.  
Er truoch in sine sinne ein minnechliche meit.  
Vnd ouch in ein diu frouwe die er noch nie gesach  
Diu im in heimliche vil dika guotlichen sprach.



- 525 Swenne ouf demie houe wolden spilen da diu kint.  
Riter unde knechte daz sach vil diche sint.  
Chriemhilt durch die venster diu kuniginne her,  
De heiner churzwile bedorfte si in den citen mer.  
Wester daz sin in sehe die er in herzen truoch.  
30 Da het er kurzwile immer von genuoch.  
Schen si finit ougen ich wil wol wizen daz.  
Daz im in dirre welde nimmer kunde werden baz.  
Swenner bi den helden ouf dem houe stuont.  
Allo noch die lute durch kurzewile tuont.  
35 So stuont so minnechliche daz siglinde kint.  
Daz in von herzliche truote manich vrowe sint.  
Er gedaht ouch manige zite wie sol daz geschehen.

- 538 Daz ich die maget edele mit ougen muge sehen.  
Die ich von herzen minne unde lange haq getan.  
40 Div ist mir noch vil fremde des muoz ich truorich  
gestan.  
So ie die kunige riche riten in ir lant.  
So muosen ouch die rechen mit in alzehant.  
Damite muost ouch sifrit daz was den frouwen leit.  
Er leid ouch von ir minne dike michel arbeit.  
45 Sus wond er bi den herren daz ist alvar,  
In gunthers lande vollechlich ein iar.  
Daz er die minnechlichen die cit nie gefach.  
Davon im sit vil liebe und leide gefach.

## WIE ER MIT DEN SAHSEN STREIT.

- 549 **N**u nahet fremdit mere in gunthers lant.  
550 Von boten die in verre wurden dar gefant.  
Von unkunden rechen die in truogen haz.  
Do si die rede vernamen leit was in werlich daz.  
Die wil ich in nennen ez was liudger.  
Vzer sahsen lande ein richer furte her.  
55 Vnd ouch von tenemarche der kunich liudgast.  
Die brahten in ir reise vil manigen herlichen gast.  
Ir boten komen warn in gunthers lant.  
Die sine viende dar here gefant.  
Do vragte man der mare die unchunden man.  
60 Man hiez die boten balde ze houe fur den kunich  
gan.  
Der kunich si gruozte schone er sprach sit wille cho-  
men.  
Wer iuch her habe gesentet des han ich niht ver-  
nomen.  
Daz sult ir lazen horen sprach der kunich guot.  
Do vorhten si vil sere den grimmen gunthers muot.  
65 Wel ir kunich erlauben daz wir in mare sagen.  
Diu wir in da bringen so sulen wir niht verdagen.  
Wir nennen in die herren die uns here habent ge-  
fant  
Lidgast und liudger die wellent iuch suochen in z  
lant.  
Ir habet ir zorn verdient ia horten wir wol daz.

- 570 Daz in die herren beide tragent grozen haz.  
Si wellent herverten ze worms an den rin.  
In hilfet vil der degne des sult ir gewarnet sin.  
Inre zwelf wochen diu reise muoz geschen.  
Habet ir iht guoter friunde daz lazet balde sehen.  
75 Die in Friden helfen die burge und iuriu lant.  
Hie wird von in verhouwen vil manich helme und  
rant.  
Oder welt ir mit in dingen daz enbieter in dar.  
Son ritent in so nahen niht die manigen schar.  
Der iwer starken viende ouf herzerliehiu leit.  
80 Davon verderben muozen vil guote ritter gemeit.  
Nu beitet einiu wile ich chuudiu minen muot.  
Vnz ich mich baz versinne sprach der kunich guot.  
Han ich guoter iemen die sol ich niht verdagen.  
Disu starchen mere sol ich minen friunden clagen.  
85 Gunthere dem richem leide wart genuoch.  
Die rede er tougenliche in sine herze truoch.  
Er hiez gewinnen hagnen und ander sine man.  
Vnd bat ouch harte balde zehoue nach gernoten gan.  
Do chomen dar die besten swaz man der da vant.  
90 Er sprach man wil uns suochen her in unser lant.  
Mit starchen herverten daz lat in wesen leit.  
Des antwurte gernot ein riter chuone unde gemeit.  
Daz wer oc wir mit swerten so sprach gernot.  
Da sterbent wan die veigen die lazen ligen tot.



- 595 Darumbe ich niht vergezzen mac der eren min.  
Die unfer viende sulen uns willechomen sin.  
Do sprach von trony hagne daz dunket mich niht  
guot.  
Liudgast und liudger die tragent vbermuot.  
Wir mugen uns niht besenden in so churzen tagen.
- 600 So sprach der kuone reche ir sultez sifride fagen.  
Die poten herbergen hiez man in die stat.  
Swie uient man in were vil schöne ir pflegen bat.  
Gunther der riche daz was wol getan.  
Vnz er ervant an friunden wer in da wolde gestan.
- 5 Dem kunige in sinen sorgen was doch vil leit.  
Do sach in trurnde ein riter wol gemeit.  
Der niht mohte wizzen was ime was geschehen.  
Do bat er im der märe den kunich gunther veriehen.  
Mich nimt des michel wunder sprach do sifrit.
- 10 Wie ir so habet vercheret die frölichen sit.  
Der ir mit uns nu lange habet alher gepflegen.  
Des antwort ime do gunther der vil cierliche degen.  
Ia mag ich allen luten die swere niht gefagen.  
Die ich muoz tägenliche in mime herzen tragen.
- 15 Man sol stäten friunden chlagen herze not.  
Diu sifrides varwe wart do bleich unde rot.  
Er sprach zuo dem kunige ich han iu niht verseit.  
Ich sol iu helfen wenden elliu iriu leit.  
Welt ir friunt suochen der sol ich einer sin.
- 20 Vnd truowe ez wol volbringen mit euen an daz  
ende min.  
Nu lon iu got her sifrit diu rede dunchet mich guot.  
Vnd ob mir nimmer helfe iwer ellen getuot.  
Ich frou mich doch der märe daz ir mir sit so holt.  
Lebe ich deheine wile ez wirt wol um iuch verolt.
- 25 Ich wil iu hören lazen warumbe ich tuorich stan.  
Von boten miner viende ich daz vernomen han.  
Daz si mich wellent suochen mit herverte hie.  
Daz getaten uns noch degne hie ze lande nie.  
Daz lat iuch ahten ringe sprach do sifrit.
- 30 Senftet iwer gemuote tuot des ich iu bit.  
Lat mich iu erwerben eren unde fruomen.  
Vnde bitet iuvre degne daz si iu ze helfe chumen.  
Swenne iwer stanche viende ze helfe mohten han.  
Drizech tufent degne so wold ich si bestan.
- 35 Vnd het ich niht wan tufend des lat iuch an mich.  
Do sprach der kunich gunther daz dien ich immer  
umbe dich.
- 637 So heizet mir gewinnen tufent iur man.  
Sit daz ich der minen bi mir niht en han.  
Ni wan zwelf rechen so wer ich iwer lant.
- 40 Iu sol mit triwen dienen immer sifrides hant.  
Des sol uns helfen hagne und ouch ortwin.  
Danchwart und sindolt die lieben rechen din.  
Ouch so da mit riten volcher der chuone man.  
Der sol den vanen fuoren daz ich des nieman gan.
- 45 Vnd lat die boten riten heim in ir herren lant.  
Daz si uns sehen schiere daz tuo man in bechant.  
So daz unfer burge muozen fride han.  
Do hiez der kunich besend beide mage unde wan.  
Die boten liudigers zehoue giengen do.
- 50 Daz si ze lande folden des waren si vil vro.  
Do bot in riche gabe der kunich gunther guot.  
Vnd schuof in sin geleite des stuont in hohe der muot.  
Nu saget sprach do gunther den starken vienden min.  
Si mugent mit ir reise wol deheime sin.
- 55 Wellen si mich aber suochen her in miniu lant.  
Miern zerinne miner friunde in wirt arebeit bechant.  
Den boten riche gabe man do fur truoch.  
Der het in zegebene gunther genuoch.  
Die wolden niht versprechen die liutgers man.
- 60 Do si vrloub genamen si schieden vrölich dan.  
Do die boten waren ze denemarken chömen.  
Vnd der kunig liudgast hete das vernomen.  
Wie sie von rine chömen als im daz wart gefeit.  
Ir starkez ubermuoten was im werlike leit.
- 65 Si sagten daz si heten vil manigen kuonen man.  
Ouch sahen si darunder einen reken stan.  
Der was geheizen sifrit ein helt uz niderlant.  
Ez leidete liudgaste do er daz mere bevant.  
Do die von tenemarke dirze horten sagen.
- 70 Do ilten si der friunde deste me beiagen.  
Unz daz er liudgast finer chuonen man.  
Zweinzeh tufent degne ze finer reise gewan.  
Do befände sich ouch von sahsen der kuone liudger.  
Vnz si vierzech tufent hoten vnd dan noch mer.
- 75 Mit den si wolden riten in burgonden lant.  
Do hete ouch sich hie heime der kunich gunther be-  
fant.  
Mit den sinen magen und finer bruoder man.  
Die si wolden füren durch urluige dan.  
Vnd ouch die hagnen reken des gie den helden not.



- 680 Darumbe muozen degne sider chiesen den tot,  
Si flizzen sich der reise do si wolden dan.  
Den vanen muose leiten volker der chuone man.  
Also si wolten riten von wormz an den rin,  
Slagne von tronie der muose scharmeister sin.
- 695 Damit reit ouch findolt und der kuone huonolt.  
Die wol gedienen kunden daz gunthers solt.  
Danchwart hagnen bruder und ouch ortwin.  
Die mohten wol mit eren in der herverte sin.  
Her kunich seit hie heime sprach do sifrit.
- 700 Sit daz mir iwer reken wellent volgen mit,  
Belibat bi den frouwen und traget hohen muot.  
Ich trouw wol behuoten beide ere unde guot.  
Diu iuch da wolden suochen ze wormz an den rin,  
Daz wil ich wol behuoten si mugen deheime sin.
- 705 Wir sulen in geriten so nahen in ir lant.  
Daz in ir vbermuoten werde zeforgen bewant.  
Von rine si durch hessen mit ir helden riten.  
Gegen sahsen lande da wart sit gestriten.  
Mit roube und mit brande wuosten si daz lant.
- 700 Daz ez den fursten beiden wart mit arebeit bechant.  
Si chomen uof die marche die knechte zogten dan.  
Sifrit der vil stanche vragten des began.  
Wer sol des gefindes uns nu huten hie.  
Ia wart den sahsen geriten schedilicher nie.
- 715 Si sprachen lat die tumben huten uof den wegen.  
Den kuonen danchwarten der ist ein sneller deggen.  
Wir hiesen deste miner von ludgers man.  
Lat in und ortwinen die niht huote han.  
So wil ich selbe riten sprach sifrit der deggen.
- 720 Vnd wil der warte gen den vienden pflegen.  
Vnz ich rechte erunde wa die rechen sint.  
Do wart gewafent schiere der schonen siglinden  
kint.  
Daz volch bevalh er hagnen do er wolde dan,  
Unde gernote dem vil kuone man.
- 725 Do reit er eine danne in der sahsen lant.  
Des wart von im verhowen des tages manich helm  
bant.  
Do sach er her daz groze daz uf dem velde lac.  
Daz wider siner helse mit ungesuoge wac.  
Des was wol vierzech tulent oder dan noch baz.
- 730 Sifrit in hohem muote sach vil frolichen daz.  
Do hete sich ouch ein reke gen den vienden dar.
- 722 Erhaben uof die warte der was ze flize gatr.  
Den sach der herre sifrit und in der kuone man.  
Ieweder do des andern mit nide huten began.
- 725 Ich sagiu wer der were der der warte pfach.  
Ein lichter schilt von golde im vor der hende lac.  
Ez was der kunig liudgast der hute siner schar.  
Dirre gast vil edele spranche herlichen dar.  
Nu het ouch in her liudgast vrentlichen erkorn.
- 730 Diu ros si namen beidiu censiten mit den sporn.  
Si neigten uf die schilde die shefte mit ir chraft.  
Des wart der kunich riche mit grozen forgen behaft.  
Diu ros nach stichen truogen diu richen kuniges  
Beide fur einander sam si wete ein wint.
- 735 Mit zoumen wart gewendet vil riterlichen dan.  
Mit swerten ez verluhten die zwene grimme man.  
Do fluoch der herre sifrit daz al daz veld erdoz.  
Do stoup uz dem helme sam von brenden groz.  
Die vwer rote vanchen von des heldes hant.
- 740 Ir ietweder den sinen an dem anderen vant.  
Ouch fluog im her liudgast vil manigen grimmen  
flach.  
Ir ieweders ellen vf schilden vaste lac.  
Do heten daz gehuotet wol drizech siner man.  
E daz im die chomen den sich doch sifrit gewan.
- 745 Mit drin stachen wunden die er dem kunige fluoe.  
Durch eine wize brunne diu was guot genuoc.  
Das swert an sinen eken braht uz wunden bluot.  
Des muose der kunig liudgast haben trworigen muot.  
Er bat sich leben lazzen und bot im sinu lant.
- 750 Vnde sagte im daz er were liudgast genant.  
Do komen sine rechen die heten wol gefehen.  
Was davon in beiden vf der warte was geschehen.  
Er wolt in fuoren dannen do wart er angerant.  
Von drizech sinen mannen do werte des heldes hant.
- 755 Sinen richen gifel mit vngesugen flegen.  
Sit ter schaden mere der werliche deggen.  
Die drizech er ze tode vil werlichen fluoe.  
Er liez ir leben einen balde er reit genuoc.  
Vnd sagte hin diu mare was hie was geschehen.
- 760 Ouch mohte mans die warheit an sime rotem helmen  
sehen.  
Den von tenemarke was vil grimme leit.  
Ir herre was gevangen do in daz was geleit.



- 763 Man sagte ez sinen bruoder toben er began.  
Von ungefügem zorne wan im leide was getan.
- 85 Liudgast der reche was gefüret dan.  
Von sifrides gewalte zuo gunthers man.  
Er bevalch in hagnen do in daz wart geseit.  
Daz er der kunich were do was in mazlichen leit.  
Man hiez den burgonden ir vanen binden an.
- 70 Wol uof sprach sifrit nie wirt mere getan.  
E sich der tac verende sol ich haben den lip.  
Daz gemuot in sahßen vil manich wätliche wip.  
Ir helde von dem rine ir sült min nemen war.  
Ich chan inuch wol geleiten in liudgers schar.
- 75 So sehet ir helme howen von guoter helde hant.  
E daz wir wider wenden in wirtet förge bechant.  
Ze rossen gahte do gernot unde die sine man.  
Den vanen zuchte balde der chuone spil man.  
Volcher der herre do reit er vor der schar.
- 80 Do was ouch das gefinde zestrife erlichen gar.  
Si fuorten doch niht mere ni wan tusend man.  
Daruber zwelf reken stieben do began.  
Diu molte von den strazen si riten uber lant.  
Do sach man von in schinen vil manigen herlichen rant.
- 85 Do waren ouch die sahßen mit ir scharn chomen.  
Mitswerten wol gewahßen daz han ich sit vernomen.  
Diu swert die sniten sere den helden an der hant.  
Do wolden si den gesten weren burge und lant.  
Der herren schar meister daz volc do fürten dan.
- 90 Do was ouch sifrit chomen mit den sinen man.  
Die er mit in brahte uzer niderlant.  
Des tages wart in sturme vil manich blutigiu hant.  
Sindolt und huonolt und ouch gernot.  
Die fluogen in dem strite vil manigen helt tot.
- 95 a E si rehte erfunden wie chuone was ir lip.  
Daz muose sit beweinen vil manich wätliches wip.  
Volker und hagne und ouch ortwin.  
Lafchten in dem bluote vil maniges helmes schin.  
Mit fliezendem bluote die sturm kuone man.
- 95 b Da wart von danchwarte vil michel wunder getan.  
Die von tenemarche versuohten wol ir hant.  
Do horte man von hurte erdiezen manigen rant.  
Vnd ouch von scharphon swerten der man da vil gefluoch.  
Die strit kuonen sahßen taten schaden da genuoch.
- 800 Do die von burgonden drungen in den strit.  
Von in wart verhowen vil manich wunde wit.  
Do sach man vber fatele vliezen daz bluot.  
Sus wurben nach den eren die helde chuone unde guot.  
Man horte da lute erhellen den helden an der hant.  
5 Diu vil scharpfen wafen do die von niderlant.  
Drungen nach ir herren in die herten schar.  
Si chomen degenliche mit samt sifride dar.  
Volgen der von rine nieman man im sach.  
Man mohte kiefen fliezen den bluotigen bach.  
10 Durch die lichten helme von sifrides hant.  
Den herren Liudgern er nu vor sinen hergesellen vant.  
Dri widerchere het er nu genomen.  
Durch daz her anz ende nu was hagen chomen.  
Der half im wol ervollen in sturme sinen muot.  
15 Des muose da ersterben vor in vil manich riter guot.  
Do der starke liudger sifriden vant.  
Vnd daz er also hohe truoch an siner hant.  
Den guoten balmungen und ir so manigen fluoch.  
Des wart der herre zornich unde grimmich genuoch.  
20 Do wart michel dringen und grozer swerte chlanch.  
Da ir ingefinde zuo einander dranch.  
Do versuohten sie die rechen beide defter baz.  
Die schar begunden wichen sie huop da grozlicher haz.  
Dem vogte von den sahßen was daz wol geseit.  
25 Sin bruoder was gevangen daz was im harte leit.  
Wol wesser daz ez täte daz siglinde kint.  
Man seh es gernoten wol ervant er ez sint.  
Die flege Liudgers die waren also starch.  
Daz im underm satle struhte daz marc.  
30 Do sich daz ros erholte der kuone sifrit.  
Der gewan in dem sturme einen freilichen sit.  
Des half im hagne und ouch gernot.  
Danchwart und volker des lag ir vil da tot.  
Sindolt und huonolt und ortwin der degen.  
35 Die chunden in dem strite cem tode manigen nider legen.  
In sturme ungescheiden waren die fursten her.  
Do sach man uber helme fliegen manigen ger.  
Durch die lichten schilde von der helde hant.  
Man sach da war nach blnote vil manigen herlichen rant.



- 840 In dem starken sturme erbeizte manich man.  
Nider von den rossen awander liefs an.  
Sifrit der chuone und ouch liudger.  
Man sach da feste vliegen und vil manigen scarfen  
ger.  
Do fluoch daz schilt gespenge von sifrides hant.
- 45 Den sie gedaht erwerben der helt von niderlant.  
An den kuonen sahsen der man wunder sach.  
Heg waz liechter ringe der kuone danchwart zebach.  
Do het der herre Liudger uf eime schilte erkant.  
Gemalt eine krone vor sifrides hant.
- 50 Wol wesser daz ez wære der krefftige man.  
Der helt zuo sinem friunden luote ruofen began.  
Geluobet iuch des srites alle mine man.  
Sun der sigmundes ich hie gesehen han.  
Sifriden den starchen han ich hie bekant.
- 55 In hat der ubel tiufel cen sahsen gefant.  
Die vane hiez er lazen in deme sturme nider.  
Frides er do gerte des werte man in sider.  
Doch muos er werden sigel in gunthers lant.  
Daz het an in berwungen diu sifrides hant.
- 60 Mit gemeinem rate so liezen si den srit.  
Darkel vil der helme und der schilte wit.  
Si leiten von den handen swaz so man der vant.  
Die truogen bluotes varwe von der burgonden lant.  
Si viengen swen si wolten des heten si gewalt.
- 65 Gernot und hagne die reken vil balt.  
Die wunden hiezen barn si fuorten mit in dan.  
Gevangen zuo dem rine funf hunder wetlicher man.  
Die siglosen reken ze tenemarken riten.  
Do heten ouch die sahsen so hohe niht gestriten.
- 70 Daz man in lobes iäbe daz was den helden leit.  
Do wurden ouch die veigen von friunden sere ge-  
leit.  
Si hiezen ir gewesen joumen an den rin.  
Ez hete wol geworben mit den henden sin.  
Sifrit der reke der het ez guot getan.
- 75 Des im iehen muosen alle gunthers man.  
Gegen wormes lande der herre gernot.  
Keim ze sinem lande den friunden er enbot.  
Wie gelungen were im und sinen man.  
Ez heten die vil kuonen wol nach eren getan.
- 80 Die garzune liefsen von den ez wart gefeit.  
Da freuten sich von liebe die e heten leit.
- 881 Dirre lieben mere diu in da waren komen.  
Da wart von edelen frouwen michel fragen ver-  
nomen.  
Wie gelungen were des richen kuniges man.
- 85 Man hiez der boten einen fur chriemhilde gan.  
Daz geschach vil tougen jan torstet vber lut.  
Wan si hete darunder ein liebez herzen truot.  
Do si den boten komende zir kemenate sach.  
Chriemhilt diu sehöne vil gutlichen sprach.
- 90 Nu sag an liebiu mere ia gib ich dir min golt.  
Tuostuz an liegen ich wil dir immer wesen holt.  
Wie schiet uz dem strite min bruoder gernot.  
Vnd ander mine friunde ist uns ieman tot.  
Oder wer det daz beste daz solt du mir sagen.
- 95 Do sprach der bote schiere wir heten nider einen  
zagen.  
Ze ernste und ze strite reit nieman also wol.  
Vil edeliu kuniginne sit ich iuz sagen sol.  
So der gast vil edele uzer niderlant.  
Da worhte michel wunder des kuonen sifrides hant.
- 900 Swaz die reken alle in strite han getan.  
Danchwart und hagne und anders kuniges man.  
Swaz si na eren sriten das was gar ein wint.  
Wan aicine sifrit des kunich sigmundes kint.  
Si fruonten in dem sturme der helden vil erlagen.
- 5 Doch moht im dizze wunder nieman wol gelagen.  
Waz da worhte sigrit Swenner ze strite reit.  
Den frouwen an ir magen tet er diu grozlichen leit.  
Ovch musste da beliben vil maniger frouwen truot.  
Sin flege man horte vf helmen also lut.
- 10 Daz si von wunden brahten daz fliezende bluot.  
Er ist an allen dingen ein riter kuone unde guot.  
Swaz da hat begangen von meece ortwin.  
Swaz er ir mohte erlangen mit dem swerte sin.  
Die mouzen wund beliben oder meistece tot.
- 15 Da tet iwer bruoder die allergrozisten not.  
Diu immer in den sturmen chunde sin geschehen.  
Man muoz der warheite dem uzerwelten iehen.  
Die stolzen burgonden habent so gevorn.  
Daz si vor allen schanden sich kunnen wol beworn.
- 20 Man sach da von ir handen vil manigen fatel bloz.  
Da von lichten swerten daz velt so lute erdoz.  
Die reken von dem rine die habent so geriten.



- 933 Daz ez ir vienden wäre bezer vermeiden.  
Die kuonen troniere die fruomten groziu leit.
- 25 Do mit volkes kreften daz hier ze samne reit.  
Da fruunte manigen toten des chuonen hagnen hant.  
Des vil ze sagen were her in burgonden lant.  
Sindolt und huonolt die gernotes man.  
Und ruomolt der kuone die hant so vil getan.
- 30 Daz ez liudgere mag immer wesen leit.  
Daz er den iwren magen ee Rine widerseit.  
Strit den allerhohften der inder da geschah.  
Ze jungest und zem ersten den jeman da geschah.  
Den tet vil degenlichen diu sifrides hant.
- 35 Er bringet rike gifte in gunthers lant.  
Die twanch mit sinen ellen der wätlike man.  
Desouch der kunich liudgast muoz den schaden han.  
Vnd ouch von sähnen lande sin brüoder ludger.  
Nu höre miniu märe edel kuniginne her.
- 40 Si hat gevangen beide diu sifrides hant.  
Nie so manigen gyfel man braht in dize lant.  
So von sinen schulden nu kumt an den rin.  
Ir chunden diu mere nimmer lieber gesin.  
Man bringet der gefunden synf hundert oder baz.
- 45 Vnd der verchunden wizet frouwe daz.  
Wol ahzech rote bare her in unser lant.  
Die meist hat verhowen des kuonen sifrides hant.  
Die durch vbermuote widerseiten an den rin.  
Die muozen nu gevangen die gunthers sin.
- 50 Die bringet man mit vrouden her in dize lant.  
Do erbluote ir lichtiu varme do si diu mere rehte bevant.  
Ir schonez antlize daz wart rosen rot.  
Do mit liebe was gescheiden vz so grözer not.  
Sifrit der iunge der wätliche man.
- 55 Si vreute ouch sich ir friunde daz was von schulden getan.  
Do sprach diu minnechliche du hast mir wol geseit.  
Du solt darumben haben ze miete richiu chleit.  
Cehen march von golde die heize ich dir nu tragen.  
Des mach man solhiu märe richen frouwen gerne sagen.
- 60 Man gepime sine miete daz golt und ouch daz cleit.  
Do gie an diu venster vil manich schöniu meit.  
Si warten vf die sfrage riten man do vant.
- 963 Vil der hoch gemuoten in der burgunden lant.  
Da chomen die gefunden die wunden taten sam.
- 65 Si mohten gruozen houren von friunden ane scham.  
Der wirt gen sinen gesten vil frolichen reit.  
Mit frouden was verendet sin grozlichez leit.  
Do enphie er wol die sine die fremden tet er sam.  
Wan dem riken kunige anders niht enzam.
- 70 Wan danken gütliche den die im waren chomen.  
Daz si den sic nach eren in storme heten genomen.  
Gunther bat im märe von sinen friunden sagen.  
Wer im an der reise ze tode waren erslagen.  
Do het er verlorn niemen ni wan sechzech man.
- 75 Verchlagen man die müse so sit vil helden sint getan.  
Die gefunden brahten zerhowen manigen rant.  
Von helme vil verscroten in gunthers lant.  
Daz volk erbeizte nider für des kuniges sal.  
Ze lieben anfange man horte grozlichen schal.
- 80 Do hiez man herbergen die rechen in die stat.  
Der kunich finer geste vil schone pflegen bat.  
Er hiez der wunden huoren und schafen guot gemacht.  
Wol man sine tugende an sinen vienden sach.  
Er sprach ze liudgaste nu sit mir willechomen.
- 85 Ich han von iwren schulden schaden vil genomen.  
Der wirt mir nu vergolten ob ich geluche han.  
Got lone minen friunden si habent liebe mir getan.  
Ir muget in gerne danchen sprach do liudger.  
Also hoher gyfel gewan nie chunich mer.
- 90 Vmbe schone huote wir geben michel guot.  
Daz ir genedichlichen an iwren vienden tuot.  
Ich wil iu beide lazen sprach er ledech gen.  
Daz mine viende hie bi mir besten.  
Des wil ich haben purgen daz si miniu lant.
- 95 Ihr rumen ane hulde des bor do Liudger die hant.  
Man brahte si ze rüwe und schuof in ir gemacht.  
Den wunden man gebettet vil guotlichen sach.  
Man sehanchte den gefunden met und guoten win.  
Do chunde daz gefinde nimmer frolicher sin.
- 1000 Ir zerhowen schilde behalten man do truoch.  
Vil bluotiger setle der was da genuoch.  
Die hiez man verbergen daz weinten niht diu wip.  
Da kom her vil muode maniges guoten ritters lip.  
Der kunich pflac finer geste vil guotlichen wol.



- 1005 Der fremden vnd der kunden diu lant waren vol.  
Er bat der fer wunden vil guorlichen phlegen.  
Do was ir übermnoten vil harte ringe gelegen.  
Die erzenie chunden den bot man richen solt.  
Silber ane wage darzuo daz lichte golt.
- 10 Daz sich die helde nerten nach des srites not.  
Dazzuo der kunich den gesten gabe grozlichen  
bot.  
Die wider heim ze hûse heten reise muot.  
Die bat man noch beliben so man friunden tuot.  
Der kunich gie ze rate wie er lonte sinen man.
- 15 Si heten sinen willen nach grozen eren getan.  
Do sprach der herre gernot man sol si riten lan.  
Vber sehs wochen si in daz chunt getan.  
Daz si chomen widere zeiner hochgecit.  
So ist maniger geheilet der noch wunde lit.
- 20 Do gerte ouch urloubes sifrit von niderlant.  
Do der kunich gunther den willen sin ervant.  
Er bat im minnechlichen noch bi im bestan.  
Ni wan durch sin swefter son werez niht getan.  
Darzuo was er riche daz er iht neme solt.
- 25 Er hetez wol verdienet der kunich was im holt.  
Sam waren sine magen die heten daz gesehen.  
Waz von sinen handen in dem srite was gesehen.
- 1018 Durch der schönen willen gedaht er noch bestan.  
Ob er si sehen mohte sit wart ez getan.
- 30 Wol nach sinen willen wart im diu maget bachant.  
Sit reit er froliche in sigemundes lant.  
Der wirt hiez ze allen ziten ritercheffe pflegen.  
Daz tet vil willechlichen do manich iunger degen.  
Die wile kiez er sideln vor wormz an den fant.
- 35 Den die im kômen solden in der burgonden lant.  
In denselben ziten do si nu solden chomen.  
Do het diu schone chriemhilt diu mâre wol ver-  
nomen.  
Er wolde hochgecite durch liebe friunde han,  
Do wart vil michel flizen von schonen frowen ge-  
tan.
- 40 Mit wete unt mit gebende daz si da solden tragen.  
Uote diu vil riche diu mere horte sagen.  
Von den stolzen reken die da solden chomen.  
Do wart uz der valde vil richer chleider genomen.  
Durch ir künde liebe hiez si bereiten chleit.
- 45 Da mite wart gezieret vil frouwen vnde meit.  
Vnd vil der jungen rechen vz burgonden lant.  
Si hiez ouch vil den fremden bruoven herlich ge-  
want.

## WIE SIFRIT KRIEMHILT ERST GESACH.

- 1048 **M**an sach si regelichen nu riten an den rin.  
Die zer hochgecite gerne wolden sin.
- 50 Die durch des kuniges liebe chomen in daz lant.  
Den bot man sumelichen ros und gewant.  
In was ir gesidele allen wol bereit.  
Den hohsten und den besten als uns daz ist geseit.  
Zwein und drizech fursten da zer hochgecit.
- 55 Da cierten sich engegene alle vrowen wider srit.  
Ez was da vil un müzech gyselher daz kint.  
Die geste mit den kunden vil guetlichen sint.  
Die enphieng er und gernot und ouch ir beider  
man.
- Ja gruozten si die degne als ez nach eren was getan.
- 1060 Vil golt rorer setle si suorten in daz lant.  
Gierliche schilde und erlich gewant.  
Brahten si ze rine zuo der hochgecit.  
Manigen ungesundun sach man frolichen sit.  
Die in den beten lagen und heten wunden not.
- 65 Die muosen des vergezen wie herte was der tot.  
Die siechen ungesundun muosen si verchlagen.  
Si frouten sich der mere gen der hochgezite tagen.  
Wie si leben solden da ze der wirtschafft.  
Wunne ane maze mit frouden vber chraft.
- 70 Heten al die lûte swaz man ir da vant.  
Des huop sich michel froude vber al daz gunthers  
lant.



- 1072 An einem pfinchsten morgen sach man fur gan.  
Gehleider wunnechliche vil manigen kuonen  
man.  
Fünf tusent oder mere da zer bohgecit.
- 75 Sich huop diu churzewile an manigen enden wider  
frit.  
Der wirt der het die sinne im was daz wol erkant.  
Wie rehte herzenliche der helt von niderlant.  
Sine swæster truote die er noch nie gefach.  
Der man so grozer schône vor allen iunchfrou-  
wen iach.
- 80 Do sprach zuo dem kunige der degen örtwin.  
Welt ir mit vollen eren ze der hochgezite sin.  
So solt ir lazen schouwen diu wunnechlichen kint.  
Die mit so grozen eren zen burgonden sint.  
Waz wære mannes wunne des froute sie sin lip.
- 85 Ez entäten schône meide und herlichiu wip.  
Lazet iwer swæster fur iwer geste gan.  
Der rat was zeliêbe vil manigem helde getan.  
Des wil ich gerne volgen sprach der kunich do.  
Alle die ez erfunden warns harte frô.
- 90 Ern bot ez frouen uoden vnd ir tochter wol getan.  
Daz si mit ir meiden hin ze houe solde gan.  
Do wart uz den schrinen gesuochet guot gewant.  
Swaz man in der valde der guoten wære vant.  
Die buoge mit den borten daz was in vil bereit.
- 95 Sich zierte riterliche manich wâtlichiu meit.  
Vil manich reche tumber des tages hete muot.  
Daz er angesehene den frouwen were guot.  
Daz er dafür niht nâme eins riken kuniges lant.  
Si fâhen die vil gerne die si nie heten bekant.
- 1100 Do hiez der kunich rîche mit siner swæster gan.  
Die ir dienen folden hundert siner man.  
Ir und siner mage die truogen swert en hant.  
Daz was daz hofgefinde in der burgonden lant.  
Voten die vil riehen sach man mit ir chomen.
- 5 Diu hete schônîu frouwen gesêllichlich genomen.  
Hundert oder mere die truogen richiu eleit.  
Ouch gie da nach ir tochter manich wetlichiu meit.  
Von einer kemenaten sach man si alle gan.  
Do wart vil michel dringen von helden dargetan.
- 10 Die des gedinge heten ob chunde daz geschehen.  
Daz si die mait edele folden vrolichen sehen.  
Nu gie diu minnechliche alsô der morgen rot.
- 1113 Tuot uz truoben wolchen do schiet von maniger  
not.  
Der si da truoch in herzen und lange hete getan.  
15 Er sach die minnechlichen nu vil herlichen stan.  
Ja luhte ir von ir wære vil manich edel stein.  
Ir rosen rotiu varwe vil minnechlichen schein.  
Ob ieman wunfen solde der kunde niht geiehen.  
Daz er ce dirre werlde hete iht schônêr gesehen.
- 20 Sam der lichte mane vor den sternem stat.  
Der schin so lûterliche ob den wolchen gat.  
Dem stuont sie nu geliche vor andern frouwen  
guot.  
Des wart wol gehôhet vil maniges heldes muot.  
Die riken kamerere sach man vor in gan.
- 25 Die hob gemuoten degne wolden des niht lan.  
Siu drungen da si fâhen die minnechlichen meit.  
Sifride dem herren wart beide liep und leit.  
Er dahte in sinem muote wie kunde daz ergan.  
Daz ich dich minnen solde daz ist ein tumber wan.
- 30 Sol aber ich dich fremden so wære ich samfêr tot.  
Er von gedanken dike bleich unde rot.  
Do stuont so minnechliche daz siglinde kint.  
Sam er entworfen were an ein permeint.  
Von guotes meisters listen so man im iach.
- 35 Daz man helt deheinen so schônem nie gefach.  
Die mit der frouwen giengen die hiezen von den  
wegen.  
Wichen allenthalben daz leiste manich degen.  
Diu hochtraginten herzen vrouten manigen lip.  
Man sach in hohen zuhten manich wetliche wip.
- 40 Do sprach von burgonden der herre gernot.  
Der iu sinen dineft so guotlichen bot.  
Gunther lieber bruoder dem solt ir tuon alsam.  
Vor allen disen reken des rates ich mich nimmer  
gescham.  
Ir heizet sifriden zuo mimer swæster kuomen.
- 45 Daz in diu maget gruoze des habe wir immer  
froumen.  
Diu nie gruozte reken diu sol in gruozen pflegen.  
Da mit wir han gewonnen den cierlichen degen.  
Do giengen des wirtes magen da man den helt  
vant.  
Si sprachen zuo dem reken uzer niderlant.



- 1150 Iu hat der kunich erlaubet ir sult ze hove gan.  
 Sin swester fol iuch gruozen daz ist ze eren ir getan.  
 Der herre in sinem muote was des vil gemeit.  
 Do truoch er in dem herzen liep ane leit.  
 Daz er sehen folde der schönen voten kint.
- 55 Mit minnechlichen tugenden si gruozte sifriden sint.  
 Do si den hoch gemuoten vor ir stende sach.  
 Do erzunde sich sin varwe diu schöne meit sprach.  
 Sit willechomen her sifrit ein edel riter guot.  
 Do wart im von dem gruoze wol gehohet sin muot.
- 60 Er neig ir minnechlichen genade er ir bot.  
 Si twanch gen einander der seneden minna not.  
 Mit lieben ougenblichen an ander sahen an.  
 Der herre und ouch diu frouwe daz wart vil tougen  
 getan.  
 Wart da wriuntliche getrutet ir vil wiziū hant.
- 65 Von herzen lieber minne des ist mir niht bechant.  
 Doch wil ich niht gelouben daz ez würde lan.  
 Zwei minnegerndiu herze heten anders missetan.  
 Bi der sumer zite vnd gen des meyen tagen.  
 Dorft er niht mere in sine herze tragen.
- 70 So vil hoher vroude so er da gewan.  
 Do im diu gie an hende die er ze trüte gerte han.  
 Do dahte manich reke hey wār mir sam geschehen.  
 Daz ich ir gienge nebene als ich in han gesehen.  
 Oder bi celigeanne daz liez ich ane haz.
- 75 Ez gediende noch nie reke nach einer kuniginne  
 baz.  
 Von swelher kunige lande die geste komen dar.  
 Die namen algeliche wan ir zweier war.  
 Ir wart erlaubet kussen den wetlichen man.  
 Im wart ze dirre werlde nie so liebe getan.
- 80 Der kunich von tenemarke sprach do sa ce stunt.  
 Des vil hohen gruozes lit vil maniger wunt.  
 Des ich da wol empfinde von sifrides hant.  
 Got laze in nimmer me ze tenemarch in daz lant.  
 Man hiez do allenthalben wichen von den wegen.
- 85 Der schönen Chriemhilde manigen kuonen degē,  
 Sach man zuchtechliche ze kirche mit ir gan.  
 Sit wart von ir gescheiden der vil wätliche man.  
 Do gie si zuo dem munster ir volgete manich wip.  
 Do was ouch wol gezieret der kuneginne lip.
- 90 Daz do hoher wunfe maniger wart verlorn.  
 Si was zo ougenweide manigem reke geborn.
- 1192 Vil kume beite sifrit daz man da gefanch.  
 Er mohte sinen selden immer sagen danch.  
 Daz im diu was so wege die er im herzen truoch.
- 95 Ouch was er der schönen holt von schulden ge-  
 nuoch.  
 Do si uz dem monstre nach musse chom gestan.  
 Man bat den degē kuonen wider zuo ir gan.  
 Erst begund im danchen diu minneclike meit.  
 Daz er vor den reken so wichlichen streit.
- 1200 Nu lon iu got er sifrit sprach daz edel kint.  
 Daz ir daz habet verdienet daz iu die reken sint.  
 So holt in guoten trauen so ich si hore iehen.  
 Do begunde er minnechliche an froun chriemhilde  
 sehen.  
 Ich sol iuch immer dienen sprach sifrit der degē.
- 5 Und en wil min houbet nimmer e gelegen.  
 Ich enwerbe nach ir willen sol ich mein leben han.  
 Daz muoz iu ze dienste min frou kriemhilt sin  
 getan.
- 10 Inre tagen zweluen der tage als is lich.  
 Sach man bi dem degne die maget lobilich.
- 10 So si ze houe folde vor ir friunden gan.  
 Der dienst wart dem reken durch groze liebe getan.  
 Froude unde wunne und michelen schal.  
 Sach man tegeliche vor gunthers sal.  
 Daruze vnd ouch darinne von manigen kuonen man.
- 15 Ortwin und hagne grozer wunder vil began.  
 Swel ieman pflegen folde des warn si bereit.  
 Mit vollechlicher maze die helde vil gemeit.  
 Des wurden von den gesten die rechen wol be-  
 chant.
- 20 Davon so was gezieret allez gunthers lant.
- 20 Die da wunde lagen die sah man da furgan.  
 Si wolden kurzewile mit dem gefinde han.  
 Schirmen mit den schilden vnd schiezen manigen  
 schaft.  
 Des hulfen in gentuoge si heten michel chraft.  
 In der hochgezite der wirt hiez ir pflegen.
- 25 Mit der beste spise er hete sich begwegen.  
 Aller schlahte schande die je kunich gewan.  
 Man sach in friuntliche zuo sinen gesten gan.  
 Er sprach ir guoten reken e ir scheidet hin.  
 So nemet mine gabe also stet min sin.



- 1230 Daz ichz immer diene versnehet niht min guot.  
Daz wil ich mit iu teilen des han ich vesten muot.  
Die von teemarken sprachen sa zehant,  
E wir wider riten heim in unser lant.  
Wir gern steter suone des ist uns reken not.
- 35 Wir han von iwren deggen manigen lieben friunt  
tot.  
Liudgast geheilet finer wunden was.  
Der voit von den sahsen nach srite wol genas.  
Eteliche toten si liezen da ze lant.  
Do gie der kunich gunther da er sifriden vant.
- 40 Er sprach zuo deme reken nu rate wie ich tuo.  
Unser geste wellent morgen riten fruo.  
Und gerent steter suone an mich und an mine man.  
Nu rata deggen sifrit waz des guot si getan.  
Waz mir die herren bieten daz wil ich dir sagen.
- 45 Swaz funf hunder möre goldes mugen tragen.  
Daz gebent si mir gerne wil ich si ledich lan.  
Do sprach sifrit daz wer ubel getan.  
Ir sult si ledechlichen hinnen lazen varn.  
Und daz die reken edele furbaz bewarn.
- 50 Vientlichez riten her in iwr lant.  
Des lat iu geben sicherheit beider herren hant.  
Des rates wil ich volgen da mit si riten dan.  
Sinen vienden wart daz kunt getan.  
Ir goldes gerte niemen daz si da buten e.
- 55 Daheim ir lieben friunden was nach den hermueden we.  
Manigen schilt vollen man dar schazzes truoch.  
Er teilte es ane wage sinen friunden genuoch.
- 1258 Bi funf hundert marken und ertelichen baz.  
Gernot der vil kuone riet gunther daz.
- 60 Urlob si do namen also si wolden dan.  
Do sach man die geste fur chriemhilde gan.  
Vnd ouch ds frou uote diu kuniginne saz.  
Ez wurden nie degne mere geurloubet baz.  
Herberge wurden lere do si dannen riten.
- 65 Doch bestuont deheime mit herlichen riten.  
Der kunich mit den sinen und manich edel man.  
Die sach man tegliche zuo Chriemhilde gan.  
Urlob nemen wolde ouch sifrit ein helt guot.  
Er wande niht erwerben des er hete muot.
- 70 Der kunich sagen horte daz er wolde dan.  
Gifelher der iunge von der reise in gewan.  
War woldet ir nu riten edel sifrit.  
Belibet bi den reken tuot des ich iu bit.  
Bi dem gunther dem kunige und bi sinen man.
- 75 Hie sint vil schöne frouwen die man iuch sol sehen lan.  
Do sprach der starke sifrit so lat diu ros stan.  
Ich wolde sin geriten des wil ich abe gan.  
Und traget hin die schilde ich wolde sin ce lant.  
Des hat mich gifelher mit eren wol erwant.
- 80 Sus beleip der kuone durch friunde liebe da.  
In wär er in den landen ninder ander swa.  
Gewesen alsē sanfte da von daz gesach.  
Durch ir unmazen sehounē der herre da beleip.  
Mit maniger churzwile man nu di zit vertreip.
- 85 Wan daz in twanch ir minne diu gap im diche not.  
Darumbe sit der kuone lac vil iemerlichen tot.

WIE GUNTHER GEN ISENLANDE NACH PRUNHILT FUOR.

- 1287 I teniwiu märe sich huoben uber rin.  
Man seite daz da were manich magedin.  
Der dahte im eine werben des kunich gunthers muot.
- 90 Daz duhte sine rechen und die herren alle gout.  
Ez was ein kuniginne gefezzen uber se.  
Ir geiche was deheiniu me.
- 1293 Si was unmazen schöne vil michel was ir kraft.  
Si schoz mit snellen deggen umbe minne den schaft.
- 95 Den stein warf si verre dar nach si witen sprach.  
Swer ir minne gerte der muose ane wanch.  
Driu spil angewinnen der vrowen wol geborn.  
Gebraft im an eime er het daz houbet verlorn.  
Des hete diu iunchfrowe unmazen vil getan.

C

1300 Daz



18 WIE GUNTHER GEN ISENLANDE NACH PRUNHILT FUOR.

- 1300 Daz vernam bi dem rine ein riter wol verstan.  
Der wände sine sinne an daz sehöne wip.  
Darumbe helde vil muosen sit verlieden den lip.  
Do sprach der voir von rine ich wil an den se.  
Hin zuo prunhilde swie ez mir erge.
- 5 Ich wil umb ir minne wagen den lip.  
Den wil ich yeflieden sin werde min wip.  
Daz wil ich wider raten sprach do sifrit.  
Ja hat diu kuniginne fo vreislichen sit.  
Swer ir minne wirbet daz ez im hohe stat.
- 10 Des muget ir der reise haben guoten rat.  
So wil ich iu daz raten sprach do hagene.  
Ir bitat sifrit mit iu ce tragene.  
Die vil starken reise daz ist nu min rat.  
Sit ime daz ist kundedch wie ez umb die frouwen  
stat.
- 15 Er sprach wil du mir helfen edel sifrit.  
Die minnechlichen werben tuo des ich dich bit.  
Und wirt mir ze trüte daz minnechliche wip  
Ich wil durch dinen willen wagen ere unde lip.  
Des antwurte sifrit sigmundes sun.
- 20 Gif du mir din swefter so wil ich ez tuon.  
Die schonen Chriemhilde ein kuniginne her.  
So gere ich niht lones nach minen arbeiten mer.  
Daz lobe ich sprach gunther sifrit an din hant.  
Und kumet die sehöne prunhilt in daz lant.
- 25 So wil ich dir ze wibe mine swefter geben.  
So maht du mit ir immer vroliken leben.  
Des swouren si do eide die reken vil her.  
Des wart ir arbeit verre defter mer.  
E daz si die frouwen brahten an den rin.
- 30 Des muosen die kuonen sit in grozen noten sin.  
Sifrit muose fuoren die kappen mit sin dan.  
Die der helt kuone mit forge gewan.  
Ab er eime getwerge daz hiez albrich.  
Sich garten zuo der verte reken kuone und rich.
- 35 Also der starke sifrit die tarnkappe truoch.  
So het er darinne kreft genuoch.  
Zwelf warme sterke zuo sin selbes lip.  
Er warp mit grozen listen daz herliche wip.  
Ouch was diu tarnhüt also getan.
- 40 Daz darinne worhte ein itlich man.  
Swaz er selbe wolde daz in nieman sach.  
Da mit gewann er prunhilde da von im leide ge-  
sach.
- 1343 Nu sage mir degen sifrit e min vart erge.  
Daz wir mit vollen eren komen an den se.
- 45 Suln wir reke fuoren in prunhilde lant.  
Drizech tusent degen die weren sehier besant.  
Der gefollen bin ich einer der ander soldu wesen.  
Der drite daz si hagne wir sulen wol genesen.  
Der vierde daz si danchwart der vil kuone man.
- 50 Tusent man mit sfrite geturren nimmer uns bestan.  
Diu mere wesse ich gerne sprach der kunich do.  
E wir hinnen fuorn des wer ich harte si o.  
Waz wir chleider solden vor prunhilde tragen.  
Diu uns da wol zamen sifrit daz solt du mir sagen.
- 55 Kleit daz aller beste daz ieman bevant  
Treit man zallen citen in prunhilde lant.  
Des sulen wir richiu kleider vor der frouwen tragen.  
Daz wirs iht haben sehände so man diu mare hore  
sagen.
- Do endot er finer swetter daz er se wolde sehen.
- 60 Und der degen sifrit e daz was geschehen.  
Do hete sich diu sehöne ze lobe wol gekleit.  
Daz die herren chomen daz was ir mezlichen leit.  
Nu was ouch ir ingefinde geciert als im gezam.  
Die farften komen beide do si daz vernam.
- 65 Do stuont si von dem sedele mit zuchten si do gie.  
Da si den gast vil edelen und ouch ir brouder  
enphie.  
Si willekomen bruoder und der gefelle sin.  
Diu mere ich wesse gerne sprach daz meidin.  
Waz ir herren woldet sit ir ze houe gat.
- 70 Lat ir mich hören wie ez iu edelen reken stat.  
Do sprach der kunich gunther frouwe ich wilz iu  
sagen.  
Wir muozen michel forge bi hohme muote tragen.  
Wir wellen hubfchen riten verre in fremdiu lant.  
Wir solden zuo der reifen haben cierlich gewant.
- 75 Nu siet lieber bruoder sprach daz kuniges kint.  
Lat mich rehte hören wer die frouwen sint.  
Der ir gert ze minne in aunder kunige lant.  
Die vzerwelten nam si beide bi der hant.  
Si gie mit den beiden da si e da saz.
- 80 Uof matraze riche ich wil wizen daz.  
Geworht mit guoten bilden mit goldewol erhaben.  
Si mohten bi den frouwen guot kurzweil haben.



- 1383 Friuntliche bliche und guotlichez sehen.  
Des mohte von in beiden harte vil gefeehen.
- 85 Er truoch si in dem herzen si was im so der lip.  
Sit wart diu schöne chriemhilt des kuonen sifrides  
wip.  
Do sprach diu iunchfrouwe nu merket was ich sage.  
Ich han selbe siden nu schafet daz man trage.  
Gesteine uns uof den schilden so wurken wir diu  
chleit.
- 90 Des willen was do gunther und ouch sifrit bereit.  
Wer sint die gefellen sprach diu kunigin.  
Die mit iu geeleider ce houe fulen sin.  
Er sprach ich selle vierde zwene mine man.  
Danchwart und hagne ze houe fulen mit mir gan.
- 95 Frouwe merket rehte waz ich iu sage.  
Daz ich selbe vierde ze vier tagen trage.  
Ie drier hande chleider und also guot gewant.  
Daz wir ane schande rumen prunhilde lant.  
Mit guotem urloube die herren schieden dan.
- 1400 Do hiez ir iunchfrouwen drizech meide gan.  
Uoz ir kemenaten diu schöne kunigin.  
Die zuo solhem werke hetet grozlichen sin.  
Die arabischen siden wiz also der sine.  
Und von zazamanch der grunonen so der chle.
- 5 Darin si leiten steine des wurden guotiu kleit.  
Selbe sneit si chriemhilt diu herliche meit.  
Von fremder vifehe hutten bezoch wol getan.  
Die ze sehenne waren den luten fremde dan.  
Die dachten si mit siden so si si solden tragen.
- 10 Nu höret wunder von der lichten wete sagen.  
Von marroch dem lande vnd ouch von gybran.  
Die allerbesten siden die je mer gewan.  
Deheines kuniges kunne der heten si genuoch  
Wol lie daz schinen chriemhilt daz si in holden  
willen truoch.
- 15 Sit si der hohen uerte heten nu gegert.  
Hermiae vedern duhten si vil wert.  
Darobe pfelle lagen swarz alsam ein kol.  
Daz noch snellen helden zeme in hochciten wol.  
Uz arabischem golde vil gesteinnes schein.
- 20 Der frouwen unmuoze was niht ze chlein.  
Inre sibem wochen bereiten si diu kleit.  
Do was ouch gewäfen den guoten reken bereit.
- 1413 Do si bereit waren do was in uof den rin.  
Gemachtet sikeklichen ein starkez schiflin.
- 25 Daz si tragen solde nider an den se.  
Den edelen iunchfrouwen was von arebeiten we.  
Nach den hergefellen wart bote sa gefant.  
Ob si wolden sehouwen niwez ir gewant.  
Ob ez den helden were ze kurtz oder ze lanch.
- 30 Ez was ze rehter maze des seiten si den frouwen  
danch.  
Vil michel danken wart da niht verdeit.  
Do gerten urlöbes die reken ungemait.  
In riterlichen zyhten die herren taten daz.  
Des wurden liethiu ougen von weinen truobe unde  
naz.
- 35 Si sprach vil lieber pruoder ir mohtet noch bestan.  
Und wurbet ander frouwen daz hiez ich wol getan.  
Unde da iu niht entstunde er wage so der lip.  
Ir muget hie nahen vinden ein als hoch geborn  
wip.  
Ich wene in sagte daz herze daz in davon geschach.
- 40 Si weinten al geliche swaz jeman sprach.  
Ir golt in vor den brusten wart von den trähen sal.  
Die vielen in genote von den ougen ze tal.  
Si sprach er sifrit lat iu bevolhen sin.  
Uf truowe und uofgenade den lieben bruoder min.
- 45 Daz im iht werre in pranhilde lant.  
Daz lobte der uil kuone in chriemhilde hant.  
Do sprach der deggen riche ob mir min lip bestat.  
So sult ir aller sorge frouwe haben rat.  
Ich bringe iu in gesunden wider an den rin.
- 50 Daz wizet sicherlichen do neig im daz schöne  
megdin.  
Ir golt varwen schilde man truoch in uof den sant.  
Vnde brahte in zuo zin allez ir gewant.  
Ros hies man in ziehen si wolden riten dan.  
Da wart von schönen frouwen michel weinen ge-  
tan.
- 55 Do stuonden in diu venster diu minnechlichen  
kint.  
Ir schif mit dem segele ruorte ein hoher wint.  
Die stolzen hergefellen saz an den rin.  
Do sprach der kunich gunther wer sol schifmeister  
sin.  
Daz wil ich sprach sifrit ich kan iuch uof der flut



- 1460 Hinnen wol gefuoren daz wizet helde guot.  
Die rehten wazzer strazen sint mir wol bechant.  
Si schieden froliche uz burgonden lant.  
Sifrit do balde eine schalten gewan.  
Von stade er schieben vafte began.
- 65 Gunther der kuone ein ruoder selbe nam.  
Do huoben sich von lande die snellen riter lobesam.  
Si fuorten riche spise darzuo guoten win.  
Den besten den man kunde vinden umben rin.  
Ir ros stuonden ebene si heten guot gemach.
- 70 Ir schif giench ouch ebene lucel leides ingesach.  
Ir starken segel seil wurden in gestraht.  
Si fuoren zweinzeh mile e dez wurde naht.  
Mit eime guoten winde nider gen dem se.  
Ir starkez arbeiten tet sit schonen frouwen we.
- 75 An dem zwelften morgen so wir horen sagen.  
Hetten si die winde verre dan getragen.  
Gen isensteine in prunhilde lant.  
Daz was niemen mere wan sifride bechant.  
Do der kunich gunther so vil der burge sach.

- 1480 Vnd ouch die witen marke wie balde er do sprach.  
Saget mir friunt her sifrit ist ir daz bekant.  
Wes sint die burge und daz herliche lant.  
Des antwarte sifrit ez ist mir wol bekant.  
Ez ist prunhilde burge unde lant.
- 85 Und isenstein diu veste als ir mich horet iehen.  
Da muget ir hiute schoner frouwen vil ge-  
sehen.  
Ich wil in helden raten ir habet einen muot.  
Ir iehet geliche ia dunket ez mich guot.  
Swenne wir noch hiute fur prunhilde gan.
- 90 So muozen wir mit sorgen vor der kuniginne stan.  
So wir die minnelichen bi ir gefinde sehen.  
So sult ir helde mare wan einer rede iehen.  
Gunther si min herre und ich sin man.  
Des er hat gedingen daz wirt allez getan.
- 95 Des waren si bereite des er si loben hiez.  
Durch ir riter muote deheiner ez niht liez.  
Si iahen swes er wolde da von in wol gesach.  
Do der kunich gunther di prunhilde sach.

## WIE GUNTHER PRUNHILDE GEWAN.

- 1499 In derselben zite do was ir schif gegan.  
1500 Der burch also nahen do sach der kunich stan.  
Oben in den venstren manich schone meit.  
Daz er si niht erkande daz was im werlich leit.  
Er fragte sifriden den gefellen sin.  
Ist in iht daz kunde ob diu magedin.
- 5 Die dort nider schowent gen uns ouf fluot.  
Swie ir herre geheize si sint vil hohe gemuot.  
Do sprach der herre sifrit nu sult ir tougen spehen.  
Under den iunchfrouwen unde sult mir danneiehen.  
Welche ir nemen woldet hetet irs gewalt.
- 10 Daz tuon ich sprach gunther ein riter kuone unde  
balt.  
Ich sihe ir eine in einem venster stan.  
In sine wizer wete diu ist so wol getan.  
Die welent miniu ougen durch ir schonen lip.  
Ob ich gewalt des hete si mafe werden min wip.
- 15 Dir hat erwelt vil rehte diner ougen schin.  
Ez ist diu edel prunhilt daz schone magedin.

- 1517 Nach der diu herze ringet diu sin und ouch diu  
muot.  
Alle ir geberde duket Gunthern guot.  
Do hiez diu kuniginne uz den venstren stan.
- 20 Ir herliche meide si folden da niht stan.  
Den fremden anzesehene des waren si bereit.  
Waz do die frouwen taten daz ist uns sider geseit.  
Gen den unkunden strichen si ir lip.  
Des ie sire heten wätlichin wip.
- 25 An diu engen venster komen si gegan.  
Da si die helde sahen daz was durh schowen getan.  
Rehte in einer maze den helden vil gemeit.  
Von sine blanker varwe ir ros und ouch ir cleit.  
Waren vil geliche ir schilde wol getan.
- 30 Die luhte von den handenden welichen man.  
Ir satul wol gestinet ir furbuoge sin al.  
Si riten herliche fur prunhilde sal.  
Daran hiengen schellen von lihtem golde rot.  
Si chomen zuo dem lande als ez ir ellen in gebot.

1535 Mit



- 1535 Mit im kom do danchwart und ouch hagne.  
Wier horen sagen wie die degne.  
Von raben swarzer varwe truogen richiu kleit.  
Ir schilde waren niwe michel guot unde breit.  
Von india dem lande sach man si steine tragen.
- 40 Do kos man an ir wate vil herlichen wagen.  
Si liezen ane huote daz schifel bi der fluot.  
Sus riten zuo der burge die helden kuone unde  
guot.  
Sehs und ahzech turne si sahen drinne stan.  
Dri palas wite und einen sal wol getan.
- 45 Von edelem marmelsteine gruone alsam ein gras.  
Darinne selbe prunhilt mit ir ingefinde was.  
Diu burch was enflozen vil wite ufgetan.  
Do liefen in enkegen die prunhilde man.  
Und emphiengen die geste in ir frouwen lant.  
Ir ros hiez man behalden und ir schilde von der  
hant.
- 50 Do sprach ein kamerere gebet uns diu swert.  
Und die liechten brunne des sit ir ungewert.  
Sprach von tronie hagne wir wellens selbe tragen.  
Do begunde sifrit den hove site sagen.  
In dirre burch phliget man daz wil ich iu sagen.
- 55 Daz neheine geste solen wafen tragen.  
Lat si tragen hinnen daz ist wol getan.  
Dez volgte ungerne hagne gunthers man.  
Man hiez den gesten senken und schafen guot  
gemach.  
Manigen snellen rechen man ze hove sach.
- 60 In fursflicher wete allenthalben gan.  
Do wart michel schouwen an die kuonen getan.  
Ir sult mich lazen horen sprach die kunigin.  
Wer die unkunden rechen mogen sin.  
Die dort sibe so herliken stan.
- 65 Und durch wes liebe die helde hergeuarn han.  
Do sprach ein ir gefinde frouwe ich mach wolichen.  
Daz ich ir deheinen mer habe gesehen.  
Wan sifride geliche einer darunder stat.  
Den sult ir wol enpfahen daz ist frouwe min rat.
- 70 Do sprach diu kuniginne nu brinch mir min ge-  
want.  
Und ist der starke sifrit komen in min lant.  
Durch willen minner minne ez gat im an den lip.
- 1573 Ich furhte in niht so fere daz ich werde sin wip.  
Prunhilt diu schone wart schiere wol gekleit.
- 75 Do gie mit ir dannen manigiu schoniu mit.  
Wol handert oder mere gezieret was ir lip.  
Die gesten wolden schouwen diu wetlichen wip.  
Da mite giengen degne uz islant.  
Prunhilde rechen die truogen swerte in hant.
- 80 Funfhundert oder mere daz was den gesten leit.  
Do fluonden von dem sedele die kuonen helde ge-  
meit.  
Do diu kuneginne sifriden sach.  
Zuo dem gaste si zuhtechlichen sprach.  
Sit wille komen her sifrit her in dizze lant.
- 85 Waz meint iwer reise daz het ich gerne bechant.  
Vil michel genade frou prunhilt.  
Daz ir mich ruocher gruozen fursten tochter milt-  
Vor disem edeln rechen der hie vor mir stat.  
Wan der ist min herre der ern het ich gerne rat.
- 90 Er ist kunich ze rine was sol ich sagen mer.  
Durch dine liebe sin wir gevorn her.  
Er wil dich gerne minnen swaz im davon ge-  
schiht.  
Bedenke dichs becite er lat dich sin niht.  
Er ist geheizen gunther ein kunich rich und her.
- 95 Erwurb er dine minne schone gert er nih mer.  
Durch dich mit im ich hergevorn han.  
Wer er niht min herre ich hetez nimmer getan.  
Si sprach er ist din herre und du sin man.  
Wil er min geteiltiu spil also bestan.
- 1600 Behabe er die meisterschaft so wird ich sin wip.  
Gewinne aber ich ez gat iu allen an den lip.  
Do sprach von trony hagne frouwe lat uns sehen.  
Iwer spil geteiltiu end iu muoste ichen.  
Gunther min herre da muos ez herte sin.
- 5 Er trowet wol erwerben ein alse schone kunigin.  
Den stein sol er werfen und springen darnach.  
Den ger mit mir schiezen lat iu sin niht ze gach.  
Ir muget hie wol verliesen die ere und ouch den lip.  
Des sult ir iuch bedenken sprach daz minnechliche  
wip
- 10 Sifrit der snelle zuo dem kunige trat.  
Allen sinen willen er in reden bat.  
Gen der kuniginne er sold an angeft sin.



- 1613 Ich sol dich wol behüten vor ir mit den listen min.  
Do sprach der kunich gunther kuneginne her.
- 15 Nu teilt swaz ir gebietet und werez dannoch mer.  
Ich bestünd ez allez durch iwren schönen lip.  
Min houbet ich verliuse ir enwerdet min wip.  
Do diu kuniginne sin rede vernam.  
Der spile bar si gahen als ir daz gezam.
- 20 Si hiez ir ze strite bringen ir gewant.  
Ein brunne von golde und einen guoten schildes  
rant.  
Ein wafen hemde fidin leite an diu meit.  
Daz in deheime strite wafen nie versneit.  
Von pfeile uz der libya ez was wol getan.
- 25 Von porten licht gewurhte scheinlichte daran.  
Die zit wart den reken in gelte vil gedruot.  
Danchwart und kagne waren ungefruoet.  
Wie ez dem kunige ergienge des sorgte in der  
muot.  
Si dahten unfer reise ist uns gesten niht ze guot.
- 30 Die wile was ouch sifur der wetliche man.  
End ez ieman wesse zuo dem schiffe gegan.  
Da er sin tarnkappe verborgen vant.  
Derin slouf er schiere do was er niemen bechant.  
Er ilte hinwidere do sach er reken vil.
- 35 Da diu kuniginne teilte ir hobiu spil,  
Da gie er tougenlichen daz in da niemen sach.  
Aller di da waren von listen daz geschach.  
Der rinch was beceiger da soldez spil geschehen.  
Vor manigem kuonen reken die daz folden sehen.
- 40 Wol siben hundert sach man wafen tragen.  
Sivem da gelunge daz si die warheit folden sagen.  
Do was ouch chomen prunhilt gewafent man die  
vant.  
Sam ob si wolde striten um elliu kuniges lant.  
Ia truoch si ob den siden manigen gobles zein.
- 45 Darunder minnechlichen ir lichtiu varwe schin.  
Da kom ir gefinde und truogen dar ze hant.  
Von alrotem golde einen schildes rant.  
Mit stal herzen spangen michel unde breit.  
Darunder spilen wolde diu vil minnechliche meit.
- 50 Der meide schilde vezel ein edel borte was.  
Daruof lagen steine grüne alsam ein gras.  
Der luhete maniger leye mit schine widerz golt.
- 1653 Er muoste wesen kuone dem diu frouwe wurde  
holt.  
Der schilt was under bukeln als uns daz ist geseit.  
55 Drier spannen dieche den tragen folde diu meit.  
Von stale und ouch von golde rich er was genuoch.  
Den ir kamerere vierde selbe koume getruoch.  
Also der degen hagne den schilt dar tragen sach.  
Mit grimmen muote der helt vor trony sprach.
- 60 Wa nu kunich gunther wi verliesen wir den lip.  
Der ir da gert din ist des tiuvels wip.  
Do truoch man der frouwen swäre unde groz.  
Einen vil scharfen Ger den si ze allen ziten schoz.  
Starch und ungefuoge michel unde breit.
- 65 Der ze sinen eken vil freilichen sneit.  
Von des gers swere höret wunder sagen.  
Vierdehalp messe was darzuo geflagen.  
Den truogen kuone dri prunhilde man.  
Gunther der edele darumbe sorgte gewan.
- 70 Do sprach hagnen bruoder der kuone danchwart.  
Mich riwet innerchlichen disu hove vart.  
Nu hiezen wir ie reken wie stiesen wir den lip.  
Suln uns in disem lande nu verderben diu wip.  
Mich müt harte fere daz ich kom in daz lant.
- 75 Hete min bruoder hagene sin wafen an der hant.  
Vnd ouch ich daz mine so mohten samste gan.  
Mit ir ubernüte alle prunhilde man.  
Wir folden ungevangen wol rumen dice lant.  
Sprach sin bruoder hagene heten wir daz gewant.
- 80 Des wir ze not bedurften und diu swert vil guot.  
So wurde wol gesenftes der schönen frouwen  
ubermuot.  
Wol horte diu maget edele waz der degen sprach.  
Mit sinelendem munde si uberahel sach.  
Nu er dunket sich so chüne so traget in ir gewant.
- 85 Ir vil scharfen wafen gebet den helden an die hant.  
Do si diu swert gewinnen so diu meit gebot.  
Der vil kuone danchwart von freuden wart rot.  
Nu spilen swéz si wellen sprach der küne man.  
Gunther ist unbetungen sit wir unser wafen han.
- 90 Brunhilde sterke grozlichen schein.  
Man truoch ir zuo dem ringe einen swern stein.  
Groz und ungefüge michel unde wel.  
In truogen küne zwelfe der künen helde und snel.  
Den wart si ze allen ziten so si den ger verschoz.



- 1695 Der burgonden forge was vil harte groz.  
Wafē sprach hagne waz hat der kunich ze truot.  
Ia sol si in der helle sin des ubelen tivvels bruot.  
An ir vil wize arme si die ermel want.  
Si begunde vazzen den schilt an der hant.
- 1700 Den ger si hohe zuchte do gie ez an den frit.  
Die ellenden geste vorhten prunhilde nit.  
Und were im sifrit niht da zehelſe komen.  
So hete si gūthēre finen lip benomen.  
Er gie dar tougenliche und vuort im sine hant.
- 5 Gunther sine liste harte forchlich ervant.  
Er sprach gib mir von handen den schilt la mich  
tragen.  
Und merke rehte was du mich hōrest sagen.  
Nu habe du die gebārde diu werch wil ich began.  
Do er in bekande ez was im liebe getan.
- 10 Do schoz vil kreftlichē diu herliche meit.  
Uf einen schilt niwen miebel unde breit.  
Den truoch an siner hende daz siglinde kint.  
Daz siur sprach von stale sām ez wate der wint.  
Des starken gers snide al durch den schilt gebrach.
- 15 Daz man daz siuwer lougen uz den ringen sach.  
Des schuzzes beide struochten die kreftige man.  
Wan diu tarnkappe si weren tot da bestan.  
Sifride dem künēn von munde braſt daz bluot.  
Vil balde sprach er widere do nam der helt guot.
- 20 Den ger den si gefchozen im hete durch den rant.  
Den schoz do hinwider des starken sifrides hant.  
Daz siuwer stoup uz ringen als ob ez tribe der  
wint.  
Den ger schoz mit ellen daz sigmundes kint.  
Si mohte mit ir kreſte des schuzes niht gestan.
- 25 Ez en hete nimmer Der kunich gunther getan.  
Brunhilt diu schōne balde uf sprach.  
Edel riter gunther des schuzzes habe danch.  
Si wande daz erz hete mit siner kraft getan.  
Nein si hete geveller ein verre kreftiger man.
- 30 Do gie si hin balde zornich was ir muot.  
Den stein huop vil hohe diu edel maget guot.  
Si swanch in kreftliche verre von der hant.  
Do sprach si nach dem wurſe daz luote erklang  
ir gewant.  
Der stein was gevallen zwelf klaster dan.
- 1735 Den wurf brach mit sprungen diu maget wolgetan.  
Dar gie der snelle sifrit da der stein gelach.  
Gunther in wegete der helt des wurſes pſach.  
Sifrit was kūne kreftlich unde lanch.  
Den stein warf er verrer darzuo er witer sprach.
- 40 Von finen schōnen listen het er kraft genuoch.  
Daz er mit dem sprunge den kunich gunther  
truoch.  
Zuo ir ingefinde ein teil si lūte sprach.  
Do si ze ende des ringes den helt gefunden sach.  
Balde komet her nsher mage unde mine man.
- 45 Ir sult kunich gunther alle werden undertan.  
Do leiten die vil kūnen diu wafē von der hant.  
Si buten sich ze fuozen von burgonden lant.  
Gunther dem richen vil manich kūner man.  
Si wanden er hete mit siner kraft diu spil getan.
- 50 Ergruozt es minnechliche ia was er tugenden rich.  
Do nam im bi der hende diu maget lobelich.  
Si erlaubte im daz er folde haben da gewalt.  
Des frūten sich die degne vil kūne unde balt.  
Si bat der riter edele mit ir dannen gan.
- 55 In den palas witen also daz wart getan.  
Do erbot manz den Reken mit dienste deſter baz.  
Danchwart und hagne muofenz lazen anc haz.  
Sifrit der snelle wiſe er was genuoch.  
Sin tarnkappe er zebhalten truoch.
- 60 Do gie er hinwider da manich frouwe saz.  
Da er und ander degne alles leides vergaz.  
So wol mich durre mere sprach sifrit der degē.  
Daz iwer hohverten also ist gelegen.  
Daz iemen lebet der iwer meister muge sin.
- 65 Nu sult ir maget edel uns hinnen volgen an den rin.  
Do sprach diu wolgetane des mak niht ergan.  
Ez muozen ē befinden maget unde mine man.  
Ia mag ich also lihte gerumen niht min lant.  
Die minen beste friunde muozen werden ē bestant.
- 70 Do hiez si boten riten allenthalben dan.  
Si befande ir friunde mage unde man.  
Die bat si ze isenſteine komen un erwant.  
Und hiez in geben allen rich unde herlich gewant.  
Si riten tegeliche spate unde fruot.
- 75 Prunhilde burge scharhafte zuo.  
Iaria sprach hagne waz haben wir getan.  
Wir erbeiten hie ubele der schōne brunhilde man.



- 1778 So si nu mit ir krefte koment in daz lant.  
Der kuniginne wille ist uns unbekant.
- 80 Waz ob si also zurnet daz wir sin verlorn.  
So ist diu maget edel uns ze grozen sorgen geborn.  
Do sprach der starke sifrit daz sol ich under sten.  
Des ir da habet forge des laze ich niht ergen.  
Ich sol ir helfe bringen her in dizze lant.
- 85 Von uzerwelten reken die ia noch nie wurden be-  
chant.
- 1786 Ir sult nach mir niht vragē ich wil hinnen varrt.  
Got muose iwer ere die zit wol bewarn.  
Ich kuome schiere widere und bringiu tufend man.  
Der allerbesten degne der ich kunde ie gewan.
- 90 So sicet niht ze lange sprach der kunich do.  
Wir sin iwer helfe billichen fro.  
Er sprach ich kume widere in vil kurzen tagen.  
Daz ir mich habet gefendet solt ir der kuniginne  
sagen.

---



---

WIE SIFRIT NACH DEN NIBELUNGEN FUOR.

- 1794 **D**annen gie do sifrit zer porten uf den fant.  
95 In finer tarnkappe da er ein schifel vant.  
Daran so stuont vil tougen daz sigemundes kint.  
Er furt ez balde dannen als ob ez wete der wint.  
Den schifmeister niemen sach daz schifel sere vloz.  
Von sifrides kreften die waren also groz.
- 1800 Si wanden daz ez fuorte ein sunder starker wint.  
Nein ez fuorte sifrit der schönen siglinde kint.  
Bi des tages cite und bi der einen naht.  
Kom er zeime lande mit michel kraft.  
Hundert langer raste und dannoch lihte baz.
- 5 Daz hiez niblunge da er den grozen hort bezaz.  
Der helt fuor alleine uf einen wert bereit.  
Daz schif geband vil balde der riter vil gemeit.  
Er gie zuo eime berge daruse ein burch stuont.  
Und suchte herberge so die wegemüden tuont.
- 10 Do kom er fur die porten verflözen im diu stuont.  
Ia huoten si ir eren so noch die lute tuont.  
Anz tor begunde bözen der unkunde man.  
Daz was wol behuotet do vant er innerthalben  
stan.  
Einen ungefügen der der burch phlach.
- 15 Bi dem zallen ziten sin gewesen lach.  
Der sprach der ist der bozet so vaste an daz tor.  
Do wandelte sine stimme der küne sifrit davor.  
Und sprach ich bin ein reke entfluz uf daz tor.  
Ich erzurne etelichen noch hiute davor.
- 20 Der gerne sampfte lege und hete sin gemach.  
Daz muote den portenere do daz sifrit sprach.
- 1822 Nu hete der rife küne sin gewafen angetan.  
Sinen helmen uf sin houbet der vil starke man.  
Den schilt vil balde kuchte daz tor er uf swief.
- 25 Wie rehte gremliken er do an sifriden lief.  
Wi er getorste wechen so manigen künen man.  
Do wurden flege swinde von finer hant getan.  
Do begund im schirmen der herlike gast.  
Doch schuof der portenere daz im sin spenge ze-  
braft.
- 30 Von einer isensteine des gie dem helde not.  
Ein teil begunde furhten der helt den grimmet  
tot.  
Do der portenere so krefteclichen sluoch.  
Darumbe was im wege der herre sifrit genuoch.  
Si sriten also sere daz al diu burch erchal.
- 35 Do horte man daz diezen in niblungen sal.  
Er twanch den portenere daz er im sit gebant.  
Diu mere wurden kunde in al der niblange lant.  
Do horte daz sriten verre durch den perch.  
Albrich der küne ein wildez getwerch.
- 40 Er wafende sich balde unde lief da er da vant.  
Difen gast vil edel da er den rifen vaste gebant.  
Albrich was küne darzuo starch genuoch.  
Helm unde ringe er an dem libe truoch.  
Vnd eine geifel swere von golde an finer hant.
- 45 Do lief er harte swinde da er sifriden vant.  
Siben chnöps swere hiengen vor daran.  
Damit er umb die hende den schilt dem künen man.



- 1848 Sluoch so bitterlichen daz im des vil zebraft.  
Des libes kom in forge do der wetliche gast.
- 50 Den scherm er vor der hende gar zerbrochen  
swanc.  
Do stiez er in die scheide ein wafen daz was lanc.  
Sinen kamerere wold er niht slahen rot.  
Er schonde finer lûte als im tugent daz gebot.  
Mit starken sinen handen lief er albrichen an.
- 55 Und vie bi dem barte den alt grifen man.  
Er zogte in ungefüge daz er vil lûte erschre.  
Zuht des iungen heldes tet albriche we.  
Lute rief der kûne nu lazet mich genesen.  
Und moht ich iemens eigen an einen reken wesen.
- 60 Dem swer ich des eide ich wâr im undertan.  
Ich diende iu ê ich sturbe sprach der listige man.  
Er bant ouch albrichen sam den risen ê.  
Di sifrides krefte taten im vil we.  
Daz twerch begunde vragan wie fit ir genant.
- 65 Er sprach ich heize sifrit ich wande ich were wol  
bechant.  
So wol mich dirre mere sprach albrich daz get-  
werch.  
Nu kan ich wol erfunden diu herlichen werch.  
Daz ir von waren schulden muget landes herre  
wesen.  
Ich tuon swas ir gebietet daz ir lat mich genesen.
- 70 Do sprach der herre sifrit ir sult vil balde gan.  
Und bringet mir der besten reken die wir han.  
Tufent niblunge daz mich die hie gesehen.  
So wil iu leides lazen hie niht geschehen.  
Dem risen und albriche lost er do diu bant.
- 75 Do lief albrich balde da er die rechen vant.  
Sorgende wachete er der niblunge man.  
Er sprach wol uof ir helde ir sult ze sifride gan.  
Si sprungen von den beten und waren vil bereit.  
Tufent riter snelle die wurden wol gekleit.
- 80 Si giengen da si funden sifriden stan.  
Da wart ein schône gruozen ein teil mit werchen  
getan.  
Vil rechen was enzundet man schanete im luter  
tranch.  
Daz si komen schiere er seit ins allen danch.  
Er sprach ir sult hinnen mit samt mir uber fluot.
- 1885 Des vant er vil bereit die helde kûne unde guot.  
Wol drifsch tufent reken waren schiere komen.  
Uz den wurden tufend der besten do genomen.  
Den brahte man ir helme und ander ir gewant.  
Wan er si fueren wolde in daz bruonhilde lant.
- 90 Er sprach ir guoten ritere daz wil ich iu sagen.  
Ir sult vil kleider richiu da ze hove tragen.  
Wan uns da sehen mûsen vil minnechlichin wip.  
Darumbe sult ir zieren mit guoter wete den lip.  
An einem morgen fruo huoben si sich dan.
- 95 Waz sneller geverten sifrit do gewan.  
Si fuorten ros diu guoten unde herlich gewant.  
Si komen weigerlichen in daz pruonhilde lant.  
Do stuonden in den cinnen diu minnechlichen  
kint.  
Do sprach diu kuniginne weiz ieman wer di sint.
- 1900 Die ich dert sihe stiezen so verre uf dem se.  
Sie fürent segel wize die sint nôch wizer danne sine.  
Do sprach der kunich von rine ez sint mine man.  
Die het ich an der verte hie nahen bi verlan.  
Die han ich befendet die sint nu frowe chomen.
- 5 Der herlichen geste wart mit zuohten war ge-  
nomen.  
Do sach man sifriden vor in eime schife stan.  
In herlicher wate und ander manigen man.  
Do sprach diu kuniginne her kunich ir sult mir  
sagen.  
Sol ich die geste gruozen oder sol ichz verdagen.
- 10 Er sprach ir sult enkegne fur daz palas gen.  
Ob ir si sehet gerne daz si das wol versten.  
Do tet diu kuneginne als ir der kunich riet.  
Sifriden mit dem gruoze si von den anderen schiet.  
Man schuof in herberge und behielt in ir gewant.
- 15 Do was so vil geste komen in daz lant.  
Daz si sich allenthalben drungen mit den scharn.  
Do wolden die viel kûnen heim zen burgonden  
varn.  
Do sprach diu kuniginne ich wold im wesen holt.  
Der geteilen kunde min silber und min golt.
- 20 Min und des kuniges gesten des ich so vil han.  
Do antwurte danchwart des kûnen gifelhers man.  
Vil edel kunneginne lat mich der fluzel pflegen.  
Ich truoweze so geteilen sprach der kûne degen.  
Swaz ich erwerbe schande die lat min eins sin.

D

1925 a Daz



- 1925 a Daz er milte wäre daz tet er grozlichen schin.  
Do sich hagnen bruoder der flützte under want.  
So manige riche gabe bot des heldes hant.  
Der ein march gerte dem wart so vil gegeben.  
Daz die armen alle muosen frolichen leben.
- 25 b Wol bi hundert phunden gab er ane zal.  
Genuoge in richer wäte giengen vor dem sal.  
Die nie davor getruogen so herlichiu kleit.  
Daz gevriech diu kunniginne ez was ir swere  
unde leit.  
Do sprach diu kunneginne her kunich ich het des  
rat.
- 30 Daz iwer kamerere mir wil miner wat.  
Lazen niht beliben er swendet gar min golt.  
Derz noch understuonde dem wold ich immer  
welen holt.  
Do sprach von trony hagne frouwe iu si gefeit.  
Ez hat der kunech von rine golt unde kleit.
- 35 Also vil cegebenne daz wir des haben rat.  
Daz wir von hinnen fuoren iht der prunhilde wat.  
Hein durch min liebe sprach diu kunnegin.  
Nu lat mir erfullen zweinzech leitfehrin.  
Von golde und ouch siden daz geben sol min hant.
- 40 So wir uber komen heim in der burgonden lant.  
Mit edelem gesteine ladete man ir diu sehrin.  
Ir selber kamerere da mite muoste sin.  
Si weld ez niht getrouwen den gifelers man.  
Gunther und hagne darumbe lachen began.
- 1945 Do sprach diu iunchfrouwe wem laz ich miniu  
lant.  
Diu sol e hie bestiften min und iwer hant.  
Do sprach der kunich edele nu heizet her gan.  
Der iu darzuo gevalle den sul wir voget welen lan.  
Ein ir hohften mage diu frowe bi ir sach.
- 50 Er was ir muoter bruoder zuo dem diu maget  
sprach.  
Nu lat iu sin bevolhen min burge und ouch ir lant.  
Si rihten sich ze verte man sach si riten uof en lant.  
Si fuorte mit ir dannen sehs un sheech wip.  
Darzuo hundert meide vil schone was der lip.
- 55 Sumten sie niht langer si wolden gahen dan.  
Die si deheime liezen hei waz der weinen began.  
In tugentlichen zahten diu frouwe roumte ir lant.  
Si kuste ir nästiu friunt die si bi ir vant.  
Mit guoten urloube si chomen uf den se.
- 60 Zuo ir vaterlande kom diu frouwe nimmer me.  
Man horte uf ir verte maniger hande spil.  
Aller kurzewile der heten si vil.  
Ouch kom in zuo ir reise ein rechter wazzer wint.  
Si fuoren von dem lande daz heweinde maniger  
muoter kint.
- 65 Doch wolt si den herren niht minnen uf der vart.  
Ez wart ir kurzewile unze in ir hūs gepart.  
Ze wormez zuo der burge an eine hohzit.  
Dar si vil froiden rich komen mit ir helden sit.

## WIE SIFRIT ZE WORMZ GESANT WART.

- 1969 **D**o si gevaren waren volle niun tage.  
70 Do sprach von trony hagne nu höret waz  
ich sage.  
Wir sumen uns mit der mere ze wormez an den  
rin.  
Iwer boten sölden nu ze burgonden sin.  
Do sprach kunich gunther ir habet war gefeit.  
Uns were ze der verte niemen so bereit.
- 75 Als ir friunt hagne nu riter in min lant.  
Unter hove reise tuot in nieman baz bechant.
- 1977 Nu biter sifriden füren die borschaft.  
Der kan si wol gewerben mit ellenhafter kraft.  
Verleit er iu die reise ir sult mit guoten siten.
- 80 Durch iwer swester liebe der ferte in friuntlichen  
biten.  
Er fande nach dem rechen der kom do man in  
vant.  
Er sprach sit wir nahen heim in miniu lant.  
So söld ich boren senden der lieben swester min.  
Und ouch miner muoter daz wir nahen an den rin.  
1985 Er



- 1985 Er sprac ir fult riten durch den willen min.  
Und ouch durch chriembilde daz schöne magedin.  
Daz ez mit mir verdiene diu herliche meit.  
Do daz horte sifrit do was der reke vil bereit.  
Enbietet swaz ir weller des niht verdaget.
- 90 Ich wil ez werben gerne durch die schöne maget.  
Zwiu sol ich die verziehen die ich in hercen han.  
Durch si swaz ir gebietet daz ist allez getan.  
So faget uoten der richen kunigin.  
Daz wir an dirre verte hohes muotes sin.
- 95 Lat wizzen mine bruoder wie wir geworben han.  
Ir fult ouch unser friunde disiu mere horen lan.  
Mine schöne swester fult ir niht verdagen.  
Ir fult ir brunhilde und minen dieneft sagen.  
Und ouch dem gefinde und allen minen man.
- 2000 Darnach ie ranch min herze wol ich daz verdie-  
net han.  
Und faget ortwine dem lieben neven min.  
Daz er heize rihten sidel an den rin.  
Und ander mine mage die sol man wizzen lan.  
Ieh wil mit prunhilde groz hochgecite han.
- 5 Und faget miner swester so si habe vernomen.  
Daz ich mit minen gesten si ce lande komen.  
Daz si wol enphahe die truotine min.  
Daz wil ich immer diende umbe chriemhilde sin.  
Sifrit der herre balde urlop nam.
- 10 Von vrouwen prunhilde als im daz wol gezam.  
Und zallem ir gefinde do reit er an den rin.  
Ez erkunde in dirre werlde ein bote beser niht  
gefin.  
Mit vier und zweinzech reken ze wormz er do  
reit.  
Des chuniges kom er ane do daz wart geseit.
- 15 Allez daz gefinde muote iamers not.  
Si vorhten daz ir herre dort beliben were tot.  
Si erbeizten von den rossen hohe stuont ir muot.  
Schiere chom in gifelher der iunge kunich guot.  
Und gernot sin bruoder wie balde er do sprach.
- 20 Do er den kunich gunther niht bi sifride sach.  
Sit wille chomen her sifrit ir fult mich wizzen lan.  
War ir minen bruoder den kunich habet getan.  
Prunhilde sterke in wän uns habe benomen.  
So wer ir hohiu minne uns ze grozen schaden  
chomen.
- 2025 Die angeft lat beliben iu und den magen sin.  
Enbiuret sinen dienst der hergefelle min.  
Den lie ich wol gefunden er hat mich iu gefant.  
Daz ich sin bote were mit mären her in iwer lant.  
Ir fult daz ahten schiere swie so daz gesehe.
- 30 Daz ich die kuneginne und iwer swester sehe.  
Die sol ich lazen hören daz waz in enboten hat.  
Gunther und prunhilt ir dinch in beiden hohe stat.  
Do sprach der iunge gifelher da fult ir zuo in gan.  
Da habet ir miner swester liebe angetan.
- 35 Si treit vil michel forge umbe den bruoder min.  
Diu meit sihet iu gerne des wil ich iwer burge sin.  
Do sprach der herre sifrit swa ich ir dienen kan.  
Daz sol willeclichen mit triwen sin getan.  
Wer seit nu der frowen daz ich wil dargan.
- 40 Des wart do bote gifelher der vil wetliche man.  
Gifelher der iunge zuo finer muoter sprach.  
Und ouch zuo finer swester da er si beide sach.  
Uns ist komen sifrit der helt uz niderlant.  
In hat min bruoder gunther her ze rine gefant.
- 45 Er bringet uns die mere wi ez umbe den kunich ste.  
Nu fult ir im erlouben daz er ze hove ge.  
Er seit diu rehten mere her von iflant.  
Noch was den edelen frowen michel truren bechant.  
Si baten syfriden hin ze hove gan.
- 50 Si sprungen nach ir wete und leit sich an.  
Daz tet er willeclichen wan er si gerne sach.  
Chriemhilt diu edele zuo im vil guotlichen sprach.  
Sit willekomen her sifrit riter lobelich.  
Wa ist min bruoder gunther der edel chunich rich.
- 55 Von prunhilde sterke den wäne wir han verlorn.  
O we mir armen meide daz ich zerwelde ie wart  
geborn.  
Do sprach der riter küne gebet mir boten brot.  
Ir vil schöne frouwen weint ane not.  
Ich lie in wol gefunden daz tuon ich iu bechant.
- 60 Er hat mich iu beiden mit en meren hergefant.  
Mit friuntlicher liebe vil edel kunegin.  
Enbiuret iu ir dienst er und diu wine sin.  
Und lat iwer weinen si wellent schiere komen.  
Sie hete in manigen ziten so lieber mere niht ver-  
nomen.
- 65 Si bat den boten sicken des was er vil bereit.  
Do sprach diu minnecliche mir were niht ze leit.



- 2067 Ob ich ze boten miete iu geben solde min golt.  
Darzuo sit ir ze riche ich wil iu fust wesen holt.  
Ob ich nu eine hete sprach er drizech lant.
- 70 So enphieng ich doch gerne gabe uz iwer hant.  
Do sprach diu tugent riche so sol ez sin getan.  
Si hiez ir kamerere nach der boten miete gan.  
Vier und zweinzech buoge mit gesteine guot.  
Gap si im ze miete so stuont des heldes muot.
- 75 Er wold ez niht behalten er gab ez fa ehant.  
Ir vil schönen meiden die er ze kemenaten vant.  
Ir muoter bot ir dienst in vil gütlichen an.  
Ich sol iuch sagen mere sprach der küne man.  
Wesiuch der kunich bitter so er kumet an den rin.
- 80 Ob ir daz vrouwe leistet er welle iu immer wäge sin.  
Sine riche geste horte ich in gern.  
Daz ir die wol enphahet und fult in des gewern.  
Daz ir gen ime ritet fur wormez uof den fant.  
Des sit ir von dem kunige mit guoten triwen gemant.
- 85 Do sprach diu minneliche des bin ich bereit.  
Swaz ich im kan dienen daz ist unverseit.  
Mit friuntlichen triuwen so sol ez sin getan.  
Do merte sich ir varwe die si vor liebe gewan.  
Ez wart nie bote enphangen deheins fursten baz.
- 90 Getorste si in han kullen daz hete si ane haz.  
Anders minnelichen er von der vrowen schiet.  
Do taten die burgonden als in der bote getiet.  
Der palas und die wende was allez umberal.  
Gecieret gen den gesten der gynthers sal.
- 95 Wart vil wol becimbert durch manigen freumeden man.  
Disiu starke hochgecit huop sich vil frolichen an.  
Do riten allenthalben die wege durch daz lant.  
Der drier kunige mage hete man besant.  
Daz si den solden warten di in da solden kumen.
- 2100 Da wart uz der valde richer wate vil genomen.  
Do seite man diu mere daz man riten sach.  
Prunhilde vriunde do huop sich ungemach.
- 2103 Von des volches krefte in burgonden lant.  
Hei waz man küner degne da ce beiden siten vant.  
5 Dar komen do die reken und hiezen tragen dar.  
Herliche setele von rotem golde gar.  
Die die vrowen folden riten ze wormz an den rin.  
Bezer phert gereite chunde nimmer gefin.  
Hei waz da lichtes goldes von pen moren schein.  
10 In luhte von den zomen vil manich edel stein.  
Die guldinen schamel ob lichtem pheile guot.  
Die brahte man den frowen si waren frolich gemuot.  
Sehs und aheech vrowen sach man furgan.  
Die gebende truogen zuo kriemhilde dan.  
15 Chomen die vil schöne und truogen richiu kleit.  
Dar kom ouch wol geciert vil wetlichiu meit.  
Si truogen richephelle die besten die man vant.  
Vor den vremen reken so manic guot gewant.  
Daz ir schönen varwe ce rehte wol gezam.  
20 Er were in swachen muote der ir deheinar were gram.  
Von zobel und von harme vil chleider man da vant.  
Da wart vil wol gecieret manic arm und hant.  
Mit puogen ob den fiden di si solden tragen.  
Iu enkunde dice flizen ze ende niemen gelagen.  
25 Vil manigen gurtel spahe rich unde lanc.  
Uber lichtiu kleider manich hant do swanc.  
Uf edel röke tertan von pfelle uz arabi.  
Den edel iunchfrowen was vil hoher vrouden bi.  
Ez wart in fur gespenge manich schöniu meit.  
30 Genet vil minneliche ez mohte ir wesen leit.  
Der ir liethtiu varwe niht luhte gen der wat.  
So schönes ingefindes nu niht kuniges kunne hat.  
Do die minnelichen nu truogen ir gewant.  
Di si da furen solden die komen dar ze hant.  
35 Der hoch gemuoten rechen ein vil michel kraft.  
Man truoch ouch dar mit schilden manigen eschinen schaft.



# WIE PRUNHILT ZE WORMZ ENPHANGEN WART.

- 1137 **A**nderthalp des rins sach man mit manigen  
scharn.  
Den kunich mit sinen gesten zuo dem stade warn.  
Man sach ouch da bi zoume leiten manichs meit.
- 40 Die si enphahen sölden die waren alle bereit.  
Do die von islande zen schiften kumen dan.  
Und ouch von niblunge sifrides man.  
Si gahten zuo dem lande unmuozech wart ir hant.  
Da man des kuniges friunde anderthalp des stades  
vant.
- 45 Nu hort ouch disiu mere von der kunigin.  
Uoten der vil richen wie si diu meidin.  
Gefrumte von der burge dar si da selbe reit.  
Da gewan an ander kunde vil manich riter unde  
meit.  
Vil manigen buhurt richen sach man dan getriben.
- 50 Von helden lobelichen niht wol wär ez beliben.  
Vor chriemhilde der schönen zuo dem schiften dan.  
Do huop man von den mören manige vrowen  
wol getan.  
Der kunich was komen uber und manich werder  
gaft.  
Hei waz starker scheffe vor den frowen braft.
- 55 Man horte da hurtlichen von schilden manigen  
stoz.  
Hei waz riker bukeln vor gedrange lüte erdoz.  
Die vil minnelichen stuonden an der habe.  
Gunther mit sinen gesten gie von schiften abe.  
Er fuorte prunhilde selbe an finer hant.
- 60 Da luhte wider an ander vil lichte steine und ge-  
want.  
Mit vil grozen zuhten vro kriemhilt do gie.  
Da si vroun prunhilde und ir gefinde enphie.  
Man sach schappel ruken mit wizen henden  
dan.  
Da si sich kufften beide daz wart durch liebe  
getan.
- 1165 Do sprach gezogenlichen kriemhilt daz meidin.  
Ir sult zuo disen landen uns willechomen sin.  
Mir und miner muoter und allen die wir han.  
Der getriwen friunden do wart da nigen getan.  
Die frowen sich beviengen mit armen diche hie.
- 70 So minnelich enphahen gehorte man noch nie.  
So die vrowen beide der bruote taten kunt.  
Frou uote und ir tohter si chufften diche ir füzen  
munt.  
Do prunhilde frowen vol komen uf den fant.  
Da wart minnelichen genomen bi der hant.
- 75 Von wetlichen rechen manich wip wol getan.  
Man sach die edelen meide vor vrou prunhilde  
stan.  
E daz ir gruoz ergienge do was ein langiu stunt.  
Ia wart da geschuffet manich roter munt.  
Noch stuonden bi anander die kuniges tohtre rich.
- 80 Daz liebte angefehene manigen reken lobelich.  
Da spehten mit den ougen die 8 horten iehen.  
Daz si also schönes heten niht gesehen.  
So die frowen beide des iach man anluge.  
Man kos an ir libe deheiner flachte truge.
- 85 Die vrowen spehen chunden und minnelichen  
lip.  
Die lobten durch ir schöne daz gunthers wip.  
Do sprachen da die wifen die hetenz baz beschen.  
Man mohte kriemhilde fur prunhilde iehen.  
Wider an ander giengen maget unde wip.
- 90 Man sach da wol geciert vil manigen schonen lip.  
Da stuonden sidin hutten und manich guot ge-  
zelt.  
Der was da gar erfullet vor wormez allez daz velt.  
Nu waren ouch die geste ce rossen alle komen.  
Vil manich rich cioft durch schilde wart genomen
- 95 Daz velt begunde stouben sam ob al daz lant.  
Mit lauge were enbrunnen da wurden helde wol  
bechant.



- 2197 Des da die reken phlagen daz sach vil manich meit.  
 Mich dunket daz er sifrit mit finen degen reit.  
 Vil manige wider kere fur die hutten dan.
- 2200 Er fuorte der niblunge tufent wätlicher man.  
 Do kom von trony hagne als im der wirt geriet.  
 Den buhurt minnechlichen dö der helt geschiet.  
 Daz ungestoubet liezen diu vil schönen kint.  
 Des wart do von den gesten gevolget guotlichen  
 sint.
- 5 Der buhurt was zergangen uber allez daz velt.  
 Dö giengen kürzwilen under manich hoch gecelt.  
 Die riter zuo den vrowen uf hoher vreden wan.  
 Da vertriben si di stunde biz man riten wolde dan.  
 Vor abende nahen do die sunne nider gie.
- 10 Und ez begunde kuoln niht lenger man daz lie.  
 Sich huoben gen der burge manich man unde wip.  
 Mit ougen wart getruotet vil maniger schönen  
 vrowen lip.  
 Da wart von guoten knechten vil guoter kleider  
 abgeriten.  
 Von den hochgemuoten nach des landes siten.
- 15 Biz fur den palas da der kunich niderstuont.  
 Da wart gedient vrowen so helde hochgemuote  
 tuont.  
 Do wurden ouch gescheiden die richen kunigin.  
 Frou uote und ir tochter die giengen beide hin.  
 Mit ir ingefinde in ein vil witez gadem.
- 20 Da horte man allenthalben ze frouden grozlichen  
 schal.  
 Gerichtet was gesidele der kunich wolde gan.  
 Ze tische mit den gesten do sach man bi im stan.  
 Die schönen prunhilde chrone si do truoch.  
 In des kuniges lande ia was si rike genuoch.
- 25 Des wirtes kämerere von golde in peken rot.  
 Daz wazzer fur truogen des wart luzel not.  
 Ob iu daz ieman seite daz man diende baz.  
 Ce fursten hochgezite ich wolte niht gelouben daz.  
 E daz der voit von rine wazzer da genam.
- 30 Do tet der herre sifrit als im daz gezam.  
 Er mande in finer triwe wes er im veriach.  
 E daz er prunhilde da heime in islande sach.  
 Er sprach ir sult gedenken wes mir fuor iwerhant.  
 Swenne daz vro prunhilt köme in dize lant.
- 2235 Ir gebet mir iwer swefter war sint die eide komen  
 Ich han an iwer reife vil michel arbeit genomen.  
 Do sprach der kunich ze dem gaste er habet mich  
 rehte ermant.  
 Ia sol niht mein eide werden des min hant.  
 Ich wilt iu helfen fügen so ich beste kan.
- 40 Do bat er kriemhilde ce hove friuntlichen gan.  
 Mit vil schönen meiden si komen fur den sal.  
 Do sprach von einer stiegen gifelher ze tal.  
 Heizet wider keren disiu magedin.  
 Min swefter wan aleine sol hie bi dem kunige sin.
- 45 Do brahte man kriemhilde da man den kunich  
 vant.  
 Da stuonden riter edele von maniger fursten lant.  
 In dem sale witen man hiez si stille stan.  
 Ouch was prunhilt eben ze tische gegant.  
 Do sprach der kunich gunther swefter vil gemeit.
- 50 Durch din selber tugent losen minen eir.  
 Ich swor dich eine reken wirdet er din man.  
 So hastu minen willen mit grozen triwen getan.  
 Do sprach diu meit edele lieber bruoder min.  
 Ir sult mich niht flegen ia wil ich immer sin.
- 55 Swie ir mir gebietet daz sol sin getan.  
 Ich wil in loben gerne swen ir mir herre gebet ze  
 man.  
 Von liebe und ouch von frouden sifrit wart rot.  
 Ze dienste sich der reke vroun kriemhilde bot.  
 Man bat si zuo anander an dem ringe stan.
- 60 Man vragte si ob si wolde den vil wetlichen man.  
 In meitlichen zuhten si schamte sich ein teil.  
 Doch so was geluke und sifrides heil.  
 Daz si in versprach alda niht ze hant.  
 Si lobre ouch ze wibe der edel kunich von nider-  
 lant.
- 65 Do er si gelobete und ouch ir meit.  
 Guotlichen umbevahen was da vil bereit.  
 Von sifrides armen daz minnecliechz chint.  
 Von helden wart geschuffet diu edel kuniginne  
 sint.  
 Sich teilte daz gefinde also daz geschach.
- 70 An daz gegen sicle man sifriden sach.  
 Sichen mit kriemhilde in diende manich man.  
 Man sach die niblunge mit sifride gan.  
 Der kunich was gefezen und prunhilt diu meit.  
 Do si sach kriemhilde do wart ir nie so leit.



- 2275 Bi sifride siben weinen si began.  
 Uber liehtiu wange sach man vallen trahen dan.  
 Do sprach der wirt des landes waz ist iu frowe min.  
 Daz ir so lazet trüben liechter ougen schin.  
 Ir sult iuch vroun balde iu ist undertan.
- 80 Min lant und mine burge und manich wetlicher  
 man.  
 Ich mach wol weinen balde sprach diu schöne meit.  
 Umbe dine swefter ist mir von herzen leit.  
 Di sich ich siben nahen dem eigen holden din.  
 Daz muoz ich immer weinen sol si so verderbet sin.
- 85 Do sprach der kunich gunther ir sult des stille  
 dagen.  
 Ich wil iu zanderen ziten disiu mere sagen.  
 Warumbe ich miniu swefter sifride han gegeben.  
 Ia mach si mit dem reken immer vroliche leben.  
 Si sprach mich riwet immer ir schöne und ouch ir  
 zuht.
- 90 Wessich war ich mehte ich hete gerne stuht.  
 Daz ich iu nimmer wolde geligen nahen bi.  
 Ien saget mir wa von chriemhilt wine sifrides si.  
 Do sprach der kunich gunther ich tuon ez iu wol  
 bechant.
- Er hat als ich wol burge unde lant.
- 95 Daz wizzet sicherlichen er ist ein kunich rich.  
 Darumbe gab ich im ze wibe die schönen meit lo-  
 belich.  
 Swaz ir der kunich seite doch hete si trourigen  
 muot.  
 Do gahte von dem tische manich riter guot.  
 Ir buhurt wart so herte daz al diu burch erdoz.
- 2300 Den wirt bi sinen gesten harte fere verdroz.  
 Er dahte er lege sanfter der schönen vrowen bi.  
 Do was er des gedingen niht gar in herzen vri.  
 Im muose von ir schulden liebe vil gesehen.  
 Er begunde fruntlichen an vrowe prunhilde sehen.
- 9 Ir riterchaft der geste bat man abe lan.  
 Der kunich mit sime wibe ze bette wolde gan.  
 Vor des sales stiegen gesanden sich do sit.  
 Kriemhilt und prunhilt noch was ez beidenthalben  
 ane nit.
- Do kom ir ingesinde die sumpten sich des niht.
- 10 Ir riche kamerere die brahten in diu lieht.  
 Sich teilten do die reken der zweier kunige man.
- 2312 Do sach man vil degene mit sifriden gan.  
 Die herren komen beide da si solden ligen.  
 Do dahte ir ieweder mit min an gesigen.
- 15 Den wetlichen vrowen daz senftet in den muot.  
 Sifrides kurzweile diu wart grozlichen guot.  
 Ich sage iu niht mere wie er der vrowen pfach.  
 Nu höret disiu mere wie gunther gelach.  
 Bi frouwen prunhilde cierlicher degene.
- 20 Er hete dike samfler bi anderen wiben gelegen.  
 In saben wizen hemde si an daz bette gie.  
 Do dante der riter edele nu han ichz allez hie.  
 Des ich ie da gerte in allen minen tagen.  
 Si muos im durch ir schöne von grozen schulden  
 behagen.
- 25 Diu lieht begunde bergen des edelen kuniges hant.  
 Do gie der degene küne da er die vrowen vant.  
 Er leitete sich ir nahen sin froude diu was groz.  
 Die vil minneclichen der helt mit armen umbeloz.  
 Si sprach riter edel ir suldez lazen stan.
- 30 Des ir da habet gedingen ia magez niht ergan.  
 Ich wil noch meit belieben ir sult wol merchen daz.  
 Unz ich diu mere ervinde des wart ir gunther  
 gehaz.  
 Do rang er nach ir minne und zerfuorte ir diu  
 kleit.
- Do greif nach eime gurtel diu herliche meit.
- 35 Eime starken borten dens umb ir siten truoch.  
 Do tet si dem kunige grozer laide genuoch.  
 Die füze und ouch diu hende si im zefamme bant.  
 Si truog in zeime nagel und hiench in an ein want.  
 Do er si slafes irte minne si ime verbot.
- 40 Ia het er von ir kretse nach gewonnen den tot.  
 Do begunde stegen der meister solde sin.  
 Löset min gebende vil edel kunigin.  
 Ich trouw iu schöne vrowe nimmer an gesigen.  
 Und sol ouch harte selten iu so nahen bi geligen.
- 45 Nu saget mir er gunther ist iu daz iht leit.  
 Ob iuch gebunden vident sprach diu schöne meit.  
 Iwere kamerere von einer vrowen hant.  
 Do sprach der riter edele daz wurde iu ubel be-  
 want.
- Ouch het ichs wenich ere sprach der edel man.
- 50 Durch iwer tugende lat zuo ziu mich nu gan.  
 Sit iu mine minne sult so starke leit.



- 2352 Ich sol mit minen handen, selten rüren iwer kleit,  
Do loste si in balde uf si in verlie,  
Wider an daz bette er zuo der vrowen gie.
- 55 Er leite sich so verre daz er ir schöne wat.  
Darnach selten ruorte ouch wolde si des haben  
rat.  
Do kom ouch ir ingefinde die brahten niwe kleit.  
Der was in an den morgen harte vil bereit.  
Swie wol man da gebarte truorich was sin muot.
- 60 Der herre des landes ir froude duht in niht ze  
guot.  
Nach siten der si pfagen und man durch reht  
begie.  
Gunther unde prunhilt niht langer daz verlie.  
Si giengen zuo dem munster da man die messe  
fanch.  
Dar kom ouch er sifrit do huop sich michel ge-  
dranc.
- 65 Nach kuniklichen eren was in dar bereit.  
Swaz si haben folden ir krone und ouch ir kleit.  
Do wurden si gewihet do daz was getan.  
Do sach man under krone elliu fieriu schöne stan.  
Vil degen swert da namen sehs hundert oder baz.
- 70 Den kunigen ze eten ir sult wizen daz.  
Sich huop michel freude in burgonden lant.  
Man horte scheffe hellen an der swert degen hant.  
Do sazzen in den venstren diu schönen meidin.  
Si sahen vor in luhren maniges schildes schin.
- 75 Do here sich gefundert der chunich von sinen man.  
Swes ieman da begunde man sach in trourende  
gan.
- 80 Im und sifride ungelich stuont der muot.  
Wol wiste waz im wurre der riter edel guot.  
Er gie zuo dem kunige vragen er began.
- 80 Wie ist iu heint gelungen daz sult ir mich wizen  
lan.  
Do sprach der wirt zem gaste laster unde schaden.  
Han ich an miner vrouwen ze huse heim geladen.  
Do ich se wande minnen vil fere si mich bant.  
Si truoch mich zeime nagele und hiench mich  
hoh an eine want.
- 85 Da hieng ich angeftlichen die naht uns an den tac.  
E si mich enbunde wie samphte si do lac.  
Daz sol dir fruntlichen tougen sin gechleit.
- 2388 Do sprach der starke sifrit daz ist mir werlichen  
leit.  
Des bring ich iu wol innen lat irz ane nit.  
90 Ich schaffe daz si hinaht so nahen bi iu lit.  
Daz si iuch ir minne gefuomet nimmermer.  
Der rede was do gunther nach sinen arbeiten her,  
Er sprach ich kume noch heint ze der kemenaten  
sin.  
Also tougenliche in der tarnkappe min.  
95 Daz sich der liste mach nieman wol versten.  
So lat die kamerere zuo den herbergen gen.  
So lesche ich den kinden diu licht an der hant,  
Daz ich si darinne si iu dabi bechant.  
Daz ich iu gerne diene ich twing iu daz wip.  
1400 Daz ir si heint minnet oder ich verliuse den lip.  
Ane daz du iht troutest sprach der kunich do.  
Mine lieben vrowen anders bin ich ez vro.  
So tuo ir swaz du wellest unde nemeft ir den lip.  
Daz sold ich wol verkiesen si ist ein angeftlichez  
wip.  
5 Daz tuon ich sprach sifrit uf die triwe min.  
Daz ich ir niht minne diu liebe swester din.  
Ist mir vor in allen die ich noch ie gefach.  
Vil wol geluobetez gunther swaz do sifrit gesprach,  
De was von kurzewile vroude unde not.  
10 Buhurt unde schallen man allez verbot.  
Da die vrowen folden gegen dem sale gan.  
Do hiezen kamerere die lute von den wegen stan.  
Von rossen und von luten gerumet wart der hof.  
Der vrowen ifliche fuorte ein bischof.  
15 Do si vor dem kunigen ze tische folden gan.  
In volgete an daz gesidele vil maniger wetlicher  
man.  
Der kunich beite kume daz man von tische gie.  
Die schönen prunhilde man do komen lie.  
Und ouch chriemhilde beide an ir gemach.  
20 Hei waz man sieller degne vor den kuniginnen  
fach.  
Sifrit der herre vil minneclichen saz.  
Bi sime schönen wibe mit vrouden ane haz.  
Si truote sine hende mit ir vil wizen hant.  
Unz er vor ir ougen sine wesse wenne verfwant.  
25 Do si mit im spilte und si sin niht ensach.  
Zuo sime ingefinde diu kuniginne sprach.



- 2417 Mich hat des michel wunder war ist der kunich  
komen.  
Wer hat di sinen hende uz den minen genomen.  
Die rede si lie beliben er was hingegan.
- 30 Da er die kamerere vant mit liechem stan.  
Diu begunde er leschen den kinden an der hant.  
Daz ez were sifrit daz wart do gunther bechant.  
Wol wesse er waz er wolde do hiez er dannengan.  
Meide unde vrouwen do daz was getan.
- 35 Der edel kunich do selbe vil wol besloz diu tûre.  
Starker rigele zwene warf er balde der sure.  
Diu lieht verbar er schiere under die bete wat  
Eins spils begunde des en was niht rat.  
Sifrit der starke und ouch diu schöne meit.
- 40 Das was dem kanige gunther beide lieb unde leit.  
Sifrit sich leite do der kuniginne bi.  
Si sprach nu lazet er gunther alle lieb iu daz si.  
Daz ir iht arebeite lider alsam ê.  
Oder iu geschihet von minen handen we.
- 45 Do hal er sine stimme daz er niht sprach.  
Gunther wol horte swie er niht ensach.  
Daz heimliche von in da niht geschach.  
Si hetten an dem bette harte deinen gemach.  
Er gebarte sam ez were der chunich gunther rich.
- 50 Er umbefloz mit armen die maget lobelich.  
Si warf in uz den bette da bi uf eine banc.  
Daz im sin houbet lûte an eime schamel erclanch.  
Wider uf mit kreften sprach der kûne man.  
Er wol dez baz versuoehen do er des began.
- 55 Daz er si wolde twingen darumbe wart im we.  
Solich wer an frouwen ich wene nimmer erge.  
Do er niht wolde erwinden diu maget uf sprach.  
Iu cimet mich niht zerfuoren min hemde so blanch.  
Ir sit ungefûge daz sol iuch werden leit.
- 60 Des bringe ich iu wol innen sprach diu wetliche  
meit.  
Si besloz mit armen den tiwerlichen degen.  
Und wold in gebunden alsam den kunich legen.  
Daz si an dem bette hete guot gemach.  
Daz er ir wat zerfuorte diu vrouwe ez grozlichen  
rach.
- 65 Waz half do sin sterke und ouch sin kraft.  
Wan si im erzeigete ir libes meisterschaft.  
Si truoch in mit gewalte daz muoz et also sin.
- 2468 Und druchte in ungefûge bi dem bette an einen  
schrin.  
O we gedaht der reke sol ich minen lip.  
70 Von einer meit verliesen so mugen elliu wip.  
Darnach immer mere tragen gelphen muot.  
Gen ir manne diu sus ez nimmer getuot.  
Der kunich er wol horte er angefte umbe den  
man.  
Syfrit sich schamte zurnen er began.
- 75 Mit ungefûgen kreftre satzte er sic wider.  
Versuoehende angestlichen an fron prunhilde fider.  
Den kunich duhte lange ê er si betwanch.  
Si druhte sine hende daz uz den naglen sprach.  
Daz bluot von ir kreftre daz was dem helde leit.
- 80 Des bracht er an lougen sit die herlichen meit.  
Ir ungefûges willen des si ê da iach.  
Der kunich ez allez horte swie er niht ensprach.  
Er druhtes an daz bette daz ez vil late erschre.  
Ir taten sine kreftre harte grozlichen we.
- 85 Do greif si zuo den siten da si den porten vant.  
Und wold in han gebunden do werdez so sin hant.  
Daz ir diu lit erkrachten dar zuo al der lip.  
Des wart der kriech gescheiden do wart si gun-  
thers wip.  
Si sprach kunich edel du solt mich lehen lan.
- 90 Ez wirt wol versûnet swaz ich dir han getan.  
Ich were mich nimmer me der edelen minne din.  
Ich han wol erfunden daz du kanst vrouwen mei-  
ster sin.  
Sifrit der stuont dannen ligen lie er die meit.  
Sam ober von im ziehen wolde finit kleit.
- 95 Er zoch ir ab der hende ein gulden vingerlin.  
Daz da nie wart innen diu edel kunigin.  
Dar zuo nam er ir gurtel daz was ein borte guot.  
Ich en weiz ob er daz tete durch sinen hohen muot.  
Er gap in sinen wibe daz wart im fider leit.
- 2500 Do lagen bi anander der kunich und diu schöne  
meit.  
Do was ouch si niht sterker danne an ander wip.  
Er trûte minnelichen ir vil schönen lip.  
Ob siz versuohte me waz kund ez si ver van.  
Daz het ir allez gunther mit sinen minnen getan.
- 5 Wie rehte minneliche er bi der vrowen lach.  
Mit vruentlicher liebe biz an den liechten tach.

E

2507 Nu



2507 Nu was der herre sifrit wider uz gegan.  
 Da er wol enphangen von einer vrowen wol getan.  
 Er under stuont ir vrage der si hete getan.  
 10 Er hal si sit vil lange daz er ir hete braht.  
 Unz si under krone in sine lande gie.  
 Swaz er ir geben folde wie luzel er ez beliben lie.  
 Der wirt wart an dem morgen verre baz genuot.  
 Danner vore were des wart diu froude guot.  
 15 In allen den landen von manigen edel man.  
 Die er ze hove ladete den wart vil dienst getan.  
 Diu hocheit diu werte den vierzehenden tag.  
 Daz in al der wile nie der schal gelach.  
 Von aller hande vrouden der ieman folde pflegen.  
 20 Da wart des kuniges koste viel harte hohe gewegen.

2521 Des edelen wirtes mage als ez der kunich gebot.  
 Gaben durch sin ere kleider unde golt vil rot.  
 Ros unde darzuo silber manigen künen man.  
 Die herren die dar kómen schieden frolichen dan.  
 25 Und der kunich sifrit uzer nider lant.  
 Mit tusend sinen mannen allez ir gewant.  
 Daz si dar brahten daz wart gar hingegeben.  
 Schóniu ros mit fetelen si kunden herlichen leben.  
 30 È daz man die rike gabe da verfwanch.  
 Die da wolden ce lande duhte des ce lanct.  
 Ez wart nie gefindes mere baz geflegen.  
 So endete sich diu hocheit ez leit von dannen  
 manie degen.

## WIE SIFRIT ZE LANDE MIT SINEM WIBE KEM.

2533 **D**o die gestte warn alle dan gevorn.  
 Do sprach zuo sin gefinde sigmundes barn.  
 35 Wir suln ouch uns bereiten heim in unser lant.  
 Liep was ez sinem wibe do ez diu vrowe rehte  
 ervant.  
 Die fursten zuo im giengen und sprachen alle dri.  
 Wizzet kunich sifrit daz iu immer si.  
 Mit triwen unser dienst bereit unz in den tot.  
 40 Do neig er den herren do man imz so gütlich  
 erbot.  
 Wir suln ouch mit iu teilen sprach gifelher daz  
 kint.  
 Lant unde burge die unser eigen sint.  
 Swaz uns der witene mac wesen undertan.  
 Der silt ir teil vil guoten mit samt kriemhilde han.  
 45 Der sin sigmundes zuo den fursten sprach.  
 Do er der herren willen gehörte unde gesach.  
 Got laz iu iwer erbe immer selich sin.  
 In tuon ich ir ze rate mit der lieben vrowen min.  
 Do sprach diu vrowe kriemhilt habet ir der erben  
 rat.

2550 Umbe burgonden degene ez niht so lihte stat.  
 Si mug ein kunich gerne fuoren in sin lant.  
 Ia sol si mit mir teilen miner lieben bruoder hant.  
 Do sprach der herre gernot nim dir swen du wil.  
 Die gerne mit dir riten der vindest du hic vil.  
 55 Uz drizech hundert reken nim dir tusent man.  
 Die sin din heimgefinde kriemhilt senden began.  
 Nach hagenen von trony unde nach ortwin.  
 Ob die und ir mage kriemhilde wolden sin.  
 Darumbe gewan hagene zorneclichez leben.  
 60 Er sprach ia mag uns gunther nimmer hingegeben.  
 Ander ingefinde lat iu volgen mire.  
 Wan ir wol bekennet der tronyere site.  
 Wir suln ir langen dienen den wir hergevolget han.  
 Wir muozen bi den kunigen hic ze houe bestan.  
 65 Daz liezen si beliben unde bereiten sich dan.  
 Ir edel ingefinde diu kriemhilt zuo ir gewan.  
 Zwo und drizech meide und funf hundert man.  
 Ekehart der graue volgete kriemhilde dan.  
 Urlop si do namen beidiu riter unde knecht.



- 2570 Meite unde vrowen daz was vil michel reht.  
Gefcheiden kyssende wurden si ze hant.  
Si rumten vrolichen des kunich gunthers lant.  
Do beleiten si ir mage verre uf den wegen.  
Man hiez in allenthalben ir naht selde legen.
- 75 Swaz si gerne namen durch der kunige lant.  
Boten wurden balde sigmunde dan gefant.  
Daz er wizen folde und frou sigelint.  
Daz sin sun kome unde vrou uoten kint.  
Kriemhilt diu vil schone von wormez uber rin.
- 80 Do kunden in diu mere nimmer lieber gefin.  
Wol mich sprach do sigmunt daz ich gelebet han.  
Daz diu schone chriemhilt sol hie gekronet gan.  
Des muosen wol getiwert sin diu erbe min.  
Min sun sifrit sol hie selbe kunich sin.
- 85 Do gap diu vrowe siglint manigen samit rot.  
Silber unde golt swere was ir boten brot.  
Si vrouete sich der mere diu si do vernam.  
Sich chleiderete ir gefinde mit flize wol als in gezam.  
Man seite wer da kome mit im in daz lant.
- 90 Do hiez si gefidele rihten sa ze hant.  
Daz zuo er gekronet vor vriunden folde gan.  
Do riten in engogene des kunich sigmundes man.  
Ist ieman baz emphanen dest mir unbekant.  
Danne die holde in sigmundes lant.
- 95 Siglint diu schone kriemhilde gegen reit.  
Mit maniger schonen frouwen und ritteren gemeit.  
In einer tageweide da man die geste sach.  
Die kunden und die vrenden liten ungemach.  
Unze sie komen zeiner burge wit.
- 2600 Diu was geheizen santen da si krone truogen sit.  
Mit lachendem munde Siglint und sigmunt.  
Kuffen kriemhilde durch liebe manige stunt.  
Und ouch sifriden in was ir leit benomen.  
Allez ir gefinde was in grozlichen willekomen.
- 5 Man bat die geste bringen fur sigmundes sal.  
Die schonen iunchvrouwen huop man da ze tal.  
Nider von den moren da was manich man.  
Der den schonen wiben mit flize dienen began.  
Daz in ir grozen eren sazzen und heten genuoch.
- 10 Waz golt varwer gern ir ingefinde truoch.  
Borten und edelgesteine verwiert wol darin.  
Sus pfach vlizechichen ir diu edel kunigin.  
Do sprach vor sinen friunden der herre sigmuot.  
Den sifrides magen tuon ich allen kunt.
- 2615 Er sol vor disen reken mine krone tragen.  
Diu mere hortten gerne die von niderlanden sagen.  
Er bevalch im sin krone gerichte unde lant.  
Sit was er ir herre die er ze rehte vant.  
Und dar er rihten folde daz wart also getan.
- 20 Daz man fere vorhte der schonen kriemhilde man.  
In disen grozen eren lebt er daz ist war.  
Und rihte ouch under krone an daz zehende iar.  
Daz diu schone zrowe einen sun gewan.  
Daz was des kuniges magen nach willen wol ergan.
- 25 Den ilte man do touffen und gap im einen namen.  
Gunther nach sinen noheim des dorft er sich niht schamen.  
Geriet er nach den magen daz wer im wol ergan.  
Do zoch man in mit flize des was von schulden getan.  
In denselben ziten starp vro siglint.
- 30 Do nam den gewalt mit alle der edelen uoten kint.  
Der so riken vrowen ob landen wol gezam.  
Daz klageten genuoge do si der tot von in genam.  
Nu hete ouch dort die rine so wir horen sagen.  
Bi gunther dem riken einen sun getragen.
- 35 Pruonhilt diu schone in Burgonden lant.  
Durch des heldes liebe wart er sifrit genant.  
Mere zallen ziten wart so vil geseit.  
Wie rehte lobelichen die reken wol gemeit.  
Lebeten zallen stunden in sigmundes lant.
- 40 Alsam tet ouch gunther mit sinen magen uzerkant.  
Daz lant der niblunge sifride diene hie.  
Richer siner mage wart neheiner nie.  
Und schilbundes reken und ir beider guot.  
Des truoch der kune sifrit deste hoher sinen muot.
- 45 Hort den aller meisten den ie helt gewan.  
Ane die es pflagen hete der kune man.  
Den er vor eime berge mit siner hende erstreit.  
Darumb er sluoch ce tode manigen riter gemeit.  
Er hete den wunsch der eren unde were des niht geschehen.
- 50 So muose man von schulden dem edelen reken iehen.  
Daz er were der beste der ie uf ors gefaz.  
Man vorhte sine sterke und tet vil billichen daz.



# WIE GUNTHER SIFRIDEN ZUO D' HOHZIT BAT.

- 2653 **D**o dahte ouch alle zite daz gunthers wip.  
Wie treit also hohe vro kriemhilt den lip.
- 55 Nu ist doch unfer eigen sifrit der man.  
Er hat uns nu lange luel dienft getan.  
Daz truoch si in ir herzen und wart ouch wol  
verdeit.
- 60 Wa von daz were daz hete si gerne bechant.  
Siverfuohte an den kunich ob daz mohte gelchehen.  
Daz si chriemhilde folde noch gesehen  
Si reite ez heimeliche des si da hete muot.  
Do duhte den herren diu rede mazlichen guot.
- 65 Wie mohten wir si bringen sprach der kunich rich.  
Her zuo difem lande daz wer unmugelich.  
Si sicient uns ze verre ich gedarfes niht gebiten.  
Do sprach diu vrouwe in vil hochuerten siten.  
Swie hohe riche were deheins kuniges man.
- 70 Swaz im gebute sin herre daz sold er doch niht lan.  
Des erfmielte gunther do si daz sprach.  
Er iachs im niht ce dienste swie diche er syfriden  
sach.
- Si sprach lieber herre durch den willen min.  
Hilf mir daz sifrit unde diu swester din.
- 75 Komen zuo dem lande daz wir si hie gesehen.  
So kunde mir ze ware nimer lieber gelchehen.  
Diner swester zuht und ir wolgezogen muot.  
So ich daran gedenke wie samphite mir daz tuot.  
Wie wir enlament fazen do ich wart din wip.
- 80 Si mac mit eren minnen des kuenen sifrides lip.  
Si gertes also lange unze der kunich sprach.  
Nu wizzet daz ich geste so gerne nie gelach.  
Ir muget mich samfte vlegen ich wil die boten min.  
Nach in beiden senden daz si here komen an den  
rin.
- 85 Do sprach diu kuniginne so sult ir mir sagen.  
Wenne ir si welt belenden oder in welhen tagen.  
Unfer liebe vriunde sulen komen in daz lant.
- 2688 Die ir dar welt senden lat werden mir bekant.  
Daz tuon ich sprach der furste drizech minner man.
- 2690 Wil ich dar lan riten die hiez er fur sich gan.  
Bi den enbot er mere in sifrides lant.  
Ze liebe gap in prunhilt vil harte herlich gewant.  
Do sprach der kunich gunther ir reken sult von  
mir gelagen.  
Daz ich dar enbiete des sult ir niht verdagen.
- 95 Dem starken sifride und der swester min.  
Daz in darf zer werlde niemen holder sin.  
Unde bitter daz si beidiu uns komen an den rin.  
Daz wil ich und min vrouwe immer diende sin.  
Vor difen sunwenden sol er unde sine man.
- 2700 Sehen hie vil manigen der in grozer eren gan.  
Dem kunich signunde saget den dienst min.  
Daz ich und mine friunde im immer wege sin.  
Und saget ouch miner swester daz si niht laze daz.  
Sin rite zuo ir friunden ir zeme nie hochzite baz.
- 5 Prunhilt unde uote und swaz man vrowen da vant.  
Die enbuten ir dienft in sifrides lant.  
Den minnechlichen vrowen und manigem kuenen  
man.
- Mit des kuniges rate die boten huoben sich dan.  
Si fuoren reifliche ir pferit und ir gewant.
- 10 Daz was in do komen do rumten si daz lant.  
In zogte wol ir verte dar si da wolden varn.  
Der kunich mit gewalte hiez die lute wol bewarn.  
Si chomen in drin wochen geriten in daz lant.  
Ze niblunges burge dar waren si gesant.
- 25 Ze norwege in der marke funden si den degen.  
Ros und lute waren muode von den langen wegen.  
Sifride und kriemhilde wart beiden do geseit.  
Daz riter komen weren die truogen solhiu kleit.  
Sam man ze burgonden do der site pflac.
- 20 Si sprach von einem bette da si rouvende lac.  
Do bat si zeime venster eine msget gan.  
Liu sach den kuenen geren an dem hove stan.



- 2723 In und die gefellen die wären dar' gefant.  
Gegen ir herzeleide wie liehtiu mere si bevant.
- 25 Si sprach zuo dem künige sehet ir wa si stent.  
Die mit dem starken geren uf dem hove gent.  
Die uns min bruoder gunther fendet nider rin.  
Do sprach der starke sifrit die suln uns willeko-  
men sin.
- Allez daz gefinde lief do man si sach.
- 30 Ir iflich befunder vil gütlich sprach.  
Daz beste daz si kunden zuo den boten do.  
Sigmunt der herré was ir kunfte harte vro.  
Do wart geherberget gere und sine man,  
Diu ros man hiez behalten die boten giengen dan.
- 35 Da her sifrit bi kriemhilde saz.  
In was ze hove erlaubet da von so taten si daz.  
Der wirt mit sine wibe stuont uf sa ze hant.  
Wol wart empfangen gere uz burgonden lant.  
Mit sinen hergefellen gunthers man.
- 40 Geren den vil riken baten an den sedel gan.  
Erloubet uns die botchaft é wir siben gen.  
Uns wege muode geste lat uns die wile sten.  
Wir suln iu sagen more waz iu enboten hat.  
Gunther und prunhilt der dinch vil zierlich stat.
- 45 Und waz vrou uote iwer muoter her enbot.  
Gifelher der iunge und ouch er gernot.  
Und iwer besten mage habent uns hergefant.  
Die enbietet iu ir dienst uozer burgonden lant.  
Nu lon in got sprach sifrit ich getrouwe in wol.
- 50 Triwen unde guotes also man friunden sol.  
Sam tuot ouch ir swester man sul uns mere sagen.  
Ob daheime unser friunde iht hohes muotes tragen.  
Sit wir von in schieden hat man in iht getan.  
Minen chonen magen sult ir mich wizen lan.
- 55 Daz wil ich in mit triwen immer helfen tragen.  
Unz daz ir viende minen dienst muozen klagen.  
Do sprach der marchgraué gere ein riter guot.  
Si sint in allen tugenden so rehte hoh gemuot.  
Si ladent iuch ze rine an eine hohgeit.
- 60 Si sahen iuch vil gerne daz ir des ane zwivel sit.  
Bittet iwe frowen si sol mit iu dar komen.  
Swenne der winder ein ende habe genomen.  
Vor disen sunne wenden wolden si iuch sehen.  
Do sprach der starke sifrit daz kunde muolich  
gesehen.
- 2765 Do sprach aber gere von burgonden lant.  
Iwer muoter uote diu hat iuch gemant.  
Gernot und gifelher ir sult in niht versagen.  
Daz ir in sit so verre daz höre ich tegelich klagen.  
Prunhilt min vrowe und ir magedin.
- 70 Vrönt sich der mere obe daz mohte sin.  
Daz si iuch noch sehen daz gebe in hohes muot.  
Do duhten disiu mere die schönen kriemilde guot.  
Gere was ir sippe der wirt in siben hiez.  
Den gesten hiez er senken niht lange in daz hiez.
- 75 Do kom ouch dar sigmunt da er die boten sach.  
Der herre fründtlich zuo den burgonden sprach.  
Sit willekomen ir reken gunthers man.  
Sit daz kriemhilde ze wibe gewan.  
Sifrit min sun man soldiu dikér saen.
- 80 Hie in disem lande woldet ir uns vriantschefté  
sehen.
- Si sprachen swenne er wolde gerne komen.  
In wart inichel müde mit freuden benomen.  
Die boten bat man siben spise man in truoch.  
Der hiez do gebes sifrit sinen gesten genuoch.
- 85 Si muosen da beliben benolle niun toge.  
Des heten endelichen die snellen riter klage.  
Daz si niht wisen riten selden in ir lant.  
Do hete der künich sifrit nach sinen friunden ge-  
lant.
- Er vragte waz si rieten er sold aa den rin.
- 90 Ez hat nach mir gesendet gunther der frunt min.  
Er und sine mage durch ein hochcit.  
Nu kom ich vil gerne an daz sin lant ze verre lit.  
Si bittent kriemhilde daz si mit mir var.  
Nu rater liben friunde wie sol si komen dar.
- 95 Sold ich heruerten durch si in drizech lant.  
Da muose in dienen gerne hin diu sifrides hant.  
Do sprachen sine reken habet ir der reise muot.  
Hin er hochcite wir raten waz ir tuot.  
Ir sult mit tusent reken riten an den rin.
- 2800 So muget ir wol mit eren da cen burgonden sin.  
Do sprach von niderlandern der herre sigmunt.  
Welt ir zer hochcite wan tuot ir mir daz kunt.  
Obez iu niht versmahet so rite ich mit iu dare.  
Ich füre tusent degne da mite mer ich iwer schare.
- 5 Welt ir mit uns riten lieber vater min.  
Sprach der küne sifrit vil vro sol ich des sin.



- 2807 her tagen zweluen so roume ich miniu lant.  
 Ale die es gerten den gap man ros und ouch ge-  
 want.  
 2808 D der kunich edel der reise hete muot.  
 10 D hiez man wider riten die snellen degne guot.  
 Sien kone magen enbot er an den rin.  
 2809 Erwolde harte gerne bi ir hochgecite sin.  
 Sifrit und kriemhilt so wir bören sagen.  
 So il den boten gaben daz ez niht mohten tragen.  
 15 Ir nöre haim ze lande er was ein riker man.  
 Ir staken somäre treip man vrölichen dan.  
 Ir volk chleidete sifrit und ouch figemunt.  
 Ekewar der graue der hiez an der stunt.  
 Vrouwen kleider suochen die besten diu man vant.  
 20 Oder inne kunde erwerben uber sifrides lant.  
 Die setel zu den schilden bereiten man began.  
 Rittern und vrowen die mit im solden dan.  
 Den gap man swaz si volden daz in niht gebrast.  
 Er brahte sinen friunden manigen herlichen gaff.  
 25 Die boten zogten sere ze lande uf den wegen.  
 Do kom zon burgonden lint vere der degen.  
 Er wart vil wol enphangen do erbeizten si ze tal.  
 Von rossen und von mören für den gunthers sal.  
 Die tumben und die wisen gengen so man tuot.  
 30 Vragen umbe mere do sprach der riter guot.  
 Swenne ich si säge dem kunige da hort irs ze hant.  
 Er gie mit den gefellen da er guntheren vant.  
 Der kunich von liebe von dem sedel sprach.  
 Daz si so snelle komen des seite in do danch.  
 35 Pruonhilt diu schöne gunther zen boten sprach.  
 Wie gehabet sich sifrit von den mir liebe vil ge-  
 fach.  
 Do sprach der küne gere da wart er vrouden rot.  
 Er un iwer suester nie friunden baz en bot.  
 So getriwe mere deheiner flachte man.
- 2840 Als ir der herre sifrit und ouch sin vater hat ge-  
 tan.  
 Do sprach zuo dem marchgrauen des richen ku-  
 niges wip.  
 Saget mir kumt uns kriemhilt hat noch ir schöner  
 lip.  
 Behalten iht der zuhte der si kunde phlegen.  
 Si kumet riterlichen sprach do gere der degen.  
 45 Uote bat do drate die boten für sich gen.  
 Man moht an ir vrage harte wol versten.  
 Daz si horte gerne was kriemhilt noch gesunt.  
 Er seite wie er si funde und daz si köme in kurzer  
 stunt.  
 Ez wart von in diu gabe ze hove niht verdeit.  
 50 Die in gap er sifrit golt und ouch diu kleit.  
 Brahte man ze schoune der drier kunige man.  
 Ir vil grozer milte wart da danken getan.  
 Er mac sprach do hagne von im sampfte geben.  
 Er kund ez niht verwenden fold er immer leben.  
 55 Hort der niblunge besloz hat sin hant.  
 Hey sold er immer komen in burgonden lant.  
 Allez daz gefinde freute sich dartzuo.  
 Daz si komen solden spate unde vruo.  
 Waren vil unmuozech der drier kunige man.  
 60 Manicher gefidele man do rihten began  
 Hunolt der küne und sindolt der degen.  
 Heten vil unmuoze die cit si muosen pffegen.  
 Truchsezen und schenchen ce rihten manigen  
 banc.  
 Des half in ouch ortwin des seit im gunther danc.  
 65 Rumolt der kuchenmeister wie wol er rihte sit.  
 Sine undertane mag wegen kezzel wir.  
 Haven unde pfannen hei waz man der da vant.  
 Da bereite man den spise die da komen in daz  
 lant.



## WIE SI ZE DER HOHCIT FUORN.

- 1869 **A**lle ir unmuoze lazen wir nu sin.  
 70 Und sagen wie vro kriemhilt und ir magedin.  
 Hin gen rine fuoren von niblunge lant.  
 Nie getruogen more so manic herlich gewant.  
 Vil der soumschrine man schihte zuo den wegen.  
 Do reit mit sinen friunden sifrit der degen.  
 75 Und diu kuniginne dar si heten vrouden wan.  
 Sit wart ez in allen ze grozem leide getan.  
 Dabeime si do liezen syfrides kindelin.  
 Und den sun kriemhilde daz muoz ez also sin.  
 Von ir boue reise wuos vil michel fer.  
 80 Sin vater und sin muoter gefach daz kindel nimer  
 mer.  
 Do reit ouch mit in dannen der herre sigmunt.  
 Sold er rehte wizen wie ez nach der stunt.  
 Zer hochzit ergienge er het ir niht gesehen.  
 Im kunde an lieben friunden leider nimmer ge-  
 sechen.  
 85 Boten man fur sande die mare seiten dar.  
 Do reit ouch in enkegne mit wunderlicher schar.  
 Vil der toten vriunde und des gunthers man.  
 Der wirt gen sinen gesten sich sere vlizen began.  
 Er gie zuo prunhilde da er si seen vant.  
 90 Wie enpfing iuch min swester do ir komt in daz  
 lant.  
 Sam sult ir enphaben sifrides wip.  
 Daz tuon ich sprach si gerne von schulden holt ist  
 ir min lip.  
 Do sprach der kunich riebe si koment uns morgen  
 vruo.  
 Welt ir si enpfahen da grifet balde zuo.  
 95 Daz wir ir niht biten in der burch hie.  
 Mir sint in allen ziten lieber geste komen nie.  
 Ir meide und ir vrowen hiez si si ce hant.  
 Sauchen guotiu kleider diu besten diu man vant.  
 Diu ir ingefinde vor gesten folde tragen.  
 1900 Daz taten si doch gerne daz man lihte gefagen.  
 Ouch ilten do dienen die gunthers man.  
 Alle sine reken der wirt zuo im gewan.
- 2903 Do reit diu kuniginne herlichen dan.  
 Da wart vil michel gruozen die lieben geste getan.  
 5 Mit nie getanen vrouden man die geste enphie.  
 Si duhte daz vrou kriemhilt vrou prunhilde nie.  
 So rehte wol enphiege in burgonden lant.  
 Die ez ie gefahen den wart vil hoher muot bekant.  
 Nu was ouch komen sifrit mit den sinen man.  
 10 Sach die helde wenden wider unde dan.  
 Des veldes allenthalben mit ungetugen scharn.  
 Dringen und stouben kunde niemen da bewarn.  
 Do der wirt des landes sifriden sach.  
 Und ouch sigmunden wie minneclichen er sprach.  
 15 Nu sit mir groze willekomen und al den friunden  
 min.  
 Iwer hove reise suln wir hohes muotes sin.  
 Nu lon iu got sprach sigmunt der ere gernde man.  
 Sit daz iuch sifrit ce friunde gewan.  
 Do rieten mine sinne daz ich iu wolde sehen.  
 20 Do sprach der kunich gunther nu ist mir lobe das  
 gesechen.  
 Sifrit wart enphangen als im daz wol gezam.  
 Mit vil grozen eren nimen was im gram.  
 Des half mit grozen zuhten gifelher und gernot.  
 Nie lieben gesten man so guotlich erbot.  
 25 Nu naheten zuo an ander der zweier kunige wip.  
 Da wart vil fetel lere maniger vrouwen lip.  
 Wart von helden handen erhaben uf daz gras.  
 Die vrouwen gerne dienden waz der da unmuo-  
 zech was.  
 Do giengen zuo an ander diu minneclichen wip.  
 30 Des was in grozen vrouden maniges riters lip.  
 Daz ir beider gruozen so minneclich ergie.  
 Do sach man vil der reken der dienen vrouwen  
 da niht lie.  
 Daz herlich gefinde vie si bi der hant.  
 In zuhten groz nigen des man viel da vant.  
 35 Und kussen minneclichen von vrowen wol getan.  
 Daz was liep zesehenne gunthers und sifrides man.  
 Si biten da niht langer si riten zuo der stat.



- 2938 Der wirt finen gesten wol er zeigen bat.  
Daz maah si gerne sehe in burgonden lant.
- 40 Manigen punciz richen man vor den iunchfrou-  
wen vant.  
Uzer trony hagne und ouch ortwin.  
Daz si gewaltech weren daz taten si wol schin.  
Swaz si gebieten wolden des torste man niht lan.  
Von in wart michel dienst den lieben gesten getan.
- 45 Vil schilde horte man hellen da ce dem burge tor.  
Von stich und von stozen lange habte da vor.  
Der wirt mit finen gesten e si chomen drin.  
Ia gie in diu stunde mit grozer zurzwile hin.  
Fur den Palas witen mit frouden si do riten.
- 50 Manigen phelle spehe guot und wol gesniten.  
Sach man uber setele den vrouwen wol getan.  
Allenthalben hangen do komen gunthers man.  
Die geste hiez man furen balde an ir gemach.  
Under wilen bliken man prunhilde sach.
- 55 An vrowen kriemhilde diu schone was genuoch.  
Ir varwe gen dem golde den glanz vil herlichen  
truoch.  
Allenthalben schallen ze wormz in der stat.  
Horte man daz gefinde gunther do bar.  
Danchwarten finen marichaleh daz er ir solde  
pflegen.
- 60 Do begunde er daz gefinde harte guotlichen legen.  
Darzuo und ouch darinne spisen man si lie.  
Ia wart vreimder geste baz gepflogen nie.  
Alles des si gerten des was man in bereit.  
Der kunich was so riche daz niemen da niht wart  
verseit.
- 65 Man diende in fruntliche und an allen haz.  
Der wirt da ze tische mit finen gesten saz.  
Man bat sitriden sichen als er e here getan.  
Do gie mit im ze fedele vil manich wetlicher man.  
Zwelf hundert reken an dem ringe sin.
- 70 Da ze tische sazen prunhilt diu kunigin.  
Gedaht daz eigen helde niht richer kunde wesen.  
Si was im noch so wege daz si in gerne lie genesen.  
An eime abende da der kunich saz.  
Vil der richen kleider wart von wine naz.
- 2975 Da die schenchen folden zuo den tischen gan.  
Da wart vil voller dienst mit grozem slize getan.  
So man ce hocheiten lange hat gepflegen.  
Vrowen unde meide hiez man schone legen.  
Swannen si dar komen der wirt in willen truoch.
- 80 In guotlichen eren man gap in allen genuoch.  
Do diu naht het ende und der tac erschein.  
Uz den soum schrinen manich edel stein.  
Erluhte in guoter wete die fuorte vrouwen hant.  
Do wart er fur gesuochet manich herlich gewant.
- 85 E ez wol ertagete do komen fur den sal.  
Vil riter und knechte do huop sich aber schal.  
Vor einer vruo messe die man dem kunige sach.  
Da riten iunge helde daz ins der kunich seite  
danch.  
Manic pufune lute vil krefteclich erdoz.
- 90 Von trunben und von vloiten der schal wart so  
grot.  
Daz wurmez diu vil wite darnach lute erschal.  
Die hochgenuoten helde ce rossen komen uber al.  
Do huop sich in dem lande harte hohe ein spil.  
Von manigem guoten reken der sach man da vil.
- 95 Den ir tumbiu herze gaben hohen muot.  
Der sach man under schilde manigen zieren riter  
guot.  
In diu venster sazen diu herlichen wip.  
Und vil der schonen meide geciert was ir lip.  
Si sahen kurzewile von manigen kunen man.
- 3000 Der wirt mit finen vriunden selbe riten da began.  
Sus vertriben si die wile diu duhte niht lanch.  
Man horte da zem tuome maniger gloken klanch.  
Do komen in die more die vrowen riten dan.  
Den edelen kunigimien volgete manich kune man.
- 5 Si stuonden vor dem munster nider uf daz gras.  
Prunhilt ir gesten dannoch wege was.  
Si giengen under krone in daz munster wirt.  
Diu liebe wart sit gescheiden daz schuof grozlicher  
nit.  
Do si gehorten messe si fuoren wider dan.
- 10 Mit vil manigen een man sach si sider gan.  
Ce tische vroliche ir vroude nie gelach.  
Da zer hohgezite uns an den einliften tach.



## WIE DIE CHUINGINNEN AN AND' SCHULTEN.

- 3013 Vor einer vesper zit huop sich groz ungemach.  
Daz von manigen reken uf dem hove gefach.
- 15 Si pflagen ritersehefte durch kurzwile wan.  
Da liefen dar durch schowen manich wip unde man.  
Ze samne do gefazen die kuniginne rich.  
Si gedahten zweier reken die warn lobelich.  
Do sprach diu schöne kriemhilt ich han einen man.
- 20 Daz elliu diffiu riche zuo sinen handen folden stan.  
Do sprach diu vrowe prunhilt wie kunde daz gesin.  
Ob ander nieman lebete wan din unde sin.  
So mohten im diu riche wol wesen undertan.  
Die wile daz lebet gunther so kundez nimmer er-  
gan.
- 25 Do sprach aber kriemhilt siheftu wie er stat.  
Wie rehte herliche er vor den reken gat.  
Sam der lichte mane vor den sternen tuot.  
Des muos ich von schulden tragen vrolichen muot.  
Do sprach diu vrowe prunhilt swie wätlich si din  
man.
- 30 Biderbe und swi schöne so soltu vor im lan.  
Gunther den reken den edeln bruoder din.  
Der muoz vor allen kynigen daz wizze werliche  
sin.
- Do sprach aber kriemhilt so tiwer ist min man.  
Daz ich in an schulde niht gelobet han.
- 35 An vil manigen dingen ist sin ere groz.  
Geloubest du daz prunhilt er ist wol gunthers ge-  
noz.
- Ja solt du mirz kriemhilt ze arge niht verstan.  
Wan ich an schulde niht die rede han getan.  
Ich horte si iehen beide do ich si erste sach.
- 40 Unde da des kuniges wille an mime libe gefach.  
Und da er mine minne so riterlich gewan.  
Do iach sifrit er were des kuniges man.  
Des han ich in fur eigen sit ich ins horte iehen.  
Do sprach diu schöne kriemhilt so wer mir ubel  
gefchehen.
- 3045 Wie heten so geworben die edelen bruoder min.  
Daz ich eigen mannes wine sode sin.  
Des wil ich dich prunhilt vil friuntlichen biten.  
Daz du last die rede durch mich mit gütlichen  
siten.
- Ich mag ir niht gelazen sprach des kuniges wip.
- 50 Zwiu sold ich verchiesen fu maniges ritters lip.  
Der uns mit dem degne dienstlich ist undertan.  
Kriemhilt diu vil schöne daz ser zurnen began.  
Du muost in verchiesen daz er dir immer bi.  
Wone deheiner dienste er ist tiwer danner si.
- 55 Gunther min bruoder der vil edel man.  
Du sold mich des erlazen daz ich von dir vernom-  
men han.
- Unde nimet mich imer wunder sit er din eigen ist.  
Und du uber uns beidiu so gewaltich bist.  
Daz er dir so lange den eins verlezzen hat.
- 60 Diner ubermuote sold ich von rehte haben rat.  
Du ciuhest dich ze hohe sprach do des kuniges wip.  
Nu wil ich sehen gerne ob man dinen lip.  
Habe ee solhen eren so man den mimen tuot.  
Die frowen wurden beide vil sere zornich gemuot.
- 65 Do sprach diu vrowe kriemhilt daz muoz e nie  
gefchehen.
- Sit du mines mannes fur eigen hast geichen.  
So muozen hiute kiesen der beider kunige man.  
Ob ich vor kuniges wibe ee kirche turre gegant.  
Du muost daz hiute schowen daz ich bin edel fri.
- 70 Und daz min man ist tiwerer danne der dine si.  
Da mite wil ich selbe bescholden sin.  
Du solt noch heint kiesen wie diu eigene din.  
Ze houe ge uor reken in burgonden lant.  
Ich wil wesen tiwer danne ieman habe bechant.
- 75 Deheine kuniginne diu krone her ie getruoch.  
Do huop sich under den vrowen grozes nides ge-  
nuoch.
- Do sprach aber prunhilt wil du niht eigen sin.



- 3078 So muost du dich scheiden mit den vrowen din.  
Von minem ingefinde da wir ce munster gan.
- 30 Des antwurte kriemhilt triwen daz sin getan.  
Nu cheidet iuch min meide sprach sifrides wip.  
Ez muoz ane schande beliben hie min lip.  
Ir sult wol lazen schouwen habet ir iht riche wat.  
Si mac sin gerne lougen des si hie verichen hat.
- 35 Man mohte in lihte raten si suochten richiu kleit.  
Da wart vil wol gecieret manich vrowe und meit.  
Do gie mit ir gefinde des edelen kuniges wip.  
Do wart ouch wol gecieret der schönen kriemhilde lip.
- Mit drin und vierzech meiden brahte si an den rin.
- 90 Die truogen lichte pfelle geworth in arabin.  
Sus komen zuo dem munster die meide wol getan.  
Ir warten vor dem hause alle sifrides man.  
Die Lute nam des wunder wa von daz gesach.  
Daz man die kuniginne also gefcheiden sach.
- 95 Daz si bi an ander niht giengen alsam e.  
Da von wart manigem degne sid vil forchlichen we.  
Nu stuont vor dem munster gunthers wip.  
Do hete churzwile vil maniges riters lip.  
Mit den schönen frowen der si da namen ware.
- 3100 Do kom diu schöne kriemhilt mit maniger herlichen schare.  
Swaz kleider ie getruogen edeler riter kint.  
Wider ir gefinde daz was gar ein wint.  
Si was so rich des guotes daz drizech kuniges wip.  
Ez mohten niht erziugen daz eine erziugte ir lip.
- 5 Ob ieman wunschen folde der kunde niht gefagen.  
Daz man so richer cleider gefehe ie nie getragen.  
So da ze stunde truogen ir meide wol getan.  
Wan prunhilde ze leide ez hete kriemhilt verlan.  
Ze samne si do kumen vor dem munster wit.
- 10 Ez tet diu hufvrowe durch einen grozen nit.  
Si hiez vil ubeliche kriemhilde stan.  
Ia sol vor kuniges wibe nimmer eigen wip gegan.  
Do sprach diu schöne kriemhilt zornec was ir muot.  
Kundestu noch swigen daz war dir lihte guot.
- 15 Du hast geschendet dinen schönen lip.  
Wie möhte mannes kebse immer werden kuniges wip.  
Wen hastu hie verkebsset sprach des kuniges wip.
- 3118 Daz han ich dich sprach kriemhilt dinen schönen lip.  
Minnere erst sifrit min vil lieber man.
- 20 Ia was ez niht min bruoder der dinen meitum gewan.  
War kumen dine sinne ez was ein arger list.  
Daz du in lieze minnen sit er din eigen ist.  
Ich höre dich sprach kriemhilt an schulde elagen.  
Triwen sprach do prunhilt an daz wil ich gedagen.
- 25 Waz mac mir daz gewerren din ubermuot dich hat betrogen.  
Du hast mich ce dienste mit rede dich angezogen.  
Daz wizze an rechten triwen ez ist mir immer leit.  
Getriwer heimliche sol ich dir wesen umbereit.  
Prunhilt do weinde kriemhilt niht lenger lie.
- 30 Vor des kuniges wibe inz munster si do gie.  
Mit ir ingefinde da huop sich grozer haz.  
Da wurden lichtiu ougen starke truobe unde naz.  
Swie vil man gote diende oder ieman da fanch.  
Des duhte prunhilde diu wile gar ze lanch.
- 35 Wand ir was vil trübe der lip und ouch der muot.  
Des muoste sit enkelden manich helt küene und guot.  
Prunhilt und ir vrowen gie fur daz munster stan.  
Si dahte mich muoz kriemhilt mere hören lan.  
Des mich so lste eihet daz wortraze wip.
- 40 Hat er sichs geruomet ez get im werlich an den lip.  
Nu kum diu edel kriemhilt mit manigem küenen man.  
Do sprach diu edel prunhilt ir sult noch stille stan.  
Ir ishet mich ce chebsen daz sult ir lazen sehen.  
Mir ist von iwren spruchen daz wizzet leide geschehen.
- 45 Do sprach vro eriemhilt ir möhtet mich lan gan.  
Ich erziugez mit dem golde daz ich an hende han.  
Daz brahte mir sifrit do er bi iu lach.  
Nie gelebte Prunhilt deheinen leidern tac.  
Si sprach daz golt vil edel daz wart mir verftolen.
- 50 Und ist mich harte lange ubel verholn.  
Ich kum ez an ein ende wer mirz hat genomen.  
Die vrowen waren beide in groz ungemuote komen.  
Do sprach aber kriemhilt ich wils niht wesen diep.  
Du mohtest gedagen han were dir ere liep.
- 55 Ich erziugez mit dem gurtel den ich umbe han.  
Daz ich niht liuge ia wart sifrit din man.



- 3177 Von ninneve den fiden si den borten truoc.  
Mit edelen gesteine ia was er guot genuoch.  
Do den gefäch vro prunhilt weinen si began.
- 60 Daz muoste freifchen gunther dar zuo alle sine man.  
Do sprach diu kuniginne heizet here gan.  
Den fursten von rine ich wil in hören lan.  
Wie mich hat gehönet finer swefter lip.  
Si seit hie offenliche ich si sifrides wip.
- 65 Der kunich kom mit reken weinen er do sach.  
Sine triutinne gülich er do sprach.  
Saget mir liebiu vrowe wer hat in iht getan.  
Si sprach zuo dem kunige ich muoz unfrolichen stan.  
Von allen minen eren mich diu swefter din.
- 70 Gerne wolde scheiden dir sol gechlaget sin.  
Si zihet mich habe gechebefet sifrit ir man.  
Do sprach der kunich gunther so hetes ubele getan.  
Si treit hie meinen gurtel den ich han verlorn.  
Unde min golt daz rote daz ich ie wart geborn.
- 75 Daz riwet mich fere dun beredest kunich mich.  
Der vil grozen schanden ich minne niemer dich.  
Do sprach kunich gunther er sol her fur gan.  
Hat er sichs geruomet daz sol er hören lan.  
Oder sin muoz laugen der helt uz niderlant.
- 80 Do wart der küne sifrit harte balde dar besant.  
Do der herre sifrit die ungemuoten sach.  
Er wesse niht der mere balde er do sprach.  
Waz weinent diese vrouwen daz het ich gerne erkant.  
Oder von welhen schulden ich da here sie besant.
- 85 Do sprach kunich gunther mir ist harte leit.  
Mir hat min vrowe prunhilt eine mere hie gefeit.  
Du hast dich geruomet du werft ir erster man.  
So seit din wip kriemhilt hastu degen daz getan.  
Nein ich sprach do sifrit und hat si daz gefeit.
- 90 End ich erwinde daz muoz ir werden leit.  
Und wil dirz gerihten vor allen diuen man.  
Mit minen hohen eiden daz ich irz niht gesaget han.  
Do sprach der kunich von rine daz soltu lazen sehen.  
Den eit den du biutest mach der hie gesehen.
- 95 Aller valsehen dingen wil ich dich ledech lan.  
Man sach zuo dem ringe do die von burgonden stan.  
Sifrit der viel küne zem eide bot die hant.
- 3198 Do sprach der kunich rike mir ist so wol bechant  
Iwer groz unschulde ich wil in ledech lan.
- 3200 Des iuch min swefter cihet daz ir des niht habet  
getan.  
Do sprach aber sifrit und geniuzzet des ir lip.  
Daz si hat ertübet din vil schöne wip.  
Daz ist mir sicherlichen ane mæze leit.  
Do sahen zuo anander die künen rittere gemeit.
- 5 Man sol so vrowen ziehen sprach sifrit der degen.  
Daz si uppech spruche lazen under wegen.  
Verbiut ez dinem wibe der minen tuon ich sam.  
Solher uber muote ich mich werlichen scham.  
Mit rede wart gescheiden manich schöne wip.
- 10 Do trurte also fere brunhilde ir lip.  
Daz ez erbarmen muose die gunthers man.  
Do kom von trony hagne zuo finer vrowen gegant.  
Er vragte waz ir wäre weinende er si vant.  
Do seit sie im diu mære er lobete ir faze hant.
- 15 Daz ez erarnen müse kriemhilde man.  
Oder er wolde nimmer dartumbe vrolich gestan.  
Zuo der rede komen ortwin und gernot.  
Da die helde rieten den sifrides tod.  
Darzuo kom ouch gifelher der schönen uoten kint.
- 20 Da er ir rede gehorte er sprach getriwlichen sint.  
Ir viel guoten reken warumbe tuot ir daz.  
Ja gediende sifrit nie alsolhen haz.  
Daz er darumbe solde verliesen sinen lip.  
Ja ist des harte lihte darumbe zurnent diu wip.
- 25 Suln wir hohe ziehen sprach aber hagne.  
Des habent luzel ere so guote degene.  
Daz er sich hat gerümet der lieben vrowen min.  
Darumbe wil ich sterben ez enge im an daz leben sin.  
Do sprach der kunich selbe er hat uns niht getan.
- 30 Ni wan guot und ere man sol in leben lan.  
Waz tuoch ob ich dem reken were nu gehaz.  
Er was ie getriwe und ter vil willeclichen daz.  
Do sprach von mezen der degen ortwin.  
Ja kan in niht gehelfen diu groze sterke sin.
- 35 Er loubet mirz min herre ich tuon im also leit.  
Do heten im die helde ane schulde wider seit.  
Sin gevolgte nieman ni wan daz hagne.  
Riet in allen Ziten gunter dem degne.  
Ob sifrid niht enlebte so wurde undertan.



- 3240 Vil der Kynige Lande der helt des truren began;  
Do liezen siz do beliebten spiln man do sach.  
Hey waz man starker schefte vor dem munster brach.  
Vor sifrides wibe al zuo dem sale dan.  
Do waren in unmuote genuoge gunthers man.
- 45 Der kunich sprach lat beliben den mörlichen zorn.  
Er ist uns ze felden und ze eren geborn.  
Ouch ist so stare grimme der wundern küne mann.  
Wurde er sin innen so torst in nieman bestan.  
Nein er sprach do hagne lat iu ez wol behagen.
- 50 Ich trouwe ez heinliche also angetragen.  
Daz brunhilde weinen sol im werden leit.  
Im sol von hagnen immer wesen widerseit.
- 3253 Da sprach der kunich gunther wie mohte das ergan  
Des antwurte hagne ich wil iuchz hören lan.  
55 Heizen boten riten zuo uns in daz lant.  
Wider sagen offentliche die hie niemen sin bechant.  
So iehet ir vor den gesten daz ir und iwer man.  
Wellent herverten also daz ist getan.  
So lobet er iu dar dienen des flulset er den lip.
- 60 So ervare ich uns diu mere an des reken künen wip  
Der kunich uhel volgte hagnen sinen man.  
Die starken untrüve begunden tragen an.  
E ieman daz erfunde die rieten uz erkorn.  
Von zweier vrowen bagen wart vil mannich helt  
verloren.

## WIE SIFRIT VERRATEN WART.

- 3265 **A**n dem vierden morgen zwen und drizeh man.  
Sach man ze hove riten daz wart do kuntgetan.  
Gunther dem richen im were widerseit.  
Von luge wuohs den fröuwen grozer iamer unde leit.  
Urloup si gewinnen daz si fur solden gan.
- 70 Und iahen daz si weren liudgers man.  
Den e da hete betwungen sifrides hant.  
Und in ce gisle brehte in gunthers lant.  
Die boten er do gruozte unde hiez si sicken gan.  
Einer sprach darunder herre lat uns stan.
- 75 Unz wir gesagen mere diu iu enboten sint.  
Ja habet ir ce viende daz wizzet maniger muoter  
kint.  
Ja widerseit liudgast und liudger.  
Den ir da wilen tatet gremlichia fer.  
Die wellent zuo iu riten mit her in dice lant.
- 80 Der kunich begunde zurnen do er diu mere bevant.  
Man hiez die meinräten zern herbergen varn.  
Wie mohte sich sifrit davor do be warn.  
Er oder ander ieman daz si do truogen an.  
Daz wart sit infelben ze grozem leide getan.
- 85 Der kunich mit sinen frunden ruonende gie.  
Hagne von trony in nie geriwen lie.  
Nach heten ez gescheiden des kuniges man.  
Do wolde et hagine nie des rates abe gan.  
Eins tages si sifrit ruonende vant.
- 3290 Do begunde vragen der helt von niederlant.  
wie gat so truorelichen der kunich und sine man.  
Daz hilfe ich immer reken hat in ieman iht getan.  
Do sprach kunich gunther mir ist von schulden leit.  
Liudgast und liudger habent mir widerseit.
- 95 Si wellen offentliche riten in min lant.  
Do sprach der degen küne daz sol sifrides hant.  
Nach allen iuren eren mit flize under stan.  
Ich tuon noch degenen als ich in e han getan.  
Ich lege in wüste ir burge und ouch ir lant.
- 3300 E daz ich erwinde des si min houbet iwer phant.  
Ir und iwer reken sult hie heim bestan.  
Unde lat mich zuo in riten mit den die ich han.  
Daz ich iu gerne diene daz laze ich iu sehen.  
Von mir sol iwern vienden wizzet leide geschehen.
- 5 So wol mich dirre mere sprach der kunich do.  
Als eb er ernfliche der helfe were vro.  
In valsche neig im tiefe der ungetriwe man.  
Do sprach der herre sifrit ir sult kleine forgeshan.  
Do schikten sie die reise mit den knechten dan.
- 10 Sifride und den sinen ce schenne ez was getan.  
Do hiez er sich bereiten die von niederlant.  
Sifrides reken suochten stritlich gewant.  
Do sprach der starke sifrit vater min her sigmunt.  
Ir sult hie beliben wir komen in kurzer stunt.



- 3315 Git uns got geluke her wider an den rin.  
Ir fult bi dem kunige hie vil vrolichen sin.  
Diu zeiken si ane bunden alse si wolden dan.  
Do waren da genuoge gunthers man.  
Die wessen niht der mere wa von ez was geschehen.
- 30 Man mothe groz gefinde do bi sifride sehen.  
Ir helme und ouch ir brunne si bunden uf diu march.  
Sich bereite von dem Lande manich riter starch.  
Do gie von trony hagne da er kriemhilde vant.  
Er bat im geben urloup si wolden rumen daz lant.
- 25 Wol mich sprach chriemhilt daz ich ie den man  
gewan.  
Der minen lieben vriunden so wol tar vor stan.  
Alse min her sifrit tuot den friunden min.  
Des wil ich hohes muotes sprach diu kunniginne sin.  
Lieber friunt er hagne degen heten daz.
- 30 Daz ich in gerne diene und noch nie wart gehaz.  
Des lat mich geniezen an minen lieben man.  
Er sol des nicht entkelten hab ich prunhilt iht  
getan.  
Daz hat mich sit gerowen sprach daz edel wip.  
Ouch hat er so zerblouwen darumbe minen lip.
- 35 Daz ichz ie gereite daz beswarte im den muot  
Daz hat vil wol erroken der degen kune unde guot.  
Er sprach ir werdet wol versunet her nach disen  
tagen.  
kriemhilt liebiu vrowe ia fult ir mir sagen.  
Wie ich iu muge dienen an sifride iwern man.
- 40 Daz tuon ich gerne frouwe baz ichs nieman engan.  
Ich were an alle sorge sprach do daz edel wip.  
Daz im ieman neme in sturme sinen lip.  
Ob er niht wolde volgen finer ubermuot.  
So were immer sicher der degen kune unde guot.
- 45 Vrowe sprach do hagne unde habet ir des wan.  
Das in muge versniden ir fult mich wizen lan.  
Mit wie getanen listen sol ichz under sten.  
Ich wil im zehuote immer riten unde gen.  
Si sprach du bist min mach so bin ich der din.
- 50 Ich bevilhe dir uf triwe man den lieben min.  
Daz du wol behuteft mir den lieben man.  
Sie seit im kundiu mere diu vil bezzer waren  
verlan.  
Si sprach min man ist kune dar zuo starch genuoch.  
Do er den lintdrachen an deme berge sluoch.
- 3355 Ja badete sich der reke in dem bluote viel gemeit.  
Davon in seit in sturmen kein wafen nie versneit.  
Idoch bin ich in sorgen swenne er in strite stat.  
Und vil der Gefuzze von helde hande gat.  
Daz ich da verliefe den minen lieben man.
- 60 Hei waz ich grozer sorge dike umb sifriden kan.  
Ich melde ez uf genade vil liber friunt dir.  
Daz du dine triwe behaltest ane mir.  
Da man da mach verhowen den minen lieben man.  
Daz laze ich dich horen dest uf genade getan.
- 65 Do von des draken bluote sich der riter guot.  
Do viel im zwifchen der herte ein lindenblat vil breit.  
Da mac in versniden des han ich sorge und leit.  
Do sprach von trony hagne uf daz sin gewant.  
Nat ein cleinez zeichen dabi ist mir bekant.
- 70 Wa ich in muge behuten so wir in sturmen stan.  
Si wande den helt vristen ez was uf sinen tot getan.  
Si sprach mit klinen fiden ne ich uf sin gewant.  
Ein tougenlichez criuze da sol helt din hant.  
Minen man behuten so ez in die herte gat.
- 75 Swenne er in den sturmen vor sinen vienden stat.  
Daz tuon ich sprach do hagne vil libiu vrowe min.  
Do wand ouch diu vrowe ez fold im frume sin.  
Do was damite verraten der kriemhilde man.  
Urloup nam do hagne do gie er vrolichen dan.
- 80 Des kuniges ingefinde was allez wol gemuot.  
Ich wene nimmer reke deheiner mer getuot.  
So groze mein räte so da von im ergie.  
Do sich an sine triwe diu schone kunnigin verlie.  
Des anderen morgens mit tusent siner man.
- 85 Reit der herre sifrit vil vrolichen dan.  
Er wand er folde reken der sinen friunde leit.  
Hagne im reit so nahene daz er geschouwe diu cleit.  
Als er gesach daz bilde do seiete er tougen dan.  
Die seiten andriu mere zwene siner man.
- 90 Mit vride folde belieben daz gunthers lant.  
Und si hete liudger zuo dem kunige gesant.  
O wie ungerne sifrit do hin wider reit.  
Er enhete e geroken siner vriunde leit.  
Wan in der reise er wanden vil kume gunthers  
man.
- 95 Er reit zuo dem kunige der wirt im danken began.  
Nu lon in got des willen vriunt her sifrit.  
Daz ir so willechlichen tuot des ich iu bit.



- 3398 Daz sol ich immer dienen als ich von rechte sol.  
Für alle mine vriunde getrowe ich iu wol.
- 3400 Nu wir der herverte ledech worden sin.  
So wil ich iagen riten bern und swin.  
Hince dem was kein walde als ich vil dike han.  
Daz hete geraten hagne der vil ungetriwe man.  
Allen minen gesten sol man daz nu sagen.
- 5 Ich welle fruo riten die wellen mit mir iagen.  
Daz sich die bereiten die wellen hie bestan.  
Hubfchen mit den vrouwen daz sie liep mir getan.  
Do sprach der starke sifrit mit herliken site.  
Swenne ir iagen wellet da wil ich gerne mite.
- 3410 So solt ir mir lihen einen suochman.  
Und eteliken braken so wil ich riten in den tan.  
Welt ir niht nemen einen sprach der kunich  
zehant.  
Ich lihe iu welt ir uere den wol ist bekannt.  
Der walt und ouch die stige swa diu tier gant.
- 15 Die iu niht uosewise wider heim riten lant.  
Do reit zuo sinem wibe der riter vil gemeit.  
Schiere hete hagene dem kunige gefeit.  
Wie er gewinnen wolde den tiwerlichen degen.  
Sus grozer untriwe solde nimmer man gepflegen.

---

WIE SIFRIT ERSLAGEN WART.

---

- 3420 **G**unther und hagne die reken vil balt.  
Lobeten mit untriwen ein pirlen in den walt.  
Mit ir scharpfen geren si wolden iagen swin.  
Beren und wifende waz kunde küners gesin.  
Damite reit ouch sifrit in erlichem Site.
- 25 Maniger hande spile die fuorte man in mite.  
Zuo eime kalten brunnen verlos er sit den lip.  
Daz hete geraten prunhilt kunich gunthers wip.  
Do gie der degen küne da er kriemhilde vant.  
Do was nu ouf gesoumet sin schön edel pires ge-  
want.
- 30 Und ouch der gefellen si wolden uber rin.  
Do endorfte kriemhilde nimmer leider gesin.  
Sine trutinne kufft er an den munt.  
Got laze mich dich vrouwe gesehen noch gesunt.  
Und mich ouch diniu ougen mit holden magen din.
- 35 Solt du kurzwillen ich mach heime niht gesin.  
Do dabte si an diu märe si entorfte ir niht sagen.  
Diu si hagnen seite do begunde si slagen.  
Diu edel kuniginne daz si ie gewan den lip.  
Do weinde ane maze daz vil wunder schöne wip.
- 40 Si sprach zuo dem reken lat iwer iagen sin.  
Mir troumte heint leide wie iuch zwei wildiu swin.  
Jageten uber heide da wurden bluomen rot.  
Daz ich so fere weine daz get mir werliche not.  
Ich furhte harte fere etelichen rat.
- 3445 Obe man der deheinen misse dient hat.  
Die uns fügen kunnen vientlichen haz.  
Belibet lieber herre mit triwen rate ich iu daz.  
Min liebiu trutinne ich kume in kurzen tagen.  
Ich weiz hie niht der liute die mir iht hazzes tragen.
- 50 Alle dine mage sint mir gemeine holt.  
Ouch han ich an den degnen hie niht anders verholt.  
Neina herre sifrit ia furhtich dinen val.  
Mir troumte heint leide wie obe dir ze tal.  
Vielen zwene berge ich gefäch dich nimmer me.
- 55 Wil du von mir scheiden daz tuot mir innerlichen  
we.  
Er umbevie mit armen daz tugentliche wip.  
Mit minnecllichem kusse er trüte ir schönen lip.  
Mit urloube er dannen schiet in kurzer stunt.  
Si gefäch in leider darnach nimmer mer gesunt.
- 60 Do riten si von dannen in einen tiefen walt.  
Durch churzewile willen vil manich riter balt.  
Volgeten gunthere und sifride dan.  
Gernot unde gifelher die wolden deheime bestan.  
Geladen vil der rosse kom vor in uber rin.
- 65 Die den ietgefallen truogen brot unde win.  
Vleisch mit den Vischen unde ander Manigen rat.  
Den ein kunich so rike harte billichen hat.  
Si hiezen herbergen für den gruonen walt.  
Gen des wildes ablaufe die stolzen iägeren balt.



- 3470 Da si da iagen folden uf einen wert vil breit.  
Do was ouch komen sifrit daz wart dem kunige  
gefeit.  
Von den icitgefellen wurden do bestan.  
Die warte an allen enden do sprach der küne man.  
Sifrit der vil starke wer sol uns in den walt.
- 75 Wissen nach den wilde ir degne küne unde balt.  
Wellen wir uns scheiden sprach do hagne.  
Ê daz wir hie beginnen hie zu iagene.  
Da bi mugen bekennen ich und die herren min.  
Wer die besten iagere an dieser walt reise sin.
- 80 Lute unde hunde solen wir teilen gar.  
So chere islicher da er gerne var.  
Der danne iage beste der sol des haben danch.  
Der iäger biten wart niht lange bi anander.  
Do sprach der herre sifrit ich han der hunde rat.
- 85 Wan einen braken der so genozze hat.  
Daz er die verte erkenne der tiere durch den tan.  
Wir komen wol ce zeide sprach der kriemhilde man.  
Do nam ein alter iagere einen spurhunt.  
Er brachte den herren in einer kurzer stunt.
- 90 Da si vil tiere funden swaz der von leger stunt.  
Diu erieiten die gefellen so noch guote ieger tuont  
Swaz ir der brake erspranchte diu fluoc mit finer  
hant.  
Sifrit der küne der helt von niederlant.  
Sin ros lief so fere daz ir im niht entran.
- 95 Den lop er vor in allen an dem geieide gewan.  
Er was an allen dingen biderbe genuoc.  
Sin tier daz erste daz er ze tode l'luoc.  
Was ein starkes halpfwuol mit der finer hant.  
Da nach er vil schiere ein ungefügen lewen vant.
- 3500 Der brake den er spranchte er schoz in mit dem  
bogen  
Eine scharfe strale hete er ingezogen.  
Der lewe lief nach dem schuzze wan drier sprun-  
ge lanc.  
Sine icitgefellen seiten sifride danch.  
Darnach seluoc er schiere einen wisent und einen  
elch.
- 5 Starker oure viere und einen grimmen schelch.  
Sin ros truoch in so balde daz im niht entran.  
Hirze oder hinde kunt im wenich engan.  
Einen eber grozen vant der spurhunt.  
Als er begunde vliehen do kom an der stunt.
- 3510 Des geieides meister er bestuont in uf der fla.  
Daz swin zornchlichen lief an den künen degen sa.  
Do fluc in mit dem swerte kriemhilde man.  
Ez hete einander iegere so sanfte niht getan.  
Do ernhete eruellet man vie den spurhunt.
- 15 Do wart sin rich geieide allen burgonden kunt.  
Sie horten allenthalben ludem unde doz.  
Von lûten und von hunden der schal was so groz.  
Daz in da von ântwertete der berch und ouch  
der tan.  
Vier unde zweinzeh vuore die ieger heten verlan.
- 20 Do muosen vil der tiere verliesen da daz leben.  
Do wanden si fügen daz man folde geben.  
In den pris des ieides des kunde niht gesechen.  
Do der starke sifrit wart zer viwer stat gesehen.  
Daz ieit was ergangen unde doch nih gar.
- 25 Die zer wiwer stat wolden die brahten mit in dar.  
Vil maniger tiere houre und wildes genuoch.  
Hei waz man ce kuchen daz ingefinde truoch.  
Do hiez der kunich kunden den iägern wolgeborn.  
Daz er inbizen wolde do wart lûte ein horn.
- 30 Zeiner stunt geblasen damite wart bekant.  
Daz man den fursten edel en herbergen vant.  
Do sprach der herre sifrit nu roumen wir den tan.  
Sin ros truoch in ebene si ilten mit in dan.  
Si erspranchten mit ir schalle ein tier gemechelich.
- 35 Einen beren wilden do sprang der degen hinder sich.  
Ich wil uns hergefellen kurzwile weren.  
Ir sult den bracken lazzen ich sihe einen bern.  
Der sol mit uns hinnef zen herbergen varn.  
Er sliche danne fere er kan sichs nimmer bewarn.
- 40 Der brake wart verlazzen der bere spranch von  
dan.  
Do wolden in eriten krimhilde man.  
Er kom in ein genelle do kunt ez niht wesen.  
Daz starke tier do wandt vor den iägeren genesen.  
Do sprach von sime rosse der stolze riter guot.
- 45 Er begunde nach loufen daz tier was unbehuot.  
Ez kund im niht entrinnen do vie er sa ce hant.  
An alle wunden der helt ez schiere gebant.  
Kracen noch gebizen kund ez niht den man.  
Er band ez zuo dem fatele uf saz der snelle san.
- 50 Er braht ez an die viwerstat durch sinen hohen muot.  
Zeiner kurzwile der degen küne unde guot.



- 3552 Wie rehte herlichen er ze herbergen reit.  
Sin ger was vil michel starch unde breit.  
Im hie ein cier wafen nider uf den sporn.
- 55 Von rotem golde der herre fuorte ein schöne horn.  
Von bezzern pirs gewäte hort ich nie gefagen.  
Einen roch swarz pfhellen sach man in tragen.  
Und einen huot von zodele der rike was genuoch.  
Hei waz er borten an sine koche re truoch.
- 60 Von eime pantel was daruber gezogen.  
Ein hout durch die füze ouch fürte er einen bogen.  
Den man mit antwerke muose ciehen dan.  
Der in spannen wolde ern hetez selbe getan.  
Von einer ludmes hûte was allez sin gewant.
- 65 Von houbet unz anz ende gestrouet man druse vant.  
Uz der lichten ruhe vil manich goldes zein.  
Ze beiden siten dem kûnen ieger meister schein.  
Ouch fuort er balmungen ein ciere wafen breit.  
Daz was also scherphe daz ez nie vermeit.
- 70 Swa manz fluoch uf helme sin eke waren guot.  
Der herliche iegere was vil hohe genuot.  
Sid icht iu diu mere gar bescheiden sol.  
Im was sin edel kocher guoter strale vol.  
Von guldinen tullen diu fahs wol hende breit.
- 75 Ez muoste balde ersterben swaz er damit verneit.  
Do reit der riter edel vil weidenliche dan.  
In sahen zuo in komende gunthers man.  
Si liefen im enkegne und enphiengen im daz march.  
Do fuorte er bi dem fatele den bern groz unde starch.
- 80 Als er gastaont von rosse do loste er im diu bant.  
Von füze und ouch von munde do erlute sa ze hant.  
Vil lûte daz gehunde swaz ez den bern sach.  
Daz tier ze walde wolde des heten die lûte ungemach.  
Der bere von dem schalle durch die kuche geriet.
- 85 Hei waz er kuchen knechte von dem viwer schiet.  
Vil kezzele wart gerût, cerfürt mannich brant.  
Hei waz man guoter spise in dem asche ligen vant.  
Do sprungen von dem sedele die herren und ir man.  
Der bere begunde zurnen der kunich hiez do lan.
- 90 Allez daz gehunde daz an seilen lac.  
Und wer ez wol verendet si heten vrölichen tac.
- 3592 Mit bogen und mit spiezen niht langer man daz lie.  
Dar liefen do die snellen da der bere gie.  
Do was so vil der kunde daz da nieman schoz.
- 95 Von des liutes schalle daz gebirge allez erdoz.  
Der ber begunde vliehen vor den hunden dan.  
Im kunde niht geuolgen wan kriemhilde man.  
Er erlief in mit dem swerte ce tode er in do fluoch.  
Hin wider zuo dem viwre man den beren truoch.
- 3600 Do sprachen die daz sahen er wer ein krestig man.  
Die stolzen icit gefellen hiez man ze tische gan.  
Uf einen schonen anger saz ir da genuoc.  
Hei waz man riter spise den stolcen iegern do truoc.  
Die senchen kome sine die tragen solden win.
- 5 Ez kunde baz gedienet nimmer helden sin.  
Heten si darunder niht so valsem muot.  
So wâren wol die reken vor allen schanden behuot.  
Do sprach der herre sifrit wunder mich des hat.  
Sid man uns von kuchen git so manigen rat.
- 10 Warumbe uns die schenken darzuo niht bringen win.  
Man pflege baz der iegern ich wil niht icit gefelle sin.  
Ich hete wol verdienet daz man min name ware.  
Der kunich von dem tische sprach in valsche dare.  
Man sol iu gerne bûzen swes wir gebresten han.
- 15 Ez ist von hagnen schulden der wil uns erdurften lan.  
Do sprach von trony hagne lieber herre min.  
Ich wande daz pirsen hiute solde sin.  
Daze dan spets hartes den win den sand ich dar.  
Sin wir hiute ungetrunken wie wol ich mere daz bewar.
- 20 Do sprach der niderlende ir lip der habe undanch.  
Man solde mir sibem soume mit met und luter tranch.  
Haben her gefûret do des raht mohte sin.  
Do solde man uns gesidelet haben nahen an den rin.  
Do sprach von troni hagne ir edelen riter balt.
- 25 Ich weiz hie vil nahen einen brunnen kalt.  
Daz ihr niht erzurnet da sul wir hie gan.  
Der rat wart manni gem degne ce grozen sorgen getan.



- 3618 Sifriden den reken twanch des durstes not.  
Den tisch er defter ziter ruken da gebot.
- 30 Er wolde für die berge zuo dem brunnen gan.  
Do was der rat mit meine von den reken getan.  
Diu tier hiez man uf wagnen und füren in daz lant.  
Diu da hete verhouven sifrides hant.  
Man iach im grozer ern swer ez ic gefach.  
35 Hagne sine triwe fere an sifride brach.  
Do si wolden dannen zuo den linden breit.  
Eo sprach von trony hagne mir ist des vil geseit.  
Daz niht gevolgen kunde der kriemhilde man.  
Swenner welle gahen wold er uns daz sehen lan.
- 40 Do sprach von niederlande der küne sifrit  
Daz muget ir wol verfuochen welt ir mir volgen  
mit.  
Ze wette zuo dem brunnen so daz ist getan.  
Man iehc den gewinnes den man siht gewun-  
nen han.  
Nu welle ouch wirz verfuochen sprach hagne der  
degen.
- 45 Do sprach der starke sifrit so wil ich mich legen.  
Zur iuwer füze nider an daz gras.  
Do er daz gehorte wie liep daz gunthers was.  
Do sprach der deggen küne ich wil iu mere sagen.  
Allez min gewete wil ich mit mir tragen.
- 50 Den ger zuo dem schilde und min pirs gewant.  
Den kocher zuo dem swerte schier er umbe gebant.  
Do zugen si diu kleider von dem libe dan.  
In zwein wizen hemden sach man si beide stan.  
Sam zuai wildiu panthel si liefen durch den ehle.
- 55 Doch sach man bi den brunnen den künen sifri-  
den e.  
Den bris von allen dinggen truoch er vor manigen  
man.  
Daz swert lost er schiere den kocher leit er dan.  
Den starken ger er leinte an der linden ast.  
Bi des brunnen fluzze stuont der herliche gaff.
- 60 Die sifrides tugende waren harte groz.  
Den schilt er leite nider da der brunne floz.  
Swie harte so in durste der helt doch niht tran.  
E der kunich getrunke des seir er im vil böse dan.  
Der brunne was küle louter unde guot.
- 65 Gunther si do neigte nider zuo der vlucht.  
Als er hete getrunken do rihtete er sic von dan.
- 3667 Alsam het ouch gerne der küne sifrit getan.  
Do engalt er finer zuhte den bogen und daz fwert.  
Daz truoch allez hagne von im dan wert.
- 70 Und sprach da hinwidere da er den gere vant.  
Er sach nach einem bilde an des künen gewant.  
Do der herre sifrit ob den brunnen tran.  
Er schoz im durch das criuze daz von der wunden  
spranc.  
Daz bluot von dem herzen vaste an hagnen wat.
- 75 Solher missewende ein helt nu nimmer begat.  
Den ger im gen dem herzen stecken er do lie.  
Also grimmeleche ce fluchte hagne nie.  
Gelief in der werlde vor deheinem man.  
Do sich der starke sifrit der grozen wunden versan.
- 80 Der herre tobelichen von dem brunnen sprach.  
Im ragete von dem hercen ein gerstange lanch.  
Der fürste wande vinden bogen oder fwert.  
So muoste wesen hagne nach sine dienste gewert.  
Do der fere wunde des swertes niht vant.
- 85 Do het er niht mere wan des schildes rant.  
Er zuct in von dem brunnen do lief er hagnen an.  
Do kund im niht entrinnen des kunich gunthes  
man.  
Swie wunt er was zem tode so kreftechlich er fluoc.  
Daz uzer dem schilde drate genuoch.
- 90 Des edelen gesteines der schilt vil gar zerbraff.  
Sich hete gerne errochen der vil herliche gaff.  
Do was gefruchet hagne vor finer hant ze tal.  
Von des slages krefte der wert vil lüte erhal.  
Er het sin fwert en hende so werez hagnen tot.
- 95 Sere zurnde der wunde des twanch in chaffe not.  
Erblichen was sin varwe er mohte niht gesten.  
Sines libes sterke muoste gar cergen.  
Wand er des todes ceichen in lichter varwe truoch.  
Sit wart er beweinet von schönen vrowen genuoch.
- 3700 Do viel in die bluomen der kriemhilde man.  
Daz bluot von sinen wunden sach man vaste gan.  
Do begunde er schelden des twanch in groziu not.  
Die uf in geraten heten ungetriwe den tot.  
Do sprach der verkunde ia ir bosen zagen.
- 5 Waz helfent miniu dienst sid ir mich habet er-  
slagen.  
Ich was iu ce getriwe des ich enkolten han.  
Ir habet an iwren friunden leider ubele getan.

G

3708 Die



3708 Die sint davon bescholden swaz ir wirt geborn.  
Her nach disen citen ir habet iwern zorn.

10 Gerochen al ze fere an dem libe min.  
Mit laster sult gescheiden ir von guoten reken sin.  
Die riter alle liefen da er erslagen lac.  
Ez was ir genuogen ein vroudeloser tac.  
Die iht triwe heten von den wart er gekleit.

15 Daz hete ouch wol verdienet umbe alle lûte der  
helt gemeit.

Der kunich von burgonden klagte ouch sinen tot.  
Do sprach der verkunde daz ist ane not.  
Daz der nach scaden weinet der in da hat getan.  
Der dient michel schelden ez were bezzer verlan.

20 Do sprach der grimme hagne ian weiz ich waz ir  
kleit.

Ez hat nu allez ende an uns sorge unde leit.  
Wir vinden ir nu wenig die gedarten uns bestan.  
Wol mich daz ich des heldes han ze rate getan.  
Ir muget iuch lichte rûmen sprach her sifrit.

25 Het ich an iu erkennet den mortlichen sit.  
Ich hete wol behalten vor iu minen lip.  
Mich riwet niht so sere so vrou kriemhilt min wip.  
Nu muoze got erbarmen daz ich ie gewan den sin.  
Dem man itewizen sol daz hernach tuon.

30 Daz sine mage ieman mortlich han erslagen.  
Mohte ichz verenden daz sold ich billichen klagen.

3732 Do sprach iâmerliche der verchunde man.  
Welt ir kunich edel triwen iht began.  
In der werlde an iemen so lat iu bevolhen sin.

35 Uf iwer genade die lieben trutinne min.  
Lat si des geniessen daz si iwer swefter si.  
Durch aller fursten tugende wont ir mit triwen bi.  
Wan mir wartent lange min vater und-min man.  
Ez wart nie leider an lieben vriunde getan.

40 Die blumen allenthalben von bluote waren naz.  
Do rang er mit dem tode unlange tet er daz.  
Wan des todeszeichen ie ze fere sineit.  
Sam muoft ersterben ouch der reke kâne unde  
gemeit.

Do die herren sahen daz der helt was tot.

45 Si leiten in uf einen schilt der was von golde rot.  
Unde wurden des ze rate wie das solde ergan.  
Daz man ez verhele daz ez hagne hete getan.  
Do sprach ir genuoge uns ist ubel geschehen.  
Ir sult ez helm alle und sult geliche iehen.

50 Da er iagen rite âleine kriemhilde man.  
In fluogen sachere da er sûre durch den tan.  
Do sprach von trony hagne ich bring in in daz  
lant.

Mir ist vil unmere wirt ez ir bekant.

Diu so hat betruobet den brunhilde muot.

55 Ez ahtet mich vil ringe swaz si nu weinen getout.

## WIE SIFRIT BECHLAGET UN̄ BEGRABEN WART.

3756 **D**o biten si der naht und suoren uber rin.  
Von helden kunde nimmer wirs geinget sin.  
Ein tier daz si da fluogen daz weineten edeliu wip.  
Ja muosten sin enkelten vil guoter wigande lip.

60 Von grozer ubermuoten muget ir horen sagen.  
Unde von eiflicher rache ez hiez hagne tragen.  
Sifriden also toten von niblunge lant.  
Zur eine kemenaten da er kriemhilde vant.  
Er hiez in tougenliche legen an diu ture.

65 Daz si in da vinden solde so sie gienge her sûre.  
Hin ce mettine é daz ez wurde tac.

3767 Der diu frouwe kriemhilt vil selten eine verlach.  
Man lûte da ze dem munster nach gewoneheit.  
Kriemhilt diu vil schône wacte mânige meit.

70 Ein licht bat si ir bringen und ouch ir gewant.  
Do kom ein kamerere da er sifriden vant.  
Er sach in bluotes-roten sin wat was elliu naz.  
Daz ez sin herre were nie en wesser daz.  
Hin zer kemenaten daz licht truoch an der hant.

75 Bi dem vil leidiu mere vrouwe kriemhilt ervant.  
Do sie mit ir vrouwen ce kirche wolde gan.  
Do sprach der kamerere vrowe ir sult stile stan.

3778 Ez



- 3778 Ez lit vor dem gademe ein riter tot erlagen.  
Ou we sprach vro kriemhilt waz wilt du solcher  
mere sagen.
- 80 E si rehte erfunde daz ez were ir man.  
An die hagnen vrage denken sie began.  
Wie er solde in fristen erst do wart ir leit.  
Von ir was allen vrouden mit sime tode widerseit.  
Si seic zuo der erden daz si niht ensprach.
- 85 Die schönen vroude losen ligen man do sach.  
Kriemhilde iamer wart unmazen groz.  
Do schrei si nach im kreften daz al diu kemenate  
erdoz.  
Do sprach daz gefinde waz ob ez ist ein gast.  
Daz bluot ir uz dem munde vor herzen iamer brast.
- 90 Do sprach si nein ez ist sifrit min vil lieber man.  
Ez hat geraten brunhilt daz ez hagne hat getan.  
Diu vrowe bat sich wifen da si den helt vant.  
Si huop sin schöne houbet mit ir vil wizen hant.  
Swie rot ez waz von bluote si het in sehier erkant.
- 95 Do lac vil iemerliche der helt von niderlant.  
Do rief trourechlichen diu kunneginne milt.  
We mir dises leides nu ist dir doch din sehilt.  
Mit swerten niht verhouven du bist ermorderot.  
Wes ich wer ez het getan ich riete im immer  
finen tot.
- 3800 Allez ir gefinde klagete unde sere.  
Mit ir lieben vrouwen wand in was vil we.  
Umb ir edelen herren der da was verlorn.  
Gerochen hete hagene vil ubele brunhilde zorn.  
Da sprach diu iamerhafte ir sult hine gan.
- 5 Und weket harte balde die sifrides man.  
Ir iult ouch sigmunde minen iamer sagen.  
Ob er mir helfen welle den künen sifriden klagen.  
Do lief ein bote balde da er si ligen vant.  
Sifrides helde von niblunge lant.
- 10 Mit den vil leiden mären ir vröde er in benam.  
Si woldenz niht gelouben e man daz weinen  
vernam.  
Der bote kom ouch schiere da der kunich lac.  
Sigmunt der herre des slases niene pfac.  
Ich wene sin herze im seite daz im was geschehen.
- 15 Daz er sifriden nimmer solde mer gesehen.  
Wacher herre sigmunt mich bat nach iu gan.  
Kriemhilt min frouwe der ist ein leit getan.
- 3818 Daz ir vor allen leiden an ir herze gat.  
Daz sult ir klagen helfen wan ez sere iuch bestat.
- 20 Uf rihte sich do sigmunt er sprach waz sint diu leit.  
Der schönen kriemhilde so du hast geseit.  
Er sprach mit weinen ich kan iuz niht verdagen.  
Ja ist von niderlanden der küne sifrit erlagen.  
Do sprach der kunich sigmunt lat daz schinpfen sin.
- 25 Und also böstu mere durch den willen min.  
Daz ir saget ieman daz er si erlagen.  
Wan daz kund ich nimmer vor mime tode ver-  
klagen.  
Welt irz niht gelouben daz ir mich horet sagen.  
So vernemet selbe krimhilde klagen.
- 30 Und allez ir gefinde den sifrides tot.  
Vil sere sprach do sigmunt des gie im werlichen not.  
Mit hundert siner manne er von den betten sprach.  
Si zuchten zuo den handen diu scharphen wafen  
lanch.  
Si liefen zuo den wuoffen iemerlichen dan.
- 35 Do komen tufend reken des künen sifrides man.  
Do si so iamerliche die frouwen horten klagen.  
Do wanden sumeliche si folden kleider tragen.  
Ja mohten si der sinne vor iamer niht gehalten.  
In wart mikel swere in ir herze begraben.
- 40 Do kom der kunich sigmunt da er kriemhilde vant.  
Er sprach o we der reise here in dice lant.  
Wer hat mich mines kindes und iuch des iwre man.  
Bi also guoten vriunden al fas mortlich getan.  
Sold ich den bekennen sprach daz vil edel wip.
- 45 Holt wurde im nimmer min herze noch min lip.  
Ich riete im alle leides daz al die friunde sin.  
Von minen schulden muozen immer klagende sin.  
Sigmunt der herre den fursten umbe floz.  
Do wart von sinen vriunden der iamer also groz.
- 50 Daz von dem starken wuofe palas unde sal.  
Und diu stat ze wormeze ee beiden siten lute erfal.  
Do enkunde nieman trosten sifrides wip.  
Man zoch uz den kleideren sinen schönen lip.  
Unde wuofch im sine wunde man leite in uf den re.
- 55 Do was sinen lüten von starkem iamer vil we.  
Ez spraken sine reken uz niblunge lant.  
In sol immer reken mit willen unfer hant.  
Er ist in diesem huse der ez hat getan.  
Do ilten sich wafenen alle sifrides man.



- 3860 Die uz erwelten degne mit schilden komen dar.  
Einlif hundert reken die here an finer fchar.  
Sigmunt der rike fines funes tot.  
Wold in gerne reken als im sin triwe daz gebot.  
Si wessen wen si folden mit strite do bestan.
- 65 Si cuteten gunthern und ouch sine man.  
Mit den her Sifrit an das geicde reit.  
Kriemhilt sach si gewafent daz was ir an der herze leit.  
Swie michel wer ir iamer und swie storch ir not.  
Doch vorhte si harte den niblunge tot.
- 70 Von ir bruoder mannen daz si ez understunt.  
Si warende si guotliche so vriunde liebe vriunde  
tuont.  
Ez sprach diu iamers rike min her figmunt.  
Wes welt ir beginnen iu ist niht rehte kunt.  
Ja hat kunich gunther so manigen kunen man.
- 75 Ir welt iu alle vliessen welt ir die reken bestan.  
Mit uf erbunden schilden was in ee strlre not.  
Diu edel kuneginne si bat und ouch gebot.  
Daz ez miden folden die reken vil gemeit.  
Daz wolden si niht lazen daz do ir herze vol  
durch streit.
- 80 Si sprach min her figmunt ir sultez lazen stan.  
Unz ez sich baz fuge so wil ich minen man.  
Immer mit iu reken der mir in hat benomen.  
Wird ich des bewiset ez muoz im schedlichen komen.  
Ez ist der ubermuoten hie bi rine vil.
- 85 Da von ich iu des strite raten niht enwil.  
Si habent wider einen ie wol drizech man.  
Got laze in gelingen alle sie umb uns gedienet han.  
Ir sult hie belieben und dolt mit mir diu leit.  
Unz ez tagen begunde ir helde vil gemeit.
- 90 So helfet mir beserken minen lieben man.  
Do spraken die degne vrowe liep daz si getan.  
Ju enkunde nieman daz wunder vol sagen.  
Von ritren un von vrouwen wie man die horte  
clagen.  
So daz man des wuofes wart in der stat geware.
- 95 Die edelen burgere komen gahende dare.  
Si klagten mit den gesten wan in was harte leit.  
Sifrides schulde in waren niht gesait.  
Durk was der edel reke verlos da sinen lip.  
Do weinden mit den vrouwen der guoten bur-  
gere wip.
- 3900 Smide hiez man gahen wurken einen farch.  
Von silber und von golde michel unde storch.  
Und hiez in vaste spengen mit stale der was guot.  
Do was al den luten harte troulich der muot.  
Diu naht was ergangen man seite ez wolde tagen.
- 5 Do hiez diu edel verouwe zu dem munster tragen.  
Sifrit den herren ir vil lieben man.  
Swaz er da friunde hete die sach man weinende gan.  
Do sinzen munster brachten wie vil da gloken klanc.  
Do horte man allenthalben mannes phaphen  
sanch.
- 10 Do kom der kunich gunther dar mit sinen man.  
Und ouch der grimme hagene daz ware bezzer  
verlan.  
Er sprach liebiu swester we der leide din.  
Daz wir niht mohten ane so grozes schades sin.  
Wir muozen immer klagen sifrides lip.
- 15 Daz tuot ir ane schulde sprach daz iamerhafte wip.  
Wer iu darumben leide so wer ez niht gefeehen.  
Ir hetet min vergezzen des mag ich wol iehen.  
Da ich da wart bescheiden und min lieber man.  
Ez woldez got der herre wer ez selber mir getan.
- 20 Si buten vaste ir logen kriemhilde begunde iehen.  
Swelher si unschuldec der laze daz besehen.  
Der sol zuo der bare vor den luten gan.  
Da mach man die warheit harte schiere bi verstan.  
Daz ist ein michel wunder dike ez noch gefehet.
- 25 Swa man den mortmeilen bi den toten sihet.  
So bluotent im die wunden sam ouch da gesach.  
Die wunden fluzen fere alsam si taten e.  
Die e da fere klagten des wart nu michel me.
- 30 Do sprach kunich gunther ich wilz iuch wizen lan.  
In flugen schachere hagene hat ez niht getan.  
Mir sint die schachere sprach si vil wol bechant.  
Nu laze ez got erreken von finer vriunde hant.  
Gunther und hagne ia habet irz getan.
- 35 Die sifrides degne heten do zuo strite wan.  
krimhilt twane groz iamer zuo derselben not.  
Komen do die beide da si in funden tot.  
Gernot ir bruoder und gifelher daz kint.  
Mit triwen si in klageten ir ougen wurden nazzet  
blint.
- 40 Si weinden innerelike krimhilde man.  
Man woldé messe singen zuo dem munster dan.



- 394: Giengen allenthalben man unde wip.  
Die sint libte enbarn di weinende sifrides lip.  
Gernot unde gifelher sprachen swester min.
- 45 Nu tröste dich nach tode als ez idoch muoz sin.  
Wir wellen dichs ergecen die wile wir leben.  
Do kunde ir nieman trost neheinen gegeben.  
Sin Sarch was bereitet wol umb mitten tac.  
Man huop in von der bare da er ufe lac.
- 50 In wolde noch diu frowe lazen niht begraben.  
Des muosen al die lûte michel arbeite haben.  
In einen rikē pfelle man den toten want.  
Ich wâne man da icmen ane weinen vant.  
Do chlagte herzenliche uore ein edel wip.
- 55 Und al ir ingesinde sifrides wâtlichen lip.  
Do man gehorte daz man zem munster sanch.  
Und in befârkert hete do huop sich groz gedranch.  
Durch willen finer sele waz man opfers truoc.  
Her hete bi den vienden doch guoter vriunde genuoc.
- 60 Kriemhilt diu arme zur kamereren sprach.  
Ir sult durch mine liebe liden ungemach.  
Die im guotes gunnen und mir wesen holt.  
Durch sifrides sele sol man teilen sin golt.  
De hein kint was so kleine daz wizze mohte haben.
- 65 Ez muoze gen ce opher ē er wurde begraben.  
Wol hundert messe man des tages sanch.  
Von sifrides friunden wart do groz gedranch.  
Do man het gefungen daz volch sich huop dan.  
Do sprach vro kriemhilt ir sult mich eine lan.
- 70 Lant mich wachen den uz erwelten degen.  
Ez ist an fime libe al min vroude gelegen.  
Dri naht und dri tage wil ich in lazen stan.  
Unz ich mich geniete mins vil lieben man.  
Waz ob got gebiuret daz mich ouch nimet der tot.
- 75 So wer wol verender min armer kriemhilde not.  
Ze herbergen giengen die lûte von der stat.  
Pfaffen unde muniche si belieben bat.  
Und allez sin gefinde daz des heldes pfac.  
Si heten naht vil arge und vil muolichen tac.
- 80 An ezzen und an tranken beleib da manlich man.  
Die ez nemen wolden den wart daz kunt getan.  
Daz man ins den vollen gebe daz schuof er figunt.  
Do was den niblungen vil michel arebeite kunt.  
Swaz man vant der armen die es niht mohten han.
- 398: Die hiez man doch zem opher mit golde gan.  
Uz sin selbes kamer do er niht solde leben.  
Umb sine sele wart manich tusen marc gegeben.  
Urbor uf der erden teiles in diu lant.  
Swa man kloster und guote liute vant.
- 90 Silber gap man unde wat den armen da genuoc.  
Si tet dem wol geliche daz si in holden willen truoc.  
An dem dritten morgen ce rehter messe zit.  
So was bi dem munster der kriehhof also wit.  
Von den lant luten weinens also vol.
- 95 Si dienden im nach tode als man lieben vriunden sol.  
In den tagen vieren man hat geseit daz.  
Ce drizech tusent marken oder dannoch baz.  
Wart durch sin sele den armen da gegeben.  
Do was gelegen ringe sin groziu schône und ouch sin leben.
- 4000 Do gote wart gedient und man vol gefanc.  
Mit ungefugem leide vil des volkes ranc.  
Man hiez in uz dem munster zu dem grabe tragen.  
Man vant da niht anders wan ein weinen und klagen.  
Lûte sriende daz gie mit im dan.
- 5 Vro was da niemen weder wip noch man.  
E man in begruobe man sanch und las.  
Hei waz guoter phaffen ze finer pevilde was.  
E ce deme grabe kome sifrides wip.  
Do ranc mit solhem iamer ir getriwer lip.
- 10 Daz man si mit dem brunnen dike da begoz.  
Ez was ir ungemuote vil harte unmâzlichen groz.  
Ez was michel wunder daz si ie genas.  
Mit klage ir helfende da manich vrouwe was.  
Do sprach diu kunigin ir sifrides man.
- 15 Ir sult durch iwer triwe an mir genade began.  
Lat mir nach mine leide ein kleine liep geschehen.  
Daz ich sin schône houbet noch einst muoze sehen.  
Do bat sis also lange mit iamers sinnen starch.  
Daz man cebrechen muose den vil herlichen sarch.
- 20 Do brahte man die vrouwen da si in ligen vant.  
Si huop sin schônez houbet mit ir vil wizen hant.  
Und kuste in also toten den edelen riter guot.  
Ir vil lichten ougen von weinenten do bluot.  
Ein iamerlichez scheiden wart do da getan.



- 4025 Do truoch man si von dannen si kunde niht  
 gegan.  
 Do vant man sinnelose daz herliche wip.  
 Von leide moht ersterben ir vil wunnechlicher  
 lip.  
 Do man den edelen herren hete nu begraben.  
 Leit ane maze sach man die alle haben.
- 4030 Die mit im komen waren von niblunge lant.  
 Vil felten vrolichen man do signunden vant.  
 Do was etlicher der drier tage lanc.  
 Vor dem grozem leide niht az noch entranch.  
 Do mochten si dem libe so gewichen niht.  
 35 Si nerten sich nach sorgen so noch genuogen ge-  
 schit.

---

 WIE SIGMUNT WID' ZE LANDE FUOR.
 

---

- 4036 **D**er sweher kriemhilde gie da er sie vant.  
 Er sprach ee der kuniginne wir suln in un-  
 fer lant.  
 Wir wane unmare geste bi dem rine sin.  
 Kriemhilt vil liebiu vrouwe nu vart ir zuo dem  
 lande min.
- 40 Sid daz uns untriwe ane hat getan.  
 41 Hie in diesen landen des iweren edelen man.  
 Des sult ir niht enkelten ich tuon iu triwen schin.  
 Durch iwern mannes liebe und des edelen kin-  
 des sin.  
 Ir sult ouch vrouwe haben allen den gewalt.
- 45 Den iu tet e sifrit kunt der degen balt.  
 Daz lant und ouch diu krone si iu undertan.  
 Ju sulen gerne dienen alle sifrides man.  
 Do seite man den knechten si solden riten dan.  
 Do wart michel gahen nach rossen getan.
- 50 Bi ir starken vienden was in daz leben leit.  
 Vrowen und meiden hiez man suochen diu kleit.  
 Do der kunich sigmunt wolde sin geriten.  
 Do begunde kriemhilt ir muoter biten.  
 Daz si bi ir magen solde da bestan.
- 55 Do sprach diu vrouden arme daz kunde muolich  
 ergan.  
 Wie moht ich den immer ougen angesehen.  
 Von den mir armen wibe so leide ist geschehen.  
 Do sprach der iunge gifelher libiu swester min.  
 Du solt durch din triwe hie bi diner muoter sin.
- 60 Die dir hant beswert und betruobet dinen muot.  
 Der bedarftu niht ee dienste du cere min eins guot.  
 Si sprach zuo dem reken ia mag ez niht geschehen.
- 4063 Vor leide muoz ich sterben swenne ich lagene solde  
 sehen.  
 Des tuon ich dir ze rate vil libiu swester min.  
 65 Du solt bi dinem bruoder gifelhere sin.  
 Ja wil ich dich ergezen dines mannes tot.  
 Do sprach diu gotes arme des ware krimhilden not.  
 Do ez ir der iunge so guotlich erbot.  
 Do begunde doch flegen uote unde gernot.
- 70 Und ir getriwe mage si baten si da bestan.  
 Si hete luzel chunnes under sifrides man.  
 Si sint iu alle vromde so sprach gernot.  
 Niemen lebet so starker er muoze ligen tot.  
 Daz bedenket liebiu swester und troestet iweren muot.
- 75 Belibet bi den vriunden ez wirt iu werlichen guot.  
 Si lobete gifelhere si wolde da bestan.  
 Diu ros gezogen waren sigmundes man.  
 Als si wolden riten ze niblunge lant.  
 Ez was ufgefoumet al der reken gewant.
- 80 Do gie her sigmunt fur krimhilde stan.  
 Er sprach zuo der vrowen sifrides man.  
 81 Wartent bi den rossen nu sulen wir riten hin.  
 Wan ich vil ungerne hie bi den burgonden bin.  
 Do sprach vrou kriemhilt mir ratent vriunde min.
- 85 Swaz der ist getriwe ich sul hie bi in sin.  
 Ich habe nimen mage in niblunge lant.  
 Vil leiz was ez sigmunde do ers an krimhilde vant.  
 Do sprach kunig sigmunt lat iuz niman sagen.  
 Vor allen minen magen sult ir krone tragen.
- 90 Vil gewaltechlichen als ir habet e getan.  
 Ir sult des niht enkelten daz wir den helt verloren  
 han.



- 4092 Unde vart mit uns wider durch iwer kindelin.  
Daz sult ir lan vrouwe niht verweiset sin.  
Swenne iwer sun gewachsen der tröstet iu den muot.
- 95 Di wile fol iu dienen manich küne degen guot.  
Si sprach min her sigmunt ia mag ich riten niht.  
Ich muoz hie beliben swaz halt mir geschit.  
Bi minen magen die mir helfen klagen.  
Do begunden disiu mere den guoten reken misse hagen.
- 4100 Si spraken al gelike so möhten wir wol ichten.  
Daz uns erste wäre leide geschichen.  
Woldet ir beliben bi unseren vienden hie.  
So geriten hove reise noch helde forchlicher nie.  
Ir sult ane forge got bevolhen varn.
- 5 Man git iu guot geleite ich heiz iu wol bewarn.  
Zuo iweri lande min liebez kindelin.  
Daz fol uf genade iu guoten reken wol bevolhen sin.  
Do si wol vernamen daz si niht wolde dan.  
Do weinde al gelike sigmundes man.
- 10 Wie rehte iämerlike schiet do sigmunt.  
Von vroun kriemhilde do was im ungemuote chunt.  
So we der hochzite sprach der kunich her.  
Ez geschicht von kurzwile furbaz nimmer mer.  
Kunige noch sinen magen daz uns ist geschichen.
- 15 Man fol uns nimmer mere hie ze den burgonden sehen.  
Do sprachen offentliche sifrides man.  
Ez möhte noch diu reise in daz lant gan.  
Daz wir noch den funden der uns den herren fluoch.  
Si hant von sinen magen stark viende genuoch.
- 4120 Er kufte kriemhilde iemerlich er sprach.  
Do si beliben wolde und er daz rehte ersach.  
Nu riten vrouden ane heim in unser lant.  
Alle mine forge sint mir erst nu bekant.  
Si riten an geleite vom wormz uber rin.
- 25 Si mochten wol des muotes sicherlichen sin.  
Ob si in vientscheffe wurden angerant.  
Daz sich weren wolde der künen niblunge hant.  
Si gerten urloubes da ze heinen man.  
Do sach man gernoten und gyfelheren gan.
- 30 Zuo im minnelichen im was sin schade leit.  
Des brahten ir wol innaen die helde küne und gemeit.  
Do sprach gezogenlike der furste gernot.  
Got weiz wol vom himele an sifrides tot.  
Gewan ich nie schulde ich horte ouch nie gefagen.
- 35 Wer im hie vient were ich fol in bileich klagen.  
Do gap im guot geleite gifelher daz kint.  
Er brahte sorgen ane die noch bi leide sint.  
Den kunich bi sinen reken heim ze niderlant.  
Wie luzel man der mage darinne vroliche vant.
- 40 Wie si nu gefüren des kan ich niht gefagen.  
Man horte hie alle zite krimhilde klagen.  
Daz ir niemen tröste daz herze noch den muot.  
Ez entete gifelher der was getriwe unde guot.  
Prunhilt diu sehöne mit ubermuote saz.
- 45 Swaz geweinde kriemhilt unmere was ir daz.  
Si wart ir guoter triwen nimmer bereit.  
Sid getet ouch ir vrou kriemhilt vil herzenlichiu leit.

## WIE DER NIBLUNGE HORT ZE WORMZ CHOM.

- 4148 **D**o diu edel kriemhilt also verwitwet wart.  
Bi ir ime lande der graue ekewart.
- 50 Belep mit sinen mannen der diende ir ze allen tagen.  
Und half ouch siner vrouwen sinen herren dike klagen.  
Ze wormz bi dem munster ein gecimber man ir floz.
- 4153 Wit und vil mikel rich unde groz.  
Da si mit ir gefinde sid an froude saz.
- 55 Si was ze kirken gerne und tet vil willechlichen daz.  
Da man begruop ir vriedel wie selten si daz lie.  
Mit trurigem muote si alle zit dar gie.  
Und bat got den guoten siner sele phlegen.  
Vil dike wart beweinet mit grozen triwen der degen.



- 4160 Uote und ir gefinde troften si alle stunt.  
Do was ir daz herze so grozlichen wunt.  
Daz kunde niht veruohen swaz man ir trostes bot.  
Si het nach liebem vriunde die aller grozisten not.  
Die nach liebem manne ie nie wip gewan.
- 65 Man moht ihr michel tugende kiefen wol daran.  
Si klagete unz an ir ende wile werthe ir lip.  
Sid rach sich wol ellen des künen sifrides wip.  
Sus faz si nach ir leide daz ist alwar.  
Nach ir mannes tode wol vierdhalb iar.
- 70 Daz si ze gunther nie chein wort sprach.  
Und ir vint hagnen in der cit ni gefach.  
Do sprach von trony hagne muget ir daz tragenan.  
Da ir iwer swefter ce friunt mohtet han.  
So kome zuo difem lande der niblunge golt.
- 75 Des mohtet ir vil gewinnen wurde uns diu kuni-  
ginne holt.  
Er sprach wir sulnz versnochen mine bruoeder  
sint ir bi.  
Die sulen wir biten werben daz si unfer vriunt si.  
Und oub wir an gewinnen daz si daz gerne sehe.  
Ich trouwes niht sprach hagne daz ez immer ge-  
schehe.
- 80 Do hiez er ortwinen hin ze hove gan.  
Und den marchgrauen geren do daz was ge-  
scheiden.  
Man brahte ouch gernote und gifelher daz kint.  
Si versnohtenz vriuntlichen an vro kriemhilde sint.  
Do sprach von burgonden der kune gernot.
- 85 Vrouwe ir klaget ze lange den sifrides tot,  
Ju wil der kunich rihten daz er sin niht hat er-  
slagen.  
Man hort in zallen ziten so rehte grozlichen clagen.  
Si sprach des zihet in nieman in sluoch hagnen  
hant.  
Wa man in verhouwen solde do er daz an mir  
ervant.
- 90 Wie moht ich des truwen daz er im truoge haz.  
Ich hete wol behuotet sprach diu kuniginne baz.  
Daz ich vermeldet hete sinen schönen lip.  
So lieze ich nu min weinen ich vil arnes wip.  
Holt wirt ich nimmer in die ez da hant getan.
- 95 Do begunde flegen gifelher der vil wetliche man.  
Ich wil den kunich gruozen do si im des veriach.  
Mit sinen besten vriunden man in vor ir sach,
- 4198 Do getrofte hagne fur si niht gegan.  
Wol weste er sine schulde er hete ir leide getan.
- 4200 Do si verkiesen wolde uf gunther den haz.  
Ob er si chuffen solde ez zeme im dester baz.  
Wer ir von sine rate leide niht getan.  
So moht er vrelliche dike sin zuo ir gegan.  
Ez enwart nie lüne mit so vil trāhen me.
- 5 Gefüget under friunden ir tet ir schade vil we.  
Si verkos uf si alle wan uf den einen man.  
In hete erlagen niemen het ez hagne niht getan.  
Darnach vil unlange do truogen si daz an.  
Daz diu frouwe kriemhilt den grozen hort gewan.
- 10 Von niblunges lande und fuorte in an den rin.  
Ez was ir morgen gabe er sold ir billichen sin.  
Darnach fuor do gifelher und ouch gernot.  
Aheek hundert mannen kriemhilt do gebot.  
Daz si in holen solden daz er verborgen lac.
- 15 Da sin der degen albrich mit sinen besten vriun-  
den pfac.  
Do man die von rine nach dem schatze komen sach.  
Albrich der vil kune zuo sinen vriunden sprach.  
Wir turren ir des hordes vor gehaben niht.  
Sit sin ce morgengabe diu edel kuniginne git.
- 20 Doch enwurdez nimmer sprach albrich getan.  
Ni wan daz wir ubete da verlorn han.  
Mit samet sifride die guoten tarnhüt.  
Wan die truoch alle zite der schönen kriem-  
hilde trüt.  
Nu ist ez sifride leider ubel komen.
- 25 Daz uns die tarnkappen der helt hete benomen.  
Und daz im muose dienen allez dizze lant.  
Do gie der kamerere da er die sluzele schiere vant.  
Ez stuonden vor dem berge kriemhilde man.  
Und ouch ein teil ir mage den schaz si truogen dan.
- 30 Zuo dem se an diu guoten schiffelin.  
Den fuorte man ufunden unze ze berge an den rin.  
Ir muget von dem horte wunder hören sagen.  
Swaz zuelf kanz wegene meist mohten tragen.  
In vier tagen und naht von dem berge dan.
- 35 Ouch muos ir ifilcher des tages dri stunde gan.  
Ez was ouch niht anders wan gefeine und golt.  
Und ob man al die welt hete versolt.  
Sin were minner niht einer marke wert.  
Ja het ez an schulde hagne gar niht gegert.



- 4240 Der wunfeh lac darunder von golde ein ruotelin.  
Der daz het erkunnet der mohte meifter ſin.  
Wol in al der werlde uber iflichen man.  
Der albrikes mage kom yil mit gernote dan.  
Do ſi den hort behielten in gunthers lant.
- 45 Und ſich diu kuniginne des alles under want.  
Kamere uff turne ſin wurdor vol getragen.  
Man gehorte nie daz wunder von guote mer ge-  
ſagert.  
Und wär ſin tuſent ſtunt noch alle viel gewefen.  
Und folde ſifrit gefunt ſin geneſen.
- 50 Bi im wer kriemhilt hende bloz beſtan.  
Getriwer wibes kunne ein helt nie mere gewan.  
Do ſi den hort nu hete do brahtes in daz lant  
Vil unkunder reken ia gap der vrouwen hant.  
Daz man ſo grozer mitte mere nie gefaelt.
- 55 Si pfach vil grozer tugende des man der kün-  
ginne iach.  
Den armen und den riken begunde ſi nu geben.  
Daz do reite hagene obe ſi folde leben.  
Noch deheine wile daz ſi ſo manigen man.  
In ir dienſt gewunne daz ez in leide muoſte ergan.
- 60 Do ſprach kunich gunther ir iſt lip unde guot.  
Zwi ſol ich daz wenden daz ſi damite tuot.  
Ja erwarb ich daz vil koine daz ſi mir wart holt.  
Nu enruochen war ſi teile ir ſteine und ir rotez golt.  
Hagene ſprach zuo dem kunige ez ſold ein fru-  
mer man.
- 65 Deheinem wibe niht des hordes lan.  
Si bringet ez mit gabe noch unze uf den tac.  
Daz die wol geriwen die künen von burgonden mac.  
Do ſprach kunich gunther ich ſwer ir einen eit.  
Daz ich ir getete nimer mere leit.
- 70 Und wils furbaz huoten ſi iſt diu ſweſter min.  
Do ſprach aber hagene lat mich den ſchuldigen ſin.  
Ir ſumelicher eide waren unbehuot.  
Do nam ſi der witwen daz kreffige guot.  
Hagne ſich der ſeltzle aller under want.
- 75 Daz zurnde ir bruoder gernot do er daz rehte  
bevant.  
Do ſprach der herre gifelher hagene hat getan.  
Vil leides miner ſweſter ich foldez underſtan.
- 4278 Wer er niht min mach ez giench im an den lip.  
Iteniwez weinen tet do ſifrides wip.
- 80 Do ſprach her gernot e wir immer ſin.  
Gemuot mit dem golde wir ſoldenz in den rin.  
Allez heizen ſenken daz ez wurde nieman.  
Si gie vil klegeliche fur gifelher ir bruder ſtan.  
Si ſprach lieber bruoder du ſolt gedenken min.
- 85 Libes unde guotes ſold du min voget ſin.  
Do ſprach er zuo der vrowen daz ſol ſin getan.  
Als wir komen widere wir haben ritens wan.  
Der kunich und ſine magen die rumten daz lant.  
Die aller beſten darunder die man inder vant.
- 90 Ni wan hagne eine beleip durch haz.  
Den er truoch kriemhilde und tet vil ſchede-  
lichen daz.  
E der kunich rike wider wære komen.  
Die wile hete hagene den ſchaz vil gar genomen.  
Er ſanete in da ze loche allen in den rin.
- 95 Er wande er ſold in niezen dez kunde doch niht  
geſin.  
Die furſten komen wider mit in vil manich man.  
Kriemhilt ir grozen ſchaden klagen do began.  
Mit vrowen und mit meiden in was harte leit.  
Gerne wer ir gifelher aller triwen bereit.
- 4300 Do ſpraken ſi gemeine er hat vil ubel getan.  
Hagene entweich der furſten zorne alſo lange dan.  
Untz er gewan ir hulde ſi liezen in geneſen.  
Do kunde ime kriemhilt nimmer viender gewefen.  
E daz von trony hagne den ſchatz alſo verbarc.
- 5 Do heten ſiz geveſtent mit eiden alſo ſtarch.  
Daz er verholn wære untz ir einer mohte leben.  
So enkunden ſis in ſelben noch ander niemen ge-  
geben.  
Mit iteniwen leiden beſwert was ir muot.  
Umb ir manes ende und do ſi ir daz guot.
- 10 Alſo gar benamen do geſtunt ir klage.  
Des libes nimmer mere unz an ir iungiftem tage.  
Nach ſifrides tode daz iſt alwar.  
Si wonde in manigem ſere driuzehn iak.  
Daz ſi des reken todes vergezzen kunde niht.
- 15 Si was im getriwe des im diu meifte menige git.



## WIE CHUNK EZEL ZE BURGONDEN NACH KRIEMHILDE SANDE.

- 4316 **D**az was in einen ziten do vro helche erstarp.  
Und der kunich ezel umbe ander vrouwen  
warp.  
Do rieten sine vriunde in burgonden lant.  
Zuo einer stolzen witwen diu was vrou kriemhilt  
genant
- 20 Sit daz erstorben were der schönen helchen lip.  
Si sprachen welt ir immer gewinnen edel wip.  
Di hofen und die besten die kunich ie gewan.  
So nemt dieselben vrowen der starke sifrit was  
ir man.  
Do sprach der kunich rike wie mohte daz ergan.
- 25 Sid ich bin heiden und des touffes niht han.  
S ist diu vrouwe kristen des enlobet siz niht.  
Ez muese sin ein wunder ob ez immer geschicht.  
Do sprachen die snellen ob siz lihte tuot.  
Durch iwern namen hohen und iwer michel guot.
- 30 So sol manz doch versuochen an daz vil edel wip.  
Ir muget vil gerne minnen ir vil wetlichen lip.  
Do sprach der kunich edel wem ist nu bekant.  
Under iu bi rine die lute und ouch daz lant.  
Do sprach der von bechlarn der guote rüdiger.
- 35 Ich han erkant von kinde die vil edele Kunige her.  
Gunther und gernot die edelen riter guot.  
Der dritte heizet gyselher ir islicher tuot.  
Swaz er bester eren unde tugende mach began.  
Ouch habent ir alte mage noch daz selbe her getan.
- 40 Do sprach aber ezel vriunt du sol mir sagen.  
Ob si in mine lande krone solde tragen.  
Und ist ir lip so schöne so mir ist geseit.  
Minen besten vriunden sol ez nimmer werden leit.  
Si gelichet sich mit schöne wol der vrouwen min.
- 45 Helchen der vil riehen ia kunde niht gesin.  
In dieser werlde schöner deheins kuniges wip.  
Den si lobet ze vriunde der mach wol trösten  
sinen lip.  
Er sprach so wirb ez rüdeger also liep ich dir si.  
Und sol ich kriemhilde geligen immer bi.
- 4350 Des wil ich dir lonen so ich beste kan.  
Und hast ouch minen willen so rehte verre getan.  
Uz miner kamere so haiz ich dir geben.  
Daz du und dine gesellen vrolichen mugen leben.  
Von rossen und von kleideren allez daz du wil.
- 55 Des heize ich iu bereiten zu der botscheffe vil.  
Des antwarte rüdeger der markgraue rich.  
Gerte ich dines guotes daz were unlobelich.  
Ich wil din bote gerne wesen an den rin.  
Mit min selbes guote daz ich han von den henden din.
- 60 Do sprach der kunich rich nu wenne welt ir varn.  
Nach der minneclichen got sol iuch bewarn.  
Der reise an allen eren und ouch die vrouwen min.  
Des helfe mir geluke daz si uns genedich muose sin.  
Do sprach aber rüdeger & wir roumen daz lant.
- 65 Wir müzen & bereiten wafen unde gewant.  
Also daz wirs ere vor fursten mugen han.  
Ich wil sarn zuo dem rine santhundert wätlicher  
man.  
Swa man mich ce burgonde und die mine sehe.  
Daz ir islicher dann wolde ichen.
- 70 Daz nie kunich deheiner also manigen man.  
So verre baz gefände danne du ce rine habest  
getan.  
Und ob daz kunich edel darumbe niht wil lan.  
Si was dem besten manne sifride underten.  
Dem sigmundes kinde den hastu hie gesehen.
- 75 Man moht im grozer eren mit wahrheite ichen.  
Do sprach kunich ezel was si des reken wip.  
So was wol also tiwer des edelen fursten lip.  
Daz ich niht versmehen die küniginne sol.  
Durch ir vil groze schöne so gevellet si mir wol.
- 80 Do sprach der marchgraue so wil ich iu daz sagen.  
Daz wir uns heben hinnen in vier und zweinzech  
Tagen.  
Ich enbiutez gotelinde der lieben vrouwen min.  
Daz ich nach kriemhilde selbe bote wolle sin.  
Hin ze bechlarn do sände rudeger.



- 438<sup>5</sup> Wart diu Markgrauinne trurich und her.  
Er enbot ir daz er wolde dem kunige werben wip.  
Si gedahte minnechliken an der schönen helehen lip.  
Do diu marchgrauinne die botschaft vernam.  
Ein teil waz ez ir leide weinens si gezam.
- 90 Obe si gewinnen folde vrouwen alsam &  
So si dahte an helken daz tet ir innechlichen we.  
Rüdeger von unger in sibem tagen reit.  
Des was kunich ezel vro und ouch gemeit.  
Do ce der stat ce wiene bereite man im die wat.
- 95 Do mohte er finer reise niht lenger haben rat.  
Da ce bechlarn wartete im götlint.  
Und diu iunge marchgrauin rüdegers kint.  
Sach ir vater gerne und die sine man.  
Do wart ein liebez bitten von schönen vrouwen  
getan.
- 4400 E der edel rüdeger ze bechlarn reit.  
Uz der stat ze wiene do waren in diu kleit.  
Rehte volleclichen uf den sōmen kōmen.  
Die fuoren in der maze daz in wart wenig iht  
genommen.  
Do si ce bechlaren kōmen in die stat.
- 5 Die sinen reise gefellen herbergen bat.  
Der wirt vil minnechlichen und schuof in guot  
gemach.  
Götlint diu riche den wirt si gerne kōmen sach.  
Als tet sin libiu tohter diu iunge marchgrauin.  
Der kunde nimmer sin kōmen lieber sin.
- 10 Die helde uz hunen lande wie gerne si si sach.  
Mit lachendem muote diu edel iunchvrouwe sprach.  
Si uns groze willekomen min vater und sine man.  
Do wart ein schöne danken mit vlize da getan.  
Der iungen markgravin von edelen ritter guot.
- 15 Wol wesse götlint des herren rüdegere muot.  
Do si des nahtes bi rüdegere lac.  
Wie guotliche vragē diu marchgrauinne pfac.  
War in gesēdet here der kunich von hunen lant.  
Er sprach min vrou götlint ich tuonz iu gerne  
bekant.
- 20 Da sol ich mime herren werben ein ander wip.  
Sid diu ist derstorben der schönen helken lip.  
Ich wil nach kriemhilde riten an den rin.  
Diu sol hie zen hunen vrowe vil gewaltech sin.  
Daz wolde got sprach götlint mohte daz gesēchen.
- 4425 Sid wir ir so maniger eren horen iehen.  
Si ergazte uns miner vrouwen noch lihte in alten  
tagen.  
Wir mohten gerne si cen hunen lazē kronē  
tragen.  
Do sprach der markgraue rüdiger truttinne miu.  
Die mit mir sulen riten hinnen an den rin.
- 30 Den sult ir minnechlichen bieten iwer guot.  
So helde varent riche so sint si hohe gemuot.  
Si sprach ez ist neheiner daz gerne von mir nimt.  
Ich engebe irlichem daz im wol gezimt.  
E ir hinnen scheidet und ouch iwer man.
- 35 Do sprach der marchgraue daz ist mir liebe genau.  
Hei waz man richer pfelle von ir kammeren truoc.  
Der wart den edelen reken ce teile do genuoc.  
Ir fuler vlizeclichen von halfe unz uf die sporn.  
Die im darab gevielen die het rüdeger derkorn.
- 40 An dem sibenden morgen von bechlaren reit.  
Der wirt mit sinen reken wafen unde kleit.  
Vuorten si den vollen durch der beire lant.  
Si wurden uf der straze durch rouben selten an-  
gerant.  
Inre tagen zwelfen si riten an den rin.
- 45 Do kunden disiu mere niht verholen sin.  
Man seite ez dem kunige und den sinen man.  
Da kōmen vrende geste der wirt do vragē began.  
Ob ieman bekande daz man im solde sagen.  
Man sach ir soumere harte swere tragen.
- 50 Daz si vil riche waren daz wart da wol bekant.  
Man schuof in herberge in der witen stat erkant.  
Do die vil unkunden waren in bekommen.  
Do wart derselben herren vaste war genommen.  
Si wunderte wannen sūren die reken an den rin.
- 55 Der wirt hagnen vragete wer die herren mohten sin.  
Do sprach der helt von trony ich han ir niht  
gesēhen.  
Als wir si nu geschouwen ich chan iu wol veriechen.  
Von swannen si riten her in dize lant.  
Si suln sin vil vrende ich habe si schiere bekant.
- 60 Den gesten herberge waren nu genomen.  
In vil richiu kleider was der bote kōmen.  
Und sine her gefellen ze hove si do riten.  
Si fuorten guotiu kleider vil harte spehe gesniten.  
Do sprach der sinelle hagene als ich mich kan verstan.



- 446f Wand ich den herren lange niht gesehen han.  
Si varen wol gelike sam ez si rüdeger.  
Von hunniffen landen der degen küne unde her.  
Wie sol ich daz gelouben sprach der kunich zehant.  
Daz der von bekelar kome in dieze lant.
- 70 Als der kunich gunther die rede vol sprach.  
Hagne der küne den guoten rüdegeren sach.  
Er und sine vriunde si liefen alle dan.  
Do sach man von den rossen funf hundert riter stan.  
Do wurden wol enphanen die von hunen lant.
- 75 Boten nie getruogen also herlich gewant.  
Do sprach harte lüte von trony hagne.  
Nu sin gote wille komen dise degene.  
Der vogt von bechellaren und alle sine man.  
Der antfanch wart mit eren den snellen hunen getan.
- 80 Des kuniges nehesten mage die giengen da man sach.  
Ortwin von mece zuo rüdegere sprach.  
Wir haben in aller wile niemer nie gesehen.  
Geste so gerne des wil ich werliche ichen.  
Des gruozes si do daneten den reken uber al.
- 85 Mit den hergesinden si giengen in den sal.  
Da si den kunich funden bi mangem künem man.  
Der herre stuont von fedele daz was durch groze  
zuht getan.  
Wie rehte zuhtechlichen er zuo den boten gie.  
Gunther und gernot vil sizechlich enphie
- 90 Den gast mit sinen mannen als im wol gezam.  
Den guoten rüdiger er bi der hende genam.  
Er braht in zuo dem fedele da er selbe saz.  
Den gesten hiez er senchen vil gerne tet man daz.  
Mete den vil guoten und den besten win.
- 95 Den man kunde vinden in dem lande al um den rin.  
Gifelher unde gere die waren beide komen.  
Dancwart und volker die heten schiere vernomen.  
Umbe diese geste si waren vro genuot.  
Si enphiengen vor den kunnige die riter edele  
unde guot.
- 4500 Do sprach zuo sine herren von trony hagne.  
Ez solten immer dienen diese degne.  
Daz uns der markgrauze zu liebe hat getan.  
Des solte lon emphanen der schönen göteline man.  
Do sprach der kunich gunther ine kan daz niht  
verdagen.
- f Wie si sich gehalten beide daz sult ir mir sagen.  
Ezel und helche uz der hunen lant.
- 4507 Do sprach der marchgrauze ich tuonz iuch gerne  
bekant.  
Do stuont er von dem fedele mit allen sinen man.  
Er sprach zuo dem kunige und mac daz si getan.
- 10 Daz ir mir furste erlobet so wil ich niht verdagen.  
Die mere die ich bringe sol ich iu willechlichen.  
Er sprach swaz man iu mere bi iu enboten hat.  
Die erlobe ich iu zefagene ane friunde rat.  
Ir sult si lazen hören mich und mine man.  
Wan ich iu aller eren hie ze werbene gan.
- 15 Do sprach der bote biderbe iu enbiutet an den rin.  
Getriwelichen dieneft der groze voget min.  
Dar zuo allen friunden die ir muget han.  
Ouch ist dise botschaft mit grozen triwen getan.  
Ju bat der kunich edele clagen sine not.
- 20 Sin volc ist ane vreude min vrowe die ist tot.  
Helche die vil rike mines herren wip.  
An der ist nu verweiset vil manicher iunchfrou-  
wen lip.  
Kint der edelen fursten die si gezogen hat.  
Da von ez in me lande vil icerlichen stat.
- 25 Dine haant nu leider niemannen ir mit triwen  
phlege.  
Des wen ouch sich vil seine des kuniges sorge gelege.  
Nu lon ime got sprach gunther daz er den  
dienst sin.  
So willechlichen enbiutet mir und den friunden min.  
Den sinen gruoze ich gerne hie vernomen han.
- 30 Daz sulen gerne dienen beide mage und mine man.  
Do sprach von burgunde der reke gernot.  
Die welt mach immer riwen der schönen hel-  
ken tot.  
Durch ir vil manich tugende der si kunde pflegen.  
Der rede gestuont im hagene der degen.
- 35 Do sprach aber rüdeger der edel bote her.  
Sit ir mir kunich erlobet ich sol iu sagen mer.  
Waz iu min lieber herre her entboten hat.  
Sit im sin dînch nach helche so rechte kumerli-  
chen stat.  
Man sagete minem herren criemhilt si ane man.
- 40 Her sifrit ist erstorben und ist daz so getan.  
Wolt ir ir des gunnen so sol si krone tragen.  
Vor ecelen reken daz hiez ir min herre sagen.



- 4543 Do sprach der kunich riche wol gezogen was  
 fin muot.  
 Si höret minen willen ob sie ez gerne tuot.
- 45 Den wil ich iu kunden in diesen drien tagen.  
 E ich ez an ir funde zuo iu sol ich ecelen versagen.  
 Die wile man den gesten hiez schaffen guot gemach.  
 In wart da so gedienet daz rudiger des iach.  
 Daz er da hete vriunde unter gunthers man.
- 50 Hagne im diene gerne er het im e allam getan.  
 Allus beleip do rudiger unz an den driten tac.  
 Der kunich nach rate fande vil wislich er pflac.  
 Und ob ez sine mage duhte guot getan.  
 Daz kriemhilt nemen solte den kunig edelen zu  
 einem man.
- 55 Si rieten ez algemeine ni wan hagne.  
 Der sprach zuo gunther dem kuonen degne.  
 Habt ir rehte sinne so wirt ez wol behuot.  
 Und ob sis volgen wolte daz irz doch nimmer  
 getuot.  
 Warumbe sprach do gunther solt ichs volgen niht.
- 60 Swan der kunneginne liebes noch geschit.  
 Daz sol ir wol gunnen wan si ist die swester min.  
 Wir soltenz selbe werben ob ez ir ere mohte sin.  
 Do sprach aber hagne nu lat die rede stan.  
 Het ir ecelen kunde als ich sin kunde han.
- 65 Sol si ir danne minnen als ich höre iehen.  
 So ist iu alreste von schulden ze sorgen gesehehen.  
 Warumbe sprach do gunther ich chan vil wol be-  
 waren daz.  
 Daz ich im kom so nahe daz ich deheinen haz.  
 Von ime dulten muose und wurde si sin wip.
- 70 Do sprach aber hagne das gerätet nimmer min lip.  
 Man hiez nach gernote und gyselhere gan.  
 Ob die herren beide dahte guot getan.  
 Daz kriemhilt solde nemen den richen kunich her.  
 Noch wider reit ez hagne und nieman mer.
- 75 Do sprach von burgonden gyselher der degen.  
 Nu muget ir friunt hagne noch der triwen pflegen.  
 Ergezet si der leide und ir ir habet getan.  
 An swiu ir wol gelunge daz suldet ir beliben lan.  
 Ja habet ir miner swester getan so manigiu leit.
- 80 So sprach aber gyselher der reke vil gemeit.  
 Daz si des hete schulde daz si iu wäre gram.  
 Nieman noch einer vrouwen vroude mere benam.
- 4583 Daz ich daz wol bekenne daz tuon ich iu kunt.  
 Und sol si nemen ecele und gelebet si an die stunt.
- 85 Si getuot uns vil leide swie fiz getreit an.  
 Ja wirt ir da dienende vil manich wetlicher man.  
 Des antwurte do der küne gernot.  
 Ez mach also beliben unz an ir beider tot.  
 Daz wir niht komen in ecelen lant.
- 90 Wir suln ir sin getriwe daz ist uns zen eren ge-  
 mant.  
 Do sprach aber hagne mir mac daz nieman gesagen.  
 Sol diu edel kriemhilt helken krone tragen.  
 Si getuot uns leide swie si gefuge daz.  
 Ir sult ez lan beliben daz zimet iu reken mikel baz.
- 95 Mit zorne sprach do gyselher der schöne uoten sun.  
 Wir suln doch niht alle meinechlichen tuon.  
 Swaz eren ir gesehe vro solten wir des sin.  
 Swaz ir geredet hagne ich diene ir durch die  
 triuwe min.  
 Do daz gehorte hagne do wart er ungemuot.
- 4600 Gernot und gyselher die stolzer ritere guot.  
 Und gunther der riche ze iungift rieten daz.  
 Ob ez lobete kriemhilt si wolten ez lazen ane haz.  
 Do sprach der furste gere ich wilz der vrouwen  
 sagen.  
 Daz si ir den kunich ecele laze wohl behagen.
- 5 Dem ist so manich reke mit vorhten undertan.  
 Er mach sich noch ergezen si leides je gewan.  
 Do gi der snelle reke da er kriemhilde sach.  
 Si enpfe in guotliche wie balde er do sprach.  
 Ir muget mich gerne gruozen und geben petenbrot.
- 10 Juch wil geluche scheiden uz aller iwer not.  
 Ez hat durch iwer minne vrowe daher gefant.  
 Ein der aller beste der je kunniges lant.  
 Gewan mit vollen eren oder krone folde tragen.  
 Ez werbent riter edele daz hiez iu iuwer bruoder  
 sagen.
- 15 Do sprach die iamers rike iu sol verbieten got.  
 Und allen minen frunden daz si deheinen spot.  
 An mir armer uoben waz solt ich einem man.  
 Der ie herze liebe von guoten wibe gewan.  
 Si wider reit ez sere do komen aber sint.
- 20 Gernot ir bruoder und gyselher daz kint.  
 Si baten minnechlichen und troften ir den muot.  
 Ob si den kunich geneme daz wer ir werlichen guot.



- 4613 Überwinden kunde niemand do das edle wip.  
Daz si minnen wolte deheines mannes lip.
- 25 Do baten si die degne nu lazet doch gefchehen.  
Ob ir anders niht getuot daz ir den boten ruochet  
sehen.  
Daz wil ich niht versprehen so sprach daz edele wip.  
Ich ensehe vil gerne den rüdegers lip.  
Durch sine manige tugende und wer er her niht  
gesant.
- 30 Swerzander boten were dem wer ich immer un-  
bekant.  
Si sprach ir sult en morgen heizen her gan.  
Zuo miner kemenaten ich wil in hören lan.  
Vil gar den minen willen sol ich im selbe sagen.  
Ir war erniwet daz ir vil grozliche chlagen.
- 35 Do gest ouch niht anders der edele rüdiger.  
Wan daz er gefeche die kunneginne her.  
Er wette sich so wise ob es immer kunde ergan.  
Daz si sich den reken uberreden muoze lan.  
Des anderen morgens fruo do man die messe sanc.
- 40 Die edelen boten komen do wart da groz gedranc.  
Die mit rüdiger zuo hove wolten gan.  
Der sach man da gekleidet vil manigen herli-  
chen man.  
Criemhilt diu schöne und vil reine gemuot.  
Si warte rüdigere dem edelen boten guot.
- 45 Der vant si in der wete die si alle tage truoch.  
Da bi truoch ir gefinde richer cleider genuoch.  
Si gie im engegene zuo der thuor stan.  
Und enpfiench vil guotliche den edelen man.  
Ni wan selbe zwelfter er dar in ze rat gie.
- 50 Man bot im grozen dienst in komen hoher bo-  
ten nie.  
Man hiez den herren sizen und die sine man.  
Die zuene marchgrauen die die sach man vor ir stan.  
Ekewart und gern die edelen riter guot.  
Durch die hulfrowen si sahen nieman wolgemuot.
- 55 Si sahen vor ir sizen vil manige schöne meit.  
Do pflac ni wan iamers die vrouwe vil gemeit.  
Ir wat was vor den brusten von herzen trehen naz.  
Der edele marchgraue wol sach an kriemhilde daz.  
Do sprach der bote here vil edel kuniges kint.
- 60 Mir und minen gefellen die mit mir komen sint.  
Sult ir daz erloben daz wir vor iu stan.
- 4661 Und iu sagen diu mere war nach hergeriten han.  
Nu si iu erlobet sprach diu kunnegin.  
Swaz ir reden wollet also stat min sin.
- 65 Daz ichz gerne höre ir sit ein bote guot.  
Die anderen do wol horten den ir unwilligen muot.  
Do sprach von bekelaren der furste rüdiger.  
Mit triwen groze liebe ecel ein kunnich her.  
Hat iu enboten vrouwe her in dieze lant.
- 70 Er hat nach iwer minne vil guote reken hergesant.  
Er enbiutet iu minnecliche liep ane leit.  
Steter friuntsehefte der si er iu bereit.  
Als ê tet vron helchen diu im ze herzen lac.  
Ja hat er nach ir tugenden vil dike unvrolichen tac.
- 75 Do sprach diu kunniginne marchgraue rüdiger.  
Wer ieman der bekande minen scharphen ser.  
Des bete mich niht truoten noch deheinen man.  
Ja verlas ich einen den vrouwe ie gewan.  
Waz mac ergecen leidez sprach der vil küne man.
- 80 Wan friuntliche liebe swer die kan began.  
Und der dan ein küfet der im ze herce kumt.  
Von hercenlichen leide niht so grozlichen frumt.  
Und geruochet ir ze minnen den edelen herren min.  
Zwelf vil richer krone sult ir gewaltich sin.
- 85 Darzuo git iu min herre wol drizech fursten hant.  
Diu elliū hat betwungen sin vil ellenhaftiu lant.  
Ir sult ouch werden vrouwe uber manigen wer-  
den man.  
Die miner vrouwen helchen waren undertan.  
Und uber manige vrouwe der si het gewalt.
- 90 Von hoher fursten kunne sprach der küne de-  
gen balt.  
Darzuo git iu min herre daz heizet er iu sagen.  
Ob ir geruochet chrone bi dem kunige tragen.  
Gewalt den aller hohesten den helche ie gewan.  
Den sult ir gewaltechlichen haben vor ecelen man.
- 95 Do sprach diu kuniginne wie mohte minen lip.  
Immer des gelusten daz ich wurde heldes wip.  
Mir hat der tot an eime so rehte leide getan.  
Des ich unz an min ende muoz unfrolichen stan.  
Do sprachen aber die hunen kunniginne rich.
- 4700 Juwer leben wirt bi eccle so rehte lobelich.  
Daz ez iuch immer wune ist daz ez ergat.  
Wan der kunich rike vil manigen cieren degen hat.  
Helchen iuncvrouwen und iuwre megetin.  
Solten di bi einander ein gefinde sin.



470f Da bi möhten reken werden wol gemuot.  
 Lat ez iu vrouwe raten ez wirt iu werlichen guot.  
 Si sprach in ir zuhten nu lat die rede stan.  
 Unz morgen vrou so sult ir her gan.  
 Ich wil iu antwurten des ir da habet muot.

10 Des muosen do volgen die reken küne unde guot.  
 Do si zen herbergen alle komen dan.  
 Do hiez die edele vrouwe nach gieselhere gan.  
 Und ouch nach ir muoter den besten sagt si daz.  
 Daz ir zeme weinens und niht anders baz.

15 Do sprach ir bruoder gieselher swester mir ist gefeit.  
 Und wilz ouch wol gelouben daz alliu diniu leit.  
 Der kunich ezel wende und nimes dun zeinem man.  
 Swaz ander ieman rate so dunchet ez mich guot  
 getan.  
 Er mac dich wol ergecen sprach aber gyselher.

20 Von roten zuo dem rine von der elbe unz an  
 daz mere.  
 So ist kunich deheimer so gewaltich niht.  
 Du mach dich vreuwen balde so er din ze konen giht.  
 Si sprach lieber bruoder zwiu ratestu mir daz.  
 Clagen und weinen mir immer zeme baz.

25 Wie söld ich vor reken da ze hove gan.  
 Wart min lip ie schöne des bin ich ane getan.  
 Do sprach die vrouwe tote ir lieben tohter zuo.  
 Swaz dine bruoder raten liebez kint daz tuo.  
 Volge dinen vriunden so mac dir wol geschehen.

30 Ich han dich doch so lange mit grozem iamer  
 gesehen.  
 Do bat si got vil dike fügen ir den rat.  
 Daz si cegebene hete golt silber unde wat.  
 Sam e bi ir manne do er noch was gesunt.  
 Si gelebte doch nimmer mere so vroliche stunt.

35 Si gedahte in ir Sinne und sol ich minen lip.  
 Geben eime heide ich bin ein cristen wip.  
 Des muoz ich zer werlte in mer schanden han.  
 Git er mir alle riche ez ist von mir ungetan.  
 Da mit fiz lie belieben die naht unz an den tae.

40 Diu vrouwe an ir bette mit vil gedanken lac.  
 Diu ir vil lieben ougen getrukenten nie.  
 Unz si aber den morgen hin ce mettin gie.  
 Ze rehte messe zite die kunige waren komen.  
 Sie heten aber ir swester under die hende ge-  
 nomen.

474f Ja rietens ir ze minnen den kunich von hie-  
 nen lant.

Die vrouwen ir deheiner luzzel vrolicher vant.  
 Do hiez man daz gewinnen die ecelen man.  
 Die nu mit urloube gerne weren dan.  
 Geworben oder gescheiden swie ez do möhte sin.

50 Ze hove komen do rudiger die helde rieten wider in.  
 Daz man rehte erfuore des edelen fursten muot.  
 Und teten daz bi cite daz diuhtez alle guot.  
 Ir wege were verre wider in ir lant.  
 Man brahte rüdigeren da man kriemhilten vant.

55 Vil minnelichen bitten der reke do began.  
 Die edelen kunniginne si solte in hören lan.  
 Waz sie enbieten wolte in ecelen lant.  
 Er ni wan an ir niht anders ni wan lougenen vant.  
 Daz si nimmer minnen wolte mer deheinen man.

60 Do sprach der marchgraue daz were misse tan.  
 Zuo wiu woldet ir verderben einen also schönen lip.  
 Ir muget noch mit eren werden guotes mannes wip.  
 Niht half daz si gebaten unz daz rudiger.  
 Gespräch heinliche die kunniginne her.

65 Er wolte si ergezzen swaz ir ie gesach.  
 Ein teil begund ir semften do in grozer ungemach.  
 Er sprach zer kuniginne lat iwer weinen sin.  
 Ob ir zen hunen hetet nieman danne min.  
 Getriwer miner mage und ouch der minen man.

70 Er muoses fere engelten und het iu ieman iht getan.  
 Da von wart do geringet wol der vrowen muot.  
 Si sprach so swert mir eide swaz mir ieman getuot.  
 Daz ir sit der nehste der buoze miniu leit.  
 Do sprach der marchgraue des bin ich vrouwe  
 vil bereit.

75 Mit allen finen mannen swuor ir do rudiger.  
 Mit triwen immer dienen und daz die reken her.  
 Ir nimmer niht versageten unz ecelen lant.  
 Des si eren haben solte des siehert ir do rudi-  
 gers hant.  
 Do gedahte diu getriwe sit ich vriunde chan.

80 Also vil gewinnen so sol ich reden lan.  
 Die lüte swaz si wellent ich iamerhaftez wip.  
 Waz ob noch wirt errochen des minen lieben man-  
 nes lip.

Si gedaht sit daz ezele der reken hat so vil.  
 Sol ich den gebieten so tuon ich swaz ich wil.

478f Er



- 4785 Er ist ouch wol so riche daz ich zegebene han.  
 Mich hat der leidege hagene mines guotes ane getan.  
 Si sprach ze rüdigere het ich daz vernomen.  
 Daz er niht were ein heiden so wer ich gerne komen.  
 Swar er het willen und neme in zeinem man.
- 90 Do sprach der markgraue die rede sult ir vrouwe lan.  
 Er hat so viel der reken in kristenlicher &. 30  
 Daz iu bi dem kunnige nimmer wirdet we.  
 Waz ob ir daz verdienet daz er toufet sinen lip.  
 Des muget ir gerne werden des kuniges eeelen wip.
- 95 Do sprach aber ir bruoder nu lobez fwester min.  
 Iuwer ungemuote daz sult ir lazen sin.  
 Si batens also lange unz daz doch ir trurich lip.  
 Lobete vor den helden si wurde eeelen wip.  
 Si sprach ich wil iu volgen ich vil arme kunigin.
- 4800 Daz ich var ze den hunen so daz nu mach gefin.  
 Swen ich han die fründe die mich füren in sin lant.  
 Des bot do vor den helden diu schöne kriemhilt  
 die hant.  
 Do sprach der marchgraue habet ir zwene man.  
 Darzuo han ich ir mere ez wirdet wol getan.
- 5 Daz wir iuch wol nach eren bringen über rin.  
 Irn sult niht langer vrowe hie zen burgonden sin.  
 Ich han funfhundert manne und ouch der mage min.  
 Die suln iu hie dienen und daheime sin.  
 Vrowe swic ir gebietet ich tuon iu selbe alsam.
- 10 Swan ir mich mant der mere daz ich michs nim-  
 mer gescham.
- 20 Nu heizet iu bereiten iwer pfert cleit.  
 Die rüdigers räte iu nimmer werdent leit.  
 Und saget ez iuwer magden die ir da füren welt.  
 Ja chumt uns uf der straze vil maniger uzerwel-  
 ter helt
- 15 Si heten noch gesmide daz man da vor treit.  
 Bi sifrides ziten daz si vil manige meit.  
 Mit eren mohte füren swenne si wolde von dan.  
 Hei waz man schöner setele den schönen vrou-  
 wen gewan.
- 20 Ob si ie getrügen deheiniu richiu chleit.
- 20 Der wart zuo zir verte vil maniges nu bereit.  
 Wan in von dem kunige so vil gesaget wart.  
 Si fluzzen uf die kisten die & stunden wol bespart.  
 Si waren vil unmuozzech wol viumphthalben tac.  
 Si suohren uz der valten des vil darinne lac.
- 4825 Kriemhilde ir kameren enfliezen began.  
 Si wolte machen riche alle die rüdigers man.  
 Si hete noch des goldes von niblunge lant.  
 Si wande ez zen hounen solte teilen ir hant.  
 Ezen kunden hundert meule dannen niht getragen.
- 30 Diu mere horte hagne do von kriemhilde sagen.  
 Er sprach sit mir vro kriemhilt nimmer wirdet holt.  
 So muoz ouch hie belieben daz sifrides golt.  
 Ze wiu sold ich minen vienden lan so michel guot.  
 Ich waiz vil wol waz kriemhilt mit disins sazze  
 getuot.
- 35 Ob si in brechte hinnen ich wil gelouben daz.  
 Er wurde doch zerteilet uf den minen has.  
 Si habent ouch niht der roffe die in solten tragen.  
 In wil behalten hagne daz fol man kriemhilt sagen.  
 Do si gehorte diu mere daz was ir grimme leit.
- 40 Ez wart ouch den kunnigen allen drien gefeit.  
 Si wolten ez gerne wenden do des niht geschach.  
 Rüdiger der edele harte vroliken sprach.  
 Richiu kuniginne ze wiu claget ir daz golt.  
 Ja ist der kunich ezele so grozlichen holt.
- 45 Gesehent iu sin ougen er git iu also vil.  
 Daz irz verwendet nimmer des ich iu vrouwe  
 weren wil.
- 50 Do sprach diu vil edel kuniginne vil edeler rüdiger.  
 Ez gewan nie kuniges tohter rihtume mer.  
 Danne der mich hagne hat ane getan.
- 50 Do kom ir bruoder gernot hin zer kameren gegant.  
 Mit gewalt des kuniges den fluzel stiez er an die tur.  
 Golt daz kriemhilde teilte man der fur.  
 Ze drizech tusent marken oder dannoch baz.  
 Er hiez ez nemen die geste liep was gunther daz.
- 55 Do sprach von bechelaren der gothelinde man.  
 Ob ez min vrowe kriemhilt allez mohte han.  
 Swaz sin ie gefüret von niblunge lant.  
 Sin solte luzel rüren min oder der kunniginne hant.  
 Nu heizet ez behalten wand ich niht enwil.
- 60 Ja fuort ich von landen des minen also vil.  
 Daz wirs uf der strazen haben guoren rat.  
 Und unfer koste hinnen harte herliche stat.  
 Da vor in allen wilen gefullet zwelef schin.  
 Des aller besten goldes daz in der mohte sin.
- 65 Hete die ir mage daz fuorten si von dan.  
 Und gecierde vil der vrowen daz si cer uerte han.



- 4857 Gewalt des grimmen hagne duhte si ee starch.  
Si het ir opher goldes noch wol tusent marc.  
Si teiltez finer sele ir vil lieben man.
- 60 Daz duhte rudigeren mit grozen triwen getan.  
Do sprach diu clagende kunigin wa sint die  
vriunde min.  
Die durch mine liebe wellent ellende sin.  
Die suln mit mir riten in der hunen lant.  
Die nemen schaz minen und koufen ros und  
ouch gewant.
- 65 Do sprach zer kunniginne der marchgrave ekewart.  
Sit daz ich aller erste iwer gefinde wart.  
So han iu mit triwen gedienet sprach der degem.  
Und wil uns an min ende desselben immer bi  
iu pflegen.  
Ich wil ouch mit mir furen funf hundert miner man.
- 70 Der ich iu ee dienste mit rechten triwen gan.  
Wir sin vil ungescheiden ezen tuo danne der tot.  
Der rede neich im criemhilt des gie im werli-  
chen not.
- 4873 Do zoch man dar die mare si wolten varen dan.  
Da wart vil michel weinen von vrouden getan.
- 75 Uote diu vil rike und manic schone meit.  
Die zeigten daz in were nach frou criemhilt leit.  
Hundert richer magde fuort si mit ir dan.  
Die wurden so geclaidet als in daz wol gezam.  
Do vielen in die trehne von lichten ougen nider.
- 80 Si gelebete vil der vienden ouch bi ezelen sider.  
Do chom der herre gifelher und ouch gernot.  
Mit ir gefinde als in ir gezuhte gebot.  
Do wolten si beleiten ir lieben sweester dan.  
Do furten sie ir reken wol tusent wetlicher man.
- 85 Do kom der snelle gere und ouch ortwin.  
Rumolt der kuchen meister da mite muose sin.  
Si schuofen die naht selde unz an tuonawe stat.  
Do reit niht furbaz gunther wan ein luzel fur die stat.  
E si von rine fuoren si heten fur gefant.
- 90 Ir boten harte snelle in der hunen lant.  
Die dem kunige sagten daz im rudiger.  
Ze wibe hete erworben die edelen kuniginne her.

AVENTIUR WIE SI HIN FUOR.

- 4893 Die boten lazen rite wir suln iu tuon bekant.  
Wie diu kuniginne gefuor durch diu lant.
- 95 Oder wa fon ir schieden gyselher und gernot.  
Si heten ir gedienet als in ir triwe daz gebot.  
Unz an die tuonowe ze uergen si do riten.  
Si begunden urloubes die kunniginne biten.  
Wan si wider wolten riten an den rin.
- 4900 Done mohtenz ane weinen von guoten vriunden  
niht gefin.  
Gifelher der snelle sprach zer sweester sin.  
Swenne daz du frouwe bedürfen wolles min.  
Ob dir iht gewerre daz tuo mir bekant.  
So rite ich dir ee dienest in daz eelen lant.
- 5 Die ir mage waren chustens an den munt.  
Vil minnelichen scheiden sach man an der stunt.  
Von rudigers friunden des marchgrauen man.  
Do fuort diu kuniginne vil manige meit wol getan.  
Hundert und viere die truogen richiu cleit.
- 4910 Von gemalt richen pfellen vil der schilte breit.  
Fuorte man bi der vrowen nahen uf den wegen.  
Do kerte von ir dannen vil manich herrlicher degem.  
Si zogten balde dannen nider durch beier lant.  
Do sagte die mere da weren fur gerant.
- 15 Vil unkunder geste da noch ein closter stat.  
Und da daz in mit fluzze in die tuonouwe gat.  
In der stat ze pazzouwe saz ein bischof.  
Die berge die wurden lere und ouch des fursten hof.  
Si ilten balde uf in beier lant.
- 20 Da der bischof pilgerin die schönen kriemhilt vant.  
Den reken von dem lande was do niht ze leit.  
Do si ir volgen sahen so manige schone meit.  
Da trute man mit ougen der edelen riter kint.  
Guote herberge gap man den gesten allen sint.
- 25 Der bischof mit finer nifel ze pazzouwe reit.  
Do daz den burgonden von der stat wart gefeit.  
Daz da cheme kriemhilt des fursten sweester kint.



- 4928 Diu wart wol enphangen von den touffûten sint.  
Daz si beliben solten der bischof het des wan.
- 30 Do sprach der herre ekewart daz ist ungetan.  
Wir muozen varen widere in rüdigers lant.  
Uns wartent vil der degene wan ez ist in alen  
wol bekant.  
Diu mere nu wol wesse diu schöne gothelint.  
Si bereite sich mit flize und ir vil edele kint.
- 35 In het enboten rüdiger daz in daz duhte guot.  
Daz si der kunniginne da mit troste den muot.  
Daz si ir rite engegene mit den finen man.  
Uf zuo der enfe do daz wart getan.  
Do sach man allenthalben die wege vil unmuo-  
zecz sten.
- 40 Si begunden gegen gesten beide riten und gen.  
Nu was diu kuniginne ze ê verdingen komen.  
Gnuge uz beierlande solten han genomen.  
Den roub uf der strazen nach ir gewoneheit.  
So heten si den gesten da getan vil lihte leit.
- 45 Daz was wol understanden von dem marc-  
grauen her.  
Er fuorte tufent riter und dannoch mer.  
Do was ouch komen gothelint rüdigers wip.  
Mit ir komen herliche vil maniges guoten reken lip.  
Da si uber die truone komen in enfe uf daz velt.
- 50 Do sach man uf gespannen hutten und gezelt.  
Da die geste solten die naht sedle han.  
Diu chost diu was den reken da von rüdigere  
getan.  
Gotelint diu schöne die herberge lie.  
Hinder ir beliben uf den wegen gie.
- 55 Mit klinginden zoumen manic pferit wol getan.  
Der antphanc wart vil schöne liep waz ez rudi-  
ger getan.  
Die in ze beiden siten chomen uf den wegen.  
Die riten lobeliche der was vil manich degen.  
Si pflagen riter schestrafe daz sach vil manich leit.
- 60 Ez was der kunneginne der riter dienst niht leit.  
Do zuo den gesten komen die rüdigers man.  
Vil der trunzone sach man ze berge gan.  
Von der reken hende mit riterlichen siten.  
Da wart wol ze prise vor den vrowen geriten.
- 65 Daz liezen beliben do gruoze manich man.  
Vil gutlichen anander do fuorten si von dan.
- 4967 Die schöne gottelinde da si kriemhilt sach.  
Die vrouwen diene konden die heten cleinen  
gemach.  
Der vogt von bechelaren ze sime wibe reit.
- 70 Der edelen marchgrauinne was daz niht ze leit.  
Der er so wol gefunder von rine was komen.  
Ir was ein teil ir swere mit grozen vreden benomen.  
Do sin hete enphangen er hiez sich uf daz gras.  
Erbeizen mit den vrouwen swaz ir da mit ir was.
- 75 Da wart vil unmuozech manich edel man.  
Den vrouwen wart do dienest mit grozen flize getan.  
Do sach diu vrouwe kriemhilt die marchgrauinne  
sten.  
Mit dem ir gefinde si lie niht nach ir gen.  
Daz phert mit dem zoume zuchen si began.
- 80 Und bat sich snelleclichen von dem fatele heben dan.  
Den bischof sach man wifen siner sweester kint.  
In und echewarten zuo gothelinde sint.  
Da wart vil michel wiken an derselben stunt.  
Do kuste diu ellende an gothelinde munt.
- 85 Do sprach vil minnecliche des rüdigers wip.  
Nu wol mich liebe vrouwe daz ich iuwren schö-  
nen lip.  
Han in disem lande mit ougen min gesehen.  
Mir erkonde an disen citen nimmer lieber geschehen.  
Nu lon iu got sprach kriemhilt vil edele gothelint.
- 90 Sol ich gesunt beliben und bottunges kint.  
Ez mag iu komen ze liebe daz ir mich habet gesehen.  
In beiden was unkunt daz sider muose geschehen.  
Mit zuhten zuo an ander gie vil manich leit.  
Do waren in die reken mit dienste vil bereit.
- 95 Si fazen nach dem gruoze nider uf den cle.  
Si gewunnen maniges kunde die in vil vremde  
waren ê.  
Man hiez den vrouwen schenken ez was wol mit-  
ter tac.  
Daz edel ingefinde da niht tenger lac.  
Si riten da si funden manige huotten breit.
- 5000 Da was den edelen gesten vil michel dienst bereit.  
Die naht si heten ruowe unz an den morgen vruo.  
Die von bechelaren bereiten sich darzuo.  
Wie si behalten solten vil manigen werden gaff.  
Wol hete gehandelt rüdiger daz im da wenig gebrast.



- 5005 Die venster an den mouren sach man offen stan.  
 Diu burch ze bekelaren diu was uf getan.  
 Do riten darin die geste die man vil gerne sach.  
 Den hiez der wirt vil edele schaffen guoten gemach.  
 Diu rüdigeres tohter mit ir gefinde gie.
- 10 Da si die kunneginne vil minechlich enphie.  
 Da was ouch ir muoter des marchgrauen wip.  
 Mit liebe wart gegruozet vil maniger iunchvrouwen lip.
- 20 Si viengen sich behanden unde giengen dan.  
 In einen palas witen der was vil wol getan.
- 15 Da diu tuonouwe under hine floz.  
 Si saz gen den lusten und heten churzewile groz.  
 Wes si da mer pflegen desen kan ich niht gesagen.  
 Daz in so ubel zougte daz horte man do klagen,  
 Die kriemhilde reken wand ez was in leit.
- 20 Hei waz do guoter reken mit in von bechelaren reit.  
 Vil minnechlichen dieneft rüdiger in bot.  
 Do gap diu kunniginne zwelf armbuogen rot.  
 Der gotelinde tohter und also guot gewant.  
 Daz si niht bezzers brahte in das lant.
- 25 Swie ir genomen were der niplunge golt.  
 Alle die si gefahen die malte si ir holt.  
 Noch mit dem chleinen guote daz si da mohte han.  
 Des wirtes ingefinde dem wart groze gabe getan.  
 Da wider bot do ere diu vrouwe gotlint.
- 30 Den gesten von dem rine so guotlichen sint.  
 Daz man der vrenden harte wenic vant.  
 Sin truogen ir gesteine oder ir herlich gewant.  
 Do si enbizzen waren und daz si solten dan.  
 Von der hulvrouwen wart geboten an.
- 35 Getriwelichen dieneft daz ezelen wip.  
 Da wart vil getrutet der schönen iuncvrouwen lip.  
 Si sprach zu der kunneginne swenne iuch nu dunket guot.  
 Ich waiz wol daz ez gerne min lieber vater tuot.  
 Daz er mich zuo ziu sendet in der hunen lant.
- 40 Das ir getriwe wäre wie wol daz kriemhilt eruant.  
 Diu ros bereitet waren und fur bechelaren komen.
- 5042 Do het diu edel kunnegin urloup nu genomen.  
 Von rüdigers wibe und der tohter sin.  
 Do sciet ouch sich mit gruoze vil manic schöne magedin.
- 45 In nander si vil selten sahen nach den tagen.  
 Uz medilke wart uf handen vil getragen.  
 Manich golt vaz rich darinne brahte man win.  
 Den gesten zuo der straze si muosen willechomen sin.  
 Ein wirt was da gefezzen astolt genant.
- 50 Der wifete si die straze in daz oster lant.  
 Gegen mütare die tuonowe nieder.  
 Da wart vil wol gedienet der schönen kuniginne sieder.  
 Der bischof vruuntliche von finer niffeln schiet.  
 Daz si sich wol gehabete wie vast er ir daz riet.
- 55 Und daz si ir ere koufte so helke het getan.  
 Hei waz si grozer eren sid ce den hunen gewan.  
 Zuo der treisem brahte man die geste dan.  
 Ir phlagen vlyzeelichen die rüdigers man.  
 Unz daz die hunen riten uber lant.
- 60 Do wart der kuniginne vil michel ere bekant.  
 Bi der treisem hete der kunich uz hünen lant.  
 Eine burch wite diu was wol bekant.  
 Geheizen zeizen mure vrou helche saz da ê.  
 Und pffac so grozer tugende daz werlich nimmer mer erge.
- 65 Ez tate danne kriemhilt diu also kunde geben.  
 Si mohte nach ir leide daz liep wol geleben.  
 Daz ir ouch ianen ere die ecelen man.  
 Der si sid grozen vollen bi den helden gewan.  
 Diu Ezelen herschaft was witen erkant.
- 70 Daz man ze allen ziten in sime hove vant.  
 Die kuonften reken von den ie wart vernomen.  
 Under kristen und heiden die waren mit in allen komen.  
 Bi im was alle zit daz wätlich mer erge.  
 Kristenlicher orden und ouch der heiden ê.
- 75 In swie getanem lebne sich iflicher truoc.  
 Das schuof des kuniges milte daz man in allen gap genuoch.



## WIE SI ZEN HUNEN WART ENPHANGEN.

- 5077 **S**i was zeizen müre untz an den vierden tac.  
Diu molde uf der straze die wile nie gelac.  
Si enstube sam ez brunne allenthalben dan.
- 80 Da riten durch österiche des kunic ezelen man.  
Do was dem kunige vil rehte nu geseit.  
Des im von gedanken swunden sinu leit.  
Wie herliken kriemhilt köme durch diu lant.  
Der kunich began gahen da er die minnechli-  
chen vant.
- 85 Von vil maniger sprache sach man uf den wegen.  
Vor eeelen riten manigen künen degen.  
Von kristen und von heiden manige wite schare.  
Da si die frouwen funden si chomen herlichen dare.  
Von ruzen und von kriechen reit da manich man.
- 90 Den polan und den vlachen sach man swinde gan.  
Ros diu vil guoten si mit krefte riten.  
Swaz si siten boten der wart vil wenic vermiten.  
Von dem lande ee kieken reit da manic degen.  
Und die wilden pefnäre da wart vil gepflegen.
- 95 Mit bogen schiezen zuo voglen da si flugen.  
Die phile si fere zuo den wende vaste zugen.  
Ein stat bi tuonowe lit in oster lant.  
Diu ist geheizen tulna da wart ir bekant.
- 5100 Vil manic site fremde den si e ni gesach.  
Si enphiengen da genuoge den sid vil leit von  
ir gesach.  
Vor eeelen dem kunige ein ingefinde reit.  
Vro unde vil rike hubs und gemeit.  
Wol vier und zweinzek fursten rich unde her.
- 5 Daz si ir vrowen sahen da von gerten niht mehr.  
Der herzoge kamunc ouzer vlachen lant.  
Mit sibenz hundert mannen chom er fur si gerant.  
Sam vliegende vogele sach man si alle varn.  
Do kom der furste gibeke mit vil herlichen scharen.
- 10 Hornboge der snelle wol mit tufent man.  
Kerten von dem kunige gen siner vrowen dan.  
Vil lute wart geschallet nach des landes siten.  
Von der hunen mage wart ouch da fere geriten.  
Do kom von thenemarke der küne hawart.
- 5115 Und irine der vil snelle vor valse wol bewart.  
Irnvrit von doringen ein wetlicher man.  
Si enphiengen kriemhilde daz si eren muose han.  
Mit zwelf hundert mannen die fuortens in ir schar.  
Do kam der herre blödel mit drin tusenden dar.
- 20 Der ezel brüoder uzer hunen lant.  
Der kom vil herliche da er die kunniginne vant.  
Do kom der kunic eecele und ouch der dietrich.  
Mit allen sinen gefellen da was vil loblich.  
Manic riter edele biderbe und guot.
- 25 Des wart vron kriemhilde vil wol gehohet ir muot.  
Do sprach eer kunniginne der herre rüdiger.  
Vrowe ich wil enphahen hie den kunic her.  
Swen ich iu heize chuffen daz sol sin getan.  
Jan muget ir niht geliche gruozen alle die eze-  
len man.
- 30 Do huop man von den mören die kunniginne her.  
Ezel der vil rike enbeite do niht mer.  
Er stuont von sime rosse mit manigen man.  
Man sach in vroliche gegen kriemhilde gan.  
Zwene fursten rike als uns da ist geseit.
- 35 Bi der vrowen gende truogen rike cleit.  
Da ir der kunic ezele hin engegen gie.  
Da si den fursten edele mit küssen guotlich enphie.  
Uf ructes ir gehende ir varwe wol getan.  
Diu lühte ir uz dem golde da was vil manic man.
- 40 Si iahen daz vrou heliche niht schöner kunde gefin.  
Da bi so stuont vil nahen des kuniges brüoder  
blodlin.  
Den hiez si kysen rüdiger der markgraue rich.  
Und den kunic gybeken da stuont ouch her dietrich.  
Der reken chuste zwelfe daz ezelen wip.
- 45 Do enpfiench si sus mit gruoze maniges ritters lip.  
Al die wile und eecele bi kriemhilde stuont.  
Do taten die tumben als noch die lüte tuont.  
Vil manigen bunciz richen sach man da geriten.  
Daz taten cristen helde und ouch die heiden nach  
ir siten.

5150 Wie



- 5150 Wie rehte ritterlichen die dietrikes man.  
Die scheffte liezen vliegen mit truonzunen dan.  
Hohe uber schilte guoter riter hant.  
Von den tiufchen gesten wart durchel maniges  
schildes rant.  
Da wart von scheffte breken vil michel doz ver-  
nomen.
- 55 Do waren von dem lande die reken alle komen.  
Und ouch des kuniges geste vil manich edel man.  
Do gie der kunich rike mit vro kriemhilde dan.  
Si fahen bi in sten ein vil herlich gezelt.  
Vol hutten was erfullet alumbe daz velt.
- 60 Da si solten ruowen nach ir arbeit.  
Von helden wart gewisfet darunder manic schone  
meit.  
Mit der kunniginne da si sie gefaz.  
Uf riche stul gewate der margraue daz.  
Hete wol geschafet daz man ez vant vil guot.
- 65 Daz gefidele kriemhilt des freut sich ezelen muot.  
Waz do redet ezele daz ist mir unbekant.  
In der finen zefwen lac ir wiziut hant.  
Si gefazen minneeliche da rüdiger der degen.  
Den kunich niht wolte lazen criemhilde heim-  
liche pflegen.
- 70 Do hiez man lan beliben den buhurt uber al.  
Mit eren wart verendet da der groze schal.  
Do giengen zuo den hutten die eeelen man.  
Man gap in herberge vil witen allenthalben dan.  
Der tac der hete nu ende si schuofen ir gemach.
- 75 Unze man den lichten morgen aber schinen sach.  
Do was zuo den rossen komen manic man.  
Hei waz man kurze wile dem kunige ze eren began.  
Der kunic ez nach den eren die hunen schafen bat.  
Do rite von tulne ze wiene zuo der stat.
- 80 Da funden si gecieret vil maniger vrouwen lip.  
Si enphiengen wol mit eren des kunigen eeelen wip.  
Mit hartem grozen vollen so wart im bereit.  
Swaz si haben solten vil manich helt gemeit.  
Sich vreute gen dem schalle herbergen man began.
- 85 Des kuniges hochgecit huop sich vil frolichen an.  
Sin mohten niht geherbergen alle in der stat.  
Die niht geste waren rüdiger die bat.  
Daz si herberge nemen in daz lant.  
Ich wane man alle zire bi dem kunige kriemhilde vant.

- 5190 Der herre ditrich und ander manic degen.  
Si heten sich der ruowe mit arbeit bewegen.  
Durch daz si gesten trösten wol den muot.  
Rüdiger und sine vriunde heten churze wile guot.  
Diu hochcit was gevallen an einen phinxtag.
- 95 Da der kunich ecel bi kriemhilde lac.  
In der stat ze wiene si wene so manigen man.  
Bi ir ersten manne nie ze dienste gewan.  
Si chunde sich mit gabe dem der si nie gefach.  
Vil maniger darunder zuo den gesten sprach.
- 5200 Wir wanden daz vro kriemhilt guotes niht mohte  
han.  
Nu ist hie mit ir gabe vil manich wunder getan.  
Diu hochcit diu werte sibencehen tage.  
Ich wene man von deheinem kunige sagen.  
Des hochcit grozer were daz ist uns gar verdeit.
- 5 Alle die da waren truogen ire niwee kleit.  
Si waren in niderlande da vor nie gefaz.  
Mit so manigem reken da bi geloub ich daz.  
was sifrit riche des guotes daz er nie gewan.  
So manigem reken edele so si sach vor eeelen stan.
- 10 Ouch gap kunich nie deheiner zuo sin selber  
hochgecit.  
So manigen richen mantel tief unde wit.  
Noch so guoter cleider der si mohten vil han.  
Die durch kriemhilde willen wurden alle vertan.  
Ir vriunde und ouch die geste heten einen muot.
- 15 Daz si da niht ensparten deheimer flahte guot.  
Swes ieman an si gerte des waren si bereit.  
Des gestuont do vil der degene von milte bloz  
anc cleit.  
Wie si ze rine seze si gedahte anc daz.  
Bi ir edelem manne ir ougen wurden naz.
- 20 Si hetes vaste hele daz ez ieman kunde sehen.  
Ir was nach manigem leide so vil der eren geschehen.  
Swaz ieman tet mit milte daz was gar ein wint.  
Unz an dietriche swaz botlunges kint.  
Und gegeben hete daz was nu gar verfwant.
- 25 Och begie da michel wunder des milten rüdigeres  
hant.  
Uzer ungerlande der furste blodelin.  
Der hiez da lere maken vil manich leit schrin.  
Von silber und von golde da wart hingegeben.  
Man sach des Kuniges helde so rehte vroliche leben.



- 5230 Werbel und swemlin des kuniges spil man.  
Ich wen ir ieglicher zer hoheit gewan.  
Wol ce tufent marken oder dannoch baz.  
Da diu schöne criemhilt bi ecele under krone saz.  
An dem altzehenden morgen von wiene si do  
riten.
- 35 Da wart in riter scheften schilde vil versuhten.  
Von speren die da fuorten die reken an der hant.  
Sus chom der kunich ecele unz in daz hünische lant.  
Ze hüniburch der alten si waren über naht.  
Do ne kunde nieman wizen wol des volkes aht.
- 40 Mit wie getaner krefte si riten über lant.  
Hei waz man schöner vrowen in sine heimuote vant.  
Ze misenburch der riken da schiften sie sich an.  
Daz wazzer wart verdekert von rossen und ouch von  
man.  
Allam ez erde wäre swaz man sin fliezen sach.
- 45 Die wegmuoden vrouwen die heten semfte und  
ouch gemach.  
Ze samne was geflozen manich schef vil guot.  
Daz in niht enschadete die unde noch die fluot.  
Daruber was gespannen manic guot gezelt.  
Sam ob si noch beide lant und velt.
- 50 Do komen disiu mere ze ecelen burch von dan.  
Do vreuten sich darinne wip unde man.  
Des ecelen ingefinde des & diu vrowe pfac.  
Gelebten sit bi kriemhilt manichen vrolichen tac.  
Do stuont da wartende vil manic edel meit.
- 55 Die nach helken tode heten manige leit.  
Siben kunige töhter criemhilt noch da vant.
- 5257 Von den was geciret wol allez ezelen lant.  
Diu iuncvrouwe herrat noch des gefindes pfac.  
Diu helchen swester tohter an der vil tugende lac.
- 60 Diu gemahle dietriches eins edelens kuniges kint.  
Diu tohter nentwines diu hete vil der eren sint.  
Gegen der geste chumfte vreute sich ir muot.  
Ouch was dar zuo bereitet vil crestigez guot.  
Wer kunde in daz bescheiden wie sit der kunich  
gefaz.
- 65 Si gelebden da zen hunen nie mit der kuni-  
ginne baz.  
Do der kunic mit sine wibe von den staden reit.  
Wer iegliche fuorte daz wart do wol gefeit.  
Die edelen kriemhilt si gruoztens defter baz.  
Hey wie gewaltechlichen si sit an helchen stat gefaz.
- 70 Getriulliches dienstes wart ir vil bekant.  
Do teilt diu kuniginne golt und ouch gewant.  
Silber und gesteine swaz si des uber rin.  
Mit ir zen hunen brahte daz muose gar zerge-  
ben sin.  
Ouch wurden ir mit dienste sider under tan.
- 75 Al des kuniges mage und alle sine man.  
Daz diu vrowe helche nie so gewaltecliche gebot.  
So si nu muosen dienen unz an den kriemhilt tot.  
Do stuont mit solhen eren der hof und ouch  
daz lant.  
Daz man da ze allen ziten die kurze wile vant.
- 80 Swar nach ieglichem daz herze truoc den muot,  
Durch des kuniges liebe und der kunigin guot.

## WIE KRIEMHILT IR LEIT GEDAHT ZE RECHEN.

- 5283 **M**it vil grozen eren daz ist alwar.  
Wanten si mit einander unz an daz sibende iar.  
Diu cit diu kuniginne eins suns was genesen.
- 85 Des kunde der kunic ecele nimmer vrolicher wesen.  
Sin wolde niht erwinden sin werbe sint.  
Daz getoufet wurde daz ecelen kint.  
Nach christenlichem rehte ortlied wart ez genant.  
Des wart vil michel vreude uber al des ecelen lant.
- 5290 Swaz ie guoter tugende an vron helchen lac.  
Der vleiz sich nu vro kriemhilt darnach vil mani-  
gen tac.  
Die site si lerte herrat diu ellende meit.  
Diu hete tugentlichen nach helchen grozlic leit.  
Den vreinden und den kunden was si vil wol bekant.
- 95 Die iahen daz nie vrowe besetze kuniges lant.  
Bezzet unde miltet daz heten si fur war.

5297 Daz



- 5297 Daz lob si truoc zen hunen unz an daz driuze-  
 hende iar.  
 Nu hete si wol erkunnet daz ir nieman wider  
 stuont.  
 Also noch fursten wibe kuniges reken tuont.
- 5300 Und daz si alle zit zwelf kunige vor ir sach.  
 Si gedaht ouch maniger leide der ir deheime gefach.  
 Si daht ouch maniger ern von niblunge lant.  
 Der si was gewaltic und die ir hagnen hant.  
 Mit sifrides tode hete gar benomen.
- 5 Ob im daz ouch immer ze leide mohte komen.  
 Daz gefeche ob ich in bringen mohte in dieze lant.  
 Ir troumte daz ir gienge vil dike an der hant.  
 Gifelher ir bruder si kufft in ze aller stunt.  
 Vil ofte in semstem flase sit war in erbeit kunt.
- 10 Ich wene der ubel valant kriemhilt daz geriet.  
 Daz si sich mit fruntsefte von gifelhere schiet.  
 Den si durch suone kuste in burgonden lant.  
 Do begond ir aber fulwen von herzen trehen ir  
 gewant.  
 Ez lae ir an dem herzen spat unde vruo.
- 15 Wie man si ane schulde brechte dar zuo.  
 Daz si muose minnen einen heidenischen man.  
 Die not die hete ir hagne und gunther getan.  
 Des willen in ir herzen chom si vil selten abe.  
 Si gedaht ich bin so riche und han so groze habe.
- 20 Daz ich minen vienden gefuoge noch ein leit.  
 Des were et ich von hagnen vontrony gerne bereit.  
 Nach den getriwen inmert dike daz herze min.  
 Die mir da leide taten mohte ich bi den fin.  
 So wurde wol errochen mines vriundes lip.
- 25 Des ich kume erbeite sprach daz ecelen wip.  
 Ze liebe si do heten al des kuniges man.  
 Die kriemhilde reken daz waz vil wol getan.  
 Der Kameren pflac echewart davon er vriunt gewan.  
 Den kriemhilde willen kunde nieman under stan.
- 30 Si dahte zallen ziten Ich wil den kunich biten.  
 Daz er ir des chonde mit gutlichen siten.  
 Daz man ir vriunde brechte in der hunen lant.  
 Des argen willen niemen an der kuniginne vant.  
 Do si cimes nahtes bi dem kunige lae.
- 35 Mit armen umbevangen het er si als er pflac.  
 Die edelen vrouwen truotten si was im so sin lip.
- 5337 Do gedaht ir viende daz vil wetliche wip.  
 Si sprach zuo dem kunige vil lieber herre min.  
 Ich wolt iuch bitten gerne mohte ez mit hulden fin.
- 40 Daz ir mich sehen liezet ob ich daz het versolt.  
 Ob ir den minen vriunden weret innecklichen holt.  
 Do sprach der kunich riche getriwe was sin muot.  
 Ich bringe iuch des wol innen swa liep unde guot.  
 Den rechen wider fuore des muose ich viende han.
- 45 Wand ich von vriundes minne nie bezzer vriunde  
 gewan.  
 Do sprach diu kuniginne ju ist daz wol gefeit.  
 Ich han vil hohe mage darumbe ist mir so leit.  
 Daz mich die so solten ruochent hie gefehen.  
 Ich hore min diu lute ni wan fur elende ichen.
- 50 Do sprach der kunich eece vil liebiu vrouwe min.  
 Diuhtez si niht ze verre so lude ich uber rin.  
 Swel ir da gerne sehet varn her in min lant.  
 Des vreute sich diu vrouwe do si den willen sin  
 ervant.  
 Si sprach wolt ir mit triwe leiften herre min.
- 55 So sult ir boten senden ze wormz uber rin.  
 So enbute ich minen vriunden des ich da habe muot.  
 So kumt uns her ze lande vil manich edel riter guot.  
 Er sprach swem ir gebietet so lazet ez gefechen.  
 Irn kundet iuver vriunde so gerne niht gefechen.
- 60 Als ich si gefeche der edelen uoten kint.  
 Mich muot daz harte sere daz si uns so lange vremde  
 sint.  
 Ob ez dir wol gevalle vil liebe vrouwe min.  
 So wold ich gerne senden nach den vriunden din.  
 Die minen videlere in burgonden lant.
- 65 Die guten videlere hiez er bringen facehant.  
 Si ilten harte balde da der kunich saz.  
 Bi der kunnigin er saget in beiden daz.  
 Si solten boten werden in burgonden lant.  
 Do hiez er in bereiten harte herlich gewant.
- 70 Vier und zweinzeh reken bereite man do kleit.  
 Ouch wart im von dem kunige diu botschafft gefeit.  
 Wie er da laden solde Gunther und sine man.  
 Kriemhilt diu vrouwe si sunder sprechen began.  
 Do sprach der kunich rike ich sage wie ir tuot.
- 75 Ich enbiute minen vriunden lieb und allez guot.  
 Daz si ruochen riten her in miniu lant.  
 Ich han so liber geste harte wenic noch bekant.



- 5378 Und ob si mines willen wellen iht began.  
Die kriemhilde mage daz si des niht lan.
- 80 Si enkomen an diesem sumere zuo miner hochgecit.  
Wand vil der minen wunne an minen küne ma-  
gen lit.  
Do sprach der videlere der stolze swämelin.  
Wenne sol iuwer hocheit in disen landen sin.  
Daz wir iuwern vriunden daz kunnen dort gefagen.
- 85 Do sprach der kunich ecel cen nahsten sunwen-  
den tagen.  
Wir tuon swaz ir gebietet sprach do wärbelin.  
In ir kemenaten bat diu kunigin.  
Bringen tuogenlichen da die boten si gesprach.  
Davon vil manigem degne sid wenich liebes gefach.
- 90 Si sprach cen boten beiden nu dient michel guot.  
Daz ir minen willen vil gütlichen tuot.  
Nu faget swaz ich enbiete heim in unser lant.  
Ich mache iuch guotes rike und gib iu herlich  
gewant.  
Und swaz ir miner vriunde immer muget gesehen.
- 95 Ze wormez bi dem rine den fult ir niht verichen.  
Daz ir noch ie gefehet betruobet minen muot.  
Und faget minen dienst den helden küne unde guot.  
Bitter daz si leiften daz rüdiger in enbot.  
Und mich damite scheiden von aller miner not.
- 5400 Die hünen wellent wenen daz ich an vriunde si.  
Ob ich ein riter were ich chöme in ettewenne bi.  
Und faget ouch gernote dem edeln bruoder min.  
Daz im niemen muge ce der werlde holder sin.  
Bitet daz er mir bringe her in dieze lant.
- 5 Unser besten vriunde daz ez uns ze eren si gewant.  
So faget ouch giselherr daz er wol gedenke daran.  
Daz ich von sinen schulden nie leides niht gewan.  
Des sehen in vil gerne hie die ougen min.  
Ich heten hie vilgerne durch die grozen triuwe  
min.
- 10 Saget ouch miner muoter die ere die ich han.  
Und ob von troni hagne dort welle bestan.  
Wer si dan wiften folde durch diu lant.  
Den sin die wege von kinde herzelichen wol  
bekant.  
Die boten nie ne wessen wa von daz was getan.
- 15 Daz si von trony hagnen niht beliben solten lan.  
Dort bi dem rine ez wart in sider leit.  
Mit in was manigem degne zem grimmen tode  
wider leit.  
Brieue unde botenschaft was in nu gegeben.  
Si fuorten guotes rike und möhten schöne leben.
- 20 Urloub gab in ecele und ouch sin schöne wip.  
In was von guoten wäte wol gecieret der lip.

## WIE WERBEL UÑ SWEMEL DIE BOTSCHAFT WRBEN.

- 5422 **D**o ecel sine boten zu dem rine sande.  
Do flugen disiu mere von lande ze lande.  
Mit boten harte snellen er bat und ouch gebot.
- 25 Zu finer hochgezite des holte maniger da den tot.  
Die boten dannen fuoren nozer hunen lant.  
Zuo den burgonden dar waren si gefant.  
Nach drien edelen kunigen und ouch nach ir man.  
Si solten kómen ecalen des man do gahen began.
- 30 Hin ce bechlaren chomen si geriten.  
Da diente man in gerne daz enwart da niht vermiten.
- 5432 Rüdiger sinen dienst enbot und gotint.  
Bi in hin ze rine und ouch ir beider kint.  
Sine liezens anc gabe von in niht scheiden dan.
- 35 Daz defter baz gefüren die ecelen man.  
Uoten und ir kinden enbot do rüdiger.  
Sine heten so wege deheinen marchgrauen mer.  
Sin enbuten ouch prunhilde dienst unde guot.  
Steteliche triuwe unde willigen muot.
- 40 Do si die rede vernamen die boten wolten varn.  
Sie bat diu marchgrauinne got vom himele bewarn.



- 544: E daz die boten chomen wol durch beier lant.  
Werbel der viel snelle den guoten bischof vant.  
Waz der do sinen friunden hin ze rine enbot.
- 45 Daz ist mir niht gewizen ni wan sin golt als rot.  
Gab er den boten ze minnen riten er si lie.  
Do sprach der bischof pilgerin und solt ich si se-  
hen hie.  
Mir ware wol ze muote die swester suone min.  
Wand ich mac vil selten zuo zin komen an den rin.
- 50 Welche wege si fuorten ze rine durch diu lant.  
Des chan ich niht bescheiden ir silber und gewant.  
Daz en nam in nieman man vorhte ir herren zorn.  
Ja so was vil gewaltich der edele kunic wol geborn.  
Inre tagen zwelfen chomens an den rin.
- 55 Ze womez zuo dem lande werbel und swermelin.  
Do sagt man diu mere den kunigen und ir man.  
Da chomen bote vrende gunther do vragen began.  
Do sprach der vogt von rine wer tuot uns daz  
bechant.
- Von wannen dise vrenden riten in daz lant.
- 60 Daz en wesse nieman unz daz si sach.  
Hagene von tronie ze gunther do sprach.  
Uns chemen niwe mare des wil ich iu veriehen.  
Die ecelen videlere die han ich hie gesehen.  
Si hat iuwer swester gesendet an den rin.
- 65 Si suln uns durch ir eren groz willechomen sin.  
Si riten albereite fur den palas dan.  
Ez gefuoren nie herlicher fursten spileman.  
Des kuniges ingefinde enphie si sazehant.  
Man gab in herberge unde hiez behalten ir gewant.
- 70 Ir reischleider waren so rich und so wol getan.  
Ja mohten si mit eren fur den kunic gan.  
Sin wolten ir niht mer da ze hove tragen.  
Ob ir ieman geruohte die boten hiezen daz sagen.  
In derselben maze man ouch lute vant.
- 75 Die ez vil gerne namen den wart ez gesant.  
Do leiten an die geste verre bezzer wat.  
Als ez boten kuniges ze tragene herliche stat.  
Do gie mit urloube da der kunich saz.  
Daz ezelen gefinde gerne sach man daz.
- 80 Hagene zuhtecliche ze den boten sprach.  
Und enphie si minecliche des sagten im die knap-  
pen danch.  
Durch diu kunden mere vragen er began.
- 5483 Wie si ecele gehabte und die sine man.  
Do sprach der videlere daz lant gestuont nie baz.
- 85 Noch so vro die lute nu wizzet endeliche daz.  
Si giengen zuo dem wirt der palas der was vol.  
Do enphie man die geste so man von rehte sol.  
So guotlichen gruozen in ander kunige lant.  
Werbel vil der reken da bi gunther vant.
- 90 Der kunich gezogenlike si gruozen began.  
Sit willekomen beide ir hunen spileman.  
Und iuwer hergesellen wer hat iuch her gesant.  
Ezele der riche zuo der burgonden lant.  
Si nigen do dem kunige do sprach werblin.
- 95 Dir enbiutet holden dienest der liebe herre min.  
Und criemhilt din swester her in dize lant.  
Si habent reken uf guote triwe her gesant.  
Do sprach der furste riche der mere der bin ich vro.  
Wie gehabet sich ecele so vragete der degen do.
- 5500 Und criemhilt min swester uozer hunen lant.  
Do sprach der fidelere diu mere tuon ich iu bechant.  
Daz sich noch nie gehabten deheine lute baz.  
Danne si sich gehabent beide ir sult wol wizen daz.  
Unde allez daz gedigene die magt und ouch alle ir  
man.
- 5 Si vreuten sich der verte do wir schieden von dan.  
Genade finer dienste die er mir enboten hat.  
Unde miner swester sit ez also stat.  
Daz si lebent mit vreden der kunich und sine man.  
Wand ich doch der mere gevraget sorgende han.
- 10 Die zwene iungen kunige die waren ouch nu komen.  
Si here diliu mere alrehte do vernomen.  
Durch finer swester liebe die boten gerne sach.  
Gifelher der iunge zuozin do minneclichen sprach.  
Ir boten sult unz groze willekomen sin.
- 15 Ob ir diker woltet her riten an den rin.  
Ir fundet hie die vriunde die ir gerne mohtet sehen.  
Ju solte hie ze lande vil wenich leides geschehen.  
Wir triwen iu aller eren sprach do swermelin.  
Ich chunde iu niht betiuten mit den sinnen min.
- 20 Wie rehte minnecliche iu ecel enboten hat.  
Und iuwer edele swester der dine in hohen ern stat.  
Genade und triwen mant iuch des kuniges wip.  
Und daz ie wege iuwer herze unde iwer lip.  
Und ze vordrest dem kunige sin wir her gesant.

K

5525 Daz



- 5525 Daz ir geruochet riten in daz eeelen lant.  
 Daz wir iuch des beten vil vaste uns daz gebot.  
 Ecel der iu allen daz enbot.  
 Ob ir ouch iwer swester niht sehen woltet lan.  
 So wolt er doch gerne wizen waz er iu hete getan.
- 30 Daz irn also vremdet und ouch sine lant.  
 Ob iu diu kuniginne wer nie mer bekant.  
 So moht er doch verdienen daz ir in geruochet sehen.  
 Swenne daz ergienge so wer im liebe geschehen.  
 Do sprach der kunich gunther uber diese siben naht.
- 35 So kunde iu diu mere wes ich mich danne bedaht.  
 Mit den minen vriunden die wile sult ir gan.  
 In iuwer herberge un sult vil guote ruowe han.  
 Do sprach aber werblin und mohte daz geschehen.  
 Daz mine vrouwen e kunden geschen.
- 40 Uoten die vil riken e wir schuofen uns gemach.  
 Gifelher der edele vil harte zuchtehlichen sprach.  
 Daz en solt iu niemen wenden und welt ir fur  
 si gan.  
 Ir habet miner muoter willen gar getan.  
 Wan si sihet iu gerne durch die swester min.
- 45 Vron kriemhilte ir sult willekomen sin.  
 Gifelher si brahte da er die vrouwen vant.  
 Die boten sach si gerne von der hunen lant.  
 Si gruoetzes minneeliche durch ir tugenthafien muot.  
 Do sagten ir diu mere die boten houbis unde guot.
- 50 Ja enbiutet iu min vrouwe so sprach swermelin.  
 Dienst unde triwe mohte daz gefin.  
 Daz si iu diche sehe ir sult gelouben daz.  
 So ware ir in der werlte mit deheinen vriunden baz.  
 Do sprach diu kunigin des mach nu niht gefin.
- 55 Wie gerne ich dike sehe die lieben tohter min.  
 So ist leider mir ze verre des edelen kuniges wip.  
 Nun si immer selich ir und eeelen lip.  
 Ir sult mich lazen wizen e irz geruemet hie.  
 Wenne ir wider wellet ine gesach so gerne nie.
- 60 Boten in langen ziten danne ich iu han geschen.  
 Die knappen ir do lobeten daz si daz liezen ge-  
 sehen.  
 Zen herbergen fuoren die von hunen lant.  
 Do het der kunich riche nach vriunden sin gefant.  
 Gunther der edele der vragte sine man.
- 65 Wie in die rede geuele vil maniger sprechen do  
 began.  
 Daz er wol mohte riten in eeelen lant.  
 Daz rieten im die besten die er darunder vant.  
 Ane hagnen eine dem was ez grimme leit.  
 Er sprach ee dem kunige tougen ir habt iu selben  
 widerseit.
- 70 Nu ist iu doch gewizzen waz wir haben getan.  
 Wir mugen iemer forge zuo kriemhilte han.  
 Wan ich fluoch ze tode ir man mit miner hant.  
 Wie getorften wir geriten in daz eeelen lant.  
 Do sprach der kunich rike min swester lie den  
 zorn.
- 75 Mit chusse minneeliche si hat uns verchorn.  
 Daz wir ie getaten e daz si hinnen reit.  
 Enz si et hagne iu ein wider seit.  
 Nu lat iu niht betriegen sprach hagne swes si habe  
 sehen.  
 Die boten von den hunen welt ir criemhilte sehen.
- 80 Ir muget wol da verliesen die ere und ouch den lip.  
 Ez ist vil lanch reche des kuniges eeelen lip.  
 Do sprach zuo dem rate der furste gernot.  
 Sit ir da von schulden furhtet da den tot.  
 In hunischen riken solten wirz darumbe lan.
- 85 Wirn sehen unser swester daz were vil ubele getan.  
 Do sprach der furste gifelher zuo dem degne.  
 Sit ir iu schuldech wizzet vriunt hagne.  
 So sult ir beliben und iuch vil wol bewarn.  
 Und lazet die geturftigen zuo miner swester mit  
 uns varn.
- 90 Do begunde zurnen von trony der degen.  
 In wil niht daz ertuoret iemen uf den wegen.  
 Der geturre riten mit iu ze hove baz.  
 Sit ir niht wolt erwinden ich sol iu wol erzeigen daz.  
 Do sprach der kuchen meister rumolt der degen.
- 95 Der vremden und der kunden moht er wol heizen  
 pflegen.  
 Nach iwer selbes willen wand ir habet vollen rat.  
 Ich wene niht daz hagne iuch noch vergifet hat.  
 Welt ir niht volgen hagnen iu tetet rumolt.  
 Wand ich iu bin mit triwen dienstlichen holt.
- 5600 Daz ir hie sult beliben durch den willen min.  
 Und lat den kunich ezelen dort bi chriemhilt fin.  
 5602 Und



- 5602 Und chond iu in der werlte immer samfter wesen.  
 Ir muget vor iuren vienden harte wol genesen.  
 Ir fult mit guoten cleideren zieren wol den lip.
- 5 Trinket win den besten und minnet wetlichiu wip.  
 Darzuo git man iu spise die besten die ie gewan.
- 101 In der werlte kunie deheiner ob des niht möhte  
 ergan.  
 Ir soltet noch beliben durch iwer schöne wip.  
 E ir so kindliche soltet wagen den lip.
- 10 Des rat ich iu beliben rich sint iwer lant.  
 Man mach iu baz erlösen hie heime diu phant.  
 Danne da zen hunen wer waiz wie ez da stat.  
 Ir fult beliben herre daz ist der rumoldes rat.  
 Wir wellen niht beliben sprach do gernot.
- 15 Sit daz uns min swester so vriuntliche enbot.  
 Und ecele der riche zwi solte wir daz lan.  
 Der dar niht gerne wolle der mac hie heime bestan.  
 Des antwurte hagnie lat iuch unbilden niht.  
 Minne rede darumbe swie halt iu geführet.
- 20 Ich rat iu an den triwen welt ir iu bewarn.  
 So fult ir zuo den hunen vil werlichen varn.  
 Sit ir niht wellet erwinden so besendet iwer man.  
 Die besten die ir vinder oder in dert muget han.  
 So wel ich uz in allen tufent riter guot.
- 25 So mag iu niht gewerren der argen kriemhilde muot.  
 Des wil ich gerne volgen sprach der kunich ze hant.  
 Do hiez er boten riten wite in finiu lant.  
 Do braht man der helde driu tufent oder mer.  
 Sin wanden niht ze werben also grozlichiu fer.
- 30 Si riten vroliche in gunthers lant.  
 Man hiez in allen geben ros und ouch gewant.  
 Die da varen solten von burgonden lant.  
 Der kunie mit guoten willen do vil manigen guo-  
 ten riter vant.
- Do hiez von troni hagne danewart den bruoder sin.
- 35 Ir beiden reken ahzech füren an den rin.  
 Die komen riterliche harnas und gewant.  
 Fuorten die vil snelle in daz gunthers lant.  
 Do kom der küne volker ein edel spilman.  
 Zuó der hove reise mit drizech finer man.
- 40 Die heten solich gewete ez mohte ein kunie tragen.  
 Daz er zen hunen wolte daz hiez er gunther sagen.  
 Wer der volker were daz wil ich iu wizzen lan.
- 5643 Er was ein edel herre im was ouch under tan.  
 Vil der guoten reken in burgonden lant.
- 45 Durch daz er vidlen chonde was er der spilman  
 genant.  
 Hagne welt tufent die het er wol bekant.  
 Was in starken sturmen hete gefruomet ir hant.  
 Oder swaz si ie begiengen dez vil gesehen.  
 Den kunde anders niem:un ni wan vrumechait ichea.
- 50 Die boten kriemhilde vil fere da verdroz.  
 Wan ir wort ze ir herren diu was harte groz.  
 Si gerten tegeliche urloubes von dan.  
 Des engunde in niht hagene daz was durch liste  
 getan.  
 Er sprach zuo sine herren wir suln daz wol bewarn.
- 55 Daz wir si lazen riten e daz wir selbe varn.  
 Dar nach iu siben nahten in ecelen lant.  
 Treit uns iemen argen willen daz wirt uns defter  
 baz erchant.  
 Son mach ouch sich vro kriemhilt bereiten niht  
 darzuo.
- 60 Hat aber si den willen ez mag ir leide ergan.  
 Wir füren mit uns zu den hunen so manigen uzer  
 welten man.  
 Silt unde fetele und allez ir gewant.  
 Daz si füren wolten in ecelen lant.  
 Daz was nu gar bereit vil manigem künen man.
- 65 Die boten kriemhilde hiez man fur guntheren gan.  
 Do die boten komen do sprach gernot.  
 Der kunich wil des volgen daz uns ezel her enbot.  
 Wir wellen komen gerne zuo finer hohgezit.  
 Und sehen unser swester daz ir des ane zwivel sit.
- 70 Do sprach der kunich gunther kunnet ir uns alle  
 gefagen.  
 Wenne si die hohcit oder in welhen tagen.  
 Wir dar komen solden do sprach swermlit.  
 Zen nehsten sunewenden sol si vil werlichen sin.  
 Der kunich in erlobte des was noch niht geschehen.
- 75 Ob si wolten gerne vron prunhilde sehen.  
 Da si fuor si solten mit finen willen gan.  
 Daz under stuont do volcher daz was ir libe getan.  
 Jan ist min vrouwe prunhilt nu niht so wol gemuot.  
 Daz ir si muget schouwen sprach der riter guot.
- 80 Bitet uns morgen so lat maas doch sehen.  
 Do sis wanden schouwen do kundes niht geschehen.



- 568<sup>2</sup> Do liez der furste riche er was den boten holt.  
Durch sin selbes tugende tragen dar sin golt.  
Uf den breiten schilten der moht er vil han.
- 85 Ouch wart in richiu gabe von sinen vriunden getan.  
Gifelher und gernot gere und ouch ortwin.  
Daz si ouch milte waren daz taten si wol schin.  
Also riche gabe si buten die boten an.  
Daz sis vor ir herren ni getorsten enphahn.
- 90 Do sprach zuo dem kunige der bote swermlin.  
Her kunich lat iwer gabe hie ee lande sin.  
Wir mugen ir doch niht fuoren min herre ez uns  
verbot.
- Daz wir iht gabe nemen ouch ist ez harte luzzel not.  
Dob wart der vogt von rine da von vil ungemuot.
- 95 Daz si versprechen wolten so riches kuniges guot.  
Do muosten si enphahen sin golt und sin gewant.  
Daz si mit in fuorten sit in ecelen lant.  
Si wolten sehen uoten e daz si schieden dan.  
Gifelher der junge braht die spileman.
- 970<sup>0</sup> Vor siner muoter uoten die vrouwe enbot do dan.  
Swaz si eren hete daz wer ir liebe getan.  
Do hiez die kuniginne ir borten und ir golt.  
Geben durch kriemhilde wan der was si holt.  
Und durch den kunich ecelen den selben spilman.
- 5 Si mohtenz gerne enphahen ez was mit triwen getan.  
Urloub genomen heten die boten nu von dan.  
Von mannen und von wiben vrolich als ich nu  
sagen kan.
- Si fuoren unz in swaben daz hiez si gernot.  
Si beleiten sine helde daz ez in niemen misse bot.
- 10 Do sich die von in schieden die ir da solden phlegen.  
Diu ecelen herschaft si vrideten uf allen wegen.  
Des nam in nieman ros noch ir gewant.  
Si ilten harte balde in daz ecelen lant.  
Swa si friunde westen daz taten si den kunt.
- 15 Daz die von burgonden in vil kurzer stunt.  
Komen her von rine in der hunen lant.  
Dem bischof piligrime wart daz mer ouch bekant.  
Do si fur bechlaren die straze nider riten.  
Man seit ez rüdigere daz wart niht vermiten.
- 572<sup>0</sup> Und von gottelinde des marchgrauen wip.  
Daz si sehen solde des wart vil vrolich ir lip.  
Gahen mit den meren sach man die spilman.  
Ecelen si funden in siner stat ze bran.  
Dienst uber dienste man in vil enbot.
- 25 Seiten si dem kunige vor liebe wart er vrenden rot.  
Do diu kuniginne diu mere rechte ervant.  
Daz ir bruodere solden komen in daz lant.  
Do was ir wol ze muote si londe die spilman.  
Mit vil grozer gabe daz was ir ere getan.
- 30 Si sprach nu saget beide werbel und swamlin.  
Welle mine mage zer hochzit willen sin.  
Der besten die wir ladeten hier in dize lant.  
Nu saget waz redet hagne do er diu mere bevant.  
Er chom zuo der sprache an einem morgen fruou.
- 35 Luzel guoter spruche redet er darzuo.  
Do si die reise lobten her in hunen lant.  
Daz was dem grimmen hagne gar zem tode genant.  
Ez koment iwer Bruedere die kunige alle dri.  
In herlichem muote swer mer dar mite si.
- 40 Der mere ich endeclichen wizen ni ne kan.  
Ez lobte mit in riten volker der spileman.  
Des enber ich harte lihte sprach des kuniges wip.  
Daz ich immer hie gefehe den volkers lip.  
Hagnen bin ich wege der ist ein helt guot.
- 45 Daz wir in hie sehen muozen des stat hole mir  
der muot.  
Do gie diu kuniginne da si den kunich sach.  
Wie rechte minneliche vrou kriemhilt do sprach.  
Wie gevallet iu diu mere vil lieber herre min.  
Des ie min wille gerte nu sol daz gar verendet sin.
- 50 Din wille der ist min vrende sprach der kunich do.  
Nie wart miner selbes mage me so rechte vroh.  
Ob si immer komen solten her in minu lan.  
Durch liebe diner vrende so ist min forge verfwant.  
Des kuniges amplate die hiezen uber al.
- 55 Mit gesidelen richen palas unde sal.  
Gen den lieben gesten die in da solten chomen.  
Sit wart von in dem kunige vil michel weinen  
vernomen.



## WIE DIE HERREN ALLE ZEN HEUNEN FUOREN.

- 5758 **N**u lazen daz beliben wie si gebaren hie.  
Hoch gemuoter reken die gefuoren nie.
- 60 So rehte herlichen in deheines kuniges lant.  
Si heten swaz si wolten beide wafen und gewant.  
Der vogt von dem rine cleidete sine man.  
Sechzech unde tusent als ich vernomen han,  
Und niun tusent chnehte gen der hohcit.
- 65 Die si daheime liezen die beweint ez sit.  
Do truoch man daz gereite ze wormez uozer  
den hof.  
Do sprach da von spire ein alter bischhof.  
Zuo der schönen uoten unser vriunde wellent varn.  
Gen der hohcite got muose da bewarn.
- 70 Do sprach zuo zir kinden diu edele uote.  
Ir soltet hie beliben helde guote.  
Mir ist getroumet hint von engeftlicher not.  
Wie allez daz gefügete in disme lande were tot.  
Swer sie an troume wendet sprach do hagne.
- 75 Der en weiz der rechten mere niht ze sägene.  
Wenne ez im zen eren volleclichen ste.  
Ich wil daz min herre ze hove nach urloube gē.  
Wir suln vil gerne riten in eelen lant.  
Da mag wol dienen kunige guoter helde hant.
- 80 Da wir da schouwen muozen kriemhilt hohcit.  
Hagne riet die reise idoch gerouw ez in sit.  
Er betez widerraten wan daz gernot.  
Mit ungefuoge im also missebot.  
Er mant in sifrides vrou kriemhilt man.
- 85 Er sprach davon wil hagne die groze hove reise lan.  
Do sprach von trony hagne durch vorhte ich  
niht entuo.  
Swenne ir gebietet helde so sult ir grifen zuo.  
Ja rite ich mit iu gerne in eelen lant.  
Sit wart von im verhauwen manich helm unde rant.
- 90 Diu schif bereitet waren da was vil manic man.  
Swaz si cleider heten die truoch man daran.
- 5792 Si waren vil unmuozeh vor abendes zit.  
Si huoben sich von huse vil harte vroliche sit.  
Die gecelt und ouch die butten spien man an daz  
gras.
- 95 Anderthalp des rines da daz gefeze was.  
Den kunich bat noch beliben sin vil schönes wip.  
Si truote noch des nahtes den finen wetlichen lip.  
By sinen fleutieren huob sich des morgens fruo.  
Daz si varen solden do grifen si do zuo.
- 5800 Swer liep hete an arme der triute vriundes lip.  
Des schit sit vil mit leide des kuniges eelen wip.  
Diu kint der schönen uoten die heten einen man.  
Küne und getriwen do si do wolten dan.  
Do sagt ez dem kunegen sinen muot.
- 5 Er sprach des muoz ich trouren daz ir die houe  
reise tuot.
- Er was geheizen rumolt und was ein helt zer hant.  
Er sprach wem welt ir lazen late und ouch diu lant.  
Daz nieman kan erwenden iu reken iuwarn muot.  
Kriemhilt mere nie geduhten mich guot.
- 10 Daz lant si dir bevolhen und ouch min kindeln.  
Und diene wol den vrouwen daz ist der wille min.  
Swen du schest weinen dem troste sinen lip.  
Ja tuot uns nimmer leide des kunie eelen wip.  
Diu ros bereitet waren den kunigen und ir man.
- 15 Mit minnelichem kusse schiet vil maniger dan.  
Dem in hohen muote lebete do der lip.  
Daz muose sit beweinen vil manich wetlich wip.  
Do man die snellen reken sach zen rossen gan.  
Do kos man vil der vrowen trurichlichen stan.
- 20 Daz ir vil langez scheiden seite in wol der muot.  
Uf grozen schaden ze komen daz herze nieman  
sämpfte tuot.  
Die snellen burgonden sich uz huoben.  
Do wart in dem lande ein wichel uoben.  
Beidenthalp der berge wainde wip unde man.



- 5825 Swe dort ir voloh tete si fuoren vrolich dan.  
 Die niblunges helde komen mit in dan.  
 In tusent halsspergen die heime heten lan.  
 Manige schöne vrouwen die si gelahen nimmer me.  
 Sifrides wunde taten kriemhilde we.
- 30 Do selichten si die reifen gen dem muone dan.  
 Uf durch offer vranchen die gunthers man.  
 Dar leitete si hagne dem was ez wol bekant.  
 Ir marschalch was danewart der helt von burgon-  
 den lant.  
 Do si von ostervranken gen swane velde riten.
- 35 Do mohte man si kiesen an herlichen siten.  
 Die fursten und ir mage die helde lobesam.  
 An dem zwelften morgen der kunic zer tuo-  
 nouwe kam.  
 Do reit von trony hagne zaller vorderost.  
 Er was den niblungen ein helflicher trost.
- 40 De erbeizte der deggen küne nider uf den sant.  
 Sin ros er harte balde zu eime boume gebant.  
 Daz wazzer was engozzen und die schif verborgen.  
 Ez ergie den niblungen zen grozen sorgen.  
 Wie si komen ubere der wal was in ze bereit.
- 45 Do erbeizte zuo der erden vil manich riter gemeit.  
 Leide so sprach hagne mac dir hie wol geschehen.  
 Vogt von dem rine nu maht du selbe sehen.  
 Daz wazzer ist engozzen zil starke ist im sin fluot.  
 Ja wen wir hie verliesen noch hiute manigen re-  
 ken guot.
- 50 Waz wizet ir mir hagne sprach der kunic her.  
 Durch iwes selbe tugende untrostet uns niht mer.  
 Den furt sult ir uns fluochen hin uber an daz lant.  
 Daz wir von hinnen bringen beide ros und ouch  
 gewant.  
 Ja en ist mir sprach hagne min leben niht so leit.
- 55 Daz ich mich welle ertrenken in diesen unden breit.  
 E sol von minen handen ersterben manich man.  
 In ecelen landen des ich wil guoten willen han.  
 Belibet bi dem wazzer ir stolzen riter guot.  
 Ich wil die vergen fluochen selbe bi der fluot.
- 60 Die uns bringen ubere in gelpfrates lant.  
 Do nam der starke hagne sinen guoten schildes rant.  
 Er was wol gewafent den schilt er dannen truoch.  
 Sinen helm uf gebunden licht was er genuoc.  
 Do truoch er ob der brunne ein wafen also breit.
- 5865 Daz ze beiden eken vil harte vreislichen sneit.  
 Do suohete er nah den vergen wider unde dan.  
 Er horte wazzer giezen losen er began.  
 In einem schönen brunnen taten daz wifu wip.  
 Die wolten sich da külen und badeten iren lip.
- 70 Hagne wart ir innen er fleich in tougen nach.  
 Do si daz versunnen do was in dannen gach.  
 Daz si im entrannen des waren si vil her.  
 Er nam in ir gewete der helt schadete in niht mer.  
 Do sprach daz eine merwip hadburch was si genant.
- 75 Edel riter hagne wir tuon dir hie bekant.  
 Swenne ir uns gebet wider unser gewant.  
 Wie iu ce den hunen iwer hove reise ergant.  
 Si swebten sam die vogele vor im uf der fluot.  
 Des hugten in ir sinne starch unde guot.
- 80 Swaz si im sagen wolden er geloabete in deffer baz.  
 Des er do hince in do gerte wol beschiede si im daz.  
 Si sprach ir muges wol riten in ecelen lant.  
 Des sece ich iu ce burgen min triwe hie ze hant.  
 Daz helde nie gefuoren in deheiniu riche baz.
- 85 Nach also grozen erten nu geloubet werlichen daz.  
 Der rede was de hagne in sine herzen her.  
 Do gab er in ir kleider und sumte sich niht mer.  
 Do si angeleiten ir wunderlich gewant.  
 Do sageten si in rechte die reise in ecelen lant.
- 90 Do sprach daz ander merwip diu hiez siglint.  
 Ich wil dich warnen hagne aldrians kint.  
 Durch der wete liebe hat min muome dir gelogen.  
 Kumbstu cen hunen so bistu fere betrogen.  
 Ja soltu wider keren daz ist an der zit.
- 95 Wan ir helde kuone also geladen sit.  
 Daz ir sterben muozet in ecelen lant.  
 Swelhe dargeritent die habent den tot an der hant.  
 Do sprach aber hagne ir trieget ane not.  
 Wie mohte ez sich gefuen daz wir alle tot.
- 5900 Solden da beliben durch iemans haz.  
 Si begunden im diu mere sagen kuntlicher baz.  
 Do sprach aber diu eine ez muoz also wesen.  
 Daz iwer einer chan da niht genesen.  
 Ni wan des kuniges kapelan daz ist uns wol bekant.
- 5 Der kumbt gefunt wider in gunthers lant.  
 Do sprach in grimmen muote der küne hagne.  
 Daz were minen herren muolich ce sagene.



- 5908 Daz wir zen hunen solden verliefen alle den lip.  
Nu zeig uns uberz wazzer aller wifeste wip.
- 10 Si sprach sit du der verte niht wellest haben rat.  
Swa oben bi dem wazzer ein herberge stat.  
Darrinne ist ein verge und nindert anderswa.  
Der mere der er vragte der geloubet er sich da.  
Dem ungemuoten reken sprach diu eine nach.
- 15 Nu bitet noch er hagene ia ist iu gar ze gach.  
Vernemet noch baz diu mere wie ir komet uber fant.  
Dirre march heere der ist else genant.  
Sin bruoder der ist geheizen der degene gelphrat.  
Ein heere in beierlande vil muelich ez in stat.
- 20 Welt ir durch sine marke ir sult iuch wol bewarn  
Und sult ouch mit den vergen vil bescheidenli-  
chen varn.  
Der ist so grimmes muotes der lat iuch niht genesen.  
Irn welt mit guoten sinnen bi dem helde wesen.  
Welt ir daz er iuch sure so geber ir im den solt.
- 25 Her huetet dises landes und ist gelfrate holt.  
Und chomet er niht gecire so rufet uber fluot.  
Und iehet ir haizet amelrich der was ein helt guot.  
Der durch veintscheffe roumte dize lant.  
So chumet iu der verge swenne im der name  
wirt erkant.
- 30 Der uber muote hagne den vrouwen do neich.  
Er en reite niht mere wan daz er stille sweich.  
Do gie er bi dem wazzer hoher an den fant.  
Da er anderthalben ein herberge vant.  
Er begunde ruosen vaste uber die fluot.
- 35 Nu hol mich hie verge sprach der degene guot.  
So gib ich dir ze miete von golde einen bove  
vil rot.  
Ja ist mir dirre verte werlichen not.  
Der verge waz so riche daz er niht dienen zam.  
Da von er lon vil selten von icman de genam.
- 40 Ouch waren sine chnechte vil hohe gemuot.  
Noch stuont allez hagne hie dishalb der fluot.  
Do ruoft er mit der kreffe daz al der wac erdoz.  
Von des heldes sterke diu was michel unde groz.  
Nu hol mich almerichen ich bin der elfen man.
- 45 Der durch starke vintschafft von diesem lande entran.  
Vil hohe an eime swerte ein bove er im do bot.  
Licht unde schone was er vol goldes rot.
- 5948 Daz man in uberfurte in gelphates lant.  
Der ubermuote verge nam selbe daz rueder an  
die hant.
- 50 Ouch was derselbe schifman muolich gesit.  
Diu gir nach grozem guote vil bofer ende git.  
Do wolt er verdienen daz hagnen golt vil rot.  
Des leit er von dem degene den swert ginegen tot.  
Der verge fuor genote hin uber an den fant.
- 55 Den er dannen horte do er des niht envant.  
Do zurnt er ernsliche do er hagnen sach.  
Vil harte grimmedlichen er do zuo dem helde sprach.  
Ir muget wol sin geheizen bi namen namen  
amerlich.
- Des ich mich hie verwene dem sit ir ungelich.
- 60 Von vater und von muoter was er der bruoder min.  
Nu ir mich betrogen habet ir muoget dishalb sin.  
Nein durch got den richen sprach do hagne.  
Ich bin ein vremder reke und forge uf degene.  
Nu nehmt hin vriuntliche minen solt.
- 65 Daz ir mich uber fuoret ich bin iu werlichen holt.  
Do sprach aber der verge desen mach niht gefin.  
Ez habent viende die lieben herren min.  
Darum ich niemen vremden fuor in dize lant.  
So lieb dir si ze lebene so trit vil balde uz an daz lant.
- 70 Nun tuot des niht sprach hagne trarich ist min muot.  
Nemt von mir ze minnen dize golt vil guot.  
Und surent uns uber toufent ros und also manic man.  
Do sprach der grimme verge daz wirdet nimmer  
getan.  
Er huop ein starkez ruoder michel unde breit.
- 75 Er fluoch uf hagenen des wart er ungemait.  
Daz er in dem schiffe struhte an sinu knie.  
So rehte grimmer verge kom zuo dem troniare nie.  
Do wolt er baz erzurnen den ubermoten gait.  
Er fluoch im ein schalten daz diu gar zerbrafft.
- 80 Hagnen uber houbet er was ein starker man.  
Dayon der elfen verge den grozen schaden gewan.  
Mit grimmegegen muote greif hagne ze hant.  
Vil balde ze einer schaide da er ein wafen vant.  
Er fluoch im ab daz haubet und warf es an den grunt.
- 85 Diu mere wurden schiere den burgonden kunt.  
In denselben stunden da er den schifman fluoch.  
Daz schif floz enouwe daz was im leit genuoch.



- 5988 Er erz gerilhte widere müden er began.  
Do zoch vil krefteeliche des kunich gunthers man.
- 90 Mit zugen harte swinden kerte ez der gaff.  
Unz im daz starcke ruoder an finer hant ce brafft.  
Er wolde zuo den reken uz an einen fant.  
Da was da heinz mere hei wie schiere erz gebant.  
Mit eime schilt vezzel daz was ein borte final.
- 95 Gegen eime walde kehrte er hin ze tal.  
Do vand er finen herren an dem stade stan.  
Do gie im hin enkegene manic wetlicher man.  
Mit gruoze in wol enphiengen die edelen riter guot.  
Do sahens in dem schiffe riechen daz bluot.
- 6000 Von einer starken wunden die er dem vergen fluoc.  
Do wart von degnen hagne gevraget genuoc.  
Do der kunich gunther daz heize bluot erfach.  
Sweben in dem schife balde er do sprach.  
Saget mir her hagne war ist der verge komen.
- 5 Iwer starkes ellen wen im den namen hat benomen.  
Do sprach er luogenliche da ich daz schif vant.  
Bi einer wilden widen da lostez mit hant.  
Ich han deheinen vergen hiute hie gesehen.  
Ez ist ouch niemen leide von minen schulden  
gesehehen.
- 10 Do sprach von burgonden der herre gernot.  
Hiute muoz ich sorgen uf lieber vriunde tot.  
Sit wir der schif liute niht bereit han.  
Wie wir komeu ubere des muoz ich trürich gestan.  
Lüte rief do hagne leget nider uf das gras.
- 15 Ir knechte daz gereite ich gedenke daz ich was.  
Der aller beste verge den man bi sine vant.  
Ja trouwe ich iuch wol bringen uber in gelsfra-  
tes lant.  
Daz si deste balder komen uber fluot  
Diu ros si an fluogen der swimmen daz wart guot.
- 20 Wan der starken unden deheinz in da benam.  
Etlichez uowete als im diu müde gezam.  
Do truogen si ze scife ir golt und ouch ir wat.  
Sit si der verte niht mohten haben rat.  
Hagne der was meister des fuoret uf den fant.
- 25 Vil manigen zieren reken in daz unkunde lant.  
Zem ersten braht er uber tusent riter her.  
Dar zuo sine reken dannoch was ir mer.
- 6028 Nian tusent knechte fuort er an daz lant.  
Des tages was unmuozich des künen troniäres hant.
- 30 Do er si wol gesunde brahte uber vluot.  
Do gedahte vremder mere der sinelle gegen guot.  
Diu im 8 seiten diu wilde morwip.  
Des hete des kuniges kapelan nach verlorn den lip.  
Bi dem kapel soune er den pfaffen vant.
- 35 Ob dem heilictume er leinte an finer hant.  
Des mohte er niht geniezen do in hagne sach.  
Der gotes arme priester muose liden ungemach.  
Er swanc in uz dem scheffe dar zuo wart im gah.  
Do riefen ir gent oge nu vaha here vah.
- 40 Giselher der iunge zurnen erz began.  
Ern wold ez doch niht lazen er en het in leid<sup>e</sup>  
getan.  
Do sprach von burgunden der herre gernot.  
Was hilfet iuch nu hagne des kapelans tot.  
Tet ez ander ieman ez solt iu wesen leit.
- 45 Umb welhe schulde habet ir dem priester wider seit.  
Der pfaffe swam genote er wolte sin genesen.  
Ob im ieman hulfe des mohte doch niht wesen.  
Wan der starke hagne vil zornich was sin muot.  
Er stiez in zuo dem grunde daz en duhte nie-  
man guot.
- 50 Do der arme phaffe der helfe niht enfach.  
Do kert er wider ubere des leit er ungemach.  
Swie er niht swimmen kunde im half diu gotes  
hant.  
Daz er kom gesunder hin wider uz an daz lant.  
Do stuont der arme priester und fluochte sine wat.
- 55 Da bi sach wol hagne daz sin niht wäre rat.  
Daz im für mere sagten diu wilden mer wip.  
Er dshte dise degene die muozen verliesen den lip.  
Do si daz schif entluoden und gar getruogen dan.  
Swaz dar uffē heten der drier kunige man.
- 60 Hagne ez fluoch ze stuken und warf ez an die fluot.  
Des heten michel wunder die reken küne unde guot.  
Zwiu tuot ir da bruoder so sprach dancwart.  
Wie suln wir komen ubere so wir die wider vart.  
Riten von den hunen ze lande an den rin.
- 65 Sit do sagt im hagne daz des kunde niht gefin.  
Do sprach von troni hagne ich muonz uf den wan.  
Ob wir an dieser reise deheinen zogen han.



- 6063 Der uns enrinnen welle durch zegliche not.  
Der muoz an disem wege liden schemlichen tot.
- 70 Si fuorren mit in einen uz burgonden lant.  
Zuo sinen handen einen helt der was volcher ge-  
nant.  
Der reite spiheliche allen sinen muot.
- 6073 Swaz ie begie hagne daz duhte den videlere guot.  
Ir ros bereitet waren ir soumer wol geladen.
- 75 Si hete an der verte noch deheipen schaden.  
Genomen des si muote wan des kuniges kapelan.  
Der muose uf sine füze hinwider zuo dem rine  
gan.

## WIE DANCHWART GELFFRATEN SLUOCH.

- 6073 **D**o si nu waren alle komen uf den fant.  
Der kunich begunde fragen wer sol uns  
durch diu lant.
- 80 Die reken wege wifen daz wir niht irre varn.  
Do sprach der starke volker daz sol ich eine bewarn.  
Nu enthalt iu sprach hagne ritter unde kneht.  
Man sol vriunden volgen ia dunchet ez mich reht.  
Vil ungefuoge mere die tuon ich iu bekant.
- 85 Wiren komen nimmer mere wider in der burgon-  
den lant.  
Daz sagten mir zwai mer wip hiute morgen fruou.  
Daz wir niht komen widere nu rat ich waz man tuo.  
Daz ir iuch wafent helde ir sult iuch wol bewarn.  
Wir haben hie starke viende daz wir gewerlichen  
varn.
- 90 Ich wande an Luge vinden diu wifen mer wip.  
Si iahen daz gesunder unfer deheines lip.  
Nimmer ce lande keme ni wan der kappelan.  
Darumbe ich in so gerne wolte hiute ertrenket han.  
Do flugen disê mere von schare baz ze schare.
- 95 Des wurden snelle helde misse vare.  
Do si begunden sorgen uf den herren.  
An dirre hove reise des gie in werlichen not.  
Da ce moungen si waren uber komen.  
Da dem elfen vergen der lip was genomen.
- 6100 Do sprach aber hagne sit daz ich vinde han.  
Verdienet uf der straze wir werden schwerliche  
bestan.  
Ich sluoc denselben vergen hiute morgen fruou.
- 6103 Si wizen wol diu mere nuo grifet balde zuo.  
Do gelfrat und elfe hiute hie beste.
- 5 Unfer ingefinde daz ez in schedilich erge.  
Ich erkenne si so küne ez wirdet niht verlan.  
Diu ros sult ir lazei defter samfter gan.  
Daz des iemen wene wir slichen uf den wegen.  
Des rates wil ich volgen so sprach gifelher der degen.
- 10 Wer sol daz gefinde wifen hin uber lant.  
Si sprachen daz tu volker dem ist ez hie wol bekant.  
Stige unde straze der küne spielman.  
Ê daz manvollen gerte man sach wol gewafent  
stan.  
Den snellen videlere den helm er uf gebant.
- 15 In herlicher varwe was sin wit gewant.  
Er bant ouch zeime schafte ein zeichen daz was rot.  
Sit chom er mit den kunigen in ein vreisliche not.  
Do was tot der vergen gelpfrate chomen.  
Mit wifen meren do het ez ouch vernomen.
- 20 Elfe der vil starke ez was in beiden leit.  
Si sanden nach ir helden die waren vil schiere  
bereit.  
In vil kurzcen citen ich wils iu horen lan.  
Sach man zuo ein riten die schaden heten getan.  
In starken urleugen vil ungefüge schar.
- 25 Der kom gelpfraten wol siben hundert ce helfe dar.  
Do si grimmen vienden begunden riten nach.  
Ja leiten si ir herren den was ein teil ze gah.  
Nach den künen gesten si wolten anden ir zorn.  
Des wart der herren vriunden sider mer verlorn.



- 6130 Do het von trony hagne wol gefüget daz.  
Wie mohte finer mage ein helt gehüten baz.  
Er pfach der nach hüre mit den finen man.  
Und dancwart sin bruoder daz was vil willichlic  
getan.  
In was des tages zerrunnen des heten si niht mer.
- 35 Er vorht an finen vriunden leit unde fer.  
Si riten under schilten durch der beier lant.  
Darnach in churzer wile die helde wurden angerant.  
Beidenthalp der straze und hinden vaste nach.  
Si horten huove claffen dem liute was so gach.
- 40 Do sprach der küne dancwart man wil hie bestan.  
Nu binden uf die helme daz ist rätlich getan.  
Si hiltten ab ir verte als muose sin.  
Si sahen in der vinsten der lichten schilde schin.  
Do ne wolte hagene niht langer si verdagen.
- 45 Wer iacht uns uf der straze daz muoz im gelpfart  
do sagen.  
Do sprach der marchgraue uzer beier lant.  
Wir fuochen unfer viende und haben her nach  
gerant.  
Ich enweiz niht wer mir hiute minen vergen sluoch.  
Der was ein helt zen handen des ist mir leide  
genuoch.
- 50 Do sprac von troni hagne was der verge din.  
Der wolte uns niht fuoren des ist diu schulde min.  
Do sluoch ich den reken daz ist war desgie mir not.  
Ich hete von finen handen nach den grimmigen tot.  
Ich bot im ze mite golt und ouch gewant.
- 55 Daz er uns uber fuorte helt in die lant.  
Daz zurn er so fere daz er mich do sluoch.  
Mit einer starken schalten des wart ich grimme  
genuoc.  
Do chom ich zuo dem swerte und wert im sinem  
zorn.  
Mit einer starken wunden des wart der helt verlorn.
- 60 Daz bringe ich iu ze suone swie iuch dunker guot.  
Do gie ez an ein sriten si waren herte genuot.  
Ich wesse wol sprach gelpfrat do hie fur gereit.  
Gunther und sin gefinde daz uns tete leit.  
Hagne von tronie nu sol er niht genesen.
- 65 Fur des vergen hende der helt muoz hie btorge  
wesen.  
Si neigeten uber schilte ze stichen nu diu sper.
- 6167 Gelpfrat unde hagne in was ze einander ger.  
Else und dancwart vil hetlichen riten.  
Si versuochten wer si waren da wart vil grimme  
gestriten.
- 70 Wie mohten sich versuochen immer helde baz.  
Von einer starken tyost hinder daz ros gefaz.  
Hagne der küne von gelphrates hant.  
Im braft daz furbuoge des wart im sriten bekant.  
Von ir ingefinde des trafth der secheste schal.
- 75 Do erholte ouch sich dort hagne da er was ze tal.  
Komen von dem stiche nider uf daz gras.  
Ich wene er unscampfes muotes wider gelpfraten was.  
Wer in diu ros behilte daz ist mir unbekant.  
Si waren zuo der erden komen uf den sant.
- 80 Hagne und gelpfrat ein ander liefens an.  
Des hulfen ir gefellen daz in wart srite kunt getan.  
Swie bitterlichen hagne zuo gelfrate spranc.  
Der edele marchgraue des schiltes hin im swanc.  
Ein vil michel stuche daz fuor drate dan.
- 65 Des was vil nah erstorben des kunich gunthers man.  
Do begunde er ruosen dancwarten vil vaste an.  
Hilfa lieber bruoder ia hat mich bestan.  
Ein helt zuo finen handen der en lat mich niht  
genesen.  
Do sprach der küne dancwart der sol ich scheider  
wesen.
- 90 Der helt do sprach dar naher und seluoc im ei-  
nen selac.  
Mit eime scharphen wafen davon er tot gelac.  
Else wolte do gerne reken do den man.  
Er und sin gefinde si schieden schedelichen dan.  
Im was erlagen der bruoder selbe wart er wunt.
- 95 Wol abzech finer degne beliben da ze stunt.  
Mit dem grimmen tode der herre muose dan.  
Fluhtlichen wenden von den gunthers man.  
Do die von beierlande wichen uz dem wege.  
Do horte man nach hellen die freislichen slege.
- 6200 Do sagten die von tronie irn vienden nach.  
Di si niht enkelten wan den was allen ze gah.  
Do sprach an ir stuchte dancwart der degen.  
Wir suln wider wenden balde uf disen wegen.  
Und laze wir si riten si sint von bluote naz.
- 5 Gahen wir zen vriunden ich rate werlichen daz.  
Do sihin wider komen da der schade was geschehen  
6207 Do



- 6207 Do sprach von troni hagne helde ir sult besehen.  
Wes uns hie gebrestte oder wen wir han verlorn.  
Hie in diefem strite durch den gelfrates zorn.
- 10 Si heten verlorn viere die muosen si verflagen.  
Die waren vol vergolten da wider was erflagen.  
Der von beier lant hundert oder baz.  
Des waren den von tronie ir schilte truchen unde  
bluotes naz.  
Ein teil schein uz den wolken des lichten manen  
prehen.
- 15 Do sprach aber hagne nieman sol veriehen.  
Den minen lieben herren waz wir hie haben getan.  
Lat si unz morgen ane sorge bestan.  
Do si nu nach in komen di dort striten e.  
Do tet dem ingefinde diu mude harte we.
- 20 Wie lange sul wir riten des vragte manie man.  
Do sprach der kune danewart wir mugen niht  
hie bi gestan.  
Ir muozet alle riten unz ez werde tac.  
Volker der snelle der des gefindes pflac.  
Bat den marsalch vragen wa sul wir hinte sin.
- 25 Da geraften unser more und ouch die lieben herren  
min.  
Do sprach der kune danewart ich en kans iuch niht  
gesagen.  
Wir mugen niht geruwen enz begunde tagen.  
Swa wir danne vinden da legen uns an ein gras.  
Do si diu mere horten wie leit in sumelichen was.
- 30 Si beliben unvermeldet des herzen bluotes rot.  
Unz daz difiu sunne ir lichte z schienen bot.  
Dem morgen uber berge daz ez der kurtig gefach.  
Daz si gestriten heten der helt vil zorneclichen  
sprach.  
Wie nu friunt hagne iu wene versmahet daz.
- 35 Daz ich iu bi were da iu die ringe naz.  
Sus wurden von dem bluote wer hat daz getan.  
Er sprach daz tet else der het uns nehten bestan.  
Durch sinen vergen wir wurden an gerant.  
Do sluoc gelfraten mines bruoder hant.
- 40 Sid entran uns else des twanch in michel not.  
Ir hundert und uns viere beliben da in strite rot.  
Wir kunen niht bescheiden wa si sich leiten nider.  
Al die lant lute gefrieschen sider.  
Daz ce hove furen der edelen uoten kint.
- 6245 Si wurden wol enphangen dazze pazzowe sint.  
Der edelen kunige oheim der bischof pilgrim.  
Dem wart vil wol ze muote do die neven sin.  
Mit also vil reken komen in daz lant.  
Daz er in willech were daz wart in schiere bekant.
- 50 Si wurden wol enphangen von vriunden uf den  
wegen.  
Dazze pazzowe man kunder niht gepflegen.  
Si mazen uber wazzer da si funden velt.  
Da wurden uf gespannen hutten unde rich gecelt.  
Si muosen da belieben allen einen tac.
- 55 Und ouch die naht mit vollen wie schone man ir pflac.  
Darnach si muosen riten in rüdigeres lant.  
Dem wurden ouch diu mere danach schiere bekant.  
Do die wege muoden rüwe genamen.  
Unde si dem lande nu naher quamen.
- 60 Do fundens uf der marche slafende einen man.  
Dem von trony hagne ein stanchez wafen angewan.  
Ja was geheizen ekewart derselbe riter guot.  
Er gewan darumbe vil trurichen muot.  
Daz er verlos daz wafen von der helde vart.
- 65 Die rüdigers marke funden si ubele bewart.  
O we mir dirre schande sprach do ekewart.  
Ja riwet mich vil fere der burgonden vart.  
Sit ich verlos sifriden sid was min vreudez ergan.  
O we herre rüdiger wie han ich wider dich getan.
- 70 Wol horte hagne des edelen reken not.  
Er gab im wider sin wafen unde sehs bouge rot.  
Die habe dir helt ze minnen daz du min friunt list.  
Du bist ein degen kune swie eine du hie bist.  
Got lone iu iuwer bouge sprach do ekewart.
- 75 Doch riwet mich vil fere cen hunen iwer vart.  
Ir sluoget sifriden man ist iu hie gehaz.  
Daz ir iuch wol hütet in triwen rate iuch daz.  
Nu müze uns got behüten sprach do hagne.  
Ja hant niht mere sorge dife degene.
- 80 Wan um die herberge die kunige und ir man.  
Wa wir in diefem lande nach heint nah felder han.  
Diu ros sint uns verdorben uf den verren wegen.  
Und spise zerrunnen sprach hagene der degen.  
Wir vindenz ninder veile uns wer wirtes not.
- 85 Der uns heint gebe durch sin tugent daz brot.  
Do sprach aber ekewart ich zeig iu einen wirt.  
Daz



- 6187 Daz ir ze huse selten baz komen birt.  
In deheime lande als iu hie mac gesehen.  
Ob ir sielle degne welt rüdigeren sehen.
- 90 Der fizet bi der straze und ist der beste wirt.  
Der ie kom ze straze sin herze tugende birt.  
Alsam der füze meie das gras mit blumen tuot.  
So er sol helden dienen so ist er vro gemuot.  
Do sprach der kunich gunther welt ir min bote sin.
- 95 Ob uns welle behalten durch den willen min.  
Min lieber vriunt ruediger min mage und uns man.  
Daz wil ich immer dienen so ich aller beste kan.  
Der bote bin ich gerne sprach do eehewart.  
Mit vil guotem willen huob er sich an die vart.
- 6300 Und seite ruedigere als er hete vernomen.  
Im was in langen ziten niht so lieber märe komen.  
Man sach ze bechlaren ilen einen degen.  
Selbe erkand in ruediger er sprach uf diesen wegen.  
Dort her gahet ekewart ein kriemhilde man.
- 5 Er wande daz die viende im heten etewas getan.  
Do gie er fur die porte do er den baten vant.  
Das svert er von im gurte und leit es von der hant.  
Er sprach zuo dem degene was habt ir vernomen.  
Das ir also fere gaht hat uns icman iht genomen.
- 10 Uns hat geschadet niemen sprach ekewart ze hant.  
Mich habent dri kunige her zuo zu gefant.  
Gunther von burgonden gifelher und gernot.  
Der rechen ieclicher uich sinen dienest her enbot.  
Daz selbe tuot her hagene und ouch volker.
- 15 Ir dienest willeliche noch sage ú mer.  
Daz iu des kuniges marschalch danewart das enbot.  
Daz den guoten degenen wér uíwer herberge not.  
Mit lachendem munde sprach do ruedeger.  
Nu wol mich dirre maere das die kunige her.
- 6320 Miner herberge mochent diu wirt in niht verseit.  
Choemen si mit ze huse mit dienste bin ich in bereit.  
Uich hat der kuniges marschalch heizen wissen lan.  
Wen ir ze herberge noch hiute muzet han.  
Schzech chruener rechen und tusent ritter guot.
- 25 Und niuntusent knechte do wart er vroelich gemuot.  
So wol mich dirre geste sprach do ruedeger.  
Das mir choment ze huse die rechen also her.  
Den ich noch vil selten iht gedienet han.  
Nu riten in begegene mine mage und man.
- 30 Von gahen zuo den rossen huop sich da michel not.  
Von rittern und von knechten der wirt do gebot.  
Den sinen ambluten si schuffens deste bas.  
Noch enwistez niht frou gotelint diu in ir keme-  
naten saz.
- Do gie der marcgrave da er die frowen vant
- 35 Sin wip und sine tochter do sagt er in ze hant.  
Diu vil lieben maere diu er hete vernomen.  
Das ir frowen brüder ir ze huse foiden chomen.  
Vil libe trutinne sprach do ruedeger.  
Ir sult vil wol enpfahen die edeln kunige her.
- 40 So si mit ir gesinde fur uich ee hove gan.  
Ir sult ouch sehene gruzen hagenen gunthers man.  
Mit in chumt ouch einer der heizet danewart.  
Der ander heizet volker an zuhten wol bewart.  
Die sehse sult ir chuffen ir und die tochter min.
- 45 Und sult ouch bi den degenen in zuhten groezli-  
che sin.
- Das lobten do die frowen und warens vil bereit.  
Si suhten uz den kisten diu maniger hande chleit.  
Dar inne si begegene den rechen wolden gan.  
Da wart vil michel vlize von schoenen frowen  
getan.



AVENTUIRE WIE DER MARCHGRAVE DIE  
KUNIGE MIT IR RECHEN IN SIN HUSENPFIE  
UND WIE ER IR SIT PFLACH.

6350 In solhen unmazen suln wir die frowen lan.  
Hie wart vil michel gahen uiber velt getan.  
Von rudergeres friunden da man die geste vant.  
Si wurden wol enpfangen in des marcgraven lant  
Do si der marcgrave zuo zim chomen sach.

55 Rudeger der snelle wie vrolich er sprach.  
Sit willechomen ir herren und ouch uwer man.  
Hie in diesem lande wie gern ich uich gesehen han.  
Do danchten im die rechen mit truiwen ane haz.  
Das er in willechomen waere vil wol erzeicht er das.

60 Sunder gruezet er hagenen den het er bechant.  
Sam tet er volkeren den helt von burgonden lant.  
Do sprach zem marcgraven danchwart der degen.  
Sit ir uns welt beruochen wer sol uns danne pflegen.  
Des unfern ingefindes von wormez uiber rin.

65 Do sprach der marcgrave die angeft sult ir lazen sin.  
Ez wirdet wol behalten swaz ir in das lant.  
Habt mit iu gefuret ros silber und gewant.  
Dem schaffe ich solhe hute das siu wirt niht  
verlorn.

Daz iu ze schaden bringe gegen einem halben sporn.

70 Spannnet uf ir knechte die hutten an das velt.  
Swaz ir hie verliet des wil ich wesen gelt.  
Und ziehet abe die zoume diu ros diu lazet gan.  
Das het in wirt deheiner da vor vil selten getan.  
Des freuten sich die geste do das geschaffen was.

75 Die herren riten dannen sich leiten in das gras.  
Uiberall die knechte si heten guot gemacht.  
Ich waen in an der verte ni so sanfte geschach.  
Nu was die marcgravinne fur das tor gegant.  
Mit ir vil schenen tohter do sah man bi ir stan.

80 Die minnecliche frowen und manige sehone meit.  
Die trugen vil der bouge und ouch die herlichen  
chleid.  
Das edele gesteine verre luhete von in dan.

6383 Uz ir vil richen waete die warn wol getan.  
Do chomen ouch die rechen und erbeizten fa-  
ze hant.

85 Hey was man grosser zuihte an den burgonden vant.  
Sechs und drissech meide und ander manic wip.  
Den was ze wunsche sehone und minneklich der lip.  
Die giengen in engegene und wolden si enpfan.  
Da wart ein sehone gruzen von den frowen getan.

90 Diu iunge marcgravinne chufte die kunige dri.  
Alsam tet ir muter da stunt ouch hagen bi.  
Den bat ir vater chussen do blicte si in an.  
Er duhte si so gremlich das sis gerne hete lan.  
Doch muste si da leisten das ir der wirt gebot.

95 Gemisschet wart ir varwe bleich und rot.  
Si chufte ouch danchwarten dar nach den spileman.  
Durch fines libes ellen wart im das gruzen getan.  
Diu iunge marcgravinne nam do bi der hant.  
Gifelhern den rechen von burgonden lant.

6400 Alsam tet ir muter gunthern den chunen man.  
Gernoten furte ruderger mit in minneklichen dan.  
In der schoenen burge stunt ein witer sal.  
Ritter und frowen gefazen da ze tal.  
Do hiez man balde schenchen den gesten guten win.

5 Ez endorften nimmer helede gehandelt guetli-  
cher sin.

Mit lieben ougenblichen wart vil gefehn an.  
Diu rudergeres tohter diu was so wol getan.  
Ja truetes in dem hercen vil manic ritter guot.  
Das chunde ouch si verdienen si was vil hohe gemuot.

10 Si gedahten swes si wolden es enmocht aber niht  
gefehn.

An maegede und ouch an frowen wart da vil gefehn.  
Fur und widere wande ir faz da genuoc.  
Der edel videlare dem wirt holden willen truoc.  
Nach gewonheite do schieden si sich da.

L 3

6415 Ritter



78 AVENTUIRE WIE DER MARCHGRAVE DIE KUNIGE MIT IR &c.

- 6415 Ritter und frowen die giengen anderswa.  
Do rihre man die tische in dem sale wit.  
Den vil lieben gesten man diene willleklichen sit.  
Durch der geste liebe hin ze tische gie.  
Nuiwan diu maregravinne ir tochter si do lie.
- 20 Beliben bi den kinden da si von rehte saz.  
Das si ir niht enlahen die geste muete sere daz.  
Do si mit freuden heten gegezzen uber al.  
Do wiste man die schonen wider in den sal.  
Gaemelicher spruiche der wart da niht verdeit.
- 25 Der reit vil da volker ein degen chun und gemeit.  
Do sprach offenliche der tiure spileman.  
Vil richer maregrave got hat an iu getan.  
Vil genaedeckliche das er iu hat gegeben.  
Ein wip so rehte schoene dar zuo ein wunnekliches leben.
- 30 Ob ich ein furste waere sprach aber der spileman.  
Unde solde ich tragen chrone ze wibe wolde ich han.  
Die uiwern schonen tochter des weinet mir der muot.  
Diu ist mineklich ze sehene darzuo edel und guot.  
Do sprach der maregrave wie moechte das gesin.
- 35 Das immer kuncz gegerte der lieben tochter min.  
Wir sin beide ellende ich und ouch min wip.  
Und haben niht ze gebene was hilfet danne ir  
schoner lip.  
Do sprach der herre gernot ir sult die rede lan.  
Und solde ich trutinne nach mine willen han.
- 40 Ane guot ze wibe waer ich ir immer vro.  
Des antwurte hagene vil harte minnekliche do.  
Nu sol doch her giselher min herre nemen wip.  
Ez ist so hoher mage der maregravinne lip.  
Das wir ir dienten gerne ich und ander uiwer man.
- 45 Und foldes under chrone da zen burgonden gan.  
Die rede rudergeren von in duhte guot.  
Und ouch die maregravinne ia freutez in den muot.  
Sit trugen an die helde daz si ze wibe nam.  
Giselher der edele wandez in beiden wol gezam.
- 50 Swaz sich sol gefugen wer mac daz under sten.  
Man bat die iunefrowen hin ze hove gen.  
Do swuor man im ze gebene das wunnekliche kint.  
Ouch lobt er ze nemene die vil minnekliche sint.  
Man beschieht der iunefrowen burge und lant.
- 55 Des sichert da mit eiden des richen kuniges hant.  
Und gernot der herre daz wurde daz getan.
- 6457 Do sprach der maregrave sit ich der lande niht  
enhan.  
Sone lat iu niht verfinahn min ellendes solt.  
Ich gibe zu miner tochter silber und golt.
- 60 Swaz zwei hundert moere meiste mugen getragen.  
Diu rede muste den degenen beidenthalben wol  
behagen.  
Nach gewonheite man hiez an einen ring.  
Sten die minneklichen manec sneller iungelich.  
In gezweietem muote ir zegegen stuont.
- 65 Si gedachten in ir sinne so noch die tumben  
dicke tuont.  
Do man begunde vragen die minneklichen meit.  
Ob si den rechen wolde ein teil was es ir leit.  
Und dahte doch ze nemene den waetlichen man.  
Si schamte sich der vrage so manic mager hat getan.
- 70 Ir ruonte ir vater ruderger daz si sprache ia.  
Und in vil gerne naeme vil schiere was do da.  
Mit sinen wizen handen der si do umbesloz.  
Giselher der iunge swie luzzil si des sit genoz.  
Do sprach der maregrave ir edelen kunige rich.
- 75 Als ir nu wider wendet daz ist gewonlich.  
Heim zu zuiren landen so gib ich in min kint.  
Daz ir si mit iu furet gaz gelobten si sint.  
Swaz man da schallez horte den musen si doch lan.  
Man hiez die iunefrowen zir kemenaten gan.
- 80 Und ouch die geste slafen si erbiten an den tac.  
Do bereite man die spise der wirt ir minneklichen  
pflac.  
Do si nu gezzen heten und wolden dannen varn.  
Gein der hunen landen daz heiz ich wol bewarn.  
Sprach der wirt vil edele ir sult noch hie bestan.
- 85 Wande ich so lieber geste selten her gewonnen han.  
Des antwurte danchwart iane mag ez niht gesin.  
Wa nemet ir die spise daz brot und ouch den win.  
Daz so manigem manne waere hie bereit.  
Do das der wirt gehorte ez was im ane maze leit.
- 90 Do sprach der maregrave diu rede ist ane not.  
Ze vierzehn nehnten win und brot  
Gebe ich iu volleklichen mit den die ir noch  
hie hat.  
Ir muzet hie beliben des ist deheiner flahte rat.  
Swie vil si dannen gerten si musen da bestan.



- 649<sup>f</sup> Unz an den vierden morgen do wart ouch da getan.  
 Von des wirtes milte daz verre wart geseit.  
 Er gap den finen gesten beide wafen und kleit.  
 Ez mohte wern niht langer si musen dannen varn.  
 Rudeger der chunde vil wenic iht gesparn.
- 6500 Von der finen milte swas iemen gerte nemen.  
 Daz versagt er niemen ez muse in allen gezemen.  
 Das edel ingesinde brahte fur das tor.  
 Gefatelt vil der rossē do warte ouch in da vor.  
 Vil der guoten rechen die trugen schilde enhant.
- 5 Wande si riten wolden nider in der hunen lant.  
 Der wirt do sine gabe bot uber al.  
 E daz die edeln geste choemen fur den sal.  
 Er chunde mitekliche mit grozn ern lebē.  
 Die sine schōnen tochter die het er giselher gegeben.
- 10 Do gab er gunthere dem helde lobelich.  
 Daz wol truoc mit eren der edel kunic rich.  
 Swier nie gabe enpfinge ein waffenlich gewant.  
 Do neich der furste here des milten rudegers hant.  
 Do gab er gernote ein wafen guot genuoc.
- 15 Daz er sit in sturmen vil herlichen truoch.  
 Der gabe im vil wol gunde des maregraven wip.  
 Da von der gute rudeger muse vliessen sit den lip.  
 Do bot diu maregravinne hagen ir gabe alsam.  
 Mit bete minnekliche sit si der kunec nam.
- 20 Daz er ane ir stuire Zuo der hochgecit.  
 Varn niene solde der helt gelobt ez ane strit.  
 Alles des ich ie gesach sprach do hagene.  
 Sone gerte ich niht mere nu ze habene.  
 Nuiwan jenes schildes der dort hanget an der want.
- 25 Den wolde ich gerne furen mit mir in der hunen lant.  
 Do diu maregravinne hagen bete vernam.  
 Ez mante si ir leide weinen si gezam.  
 Do gedahte si vil tiure an nuodunges tot.  
 Den het erflagen witege des twanc si iaemerlichú not.
- 30 Si sprach zuo dem degene den schilt wil ich iu geben.  
 Das wolde not vom himele daz er noch solde leben.  
 Der in da trug enhende der lag in sturme tot.  
 Den muz ich immer weinen des gat mir armen wibe not.  
 Diu edel maregravinne von ir sedele gie.
- 35 Bi dem schilt vezzil si den schilt gevie.  
 Do brahte si in hagene si selbe mit ir hant.  
 Diu gabe waz mit eren an den rechen gewant.
- 6538 Ein hulft von liechem pfelle ob finer varwe lac.  
 Bezzer schilt deheinen beluhte ni der tac.
- 40 Von edelm gesteine swerz ze choufen hete gegert.  
 Oder in veil hete er was wol tusint marche wert.  
 Den schilt hiez do hagene von im tragen dan.  
 Do chom sin bruoder danchwart hin ze hove gegant.  
 Dem gap vil richiu kleide des maregraven kint.
- 45 Die er da zen hunen truoc vil herlichen sint.  
 Allez daz der gabe von in da wart genomen.  
 In ir deheines hende waer ir niht bechomen.  
 Wan durch des wirtes liebe derz in so schone erbot.  
 Sit wurdens im so vint das si in musen slahen tot.
- 50 Volker mit finer videlen dan.  
 Chom gezogenliche fur gotelinde stan.  
 Er videlt sueze done und sang ir sinú liet.  
 Da mite nam er urloup das er von bechelaren schiet.  
 Ir hiez die maregravinne eine lade tragen.
- 55 Von friuntlicher gabe muget ir nu horen sagen.  
 Dar uz si nam sechs pouge und spiens im an die hant.  
 Die sult ir furen volker von mir in der hunen lant.  
 Und sult durch minen willen si do ze hove tragen.  
 Swenne ir wider wendet das man mir muge sagen.
- 60 Wie ir mir habt gedienet da zer hochgecit.  
 Des si zem rechen gerte vil wol gewert er sis sit.  
 Do sprach der wirt zen gesten ir sult dest sanfter varn.  
 Ich wil iuch selbe leiten und heizen wol bewarn.  
 Das man iu uf der strazen nem deheiniu pfant.
- 65 Ich sol iuch selbe leiten in daz ezelen lant.  
 Der wirt wart wol bereit mit funfhundert man.  
 Ze rossen und ze chleidern die fart er mit ihm dan.  
 In vrolichem muote zu der hochgecit.  
 Der deheiner nimmer mere chom ze bechelaren sit.
- 70 Mit chusse minnekliche der wirt do danne schiet.  
 Also tet ouch giselher als im diu liebe riet.  
 Mit umbelozzen armen si truten schoenú wip.  
 Das muose sit beweinen vil maniger ianfrowen lip.  
 Vil venster wart entlossen und wit ufgetan.
- 75 Der wirt mit finen mannen zen rossen wolde gan.  
 In waen ir herzen sageten diu chresteklichen ser.  
 Das si der lieben friunde darnach gesachen nimmermer.  
 Nach ir lieben friunden heten genuoge leit.  
 Do weinten ane maze vil frowen und manic meit.
- 80 Doch riten si mit freuden nider uber fant.  
 Ze tal bi tunowe unz in das hunische lant.

6582 Do



80 AVENTUIRE WIE DER MARCHGRAVE DIE KUNIGE MIT IR &c.

- 6582 Do sprach zen burgonden der ritter unverzagt.  
Rudeger der edele ia saln niht sin verdaget.  
Ezeln disiu maere daz wir zen hunen chomen.
- 85 Und ouch miner frowen sine hant so liebes niht  
vernomen.  
Ze tal durch oestiriche vil manic bote reit.  
Den luten slenthalben wart das wol geseit.  
Das die herren choemen von wormez uber rin.  
Dem ezeln ingefinde chunde niht lieber gesin.
- 90 Die boten fur strichen mit diesen maeren.  
Das die nibelunge zen hunen waeren.  
Du solt si wol enpfahen chrimhild frowe min.  
Dir choment nach grozen eren her die stolzen  
brueder din.  
Do diu kuniginne vernam diu maere.
- 6595 Ir begunde entwichen ein teil ir swaere.  
Von ir vaterlande chom ir vil manic man.  
Da von der kunie ezele vil manigen iamer sit  
gewan.  
Si gedahre tougenliche noch mohte is werden rat.  
Der mich an minen freuden also gepfendet hat.
- 6600 Mag ich das gefugen ez sol im leide ergan.  
Ze dirre hochgecite des ich vil guten willen  
han.  
Ich solz also schaffen das min rache erge.  
In dirre hochgecite swiez dar nach geste.  
An sinem argen libe der mir hat benomen.
- 5 Vil der minen wunne des sol ich nu ze gelte  
chomen.

AVENTIURE WIE DIE NIBELUNGE ZE EZELN  
BURGE CHOMEN UND WIE SI DA ENPFANGEN  
WURDEN.

- 6606 **D**o die niblunge chomen in das lant.  
Do vrieschez von berne meister hildebrant.  
Er sagtez sine herren ez was im grimme leit.  
Er bat in wol enpfahen die chunen riter gemeit.
- 10 Do hiez der starche wolfhart bringen in diu march.  
Do reit mit Dietriche vil manic reche starch.  
Da si se enpfangen wolden zuo zin an das velt.  
Da hettens uf gebunden vil manic herlich gezelt.  
Do si von tronege hagene verrest chomen sach.
- 15 Zu den sinen herren der helt vil balde sprach.  
Nu sult ir snellen degene von dem fedele stan.  
Und get in hin begegene die iuch hie vellent enpfahn.  
Dort chumt her ein gefinde daz ist mir wol bechant.  
Es sint vil snelle degene von amelunge lant.
- 20 Die faret der von berne si sint vil hochgemuot.  
Ir sultz in wol er bieten das rat ich sprach der de-  
gen guot.  
Do stunden von den rossen das was vil michel reht.  
Nider mit dietriche manic riter und kneht.  
Si giengen zu den gesten da man die heled vant.
- 6625 Si gruzten minnekliche die von buregonden lant.  
Do si der herre dietrich zuo zin chomen sach.  
Beide liebe und leide im dar an geschach.  
Er wesse wol die maere ir reise was im leit.  
Er wande ez wesse rudeger das erz het in geseit.
- 30 Sit willechome her gunther gernot und gifelher.  
Hagen und danchwart sam si ouch volker.  
Und alles uiwer gedigene den sivrides tot.  
Weinet min frou chriemhilde noch diehe in an-  
gestlicher not.  
Si mac vil geweinen sprach do hagene.
- 35 Er lit vor manigem iare ze tode erslagene.  
Den kunec von den hunen den si genomen hat.  
Den sol si nu minen sivrit so gahes niht erstat.  
Tot des chunen rechen lazen wir nu sten.  
Sol leben min fruo chriemhilde noch mac schade  
ergen.
- 40 So redete von berne der herre dieterich.  
Troft der uibelunge da vor behuet du dich.
- 6641 Wie



- 6642 Wie sol ich mich behuten sprach der kunec her.  
Ezel uns boten fände wes sol ich vragē mer.  
Das wir zuozim chomen her in finiu lant.
- 45 Ouch hat uns unfer swester aller truiwen gemant.  
So wil ich iu wol raten sprach do hagene.  
Nu bitet iu diu maere baz ze sagine.  
Den herren dietrichen und sine helde guot.  
Daz si nich lazen wizen der frowen chriemhilde  
muot.
- 50 Do giengen sunder sprachen die dri kunege rich.  
Gunther unde gernet und ouch her dietrich.  
Nu sage uns von berne vil edel ritter guot.  
Wie dir sigewizzen der frowen chriemhilden muot.  
Do sprach der von berne was sol ich iu mere sagen.
- 55 Wan alle morgen frueie weinen und klagen.  
Hoere ich vil iaemerliche daz ezeln wip.  
Dem richen got von himele des starken sifrides lip.  
Ez ist et unerwendet sprach do der spileman.  
Volker der vil chuene daz wir vernomen han.
- 60 Wir suln ze hove riten und suln daz befehn.  
Waz uns sinellen degenen muoge zen hunen ge-  
sehn.  
Die chune burgonden hin ze hove riten.  
Si chomen herrenliche nach ir landes siten.  
Do wundert do zen hunen vil manigen chunen man.
- 65 Umbe hagenen von tronege wie der waere getan.  
Der helt was wol gewahlen daz ist alwar.  
Groz was er zen brusten gemischet was sin har.  
Mit einer grifen vorwe diu bein im warn lanc.  
Und eyslich sin gefihene er het herrlichen ganc.
- 70 Do hiez man herbergen vil manigen chunen man.  
Daz gefinde von dem rine wart gefundert dan.  
Daz riet du kuniginne du in argen willen truoch.  
Da von man sit die knechte an der herberche fluoch.  
Danchwart hagenen bruder der was marschalch.
- 75 Der kunec im sin gefinde vil vlezeklich bevalch.  
Daz er ir vollechlliche mit spise solde pflegen.  
Daz tet do willechlliche mit trawen der vil chune  
degen.  
Chriemhild du kuniginne mit ir gefinde gie.  
Da si die nibelunge in valschem muote enpfie.
- 80 Si chuffte Giseler und nam in bi der hant.  
Do das gesach hagene den helm er vaster gebant.  
Nach sus getanem gruoze sprach do hagene.
- 6683 Mogen sich bedenchen wol sinelle degene.  
Man gruzet sunderlingen die fursten und ir man.
- 85 Wir han niht guoter reise zu dirre hochgezite getan.  
Nu sit sprach si willechomen swer uch gerne siht.  
Durch uwer selbes friuntshaft engruz ich uch niht.  
Nu sagt was ir mir bringet von wormez uber rin.  
Dar umbe ir mir so groze foldet willechomen sin.
- 90 Het ich gewuft du maere sprach do hagene.  
Daz u gabe bringen solden degene.  
Ich ware wol so riche het ich mihs baz verdaht.  
Daz ich u mine gabe her zen hunen hete braht.  
Nu solt ir mich der maere mere wizen lan.
- 95 Hort der nibelunge wa habt ir den getan.  
Der was idoch min eigen daz ist u wol bechant.  
Den solt ir mir gefueret han her in ezelen lant.  
Entruwen min frou chriemhilde des ist vil manic tac.  
Deich hort der niblunge niene gepflach.
- 6700 Den hiezen mine herren senchen in den rin.  
Da muoz er waerliche unz an daz iungeste sin.  
Do sprach du kuniginne ich hans ouch e gedaht.  
Mir ist sin harte chleine noch her ze lande braht.  
Swier min eigen waere und ich sin wilen pfac.
- 5 Nach im und sine herren han ich vil manigen  
leiden tac.  
Daz ist verlorn arebeit sprach aber hagene.  
Wie mohte ich iu iht bringen ich han vil ze tragene.  
An halsperge und an schite an mine helme licht.  
Dis swert an miner hende des enbringe ich u niht.
- 10 Jane rede ihs niht dar umbe deich mere goldes  
welle gern.  
Ich hans so vil ze gebene deich uwer gabe mac  
enbern.  
Ein mort und zwene roube die mir sint genomen.  
Des mohte ich vil arme noch ze liebem gelte chomen.  
Du frowe hiez do chunden den rechen uber al.
- 15 Daz niemen tragen solde dehein wafen in den sal.  
Ir helde ir sult mirs uf geben ich sol si behalten lan.  
Entruven sprach do hagene daz wirdet nimmer  
getan.  
Dane ger ich niht der eren fursten wine milt.  
Daz ir zen herbergen truget minen schilt.
- 20 Und ander min gewaesen ir sit ein kunigin.  
Daz enlerte mich vater niht ich wil selbe kame-  
raere sin.



82 AVENTUIRE WIE DIE NIBLUNGE ZE EZELN BURGE CHOMEN &c.

- 6722 Owe mir der leide sprach do chriemhilt.  
 War umbe wil min bruder und hagen sinen schilt.  
 Von in niht tragen lazen si sint gewarnot.  
 25 Und wesse ich wer iz tate ich riet im immer  
 finen tot.  
 Des antwuort in zorne, der herre dieterich.  
 Ich binz der hat gewarnet die edeln fursten rich.  
 Und hagenen den starchen den buregonden man.  
 Nu zuo valaendinne du solt mihs niht geniezen lan.  
 30 Des schamte sich vil fere des ezelen wip.  
 Si vorhte bitterliche den dietrichs lip.  
 Do gie si von in dannen daz si niht mere entsprach.  
 Wan das si swinde bliche an ir viande sach.  
 Bi henden sich do viengen zwene degene.  
 35 Daz eine was her dietrich daz ander hagene.  
 Do sprach gezogenliche der reche vil gemeit.  
 Daz úwer chomen zen hunen daz ist mir groze-  
 lichen leit.  
 Do stunden bi ein ander die rechen lobelich.  
 Hagene von Tronege und ouch her dietrich.  
 40 In grozen zuhten manigen die ritter wol getan.  
 Daz sach der kuncz ezele darumbe er fragen do  
 began.  
 Dú maere ich wiste gerne sprach der kunic rich.  
 Wer iener reche waere den dort der dieterich.  
 So frúntlich enpfachet er treit vil hohen muot.  
 6745 Swer sin vater waere er mac wol sin ein helt guot.  
 Des antwurtem kunige ein chriemhilden man.  
 Er ist geborn von tronege sin vater hiez adrian.  
 Swie bled er hie gebarte er ist ein grimmer man.  
 Ich laze iuch daz wol schowen daz ich gelogen  
 niene han.  
 50 Wie sol ich daz erchennen daz er so grimmech ist.  
 Noch dan er niht enwiste vil manigen argen list.  
 Den dú kuniginne an ir frúnden begie.  
 Daz si ir mit dem lebene niht einen dannen cho-  
 men lie.  
 Wol erchande ich adrianen der was min man.  
 55 Lob und michel ere er hie bi mir gewan.  
 Ich machet in ze ritter und gab im min golt.  
 Helche dú getrúwe was im innekliche holt.  
 Da von ich wol erchenne allez hagenen sint.  
 Ez wurden mine gifel zwei waetlichú kint.  
 60 Er und von spane walther die wuohfen hie  
 ze man.  
 Hagene fande ich widere walther mit hiltgunde  
 entran.  
 Er gedachte langer maere diu warn égeschehn.  
 Sinen frúnt von tronege den het er recht erfehn.  
 Der im in finer iugende vil starchen dienest bot.  
 65 Sit frumt er im in alter vil manigen frúnt tot.

AVENTUIRE WIE HAGENE UND VOLKER VOR  
 CHRIEMHILDEN SAL SASSEN.

- 6766 **D**o schieden sich die zwene rechen lobelich.  
 Hagen von tronege und ouch her Dieterich.  
 Do blicht uber ahfel der gunthers man.  
 Nach einem her gefellen den er vil schiere do  
 gewan.  
 70 Er sach den videlaere bi gifelhere sten.  
 Volkern den vil chuenen den bat er mit im gen.  
 Wand er vil wol erchande den sinen grimmen muot.  
 Er was an allen tugenden ein ritter chuen und guot.  
 Noch liezen si die herren ufem hove sten.  
 6775 Nuwan si einen zwene di sach man dannen gen.  
 Uber den hof vil verre fur ein palas wit.  
 Die uzerwelten beide vorten niemannes nit.  
 Si gefazen vor dem huse gegen eime sal.  
 Der was chriemhilden uf eine banch ze tal.  
 80 Do luohlte in vor ir libe ir herlich gewant.  
 Genuoge die si sahen si heten gerne bechant.  
 Alsam tyer diu wilden wurden gekapfet an.  
 Die ubermueten helde von manigem hunen man.  
 Do ersach si durch ein venster daz ezelen wip.  
 6785 Des



- 6785 Des wart do vil truebe der frowen chriemhilden lip.  
Weinen si began.  
Des hete michel wunder die ezeln man.  
Waz ir so snelle ertrubet het ir hohen muot.  
Si sprach daz hat hagene ir helfde chuene und guot.
- 90 Si sprachen frowe here wie ist daz gescheln.  
Wir habn iuch nûwliche so fro gemuot gefeln.  
Niemen ist so chuene swerz iu hat getan.  
Heizet irz uns rechen ez fol im an sin leben gan.  
Daz wolde ich immer dienen swer reche minú leit.
- 95 Allez daz er wolde des waz er im bereit.  
Ich biut mich iu ze fuzen sprach des kuniges wip.  
Rechet mich an hagene daz er verliefe den lip.  
Do gurten sich ze handen wol sehzech chuner man.  
Durch der frowen liebe si wolden hin gan.
- 6800 Und wolden slagen hagenen den vil chunen man.  
Und ouch den videlære daz wart mit rate getan.  
Do diu kuniginne ir sehar so kleine sach.  
In eine grimmen muote si zen helden sprach.  
Des ir da habt gedingen des sult ir ab gan.
- 5 Iane durfet ir so ringe nimmer hagenen bestan.  
Swie starche und swie chuene der von tronege si.  
Noch ist verre chuener der im da sizzet bi.  
Volker der videlaere der ist ein ubel man.  
Iane sult ir die degene niht so lihte bestan.
- 10 Do si das gehorten do gurte sich ir mer.  
Driu hundert sneller rechen diu kuniginne her.  
Was des vil genöte daz si geræche ir leit.  
Davon wart si den degenen vil michel arebeit bereit.  
Do si nu wol gewafent ir gefinde sach.
- 15 Zuo den snellen degenen diu kuniginne sprach.  
Nu bitet eine wile ir sult noch stille stan.  
Ia wil ich under chrone mit iu zuo minen vin-  
den gan.  
Und hoeret irewizze was mir hat getan.  
Hagen von tronege der gunthers man.
- 20 Ich weiz in wol so chunen daz er mir lougent niht.  
So ist ouch mir unmare swaz im darumbe geschicht.  
Do sach der videlaere ein vil chuene man.  
Die edeln kuniginne ab einer stiegen gan.  
Nider uz eine huse als er das gesach.
- 25 Der vil wîse reche zuo sime her gefellen sprach.  
Nu schowet friunt hagene wa si her gat.  
Diu uns in untrûwen inz lant geladet hat.
- 6818 Ich gefach mit kuniginne ni so manigen man.  
Die swert in hende truegen also striteklichen gan.
- 30 Wizzet ir friunt hagene daz si iu sin gehaz.  
So rat ich iu mit trûwen ir hutet deste baz.  
Des liebes und der eren ia dunchet ez mich guot.  
Als ich mich verfinne si sint vil ubele gemuot.  
Und sint ouch sumeliche zen bruften also wit.
- 35 Swer sin selbes huete der tuo daz encit.  
Ich wan si under liden die vesten pruane tragen.  
Waz si da mitte meinent daz kan ich niemen gefagen.  
Do sprach in zornes muote der vil chune man.  
Ich weiz wol daz iz allez ist uf mich getan.
- 40 Daz si diu liechten wafen tragen an der hant.  
Vor den mochte ich geriten noch in der burgon-  
den lant.  
Nu saget mir friunt volker welt ir mir getstan.  
Ob mit mir striten wellent die chriemhilden man.  
Daz lazet ir mich hoeren als liebe als ich iu si.
- 45 Ich won iu immermere mit trûwen dienstlichen bi.  
Ich hilf iu sicherlichen sprach do der spileman.  
Ob ich uns hie begegene sache ein kunic gan.  
Mit allen finen rechen die wile ich leben muos.  
So entwiche ich iu durch vohrte uz helfe nimer  
einen fîoz.
- 50 Nu loete iu got von himele vil edel volker.  
Ob si mit mir striten wes bedorft ich danne mer.  
Sit ir mir helfen wellent als ich vernomen han.  
So suln dise degene vil gewarlichen gan.  
Nu sten wir von dem sedele sprach do der spileman.
- 55 Si ist ein kuniginne und lan si fur gan.  
Bieten ir die ere si ist ein edel wip.  
Da mit ist ouch getûret an zuhten unser beider lip.  
Nein durch meine liebe sprach aber hagene.  
So wolden lihte warnen dise degene.
- 60 Daz ihs durch vohrte tate und solde ich hin gan.  
Ine wil durch ir deheinen nimmer von dem se-  
dele stan.  
Ia zimt eimt ez uns beiden zware lazen baz.  
Zwiu solde ich den eren der mir ist gehaz.  
Daz entuon ich nimmer die wil ich han den lip.
- 65 Iane ruche ich waz mich hazzet dez kunic ezeln wip.  
Hagene der starche der leit uber bein.  
Ein vil liches wafen uz dez knopfe erschein.







- 6948 Und hoeret an dem kunige wi der si genuot.  
Do sach man gefellen sich die helde chuen und guot.
- 50 Der furste von berne der nam an die hant.  
Gunthern den richen von burgonden lant.  
Irenvrit gernoten einen chuenen man.  
Do sach man gieselheren ze hove mit sinem swe-  
her gan.  
Swie iemen sich gefellete und ouch ze hove gie.
- 55 Volker und hagene geschieden sich nie.  
Náwan in eime sturme an ir endes zit.  
Daz musen beweinen vil schone iunfrowen sit.  
Do sach man mit den kunigen hin ze hove gan.  
Ir edeln ingefindes tusent chuener man.
- 60 Dar uber sehzech rechen mit in warn chomen.  
Die het in sine lande der chuene hagen genomén.  
Havart und ouch Irinch zwene uzerwelte man.  
Die sach man frúntliche bi den kunigen gan.  
Danchwart und wolhart die heten sich bewegen.
- 65 Man sach si grozer tugende in ir ubermute pflegen.  
Do der vogt von rine in den palas gie.  
Ezele der riche daz niht langer lie.  
Er sprach von sine fedele als er si chomen sach.  
Ein gruoze so rechte schone von kunige nie mer  
geschach.
- 70 Sit willechomen her gunther und ouch her gernot.  
Und úwer bruder giselher den ich min dienst erbot.  
Mit trúwen vlizzeeliche ze Wormez uber rin.  
Und allez daz gedigene sol mir willechome sin.  
Nu sit uns gröz willechomen ir zwene degene.
- 75 Volker der chune und ouch her hagene.  
Mir und miner frowen her in dizze lant.  
Si hat in grozen trúwen vil diche mich umbe  
úch gemant.  
Do sprach der starche hagene daz haben wir wol  
vernomen.  
Wær ich durch mine herren zen hunen niht be-  
chomen.
- 80 So wær ich iu zen eren geriten in daz lant.  
Do nam der wirt vil edele die lieben geste zehant.
- 6982 Und brahte si zem fedele da er selbe saz.  
Do sehancrte man den gesten mit vlize tet man daz.  
In witen goldes schalen moras und win.
- 85 Und bat die ellenden groze willechomen sin.  
Do sprach der kunic der hunen des wil ich iu veriehn.  
Mirn enchunde in disen citen lieber niht gefechn.  
Denne ouch an iu rechen daz ir uns her sit chomen.  
Des ist miner frowen michel truren benomen.
- 90 Mich nimt des michel wunder waz ich iu habe getan.  
So manigen gast vil edelen den ich gewonnen han.  
Daz ir nie chomen ruochet her in minú lant.  
Daz ich úch nu gefechn han daz ist zen vreden  
mir gewant.  
Des antwurt radeger ein ritter hochgenuot.
- 95 Ir mueget si sehn gerne ir trúwe dú ist guot.  
Der miner frowen mage so schone chunen pflegen.  
Si bringen iu ze huse vil manigen wætlichen degen.  
An sunewenden abent als wir han vernomen.  
Waren si ze ezelen burge dem kunige ze huse  
chomen.
- 7000 Ein wirt nie sine geste si minneklich enpfie.  
Dar nach er zu den tischen mit in vil vroliche gie.  
Ein kuncce bi sinen gesten schoner nie gefaz.  
Man gab in vollechliche trinchen unmaze.  
Und allez daz si wolden des was man in bereit.
- 5 Man hete von den degenen vil michel wunder gefeit.  
Ezele der riche het an bow geleit.  
Sinen vliz kostenliche mit grozer arebeit.  
Palas und turne kemenaten ane zal.  
In einer witen burge und einen herlichen sal.
- 10 Den het er heizen bowen lanch hoch und wit.  
Durch daz so vil der rechen in suhte zaller cit.  
An ander sin gefinde zwelf riche kunige her.  
Und vil der werden degene het er zallen citen mer.  
Denne ir kunic ie gewunne als ich vernomen han.
- 15 Er lebt in hoher wunne von magen und man.  
Schallen und dringen het der furste guot.  
Von manigem snellen degene des stuont im hohe  
der muot.



AVENTUIRE WIE DIE KUNIGE MIT IR  
RECHEN SLAFEN GIENGEN UND WIE  
IN DO GESCHACH.

- 7018 **D**er tac der het nu ende und nahet in diu naht.  
Den wege muden degenen ir sorgens an vaht.
- 20 Die herren solden rowen und an ir bette gan.  
Daz beriete hagene ez wart in schiere chunt getan.  
Gunther sprach zem wirte got laze iuch mit freu-  
den lebn.  
Wir wellen varn slafen ir sult uns urloup gebn.  
Als ir uns gebietet wir chomen morgen fruo.
- 25 Er schiet von sinen gesten vil harte minneklichen do.  
Dringen allenthalben die geste man do sach.  
Volker der chuene zuo den hunen sprach.  
Wie geturret ir den rechen uf die fuze gan.  
Und welt irz niht uch mazen so wirt iu leide getan.
- 30 So slah ich eteslichen so sweren gigen slac.  
Hat er getruwen iemen daz ers beweinen mac.  
Wan wicket ir uns rechen in dunchet ez mich guot.  
Ez heizent alle degene und sint geliche niht gemuot.  
Do der videllære so zornechliche sprach.
- 35 Hagen der chuene uber ahfel sach.  
Er saget iu rætet rechte der chune spileman.  
Ir chriemhilden degene ir sult zen herbergen gan.  
Des ir da habet willen ich wæn ez iemen tuo.  
Welt ir sin beginnen so chomt uns morgen fruo.
- 40 Und lat uns wege muden hint haben gemach.  
Ja wæn es von heleden mit folchem willen ie  
geschach.  
Do brahte man die geste in einen witen sal.  
Dar inne si sit namen den totlichen val.  
Da funden si gerihet vil manigu bette breit.
- 45 In riet diu kuniginne diu aller groezisten leit.  
Vil manigen kulter spæhe von arras man da sach.  
Von vil lichten pfellen und manige bette dach.  
Von arabischen fiden so si beste chunden sin.  
Ouch lage in uf den enden von golde herlicher  
schin.
- 7050 Diu dechelachen hærmin vil menegu man da sach.  
Und ouch von swarcem zobeledar under siir gemach.  
Des nahtes solden schaffen unz an den lichten tac.  
Ein kunec mit sinen friunden nie so herlich gelac.  
O we der naht selde sprach gifelher das kint.
- 55 Und owe miner friunde die mit mir chomen sint.  
Swie et es min sweester mir guetlich erbot.  
Irsuehrte daz wir muzen von ir schulden ligen tot.  
Nu lazet uwer sorgen sprach hagen der degen.  
Ich wil der schiltwache noch hiute sebe pflegen.
- 60 Ich behuete iuch wol mit truwen unz uns chumt  
der tac.  
Daz wizzet snelle degene so geneze swer der mac.  
Do nigen si im alle und sagten im des dane.  
Si giengen zuo den beten diu wile waz niht lanc.  
Daz sich engeftet heten die ellenden man.
- 65 Hagene der stæche sich do wafen began.  
Do sprach der videllære volker der degen.  
Verfmahtez iu niht hagene so wolde ich mit iu  
pflegen.  
Der schiltwache hiute unze morgen fruo.  
Der helt vil minnekliche danchte volkere duo.
- 70 Nu lone iu got von himele vil edel volker.  
Zallen minen sorgen sone gert ich niemens mer.  
Nuiwan tuch aleine swa ich here not.  
Ich sol ez wol verdienen mich enwendez der tot.  
Do garten si sich beide in lichteze ir gewant.
- 75 Do nam ir ietewedere den schilt an sine hant.  
Und giengen uz dem huse fur die tur do stan.  
Do huten si der degene daz waz mit truwen getan.  
Volker der vil snelle zu des sales want.  
Sinen schilt den guoten leinte von der hant.
- 80 Do gie er hin widere die videln er genam.  
Do dienter sinen friunden als ez dem degene  
gezam.



- 708<sup>a</sup> Under die tur des hufes faz er uf den stein.  
Chuner videllære die sunne nie beschein.  
Do im der seiten dænen so suozlich erchlanch.
- 85 Die stolzen ellenden sagten im des grozen danc.  
Do chlungen sine seiten daz al daz huz erdoz.  
Sin ellen zu der fuoge diu beide waren groz.  
Senfter und fuezer videln er began.  
Do entwebrer an dem bette vil manigen sorgen-  
den man.
- 90 Do si wol entlafen waren und er daz ervand.  
Do nam der degene widere den schilt an sine hant.  
Do gie er uz dem huze fur die ture stan.  
Und huote siner friunde vor dem chriemhilden man.  
Nach dem ersten slafe ich warn ez e geschach.
- 95 Volker der vil chuene einen helm schinen sach.  
Verre uz einer vinsten die chriemhilden man.  
Wolden an den gesten schaden gerne han getan.  
E chriemhild dise rechen hete dan gefant.  
Si sprach ob irs also vindet durch got so sit gemant.
- 7100 Daz ir da slahet niemen wan den einen man.  
Den ungetruwen hagenen die andern sult ir lebn lan.  
Do sprach der videlære nu seht her hagene.  
Iane zint mir diz mære niht ze dagene.  
Ia sih ich mit gewafen dort her lute gan.
- 5 Als ich mich verfinne ich wan si wellen uns bestan.  
Nu fwiget sprach do hagene lats uns her naher baz.  
E si uns werden innen so wirt hie helme vaz.  
Mit swerten verrucket von der minen hant.  
Si werdent hint ir frowen hin wider ubele gefant.
- 10 Ein der hunen rechen vil schiere das gefach.  
Daz diu tiure was behueter wie balde er do sprach.  
Des wir da heten willen iane mag ez niht ergan.  
Ich sihe den videlære an der schilt wache stan.  
Der treit uf sine houbte einen helm glanz.
- 15 Luoter und herte veste und ganz.  
Ouch lohent sine ringe sam daz fiure tuot.
- 7117 Bi im stet ouch hagene des sint die geste wol  
behuot.  
Behant si wider cherten do volker daz erfacht.  
Zuo sine her gefellen er zorneklichen sprach.
- 20 Lat mich zuo den rechen von dem huse gan.  
Ich wil vragen der mære der froun chriemhil-  
den man.  
Nein durch mine liebe sprach hagene der degene.  
Welt ir deheines srites mit den helden pflegen.  
So bestent si iuch mit swerten und bringent iuch  
in not.
- 25 So muesse ich iu helfen werz aller miner mage tot.  
So wir danne beide komen in den srit.  
Zwene oder viere in einer kurzen zit.  
Die sprungen zu dem huse und tæten uns diu leit.  
An den slafenden diu nimmer wurden verkleit.
- 30 Do sprach aber volker so lat doch daz gefechn.  
Daz wir si innen bringen daz ich si habe gefechn.  
Daz des niht haben lougen die chriemhilden man.  
Daz si vil mortliche gerne heten getan.  
Do sprach der videlære den hunen vaste nach.
- 35 Wie get ir sus gewafent wer ist iu so gach.  
Welt ir schaden riten ir chriemhilden man.  
Dar sult ir mih ze helfe und minen hergesel-  
len han.  
Des antwurte im niemen zornic was sin muot.  
Pfi ir zagen boese sprach der degene guot.
- 40 Wolt ir slafende uns ermordet han.  
Daz ist so guten degenen her vil selten noch  
getan.  
Do wart der kuniginne rechte daz gefeit.  
Daz ir boten niht enwurben von sculden waz  
ir leit.  
Do fuogte siz sit anders vil grimmech was ir  
muot.
- 45 Des musen si engelten degene chuene unde guot.



## AVENTUIRE WIE DIE HERREN ZE KIRCHEN GIENGEN.

- 7146 **M**ir chuolint so die ringe so sprach volker.  
 Ia wæn diu naht uns welle nu niht wern mer.  
 Ich chuofez von dem lufte ez ist vil schiere tac.  
 Do wachten si der manigen der noch slafende lac.
- 50 Do erschein der lichte morgen den gesten in den sal.  
 Hagen begunde fragen die rechen umberal.  
 Ob si zem munster wolden zu der messe gan,  
 Nach siten kristenlichen man vil luten began.  
 Si fungen ungeliche daz da vil wol schein,
- 55 Kristen und heiden die zugen niht encin.  
 Do wolden zuo den chirchen die gunthers man.  
 Si waren von den beten algelichen nu gestan.  
 Do næten sich die rechen in also guot gewant.  
 Daz nie helde mere in dehcines kuniges lant.
- 60 Bezzer kleider brahten daz was hagene leit.  
 Er sprach ia sult ir degene hie tragen anderu kleit.  
 Nu sint iu doch genuogen du mare wol bechant.  
 Nu traget fur die rosen die wafen an der hant.  
 Fur schapel wol gesteinert die lichten helme guot.
- 65 Sit wir so wol erchennen der argen chriemhilde  
 muot.  
 Wir muzen hute sriten daz wil ich iu sagen.  
 Ir sult fur siden hemde die lichten prunne tragen,  
 Und fur die tiefen mantil die vesten schilde wit.  
 Ob iemen mit iu zurne daz ir vil wærliche sit.
- 70 Mine vil lieben herren dar zu mage und man.  
 Ir sult vil willechliche zuo der chirchen gan.  
 Und chlaget got dem richen sorge und uwer not.  
 Und wizzet sicherlichen daz uns nahet der tot.  
 Ir sult ouch niht vergezzen swaz ir habt getan.
- 75 Und sult vil vlegeliche da gegen gote stan.  
 Ir sult sin gewarnet rechen also her.  
 Ez enwelle got von himele ir vernemt messe nim-  
 mer mer.  
 Sus giengen zu dem munster die fursten und ir man.  
 Uf den vronen chirsch hof do hiez si stille stan.
- 7180 Hagene der chuene daz si sich schieden niht.  
 Er sprach iane weiz noch niemen waz von den  
 hunen uns geschicht.  
 Leget mine friunde die schilde fur den fuoz.  
 und geltet ob iu icmen biete swachen gruoz.  
 Mit tiefen verchwunden daz ist hagenen rat.
- 85 Daz ir so werdet funden daz ez iu lobelichen stat.  
 Volker und hagene die zwene giengen dan.  
 Fur daz munster daz wart durch daz getan.  
 Daz si daz wolden wizzen daz des kuniges wip.  
 Mit in da muese dringen ia was vil grimmech ir lip.
- 90 Do chom der wirt des landes und ouch sin schone  
 wip.  
 Mit vil richem gewande geziret was ir lip.  
 Der rechen genuoge die man sach mit ir varn.  
 Do chos man hohe stouben von der kuniginne  
 scharn.  
 Do der kunic ezele alsus gewaffent sach.
- 95 Die rechen von dem rine wie balde er do sprach.  
 Wie sihe ich friunde min under helmen gan.  
 Mirft leit uf mine truwe und hat in iemen iht getan.  
 Ich sol in gerne buzen swie si dunchet guot.  
 Hat iemen in bewæret daz herce und ouch den  
 muot.
- 7200 Des bringe ich si wol innen daz es mir ist vil leit.  
 Swie si mir gebietet des bin ich alles in bereit.  
 Do sprach von tronege hagene uns hat niemen  
 niht getan.  
 Ez ist site miner herren daz si wafent gan.  
 Zallen hochgeciren ze vollen drien tagen.
- 5 Het uns iemen iht getan wir soldenz iu billiche  
 sagen.  
 Wol hort du kuniginne waz hagene sprach.  
 Wie rehte vintliche si im under dougen sach.  
 Sine wolde doch niht melden die site von ir lant.  
 Swie lange si sie daheime mit freuden hete bechant.



- 710 Swie grimme und ouch swie starche si in vrient wære. 7218 Do chomen von bechelaren die rudergeres man.  
 Het iemen gesaget ezelen du rechten mære. Dar umbe do der edele starche zurnen began.  
 Er het iz understanden daz niht da wære geschehn. 50 Er chom zuo zin vil balde gedrunge durch die  
 Si liezenz durch ir ubermuot daz sis im wolden schar.  
 niht veriehn. Und sagete sinen degenen si waren des gewar.  
 Do gie du kuniginne mit grozer menege dan. Daz in unmuote waren die gunthers man.  
 15 Done wolden dise zwene idoch niht hoher stan. Ob si den buhurt liezen daz wære im liebe getan.  
 Drier trite breiter daz was den hunen leit. Do sich die von in schieden als uns ist gesir.  
 Ia muse si sich dringen mit den degenen gemeit. 55 Do chomen do von duringen helde vil gemeit.  
 Die ezeln kamerære duhte daz niht guot. Und die von tenemarchen wol tufent chuner man.  
 Ia heten si den rechen erzurnet do den muot. Von stichen sah man siegen vil der truonzune dan.  
 20 Wan daz si ne torften vor dem kunige her. Hawart und ouch irnrit gesellichliche riten.  
 Da was vil michel dringen und doch niht anders mer. Des waren die von rine in bovertiklichen siten.  
 Do man da gote gedienet und da si wolden dan. 60 Si buten manige tioste den von duringen lant.  
 Do chomen da zen rossen vil manic hunen man. Des wart von stichen durchel vil manic herlicher rant.  
 Ouch was bi chriemhilden vil manic schonu meit. Do chom ouch zu dem schalle der herre blædelin.  
 25 Wol sibent tufent degene bi der kuniginne reit. Mit tufent siner rechen die taten da wol schin.  
 In des sales venster chriemhilde gefaz. Wie si riten chunden sich hup groz ungemach.  
 Mit maniger schonen frowen mit freuden ane haz. 65 Chriemhild ez vil gerne durch leit der buregon  
 Ezele der riche gefaz ouch zu ir nider. den sach.  
 Und sahen kurcewile von den guoten rechen sider. Si gedaht in ir muote als ez was nach geschehn.  
 30 Nu was ouch in der marschalch mit den rossen Gefazhe iemen von in leide so mechte ich mich  
 chomen. verfehn.  
 Danchwart der snelle er het zuo zim genomen. Daz ez erhaben wurde an den vienden min.  
 Sins herren ingefinde von buregonen lant. Werde ich wol errochen des wolde ich gar an  
 Du ros man wol gefatelet den ellenden rechen vant. angeft sin.  
 Do si zen rossen chomen die kunige und ir man. 70 Schruotan und gibeche uf den buhurt riten.  
 35 Volker der chuene raten do began. Hornboge und ramunch nach hunischen siten.  
 Si folden buhardiren nach ir landes siten. Si hilten gein den helden uz buregonen lant.  
 Des wart von degenen sit vil herlich geriten. Die schefte dræten hohe mit chresten des sales want.  
 Uof den hof vil witen chom do manic man. Swes da iemen pflæge so was ez nûwan schal.  
 Ezele und chriemhilde ez sahen alles an. 75 Man horte von schilde stozen palas und sal.  
 40 Der buhurt und schallen du beidu wurden groz. Harte luot erdiezen von gunthers man.  
 Von kristen und von heiden wie luzzil iemen do Den lop daz sin gefinde mit grozen eren da gewar.  
 verdroz. Do was ir churcewile so lanc und ouch so groz.  
 Uf den buhurt chomen alzehant geriten. Daz durch du chouture der blanche sweiz do vloz.  
 Die dietriches rechen in hochverteklichen siten. 80 Von den vil guoten marchen die di helde riten.  
 Si wolden kurcewile mit den gesten han. Si suochtenz an den hunen in vil hochvertlichen siten.  
 45 Da enwolde ers in niht gunnen ir herre hiez sis Do sprach der videlære volker der chune man.  
 balde lan. Ich wæn uns dise rechen tarren niht bestan.  
 Mit gunthers mannen das spiel er in verbot. Ich hort so sagen mære daz si uns trugen haz.  
 Er vorhte siner degene des gie im grossu not. 85 Nune chundez sich zer werlde zware nimmer fuegen baz.



90 AVENTUIRE WIE DIE HERREN ZE KIRCHEN GIENGEN.

- 7286 Zen herbergen fueren sprach der kunec her.  
Sol man nu die moere unde riten danne mer.  
Gegen abende so des wirdet cit.  
Waz ob du kuniginne lop den unchunden git.
- 90 Do sahens einen riten so waigerlichen hie.  
Daz ez al der hunen tet deheiner nie.  
la mohter in den venstern wol haben hereen truot.  
Er was so wol gechleider san eins vil werden riters bruot.  
Do sprach aber volker wie mochte ich daz verlan.
- 95 Iener truot der frowen muz eine gebuze han.  
Daz chunde niemen wenden ez get im an den lip.  
Iane ruhe ich ob ez zurne des kunie ezeln wip.  
Nein durch meine liebe sprach der kunie san.  
Ez wizzent uns die lute ob wir si beftan.
- 7300 Ir lat ez heben die hunen daz fuget sich noch baz.  
Dannoch der kunec ezele bi der kuniginne saz.  
Ine mag ez niht gelazen sprach do volker.  
Den buhart reit er widere mit vollechlicher ger.  
Stach er dem richen heiden das sper durch sinen lip.
- 5 Daz sach man sit beweinen beide maget und wip.  
Do ruchte hurtekliche hagene nach im dan.  
Mit selzig finer degene riten er began.  
Nach dem videlere da du tiost gefschach.  
Ezel und chriemhilde ez bescheidenliche sach.
- 10 Done wolden ouch du kunige den ir spileman.  
Bi den vianden niht ane helfe lan.  
Da wart von tusent heleden vil chunsteklich geriten.  
Si taten daz si wolden in vil hochwertlichen siten.  
Da der riche hune ze tode was erflagen.
- 15 Man horte sine mage weinen unde klagen.  
Do vragt al daz gefinde wer hat ez getan.  
Do sprachen die daz sahen das hat der starche spileman.  
Nach swerten und nach schilden riefen da zehant.  
Des maregraven mage von der hunen lant.
- 20 Do wolden si den spileman ze tode erflagen han.  
Der wirt uz eime venster sere gahen do began.  
Do huop sich von den luten allenthalben schal.  
Die gunthers rechen erbeizten ublichal.  
Du ros zerueke stiezen die kunige und al ir man.
- 25 Do chom der kunie ezele der helt ez schaiden began.  
Ein des hunen mage den er da bi im vant.  
Ein vil starchez wafen brach er im uz der hant.
- 7328 Do slug erz alle widere swan im was vil zorn.  
Wie het ich minen dieneft an disen heleden verlorn.
- 30 Ob ir nu disen spileman het dar umbe erflagen.  
Ich hiez uch alle hahen daz wil ich u sagen.  
Ich sah vil wol sin riten do er den hunen stach.  
Deiz ane sinen willen von eime struche gefschach.  
Ir muzet mine geste vride lazen han.
- 35 Do wart er ir geleite du ros du zoch man dan.  
Zu den herbergen si heten manigen knecht.  
Die in ze dienste waren mit allem vlize gerecht.  
Der wirt mit sinen friunden in den palas gie.  
Zorn er mer deheinen da niht werden lie.
- 40 Do rihte man die tische daz wazzer man in truoc.  
Do heten die von rine viende da genuoc.  
Swie leit ez ezeln wære gewafent manige schar.  
Sach man nach fursten dringen und wol ze vlizze gar.  
Da si zen tischen giengen durch der geste haz.
- 45 Ir mach sirechen wolden ob sich gefugen chunde daz.  
Sit ir gewafent gerner ezzet danne bloz.  
Sprach der wirt des landes du unzuht ist ze groz.  
Swer aber minen gesten hie tuot deheinu leit.  
Ez get im an sin houbet daz sie iu hunen gefeit.
- 50 E die herren gesezzen daz waz harte lanch.  
Du chriemhilden forge si alzefere twanc.  
Si sprach herre dieterich ich suchez dinen rat.  
Helfe und genade min dinch mir angeftlichen stat.  
Do sprach fur sinen herren hiltibrant der ellens rich.
- 55 Swer fleht die niblunge der tuot ez ane mich.  
Durch deheinez schazzes liebe ez mag im werden leit.  
Si siat noch unbetwungen die sinellen degene gemeit.  
Si sprach in hat mir hagene also vil getan.  
Er morte svriden den minen lieben man.
- 60 Der in uz den andern schiede dem war min goit bereit.  
Engultes ander iemen daz war mir inneklichen leit.  
Do sprach meister hiltibrant wie chunte daz gefsehn.  
Daz man in bi in fluge ich lieze uch daz gefehn.  
Ob man den helt bestunde sich hube liht ein not.
- 65 Daz arme und riche darumbe musen ligen tot.  
Do sprach in sinen zuchten dar zuo her dieterich.  
Die bete la beliben kuniginne rich.



- 7368 Mir habent dine mage der leide niht getan.  
Daz ich die edeln degene mit srite welle bestan.
- 70 Du bet dich luzzel eret vil edels fursten wip.  
Daz du dinen magen ratest an den lip.  
Si chomen uf genade her in dizze lant.  
Sivrit ist unerrochen von der dietriches hant.  
Do si an dem bernære den willen niht envant.
- 75 Do lobtes also balde an blædelines hant,  
Eine wite marche die nuodunch & befaz.  
Sit do sluog in danchwart daz er der gabe gar  
vergaz.  
Si sprach du solt mir helfen herre blædelin.  
Ez sint in diesem huose di viande min.
- 80 Die sivriden flugen den minen lieben man.  
Der mir daz hilfet rechen dem bin ich immer  
undertan.  
Des antwurt ir blædel da er bi ir faz.  
Iane getarr ich dinen magen geraten cheinen haz.  
Wande si min bruoder bi im gerne siht.
- 85 Ob ich si bestunde.  
Der kunec vertruge mir sin niht.  
Neina herre blædel ich bin dir immer holt.  
Ia gib ich dir dar umbe min silber und min golt.  
Und eine schone frowen daz nudunges wip.
- 90 So mahtu gerne truten den ir vil minneklichen lip.  
Daz lant zu den burgen soltu haben dir.  
Vil tiurlicher reche du solt gelouben mir.  
Daz ich dich sicherliche alles des gewer.  
Daz ich dir hie benennet han ob du leistes mine ger.
- 95 Do der herre blædel die miete vernam.  
Und daz im durch ir schone du frowe wol gezam.  
Mit srite wander dienen daz minnekliche wip.  
Dar umbe muosen rechen mit im verliefen den lip.  
Er sprach man sol gelwigen der rede ublical.
- 7400 E man is werde inne so heb ich einen schal.  
Ez mus arnen hagene swaz er iu hat getan.  
Oder ich wil dar umbe minen lip verlorn han.  
Nu wafent iuch sprach blædel alle mine man.  
Wir suln den vianden in ir herberge gan.
- 5 Des wil mich niht erlazen daz ezeln wip.  
Dar umbe suln wir degene alle wagen den lip.  
Do du kuniginne blædelinen lie.  
In des srites willen ze tische si do gie.  
Mit ezele dem kunige und ouch mit sinen man.
- 7410 Si hete swinde rate an die geste getan.  
Wie si ze tische gienge daz wil ich iu sagen.  
Man sach da kunige riche chrone vor ir tragen.  
Vil manigen hohen fursten und manigen werden  
degen.  
Die sah man grozer zuhte vor der kuniginne  
pflegen.
- 15 Der wirt verschuf den gesten den sedel uber al.  
Den hobsten und den besten zuo zim in den sal.  
Den christen und den heiden ir spise er underfchiet.  
Man gab genuoc in beiden als ez der wise kunec  
beriet.  
Ir ander ingefinde zen herbergen azen.
- 20 Den waren truhfazen ze dienste lazen.  
Die musen ir spise wol ze vlize pflegen.  
Ir wirtschafft und ir freude wart sit mit iamer wi-  
derwegen.  
Do die fursten gefezzen warn ublical.  
Und nu begunden ezzen do wart in den sal.
- 25 Getragen zuo den fursten daz ezeln kint.  
Da von der kunec riche gewan vil starchen ia-  
mer sint.  
Dar giengen an der stunde vier ezeln man.  
Si trugen ortlieben den iungen kunec dan.  
Zu der fursten tische da ouch hagene faz.
- 30 Des muzis kint ersterben durch sinen mortlichen haz.  
Do der kunich riche sinen suon ersach.  
Zuo sinen chonemagen er guetliche sprach.  
Nu seht ir friunde mine diz ist min einech man.  
Und ouch uwer swefter der mag iu noch vil dien-  
ste tuon.
- 35 Gewehster nach dem chunne ernwirt ein kune man.  
Rich und ouch vil edele starch und wolgetan.  
Leb ich deheine wile ich gib im drizzech lant.  
So mag iu wol gedienen des iungen ortliebes hant.  
Darumbe ich bite gerne iuch lieben friunde min.
- 40 Swenne ir ze lande widere ritet an den rin.  
So sult ir mit in furen den uvern swefter suon.  
Und solt ouch an dem kinde vil genædekliche tuon.  
Zichet in zen eren unz er werde ze man.  
Hat iu in den landen iemen iht getan.
- 45 Daz hilfet er iu rechen daz habt uf minen lip.  
Die rede hort ouch chriemhilde dez kunec ezeln  
wip.



- 7447 Im folden wolden getrowen dise degene,  
Gewuher zeinem manne so sprach hagene,  
Doch ist der kuneec iunge so veicklich getan.
- 50 Man sol mich sehen selten ze hove nach otlieben gan.  
Der kunech hagenen an blichte im was diu rede leit.  
Swie niht dar umbe er redete der furste vil gemeit,  
Ez betruete im sin heree und bewart im den muot.  
Do was der hagenen wille niht ze kurcewile guot.
- 7455 Ez tet den fursten allen mit den kunige we.  
Daz hagen von sine kinde het gesprochen 6.
- Daz sis verfizzen folden daz was in ungemach.  
Sine wessen niht der mare was von dem rechen  
fit geschach.  
Genuoge die ez horten und im doch warn gram.
- 60 In heten gerne bestanden ouch het der kuneck  
alsam.  
Getorfter von sinen eren so wær ers chomen  
in not.  
Sit tet im hagene mere er fluoc in vor sinen  
ougen tot.

## AVENTUIRE WIE BLOEDEL MIT DANCHWART. AN DER HERBERGE STREIT.

- 7463 **D**ie blædelines rechen die warn alle gar,  
Mit tusent halspergen huoben si sich dar.
- 65 Da danchwart mit den knechten ob den tischen saz.  
Do huop sich under degenen mort und nitlicher  
haz.  
Also der herre blædel fuer die tische gie.  
Danchwart der marschalch in guetich enpfie.  
Willechomen her ze huse min her blædelin.
- 70 Waz uwer reise meine dez wundert gar die sinne min  
Iane darstu mich niht gruezzen sprach do blædelin.  
Wan dizze chomen daz meine daz sol din ende sin.  
Durch hagenen dinen bruoder der firriden fluoc.  
Des engiltestu zen hunen und ander degene genuoc.
- 75 Neina herre blædel sprach do danchwart.  
So mohte uns balde ruwen disu hove vart.  
Ich was ein vil kleiner knecht do firrit vlos den lip.  
Iane weiz ich waz mir wizet des kuneec ezeln wip.  
Iane weiz ich dir der mare nimer ze sagene.
- 80 Ez taten diene mage gunther und hagene.  
Nu wert uch vil ellenden ir chunet niht genesen.  
Ir muzet mit dem tode pfant daz chriemhilden  
wesen.
- So enwelt ir niht erwinden sprach do danchwart.  
So ruhet mich min vlehen daz ware baz verspart.
- 7485 Der snelle degen chune von dem tische sprach.  
Er zog ein scharpfez wafen daz was michel und  
lanch.  
Do fluog er blædeline einen swinden swertes slag.  
Daz imz houbet mit helme vor den fuezen lac.  
Daz si din morgengabe sprach danchwart der helt.
- 90 Zuo nuodunges brute die du ze freuden hast erwelt.  
Si mac sich morgen mahelen einen andern man.  
Wil er die bruote miete ez mac im sam ergan.  
Ein getruwer hune het im daz geseit.  
Daz in du kuniginne riet so græzlichu leit.
- 95 Do sahen blædelines man ir herre lac erslagen.  
Daz enwolden si den gesten langer niht vertragen.  
Mit uf erburten swerten si sprangent fur die kint.  
In eime grimme muote ia gerowez siat.  
Vil lute rief der marschalch al die knappen an.
- 7500 Ir seht wol edeln knechte wie ez wil umbe gan.  
Nu wert iuch ellenden als iuch des twinget not.  
Daz ir fruomliche ane schande lioget tot.  
Die swerte niht enheten die reichten fur die banch.  
Si huben uz den fuezen vil manigen schæmel lanch.
- 5 Der buregonden knechte in wolten niht vertragen.  
Da wart von swæren stulen durch helme bulen  
vil geflagen.

7507 Wie



- 7507 Wie grimme sich do werten dû ellenden kint.  
Si triben uzem huze die gewafenden sint.  
Doch beleib ir tot darinne funfhundert oder baz.
- 10 Do waz daz ingesinde von bluote rot unde naz,  
Difu starchen mære wurden dan gefeit.  
Den ezeln rechen ez was in grimme leit.  
Daz erlagen wære der herre und sine man.  
Daz het der hagenen bruoder mit den knechten  
getan.
- 15 E manz ze hove erfunde die hunen durch ir haz.  
Der garte sich zwei tufent oder dan noch baz.  
Si giengen zu den knechten daz muos et also  
wesen.  
Und liezen des gefindes nider einen genesen.  
Do die vil ungetrûwen drungen in daz gadem.
- 20 Do huop sich zwifchen den rechen vil ungefuoger  
kradem.  
Waz half ir baldez ellen si muzen ligen tot.  
Dar nach in churcen stunden huop sich engeflü-  
chû not.  
Hie mugt ir horen wunder bi unfuge sagen.  
Nuwan tufent knechte die lagen tot erlagen.
- 25 Dar uber ritter zwelfe der danchwartes man.  
Man sach in alterseine noch bi den vianden stan.  
Der schal der was gefwiftet der doz der was ge-  
legen.  
Do blichte uber ahfel danchwart der degen.  
Er sprach owe der fründe die ich verlorn han.
- 30 Nu muz ich leider eine bi minen vianden stan.  
Dû swert genote vilen uf sin eines lip.  
Daz muose sit beweinen vil maniges heldes wip.  
Den schilt eruochter hoher den vezzil nider baz.  
Do frumt er vil der ringe mit blute vliezende naz.
- 35 Owe mir dirre leide sprach adrians kint.  
Nu wient hunen rechen irlat mich an den wint.  
Daz der luste erchuele mich sturme mueden man.  
Do begunder an ir willen in strite gegen der  
ture gan.  
Der helt in grozem zorne zuo dem huse sprane.
- 40 Waz itenûwer swerte uf sine libe erchlanch.  
Die niht gesehen heten waz wunders tet sin hant.  
Die muosen da beliben von dem uz burgonden  
lant.
- 7543 Nu wolde got sprach danchwart mohte ich den  
boten han.  
Der minen bruder hagenen chunde wizzen lan.
- 45 Daz ich vor difen rechen sten in folher not.  
Er hulfe mir von hinnen oder er gelege bi mir tot.  
Do sprachen hunen rechen der bote musta sin.  
So wir dich tragen toten fur den bruder din.  
So siht im erste leide der gunthers man.
- 50 Du haft dem kunige ezeln so grozen schaden  
hie getan.  
Nu lat die dro beliben und stet uf hoher baz.  
Ja getun ich eteslichem noch die ringe naz.  
Nu wer mirz swer der welle ich wil ze hove gan.  
Und wil selbe difu mære minen herren wizzen  
lan.
- 55 Er leidete sich so fere den ezeln man.  
Daz si in mit den swerten nu torften niht bestan.  
Do schuzzen si der gere so vil in sinen rant.  
Daz er in durch die swære muose lazen von der  
hant.  
Si wanden in betwingen do er niht schildes truoc.
- 60 Hey waz er tiefer wunden sit durch helme fluoc.  
Des muose vor im struochen vil manic kuner man.  
Dar umbe lop vil grozen der chune danchwart  
gewan.  
Ze beiden finen siten si im sprungen zuo.  
Ja chom ir eteslicher in den strit ze fruo.
- 65 Er gie vor finen vienden alsam ein eberfwin.  
Ze walde tuot vor hunden wie mæhter kuner gefin.  
Sin vart diu wart ernuwet von heizem blute naz.  
Jane chunde ein einer reche gestriten nimmer baz.  
Mit also vil der viende þenner hete getan.
- 70 Do muosen si in lazen ane ir dane ze hove gan.  
Truhsezzen und schenchen die horten swerte  
chlanç.  
Vil maniger do daz trinchen von der hende  
swanch.  
Und sumeliche spise die man ze hove truoc.  
Do chom im vor der stiege der starchen viende  
genuoc.
- 75 Wie nu ir guten knechte sprach der mude degen.  
Ja soldet ir der geste guetlichen pflegen.  
Und soldet nu den herren die edeln spise tragen.



- 7578 Und liezet mich du mære ze hove minen herren fagen.  
Swelher durch sin ellen im fur die fliegen sprach.  
80 Der fluger er eteslichem so swaren swertes swanc.  
Daz si durch die vorhte uf hoher musen stan.  
Ia het sin starchez ellen vil maniges ende getan.  
Also per chune danchwart under die ture getrat.  
Daz ezeln gefinde er hoher wichen bat.
- 7585 Mit bluote brunnen was allez sin gewant.  
Ein vil starchez wafen daz truoc er bloz an finer hant.  
Ez was recht in der wile do danchwart chom fur diu tur.  
Daz man ortlieben truoc wider und fur.  
Von tische ze tischen den fursten wol geborn.  
90 Von disen starchen mæren wart daz kindelin verlorn

## AVENTUIRE WIE DANCHWART SIN MÆR ZE HOVE SINEN HERREN BRAHT.

- 7591 Vil luote rief do danchwart eime degene.  
Ir fizzet al ze lange bruoder hagene.  
Iu und got von himele chlage ich unser not.  
Ritter und knechte sint in der herberge tot.  
95 Er rief im engegene wer hat daz getan.  
Daz hat der herre bløedel und sine man.  
Ouch hat erz niht genozen die mære wil ich iu fagen.  
Ich han im sin houbet mit minen handen abe geflagen.  
Daz ist ein schade kleine sprach aber hagene.
- 7600 Swa man solhiu mære saget von degene.  
Ob er von rechen handen verliefet sinen lip.  
In suln deste ringer klagen wætlichiu wip.  
Nu saget mir lieber bruoder wie fit ir so rot.  
Ich wæn ir von wunden lidet groze not.  
5 Ist er inder inme lande derz iu hat getan.  
In erner der ubel tiufel ez mus im an sin leben gan.  
Ir seht mich wol gefunden min war ist bluotes naz.  
Von ander mannen wunden ist mir gefchehn daz.  
Das ich also manigen hiute han erslahen.
- 10 Ob ich des swern solde ine chundez nimer gesagen.  
Er sprach bruoder danchwart so hutet uns der tuer.  
Und enlat der hunen einen chomen niht der fuer.  
Ich wil reden mit den rechen des uns nu twinget not.  
Unser ingefinde lit unverdinet hie tor.
- 15 Sol ich sin kamerzere sprach do der kuene man.  
Also richen kunegen ich wol gedienen chan.
- 7617 So hiet ich der fliegen nach den eren min.  
Den chriemhilden degenen chunde leider niht gesin.  
Mich nimt da michel wunder sprach do hagene.  
20 Swaz die ezeln rechen runen in difem gademe.  
Si wæn des lihte enbèrn der an der tuer dort stat.  
Und ouch diu hove mære gefaget den burgonden hat.  
Ich han gehort vil lange von chriemhilde fagen.  
Daz si ir hercen leide wolde niht vertragen.
- 25 Nu trinchen wir die minne und gelten skuniges win.  
Der iunge vogt der hunen der muoz hie der erste sin.  
Do fluoc das kint ortlieben hagen der helt guot.  
Daz im an dem swerte zer hende vloz daz bluot.  
Und daz des kindes houbet sprach chriemhilden in ir schoz.
- 30 Do huop sich under degenen ein mort vil grimmech und groz.  
Ouch fluoger dem magetzogen einen swinden slac.  
Mit beiden sinen handen der ortliebes pflac.  
Daz im daz houbet schiere vor tischen nider lac.  
Ez waz ein iamerlicher lon den er dem magetzogen wach.
- 35 Er sach vor ezeln tische einen spileman.  
Hagen in sine zorne gahen dar began.  
Er fluog im uf der videlen ab die einen hant.  
Daz habe der botescheffe in der burgonden lant.  
Owe mir sprach Werbel der ezeln spileman.



- 7640 Her hagen von tronege waz het ich iu getan.  
Ich kom uf groze triwe in uwer herren lant.  
Wie chlenche ich nu die doene sit ich nu verlorn  
han die hant.  
Hagenen ahte ringe gevidelter nimmer mer.  
Do frumt er in dem hufe diu werch grimmen fer.
- 45 An den ezeln rechen der er so manigen fluoc.  
Er braht ir in dem gademe zuo dem tode genuoc.  
Volker sin gefelle von tische spranc.  
Sin videlboge im luote an siner hende erchlanc.  
Do videlte ungefuoge der kunige spileman.
- 50 Hey waz er im ze vienden der chunen hunen  
gewan.  
Do sprungen von den tischen die drie kunige her.  
Si woldenz gerne scheiden e des schaden wurde mer  
Sine chundenz mit ir sinen do niht under stan.  
Do volker und hagene so fere wueten began.
- 55 Do sach der vogt von rine ungescheiden den frit.  
Do sluog der furste selbe vil manige wunden wit.  
Durch die lichten ringe den vianden sin.  
Er was ein helt zen handen daz wart do grozli-  
chen schin.  
Do chom ouch zuo dem fritre der stanche gernot.
- 60 Ia frumt er den hunen vil manigen helt tot.  
Mit dem scharpfen swerte daz im gap rudeger.  
Den ezeln magen frumt er diu grozlichen fer.  
Der iunge suon froun uten zuo dem fritre spranch.  
Sin wafen herrenliche durch die helme erchlanc.
- 65 Den ezeln rechen uzer hunen lant.  
Da tet vil michel wunder diu gifelheres hant.  
Swie fruom si alle waren die kunige und ouch  
ir man.  
Doch sah man gifelhere ze vordereft stan.  
Bi den vianden er waz ein helt guot.
- 70 Er schuf da mit den wunden vil manigen nider  
in das bluot.  
Ouch werten sich vil fere die ezeln man.  
Do sah man die geste howende gan.  
Mit den lichten swerten durch des kuniges sal.  
Do hort man allenthalben von fritre grozlichen  
schal.
- 75 Do wolden die dar uzen mit friunden sin darin.  
Si namen an der stiegen vil kleinen gewin.  
Do wolden si dar inne vil gerne fur die tuer.
- 7678 Done lie der portenzere ir deheinen dar fuer.  
Do huop sich in der porte vil grozer der gedrane.  
80 Und ouch von den swerten uf helme luoter klank.  
Des chom der kune danchwart in vil stanche not.  
Daz bedahte hagene als im sin truwe gebot.  
Vil lute rief do hagene volkern an.  
Seht ir dort gefelle minen bruoder stan.
- 85 Vor hunischen rechen under stanchen slegen.  
Friunt nert mir den bruoder e wir vliezen den  
degen.  
Daz tuon ich sicherlichen sprach der spileman.  
Er begunde vil videlnde durch den palas gan.  
Ein scharpfes swert im dicke an siner hende er-  
chlanc.
- 90 Die rechen bi dem rine sagten im des grozen  
danch.  
Volker der vil chuene zuo danchwarte sprach.  
Ir habt erlitten huote grozen ungemach.  
Mich bat uwer bruoder durch helfe zuoziu gan.  
Welt ir nu sit dar uze so wil ich inret halben stan.
- 95 Danchwart der vil sinelle stunt uzerhalb der tuer.  
Do wert er in die stiegen swaz ir chom dar fuer.  
Des hort man waffen hellen an der helede hant.  
Sam tet ouch inrethalben volker von burgonden  
lant.  
Der chune videlære rief zuo dem degene.
- 7700 Daz hus ist wol beslozen friunt hagene.  
Ez ist also verschranchet diu ezeln tuer.  
Von zweier rechen handen da gent wol tufent  
rigel fuer.  
Do der stanche hagene die tuer so sach behuot.  
Den schilt warf do zerucke der chune degene guot.
- 5 Do erst begunder rechen siner friunde leit.  
Sines zornes muele engelten vil manic ritter gemeit.  
Do der voget von berne daz wunder recht ersach.  
Daz hagene der stanche so manigen helm brach.  
Der kuneec der amelunge spranch uf einen banch.
- 10 Er sprach hie schenchet hagene daz allerwirfeste.  
tranch.  
Der wirt het groze sorge sin wip die het alsam.  
Waz man im lieber friunde vor sinen ougen nam  
Wander von sinen vanden vil chune da gewas.  
Er saz vil angeftliche waz half in daz er kuneec  
waz.

7715 Chriem-



- 7715 Chriemhild die frowe rief dietrichen an.  
Nu hilf mir von dem sedele ritter von in dan.  
Durch alle fursten tugende uz amelunge lant.  
Und erreicht mich dort hagene ich han den tot  
an der hant.  
Wie sol ich iu gehelfen sprach do dieterich.
- 20 Vil edeliu kuniginne nu forge ich umbe mich.  
Es sint so sere erzurnet die gunthers man.  
Das ich an disen ziten gevriden niemen enchan.  
Neina herre dietrich vil edel ritter guot.  
Laza hute schinen den tugentlichen muot.
- 25 Daz du mir helfest hinnen oder ich belibe tot.  
Nu hilf mir und dem kunige uz dirre angeft-  
licher not.  
Daz wil ich versuochen ob ich iu helfen chan.  
Wande ich in langen citen niht gesehen han.  
So pitterlich erzurnet manigen ritter guot.
- 30 Ia sahe durch die helme von swerten vliezen das bluot.  
Mit chraft begunde rufen der degene uzerhorn.  
Daz im sin stimme erluote alsam ein wifents horn.  
Und daz der palas wite von finer chraft erdoz.  
Diu sterche dieteriches was vil unmaezliche groz.
- 35 Do gehorte gunther rufen disen man.  
In dem starchen sturme losen er began.  
Er sprach dietriches stimme ist in min-ore chomen.  
Ich wæn im han unser degene etewen hie benomen.  
Ich sihe in uf dem tische er winchet mit der hant.
- 40 Ir friunt und mage von burgonden lant.  
Gehabt uf des strites lat hoeren und sehn.  
Waz hie dietriche von uns ze schaden si gesehn.  
Do der kunic gunther bat und ouch gebot.  
Si habten uf mit swerten in des sturmes not.
- 45 Daz was gewalt vil grozer daz do niemen streit.  
Do reiten mit einander die chunen rechen gemeit.  
Er sprach vil edel dietrich woz ist iu hie getan.  
Von den minen magen willen ich des han.  
Sune und buze bin ich iu bereit.
- 50 Swaz iu iemen tæte daz wær mir inneklichen leit.  
Do sprach der herre dietrich mir ist noch niht getan.  
Des ich schaden deheinen von iu muge han.  
Wan lat mih von dem strite mit dem gesinde min.  
Daz wil ich umbe iuch degene immer dienende sin.
- 55 Wie vlegot ir so sere sprach do wolfhart.  
Iane hat der videlære die tuer nie so verspart.
- 7757 Wir entflizen si so wite daz wir dar fure gan.  
Nu swiget sprach her dietrich ir habt den tiufel getan.  
Do sprach der kunic gunther erlouben ich iu wil.
- 60 Furet uz dem huse luzzil oder vil.  
Ane mine vinde die fuln hie bestan.  
Si habent mir zen hunen leides vil getan.  
Der herre von berne under einen arm beslos.  
Die edeln kuniginne der angeft diu was groz.
- 65 Do furt er anderthalben ezeln mit im dan.  
Ouch giengen mit im dannen sechs hundert finer  
chuener man.  
Do sprach der maregrave der edel ruderger.  
Sol aber uzem huse iemen chomen mer.  
Die iu doch dienen gerne daz lazet uns vernemen.
- 70 So sol ouch fride der stæte guten friunden iemer  
zemen.  
Des antwurte gifelher sine sweher ze hant.  
Vride und suone si iu von uns bechant.  
Sit ir sit triuwen stæte beide ir und uwer man.  
Sult gemeinliche mit uwer friunden hinnen gan.
- 75 Do der maregrave gerumte den sal.  
Funf hundert und mere im volgten ze tal.  
Die stiegen von dem huse daz warn sine man.  
Von den der kuncer gunther vil grozen schaden  
sit gewan.  
Do sach ein hunen reche ezelen gan.
- 80 Bi dem bernære genozen wolders han.  
Dem gap der videlære einen swern slac.  
Daz im vor ezeln fuozen daz houbet schiere gelac.  
Do der wirt des landes chom von dem huse dan.  
Do cherte er sich hin widere und sach volkeren an.
- 85 Owe mir dirre geste daz ist ein grimmu not.  
Daz alle mine friunde fuln vor iu ligen tot.  
Ach we der hochgecite sprac der kuncer her.  
Da vihtet einer inne der heizet volker.  
Alsam ein eber wilde und ist ein spileman.
- 90 Ich danches mine heile daz ich dem volande entran.  
Sine leyche lutent ubele sine zuege die sint rot.  
Ia valent sine doene vil manigen helt tot.  
Ine weiz niht waz uns wize der selbe spileman.  
Wan ich gast neheinen ni so leiden gewan.
- 95 Zir herbergen giengen die rechen also her.  
Der herre von berne und ouch ruderger.



- 7797 Sine woldeu mit dem frite niht ze schaffen han.  
Und gebuten ouch ir degenen daz sis mit fride  
folden lan.  
Und heten si getrowet al folher swære.
- 7800 Daz in diu von in beiden so chunflich wære.  
Sine wærn von dem huse niht so sanfte chomen.  
Si heten eine stroufe an den vil chunen ê genomen.  
Si heten di si wolden lâzen uz dem sal.  
Do huop sich inrethalben ein grözlicher schal.  
Die geste fere rachen daz in ê geschach.  
Volker der vil chuene hey waz er lichter helme  
brach.  
Sich cherte gein dem schalle gunther der kunec her.  
Hort ir die doene hagene die dort volker.  
Mit den hunen videlet swer gegen der tuer gat.  
Ez ist ein roter anstrich den er zem videlbogen hat.  
Mich ruwet ane maze sprach do hagene.  
Daz ich vor volkere ie gefaz dem degene.  
Ich was sin gefelle und ouch er der min.  
Und chom wir immer widere daz suh wir noch  
mit triwe sin.
- 15 Nu sehowe kunic gunther volker ist dir holt.  
Er dienet willechliche din silber und din golt.  
Sin videlboge im smidet durch den herten stal.  
Er brichet uf den helmen diu lichten schinende mal.  
Man geschach nie videlære so herlichen stau.
- 20 Also der degen volker hiute hat getan.  
Die sinen leyche hellent durch helm und durch  
den rant.  
Ia sol er riten gutiu ros und tragen herlich gewant.  
Swaz der hunen mage in dem huse was gewesen.  
Der enwaz nu deheiner dar inne genesen.
- 25 Des was der schal geschwifet daz niemen mit in streit.  
Diu swert von handen legeten die kunen degene  
gemeit.  
Die herren nach ir muede gelâzen do ze tal.  
Volker und hagene die giengen fur den sal.  
Sich leinten uf die schilde die ubermuten man.
- 30 Da wart rede genuoge von in beiden getan.  
Do sprach von Burgonden gifelher der degen.  
Iane muegt ir lieben friunde niht rowe noch  
gepflegen.  
Ir sult die toten lute uz dem huse tragen.  
Wir werden noch bestanden ich wilz in wârliche  
sagen.
- 7835 So wol mich solches herren sprach do hagene.  
Der rat enzame niemen wan eime degene.  
Den uns min iunger herre huite hat getan.  
Des muget ir burgonden alle vroliche stan.  
Do volgeten si dem kinde und truogen fur die tuer.  
40 Wol zweitaufent toten wurfen si der fuer.  
Vor des sales stiegen vielen si zetal.  
Do houpt sich von ir mâgen ein vil klagelicher schal.  
Ez was ir etelicher so mæzliche wunt.  
Der sin mit helfe pflege er wurde noch gesunt.  
45 Der von dem hohem valle musen ligen tot.  
Die klagten do ir friunde des twang si iamerhaf-  
tiu not.  
Do sprach der videlære ein reche vil gemeit.  
Nu chiuse ich des die wareheit alsma mir hat geseit.  
Die hunen sind vil bæse si chlagent sam diu wip.  
50 Nu folden si beruchen der vil fere wunder lip.  
Do wande ein maregrave er reit ez durch guot.  
Er sach einen sinen mach gevallen in das bluot.  
Er besloz in mit den armen und wolde in tragen dan.  
Den schoz ob im ze tode der vil chune spileman.  
55 Do dandern daz gefâhen diu flucht hup sich von dan.  
Si begunden alle fluchen demselben spileman.  
Noh huber under fuzen einen ger vil hart.  
Der von eime hunen in daz hus geschozzen wart.  
Den schoz er do hinwidere durch die burch dan.  
60 Mit siner chraft so verre den ezeln man.  
Gab er herberge uof hoher von dem sal.  
Daz sin vil stanchez ellen die lute vorhten umberal.  
Do stunden vor dem huse ezel und sine man.  
Volker und hagene reden do began.  
65 Mit der hunen kunige ir willen und muot.  
Des chomen sit in sorgen die heled chuen und guot.  
Ez zame so sprach hagene vil wol volches trost.  
Daz die herren vâhten zâller vorderost.  
Also der kunec gunther unde gernot hie tuot.  
70 Die howent durch die helme nach swerten vluzet  
daz bluot.  
Ezele was so chune er vazzete sinen schilt.  
Nu vart gevarliche sprach min frou chriemhild.  
Und bietet ir den rechen daz golt uber rant.  
Wan erreicher inch dort hagene ir habt den tot  
an der hant.

O

7875 Done



98 AVENTURE WIE IRINCH MIT HAGENEN STREIT

- 7875 Done wolde der kunec here des srites erwinden niht.  
 Daz von so richen fursten selten nu geschilt.  
 Man muos in bi dem vezzil wider ziehen dan.  
 Hagene der grimme sin spotten aber began.  
 Ez was ein nahiū sippe sprach do hagene.
- 80 Die sivit und ezele heten zesamene.  
 Er minnete chriemhilde e sie gefahe dich.  
 Kunic vil baeſe warumbe rætest an mich.  
 Dise rede horte wol des kuniges wip.  
 Des wart vil unmutēs der chriemhilde lip.
- 85 Daz er si torſte ſchelten vor ezelen man.  
 Darumbe ſi aber raten an die geſte began.  
 Si sprach der mir von tronegen hagenen ſtuege.  
 Und mir ſin houber ze gibe truege.  
 Dem fult ich rotes goldes den ezeln rant.
- 90 Ouch gæb ich im ze miete vil gute burge und lant.  
 Nune weiz ich wes ſi bitent sprach der ſpileman.
- 7892 Ine gefach ni helde mere ſo zageliche ſtan.  
 Da man horte bieten ſo rehte richen ſolt.  
 Si mohten gerne dienen die burge und ouch daz  
 rote golt.
- 95 Ezele der vil riche hete jamer und not.  
 Er klagte pitterliche mage und manne tot.  
 Da ſtunt von manigen landen vil rechen gemeit.  
 Die weinten mit dem kunige ſiniu chrefligen leit.  
 Des begunde ſpotten der kune volker.
- 7900 Ich ſihe hie ſere weinen vil manigen rechen her.  
 Si geſtent ir herren ubele in ſiner ſtarchen not.  
 Ia ezzent ſi mit ſchanden nu vil lange hie ſin brot.  
 Do gedahten in die beſten er hat uns war geſcit.  
 Doch enwas ez da niemen ſo hercenliche leit.
- 5 Als ouch iringe dem helede uz tenelant.  
 Daz man in churcen citen mit der wahrheite wol  
 bevand.

AVENTURE WIE IRINCH MIT HAGENEN STREIT  
 UND WIE IM SIT AN IM GELANCH.

- 7907 **D**o rief von tenemarche der maregrav irinch.  
 Ich han uf ere lazen nu lange minū dinch.  
 Und han in volches ſtürmen des beſten vil getan.
- 10 Nu brinch mir min gewaſen ia wil ich hagenen  
 beſtan.  
 Daz wil ich widerraten sprach do hagene.  
 So gewinent uwer mage mer ze klagene.  
 Geſpringent ūwer zwene oder dri zuo mir her in.  
 Iſt daz ſi min erbeitent ſi ſcheident ſchedeliche hin.
- 15 Dar umbe ihz niht enlæze sprach aber irinch.  
 Ich han ouch e verſuochet ſam ſorchlichu dine.  
 Ia wil ich mit dem ſwerte aleine dich beſtan.  
 Ob du mit ſtrite hetest mer denne iemen getan.  
 Do wart gewaſent irinch nach riterlicher ſit.
- 20 Allam wart von duringen der lantgrave irnfrit.  
 Und hawart der ſtarche wol mir tuſent man.  
 Swes irinch begunde ſi woldens alle im geſtan.  
 Do ſach der videlare eine grozze ſchar.  
 Die mit iringe gewaſent chomen dar.
- 7925 Si trugen uf gebunden vil manigen helm guot.  
 Des wart der chune volker ein teil vil zornic gemuot.  
 Er sprach ſeht ir hagene dort iringen gan.  
 Der iuch hie mit dem ſwerte lobt eine beſtan.  
 Wie zimt helede lugene ich wil unprifen daz.
- 30 Ez gent mit im gewaſent wol tuſent rechen oder  
 bas.  
 Nu heizet mich niht liegen sprach hawartes man.  
 Ich wil es leiſten gerne ſwaz ich gelobet han.  
 Durch deheine vorhte wil ihs aße gan.  
 Wie vreislich nu ſi hagene uzer burgonden lant.
- 35 Doch bat er ſi ſo langē daz ez ſit geſchach.  
 Do daz ingefinde den willen ſin erſach.  
 Daz er warp nach eren do liezen ſi in gan.  
 Do wart ein grimmez ſtriten von in beiden da getan.  
 Irinch der vil ſtarche hohe erburt den ger.
- 40 Den ſchilt er fur ſich zuchte der tiur degen her.  
 Do lief uz zu hagene vaſte fur den ſal.

7942 Do



- 794 Do huop sich von den degenen ein vil grozlicher  
schal.  
Do schuzzen si die gere mit chresten von der hant.  
Durch die vil vesten schilde uf lichte ir gewant.
- 45 Daz die gerstangen vil hohe draten dan.  
Do griefen zuo den swerten die vil grimme chun-  
nen man.  
Des starchen hagenen ellen was in unmazen groz.  
Ouch fluoc uf in Irinch daz al du burch erdoz.  
Palas und turne erhullen durch ir flegen.
- 50 Done chunde niht verenden des finen willen der  
degen.  
Irinch lie do hagenen unverwundet stan.  
Zuo dem videlære gahen er began.  
Er wande in solde twingen mit den grimmen  
flegen.  
Sich chunde wol beschirmen der vil zierliche degen.
- 55 Do fluoc der videlære daz uber schildes rant.  
Dræte das gespenge von volkers hant.  
Den liez er do beliben er waz ein ubel man.  
Er lief den kunec gunther da von buregonden an.  
Do was ir ietwedere ze strite starch genuoc.
- 60 Swaz gunther und irinch uf ein ander fluoch.  
Daz enbrahte niht von wunden daz vliezende bluot.  
Daz behuote ir gewæfen daz was veste und guot.  
Gunthern er lie bliben gernoten lief er an.  
Daz siur uzen ringen er howen im began.
- 65 Do hete von buregonden der starche gernot.  
Den chunen iringen vil nach gefendet in den tot.  
Do sprach er von dem fursten sinel er was genouc.  
Der burgonden viere der helt vil schiere fluoc.  
Des edeln ingefindes von wormez uber rin.
- 70 Done chunde gifelhere zornær nimmer gefin.  
Goteweiz her irinch sprach gifelher das kint.  
Ir muzet mir die gelten du veige vor iu sint.  
Gelegen hie ze stunden do lief er in an.  
Er fluoc den tenemarche daz er struchen began.
- 75 Er schoz vor sinen fuozen nider in daz bluot.  
Daz si alle wolten wanen daz der helt guot.  
Ze strite nimmer mere gefluge cheinen slac.  
Irinch noch ane wunden hie vor gifelhere lac.  
Von des helmes doze und von des swertes chlane.
- 80 Wæren sine wizze worden also chranc.  
Daz sich der degen irinch des lebnes niht vesan.
- 798 Daz het mit finer sterche der chune gifelher getan.  
Do im begunde wichen von houbte der doz.  
Von helm und ouch von swerte der was gewesen  
groz.
- 85 Er dahte ich bin noch lebende min lip ist nider wunt.  
Nu ist mir aller erste daz ellen gifelheres kunt.  
Do hort er beidenhalben die viande stan.  
Heten siz gewisset im ware mer getan.  
Ouch het er gifelhere da bi im vernomen.
- 90 Er dahte wie er solde mit dem libe dannen chomen.  
Wie rehte tobeliche er uzem bluote sprach.  
Der finer sinelheite er mohte haben danch.  
Do lief er uzem huse da er aber hagenen vant.  
Und flug im flege swinde mit finer ellenhafter hant.
- 95 Do gedaht ouch hagene du solt der mine wesen.  
Dich enner der ubel tûfel du enchanft nu niht  
genesen.  
Doch wundet irinch hagenen durch sinen helm huot.  
Daz tet der helt mit wasehen daz was ein wafen  
also guot.  
Do der grimme hagene der wunden enpfant.
- 8000 Do erwaget im ungesuoge daz swert an finer hant.  
Alda muose im entwichen der hawartes man.  
Ze tal von dem huse hagen volgen im began.  
Irinch uber houbet den schilt vil balde swanc.  
Und wær diu selbe stiege drier stiegen lanch.
- 5 Done liez in hagene slahende heinen slac.  
Hey waz roter vanchen ob sine helme gelac.  
Do sahen sine friunde iringen noch gesunt.  
Do wurden disu mære chriemhilden chunt.  
Waz er dem vor. tronege mit strite hete getan.
- 10 Des im du chuniginne hohe danchen began.  
Nu lone dir got irinch vil mærrer helt guot.  
Du hast mir wol getroestet daz herce und ouch den  
muot.  
Nu sihe ich hagene rotes von bluote sin gewant.  
Do nam si im selbe den schilt vor liebe von der hant.
- 15 Ir mugt im mæze danchen sprach do hagene.  
Ia ist noch harte chleine da von ze sagene.  
Und wolt erz noch versuchen so wær er chuen ein  
man.  
Du wunde frumt uch chleine die ich von im ge-  
wunnen han.  
Daz ir von miner wunden die ringe sehet rot.



- 3020 Daz hat mich erreizet uf maniges mannes tot.  
Ich bin alrerste erzurnet uf iu und manigen man.  
Mir hat der degen irinch schaden chleinen noch  
getan.  
Do stunt gegen dem winde irinch von tenelant.  
Er chulte sich in ringen den helm er abe gebant.
- 25 Do sprachen al diu lute sin ellen ware guot.  
Des het der margrave von schulden hohen muot.  
Irinch der vil chuene sinen friunden sagte daz.  
Nu wafent mich vil balde, ich wil versuochen baz.  
Ob ich noch muge betwingen den übermuten man.
- 30 Sin schilt der was verhowen einen bezzern er gewan.  
Vil schiere wart der reche aber gewafent baz  
Und einen ger vil starchen den nam er uf den haz.  
Daz er da mite hagenen wolde noch bestan.  
Ez wær im fruom und ere ob erz hete nu verlan.
- 35 Sin mohte niht erbiten hagene der degen.  
Do lief er im engegene mit stichen und mit flegen.  
Der stiege unze an ein ende sin zurnen daz was groz.  
Irinch siner sterche harte wenic do genoz.  
Si fluogen durch die schilde deiz lougen began.
- 40 Von viur roten winden der hawartes man.  
Wart von hagenen swerte vil krefftklichen wunt.  
Durch schilt und durch die brunne des er wart  
nimmermer gesunt.  
Do der degen irinch der wunden enpfant.  
Den schilt er baz bedachte uber diu helm bant.
- 45 Des schaden in duht der volle den er da gewan.  
Sit tet im noch mere der vil übermuete man.  
Hagen vor sinen fuzen einen ger er ligen vant.  
Do schoz er iringen den helt von tenelant.  
Daz im von dem houbte der gere ragete dan.
- 50 Irinch muose wichen zu den von tenelant.  
E daz man do dem degene den helm abgebant.  
Den ger man brach von houbet do nahet im der tot.  
Daz weinten sine mage des gie in warliche not.  
Chriemhilde diu frowe chlagen ouch began.
- 55 Den chunen iringen den schadhaften man.  
Si weinte sine wunden wande ez was ir leit.  
Do sprach vor sinen magen der inelle reche gemeit.  
Lat uwer klage belieben vil herliches wip.  
Was hilfet uwer klagen ia muoz ich minen lip.
- 60 Verliezen von den wunden die ich enpfangen han.  
Der tot wil mich niht dienen iu und ezeln lan.
- 8062 Er sprach zu den von durigen und den von tenelant.  
Die gabe sol enpfahen uwer deheines hant.  
Von der kuniginne ir liehtez goit so rot.
- 65 Und bestet ir hagenen ir muzet liden den tot.  
Sin varwe was erblichen des todes zeichen truoc.  
Irinch der chuene das was in leit genuoc.  
Genesen niht enchunde der hawartes man.  
Do muos ez an ein sriten von den sinen friunden  
gan.
- 70 Irnfrit und hawart die sprungen fur das gaden.  
Wol mit tusent heleden vil ungefugen chradem.  
Hort man allenthalben vil chrestechlichen groz.  
Hey waz man starcher gere uf die burgonde schoz.  
Irnfrit der herre lief an den spileman.
- 75 Des er grozen schaden von siner hant gewan.  
Der chuene videlare den lantgraven fluoc.  
Durch einen helm vesten ia was er grimme genuoc.  
Do fluoc der lantgrave den chuonen spileman.  
Daz im musen breften ringes gespan.
- 80 Und daz sich beschutte diu prienne fiur rot.  
Do vel der lantgrave vor dem videlare tot.  
Hawart und hagene zefamne warn chomen.  
Er mohte wunder chiesen ders hete wat genomen.  
Diu swert genote vielen den rechen an der hant.
- 85 Hawart muose ersterben von dem uz burgonde lant.  
Die durigen und die tenen ir herren sahen tot.  
Do huop sich vor dem huse ein vil grimmu not.  
E si diu tur gewunnen mit ellenthafter hant.  
Des wart da verhowen vil manic helm und rant.
- 90 Wichet sprach do volker lat si her in gan.  
Ez ist sus unverendet des si da habent wan.  
Si muzen drinne ersterben in vil churcer cit.  
Si arnent mit dem tode daz in diu kuniginne git.  
Do die uber mueten chomen in den sal.
- 95 Manigem wart daz houbet geneiget so ze tal.  
Daz er muose ersterben von ir grimmen flegen.  
Wol streit der chunc gernot sam tet ouch giselher  
der degen.  
Tusent und viere die chomen dar in.  
Die erzeugten drinne schiere ir degenlichen sin.
- 8100 Si wurden von den gesten alle ze hant erslagen.  
Man mohte michel wunder von den burgonden  
sagen.



8103 Dar nach wart ein stille daz der schal verdoz.  
Daz bluot do allenthalben durch diu locher vloz.  
Und da zen rigelsteinen von den chunen man.  
5 Daz heten die von rine mit grozem ellen getan.  
Do sazzen aber ruowen die chomen in das lant.  
Ir schilte und wafen si leiten von der hant.

8108 Do stunt noch vor dem huse der chune spileman.  
Ob iemen zuozin wolde mit strite zuo dem sale gan.  
10 Der chunic klagte sere sam tet ouch sin wip.  
Mæge und frowen die quelten ouch den lip.  
Ich wæne des daz hete der tot uf si gefworn.  
Des wart noch vil der degene von den gesten verlorn.

## AVENTURE WIE DRIE KUNEGE MIT EZELE UND MIT IR SWESTER UMBE DIE SUONE REITEN.

8114 **N**u bindet ab die helme sprach do hagene.  
15 Ia lazen wir den hunen so vil ze chlagene.  
Daz si der hochgeite vergezzent nimmer hie.  
Was hilfet nu chriemhilden daz si uns ze rine  
niht enlie.  
Do entwafent da das houbet manic ritter guot.  
Si sazzen uf den veigen die vor in in daz bluot.  
20 Waren in dem strite mit dem tode chomen.  
Sit wart der ezeln geste vil ubel goume genomen.  
Vor abends cite geschuof der kunic daz.  
Und ouch die kuniginne daz iz versuochten baz.  
Die hunsichen rechen durch der geste leit.  
25 Des man an si gerte die helde warens bereit.  
Sich huop ein sturme herte hier uz und ouch dar in.  
Danehward hagenen bruoder durch degenlichen sin.  
Spranch vor sinen herren zen vienden uz der tur.  
Sich verfahrens fines todes er chom gesunder wol  
dar fur.  
30 Der herte frit do werte unz iz diu naht benam.  
Do werten sich die geste als iz in wol gezam.  
Den ezeln degenen den sumer langen tac.  
Hey waz noch der heleda vor in veige gelac.  
Zeinen sinne wenden der groze mort geschach.  
35 Daz diu kuniginne ir hercenleit errach.  
An ir næhsten magen und sus an manigem man.  
Da von der kunic ezelele vil manigen siechen gewan  
Sine het der grozen flachte also niht gedaht.  
Si het ez in ir ahte vil gerne dar zuo braht.

8140 Daz nuwan hagene alcine den lip da hete lan.  
Do geschuof der ubel tufel deiz uber si alle muose  
ergan.  
In was des tages zerrunnen do gie in forgen not.  
Si gedahten daz in bezzer wæz ein kurcer tot.  
Denne lange da ze quelne uf ungefæge leit.  
45 Eins vrides si do gerten die stolzen ritter gemeit.  
Si baten daz man brahte ezeln dar.  
Die bluot varwen degene und schone harnasch var.  
Traten uz dem huse die drie kunige her.  
Sine wessen wem ze klagene diu ir vil grozlichen fer.  
50 Ezel und chriemhilde die chomen beide dar.  
Daz lant daz was ir eigen des merte sich ir schar.  
Er sprach zuo den kunigen sagt waz welt ir min.  
Ir wenet vride gewinnen daz chunde muelich gefin.  
Uf schaden also grozen als ir mir habt getan.  
55 Irn sultes niht geniezen sol ich min leben han.  
Min kint daz ir mir fluoget unde vil der mage min.  
Des en sol mit sine lebene uwer deheiner cho-  
men hin.  
Des antwurte gunther des twanch uns starchyu not.  
Allez min gesunde lac von den dinen tot.  
60 An den herbergen wie het ich daz versolt.  
Ich chom zu dir uf truwe und wande daz mir  
warest holt.  
Do sprach von burgonden giselher das kint.  
Ir ezeln rechen die noch hie lebende sint.  
Waz wizet ir mir degene waz han ich in getan.

O 3

8165 Wande



- 165 Wände ich vil minnekliche in dizze lant geritten han.  
 Si sprachen diner guete ist al diu burch vol.  
 Mit iamer zu dem lande ia gunden wir dir wol.  
 Daz du nie chomen wærest von wormez uber rin.  
 Diz lant ist gar verweist von dir und ouch den  
 magen din.
- 70 Do sprach in zornes muote gunther der degene.  
 Welt ir dizze starchez hazzen zeiner suone legen.  
 Mit uns vil ellenden deift beidenthalben guot.  
 Ez ist gar ane schulde swaz uns ezele getuot.  
 Do sprach der wirt zen gesten min und uwer leit.
- 75 Diu sint vil ungeliche diu michel arebeit.  
 Der scaden zu den schanden die ich han genomen.  
 Des sol iu deheiner mit dem libe hinnen chomen.  
 Do sprach zu dem kunige gernot der hochgemot.  
 So sol iu got gebieten daz ir wol tuot.
- 80 Wicher von dem hufe und lat uns zuo ziu gan.  
 Sit wir zu dem lebene haben also chleinen wan.  
 Swaz uns gesehehn chunne daz lazet churz ergan.  
 Ir habt so vil gefunder und turrens uns bestan.  
 Daz si uns sturmen muede lazent niht gesehen.
- 85 Sit daz ist unwendech wir muzen hie verderbet  
 wesen.  
 Die ezeln rechen die heten ez nach getan.  
 Daz si se uz dem hufe wolden lazen gan.  
 Do daz gehorte chriembild ez waz ir grimme leit.  
 Des wart den ellenden do der vride wider seit.
- 90 Neina hunen rechen des ir da habet muot.  
 Ich rat an rechten truwen daz ir des niene tuot.  
 Daz ir die mort rechen iht lazet fur den sal.  
 So musen uwer friunde liden totlichen val.  
 Ob ir nu niemen lebte nuwan die uoten kint.
- 95 Die minen edeln brueder und chomens an den wint.  
 Erhalten in die ringe so sit ir alle verlorn.  
 Ez enwurden chuner degene nie zer werlde ge-  
 born.  
 Do sprach der herre gifelher vil liebu swester min.  
 Wie mohte ich des getrowen do du mich uber rin.
- 100 So minneklichen ladetes her in dizze lant.  
 Daz mir so grozer chumber solde werden hie  
 bechant.  
 Ich was dir ie getruwe nie getet ich dir leit.  
 Uf solhen gedingen ich her ze hove reit.  
 Daz du min friunt wærest vil edelu swester min.
- 105 Begench an uns genade sit ez niht anders kan gefin.  
 Ine mag iu niht genaden ungenade ich han.  
 Mir hat von tronegge hagene so leide getan.  
 Da heime und hie ze lande fluog er mir min kint.  
 Dez muzen fere engelten die mit iu da her chomen  
 sint.
- 110 Welt aber ir mir ze gifel den min vint geben.  
 Sone wil ichz niht versprechen ichn welle uch la-  
 zen leben.  
 Wan ir sit min brueder und einer muoter chint.  
 So rede ihz zeiner suone mit disen rechen die hie  
 sint.
- 115 Nune welle got von himele sprach do gernot.  
 15 Ob unser tusent wæren wir legen alle tot.  
 Der sippen diner mage e wir dir einen man.  
 Gaben hie ze gifel ez wirdet nimmer getan.  
 Wir muesen doch ersterben sprach do gifelher.  
 Unz enscheidet niemen von ritterlicher wer.
- 20 Swer gerne mit uns strite wir sin et aber hie.  
 Wände ich der minen friunde an truwen nie de-  
 heinen lie.  
 Do sprach der chuene danewart fur die degene.  
 Iane stet noh niht eine min brueder hagene.  
 Die hie den vride versprechent ez mag in werden leit.
- 25 Des bringen wir iuch innen daz si u werlich gefeit.  
 Do sprach diu kuniginne ir helde vil gemeit.  
 Nu get der stiegen naher und rechet unser leit.  
 Daz wil ich immer dienen als ich von rechte fol.  
 Der hagenen ubermuete der gelon ich im wol.
- 30 Springet zu dem hufe ir rechen uberal.  
 So heiz ich vieren enden zunden an den sal.  
 So werdent wol errochen ellu unser leit.  
 Die ezelen degene die wurden schiere bereit.  
 Die noch hier uzen stunden die trieben si dar in.
- 35 Mit flegen und mit schuzzen wider in den palas hin.  
 Sich wolden nie gescheiden die fursten und ir man.  
 Sine mohten von ir truwen niht einander verlan.  
 Den sal hiez do zunden daz ezeln wip.  
 Do quelte man den rechen mit fiure da den lip.
- 40 Daz hus von einem windē mit chraft vil hobe enbran.  
 Ich wæn ie volch deheinez grozer angst mer gewan.  
 Genuge rusten drinne owe dirre not.  
 Wir mohten michel gerner sin in sturme tot.  
 Daz muse got erbarmen wie vliezen wir den lip.



- 3245 Nu richet ungefüege ir zorn an tins des kuniges wip.  
 Ir einer sprach dar inne wir muzen ligen tot.  
 Vor rouche und ouch vor hizzze deist ein grim-  
 miu not.  
 Mir tuot vor starker hizzze der durft so rehte wo.  
 Des wén min leben schiere in disen forgen zerge.
- 50 Do sprach von tronege hagene ir edeln ritter guot.  
 Swen der durfte nu twinge der trinche hie daz  
 bluot.  
 Daz ist in solhen noten noch bezzer danne win.  
 Fur trinchen und für spilé kan niht anders nu gefin-  
 Do gie der rechen einer do er einen toten vant.
- 55 Erkniert im zu der wunden den helm er abe gebant.  
 Do begunder trinchen daz vliezende bluot.  
 Swie ungewon er des wære ez duhte in græzli-  
 chen guot.  
 Nu lon u got von himele sprach der mude man.  
 Daz ich von uwrem rate so wol getrunchen han.
- 60 Mir ist geschenchet selten dehein bezzer win.  
 Leb ich deheine wile ich sol ez dienende sin.  
 Do dandern daz gehorten doz ez in duhte guot.  
 Do wart ir michel mere die trunchen ouch daz bluot.  
 Da von begunde chresten der guoten rechen lip.
- 65 Des engalt an lieben friunden sit vil manie schone  
 wip.  
 Daz siur vil genote zuo zin in den sal.  
 Do leiten siz mit schilden von in hin ze tal.  
 Der rouch und ouch die hizzze in beidú taten we.  
 Ia wæn es an heleden der iammer immer mer erge.
- 70 Do sprach von tronege hagene stet zu des sales want.  
 Lat niht die brende vallen uf uwer helm bant.  
 Und tret si mit den fuzen tiefer in daz bluot.  
 Ez ist ein ubel hochgecit die uns die kuniginne tuot.  
 In sus getanen leiden in iedoeh der naht zerran.
- 75 Noch stunden vor dem huse die zwene chune man.  
 Volker und hagene geleinet uber rant.  
 Si huten ir gefindes uzer burgonden lant.  
 Die gestte half daz sere daz der sal gewelbet was.  
 Da von ir destte mere in der not genas.
- 80 Wan das si zen venstern von fure liten not.  
 Do werten sich die degene als in irellen daz gebot.  
 Do sprach der videlære nu ge wir in den sal.  
 So wellent die hunen wenen uber al.  
 Wir sin in not erstorben diu an uns ist getan.
- 8285 Si sehent uns begegene noch ir eteslichen gam.  
 Do sprach von burgonden gifelher das kint.  
 Ich wæn es tagen welle sich hebt ein chueler wint.  
 Nu laze uns got von himele noch lieber cit geleben.  
 Uns hat min swester chriemhilt ein arge hochge-  
 cite gegeben.
- 90 Do sprach aber einer ich chiuise nu den tac.  
 Sit daz ez uns bezzer wese nine mac.  
 So bereiter ir uch rechen ze strite deist uns not.  
 Wir chomen doch nimmer hinnen daz wir mit  
 eren ligen tot.  
 Der chunich wolde wænen die gestte waren tot.
- 95 Und ouch die kuniginne von des fiures not.  
 Do lebt ir noch dar inne sehshundert chuner man.  
 Daz nie chunec deheiner bezzer degene gewan.  
 Der ellenden huote hete wol erschn.  
 Daz noch die gestte lebten swie vil in was geschehen.
- 8300 Ze schaden und ze leide den kunigen und ir man.  
 Man sah ir noch genuoge vil wol gefunt dort inne  
 stan.  
 Man sagt der kuniginne ir wære vil genesen.  
 Do sprach die frowe here daz enchunde nimmer  
 wesen.  
 Daz ir deheiner lebte in des fiures not.
- 5 Ich wil des baz getrowen daz si alle ligen tot.  
 Noch genasen gerne die fursten und ir man.  
 Ob in iemen hete genade da getan.  
 Den kunden si niht vinden an den von hunen lant.  
 Do rachen si ir sterben mit vil willechlicher hant.
- 10 Vil fruo wider morgen gruozen man in bot.  
 Mit starchem urluge des chomen helde in not.  
 Do wart zuozin gefchozzen vil manie scharpfer ger.  
 Noch funden si dar inne ze wer die rechen also her.  
 Dem ezeln gefinde erwegt was der muot.
- 15 Si wolden vaste dienen daz chriemhilden guot.  
 Dar zu si wolden leisten daz in der kunec gebot.  
 Des chomen aber die degene in vil aengestliche not.  
 Von geheize und ouch von gabe man mohte wun-  
 der fagen.  
 Dar liez si golt das rote in den schilden tragen.
- 20 Si gab ez swer sin ruochte unde ez wolde enpfan.  
 Iane wart ni grozer folden mer uf vinde getan.  
 Ein michel chraft der rechen darzu gewasent gie.



104 AVENTUIRE WIE DRIE KUNEGE MIT EZELE UND MIT &c.

8323 Do sprach der videlare wir sin et aber hie  
Ine gefach zem tode nie helde gerner chomen.  
25 Die daz golt des kuniges uns ze vare hant geno-  
men.  
Dō riefen ir genuoge naher heledē baz.  
Daz wir da fulen enden und tuon bezite daz.  
Hie belibet niemen wan doch der sterben sol.  
Do sahe man schiere ir schilde stechen ger schuzze  
vol.

30 Waz mag ich sagen mere wol zwelfhundert man.  
Verfuhten ez vil fere wider und dan.  
Do chulten an den vinden die geste wol ir muot.  
Ez enmohte niemen scheiden dez sah man vliezzē  
das bluot.  
Von verch tiefen wunden der wart da vil geflagen.  
35 Do horte man genuoge nach ir friunde chlagen.  
Die frumen starben alle dem richen kunige her.  
Des heten holde mage nach in iamer und fer.

AVENTUIRE WIE RUEDEGER ERSLAGEN  
WART.

8338 **E**s heten die ellenden wider morgen guot getan.  
Wine der gotelinde chom ze hove gegā.  
40 Do sah er beidenthalben diu ungefugen fer.  
Daz weinte innechliche der getriwe rudeger.  
Owe sprach der reche deich ic den lip gewan.  
Daz diesen starchen iamer chan niemen under stan.  
Swie gern ihsvriden wolde der kunie entuot es niht.  
45 Wander der sinen leide ic mere und mere gesicht.  
Do fāde an dietrichen der gute rudeger.  
Ob siz noch chunden wenden an den kunigen her.  
Do enbot im der von berne wer moht ez understan.  
Ezn wil der kunie ezele scheiden niemene lan.  
50 Do sah ein hunen reche rudegeren stan.  
Mit weinenden ougen und het des vil getan.  
Do sprach zer kuniginne nu seht ir wie er stat.  
Der doch gewalt den meisten bi iu und ezeln hat.  
Und dem ez alles dienet liut und ouch diu lant.  
55 Wie ist so vil der burge und der erbe an in gewant.  
Das er von dem kunige so vil gehalten mac.  
Er gefluc in diesen sturmen noch nie lobelichen flac.  
Mich dunchet ern ruche wie ez hie umbe gat.  
Daz et er den vollen nach sine willen hat.  
60 Man giht im er si chuener danne iemen mage sin.  
Daz ist in diesen sorgen worden bæfelicke schin.  
Mit trurigem muote der vil getriwer man.  
Den er daz reden horte der helt der blicht in an.  
Er daht du solt ez arnen du gihest ich si verzaget.

8365 Du hast diu dinen mære ze hove ze lute gefaget.  
Die fluoft begunder twingen do lief er in an.  
Er fluog so chrestechliche den hunischen man.  
Daz er im vor den fuzen lac vil schiere tot.  
Do was aber gemeret des kunie ezeln not.  
70 Fürder zage bose sprach do rudeger.  
Ich han doch genuoge leit und fer.  
Daz ich hie niht enstrite zwiu wizzestu mir daz.  
Ja war ich den gesten grözlichen has.  
Und alles daz ich mohte daz het ich in getan.  
75 Niwan daz ich die degene her gefuret han.  
Ich war ir geleite in mines herren lant.  
Des enfol mit in niht striten min vil ellendes hant.  
Do sprach zem margraven ezel der kunec her.  
Wie habt ir uns geholfen vil edel rudeger.  
80 Wan wir so vil der veigen hie ze lande han.  
Wir bedurften ir niht mere ir habt vil ubele getan.  
Do sprach der ritter edele ia beüwart er mir den muot.  
Und hat mir verwizzen ere und guot.  
Des ich von dinen handen habe so vil genomen.  
85 Daz ist dem lügenære ein teil unstatelichen chomen.  
Chriemhilt saz bi ezelen diu het ez ouch gelēhen.  
Daz von des rechen zorne dem hunen was ge-  
sehen.  
Si chleit ez ungefuge ir ougen warn naz.  
Si sprach zuo rudegere wie haben wir verdienet  
daz.

8390 Daz



8390 Daz ir mir und dem kunige meret unfer leit.  
 Nu habt ir uns doch rudeger alles her geseit.  
 Ir woldet durch uns wagen die ere und ouch das  
 leben.  
 Ich hort iu vil der rechen den pris vil grozlichen  
 geben.  
 Ich man iuch der genaden und ir mir habt gesworn  
 95 Do ir mir zuo Ezelen her ze lande rietet varn  
 Daz ir mir woldet dienen an unfer eines tot  
 Des enwart mir armen wibe nie so grozliche not  
 Daz ist ane lungen ich swuor iu edel wip  
 Ich wolde durch iuch wagen die ere und ouch den  
 lip  
 8400 Daz ich die sele vliefe des enhan ich niht gesworn  
 Ia braht ich her ze lande die uern bruder hoch  
 geborn  
 Si sprach gedenche rudeger der grozen truwen din  
 Der stete und ouch der eide daz du den schaden  
 min  
 Immer woldest rechen und elliu miniu leit  
 5 Des man ich dich hiute degen chune und gemeit  
 Ezele der riche vlegen ouch began  
 Do buten si sich beide ze fuzen fur den man  
 Den guten marcgraven truren man do sach  
 Der getruwe reche harte iamerlichen sprach.  
 10 Owe mir Gotes armen sprach der getruwe man  
 Aller miner eren der muoz ich ab stan  
 Truwen und zuhte der Got an mir gebot  
 Vil richer Got von himle daz mihs wendet niht  
 der tot  
 Swelches ich nu laze und daz ander began  
 15 So han ich bosliche und ubel getan  
 Laz aber ih si beide mich schiltet elliu diet  
 Nu ruche mich bewisen der mir ze lebene geriet  
 Do baten si genote der kunec und ouch sin wip  
 Des musen sifer degene verliefen den liep  
 20 Vor Rudegeres handen da ouch der helt erstarp  
 Ir muget das balde horen daz er vil iamerlichen  
 warp  
 Er wiste schaden gewinnen und ungefugiu leit.  
 Er het dem kunige vil gerne verseit  
 Und ouch der kuniginne vil sehr vorht er daz  
 25 Ob er einen fluege daz in diu werlt truge haz  
 Do sprach der marcgray rudeger der chune man

8427 Her chunic nu nemt hin widere al daz ich von iu han  
 Lant und burge des sol mir niht besten  
 Ich wil uf minen fuzen in das ellende gen  
 30 Alles gutes ane so rum ich iu diu lant  
 Min wip und mine tohter nim ich an mine hant  
 E daz ich ane truwe beliben musē tot  
 Ich het genomen ubele uwer golt also rot  
 Do sprach der kunic ezele wer hulfe danne mir  
 35 Daz lant zuo den burgen daz gib ich allez dir  
 Daz du mich recheft rudeger an den vanden min  
 Du solt ein kunic gewaltech beneben mime libe sin  
 Do sprach aber rudeger wie sol ihis ane van  
 Heim ze mime huse ich si geladet han  
 40 Trinchen und spise ich in mit truwen bot  
 Und gab in mine gabe sol ich si dar zuo slahen tot  
 Die lute wānent lihte daz ich si verzaget  
 Deheinen minen dieneft han ich in wider saget  
 Solde ich nu mit in striten daz wāre missetan  
 45 So rowe mich din friuntshaft die ich mit in ge-  
 worben han  
 Gifelher dem degene gab ich die tohter min  
 Sine chunde in dirre werlde niht baz verwendet sin  
 Uf zuht und ouch uf ere uf truwe und ouch uf guot  
 Ine gesach nie kunec so iungen so rehte tugentlich  
 gemuot  
 50 Do sprach aber chriemhilde vil edel rudeger  
 Nu la dich erbarmen unfer beider ser  
 Min und ouch des kuniges gedenke wol dar an  
 Daz nie wirt deheiner so leide geste gewan  
 Do sprach der marcgrave wider daz edel wip  
 55 Ez muz noch hiute gelten der rudegeres lip  
 Swaz ir und ouch min herre mir liebes habt getan  
 Dar umbe muz ich sterben ez mac niht langer nu  
 gestan  
 Ich weiz wol daz noch hiute mine burg und minu  
 lant  
 Iu ledech muzen werden von ir etesliches hant  
 60 Ich bevilhe iu uf genade min wip und min kint  
 Und die vil ellenden die da zen bechelaren sint  
 Nu lon dir got rudeger sprach der kunic do  
 Er und die kuniginne si wurden beidiu vro  
 Uns saln dine lute vil wol bevolhen wesen  
 65 Ouch getrouwe ich mime heile daz du maht selbe  
 wol genesen

P

8466 Do



- 8466 Do liez er an die wäge die sele und ouch den lip.  
Do begunde weinen daz ezeln wip.  
Er sprach ich wil iu leisten als ich gelobet han.  
Owe der minen friunde die ich leider muoz bestan.
- 70 Man sah in von dem kunige in starchen ruwen gen.  
Do sah er finer rechen ein teil da nahen stehn.  
Er sprach ir sult iuch wafen alle mine man.  
Die chunen burgonden muz ich nu leider bestan.  
Do brahte man den rechen ir gewafen al zchant.
- 75 Ez der helm wære und ouch des schildes rant.  
Von ir ingefinde wart ez in dar getragen.  
Sit hortn leidiu mære die chunen ellönden sagen  
Gewafent wart do rudeger mit fünf hundert man.  
Daruber zwelf rechen ze helf er ouch gewan.
- 80 Die wolden pris erwerben in des sturmes not.  
Sine wiffen niht der mære daz so nahe der tot.  
Do sah man rudegere under helme gan.  
Ez trugen swert diu scharpfen des maregraven man.  
Und dar zu vor ir handen die lichten schilde breit.
- 85 Daz sach der videllære ez was im ane mære leit.  
Ouch sach der iunge gifelher sinen sweher gen.  
Mit ufgebundem helme wie mohter do verffen.  
Waz er da mitte meinte niwan allez guot.  
Des wart der kunic edele von herzen vrolich gemuot.
- 90 Nu wol mich folher friunde sprach gifelher der  
degen.  
Die wir han gewonnen her uf disen wegen  
Wir suln mines wibes vil wol geniezen hie.  
Mir ist liep uf mine truwe daz die der hyrat ergie.  
Ine weiz wes ir uch træftet sprach do der spileman.
- 95 Wa gefahet ir ie durch sunne so manigen rechen gan.  
Mit uf gebunden helmen die truengen swert enhant.  
An uns wil dienen rudeger sine burge und finiu lant.  
Be daz der videllære die rede vol sprach.  
Den guten maregraven man vor dem huse sach.
- 8500 Sinen schilt den guten sazt er für den fuoz.  
Do mus er den gesten versagen dieneft und gruos.  
Der edel maregrave rief hin uf ze hant.  
Nu wert uch edeln rechen von burgonden lant.  
Ir söldet min geniezen ir engeltet leider min.
- 5 E do waren wir gefriunde nu muz ich uwer vient fin.  
Do erschranken dirre mære die nothaften man.  
In was der trost enpfallen den si da wanden han.
- 8508 Do mit in wolde striten dem si da warn holt.  
Si heten doh von vienden vil michel arbeit gedolt.  
10 Nune welle got von himele sprach gunther der  
degen.  
Daz ir uch sult genaden noc an uns bewegen.  
Und der vil grozen truwe der wir doch heten muot.  
Ich wil iu des baz getrowen daz ir es nimmer getuot.  
Ine mages niht gelazen sprach do der chuene man.
- 15 Ich muos mit iu striten wande ihs gelobet han.  
Nu wert uch chunen degene so lieb si iu der lip.  
Mich enwoldes niht erlazen des kunec ezeln wip.  
Ir wider saget uns nu ze spate sprach do der chu-  
nic her.  
Nu muez iu got vergelten vil edel rudeger.
- 20 Truwe und minne di ir uns habt getan.  
Ob irs an dem ende woldet minneklicher lan.  
Wir söldens immer dienen daz ir uns habt gegeben.  
Ich und mine mage ob ir uns liezet leben.  
Die herlichen gabe do ir und uwer man.
- 25 Uns fürter friuntliche zuo dire hochgezite dan.  
Wie wol ich iu des gunde sprach rudeger der degene.  
Daz ich iu mine gabe noch diche solde wegen.  
Mit vollen willechliche als ich des hete wan.  
Sone wurde mir dar umbe nimmer schelten getan.
- 30 Erwindet edel rudeger sprach do gernot.  
Wandez wirt deheiner gesten nie erbot.  
So rehte minnekliche als ir uns habt getan.  
Dez sult ir wol geniezen ob wir bi lebene bestan.  
Daz wolde got sprach rudeger vil edel gernot.
- 35 Daz ir ze rine wæret und ich wære tot.  
Mit etelichen eren sit ich iuch sol bestan.  
Ez enwart noch nie an degenen wirs von friun-  
den getan.  
Nu lon iu got her rudeger sprach aber gernot.  
Die vil richen gabe mich ruiwet uwer tot.
- 40 Sol an iu verterben so tugentlicher muot.  
Ich trage hie uwer wafen daz ir mir gabet helet guot.  
Daz ist mir nie gewichen in aller dirre not.  
Under sinen eeken lit manie ritter tot.  
Ez ist luter und state herlich und guot.
- 45 Ich wan so riche gabe ein reche nimmer mer getuot.  
Und welt ir niht erwinden irn wellet zuo uns gan.  
Slaht ir mir iht der friunde die ich noch hinne han.



- 8548 Mit uwer selbes swerte nim ich u den lip.  
So ruwet ir mich rudeger und uwer herliches wip.
- 50 Daz wolde got her gernet und mähte daz ergan.  
Daz aller uwer wille ware hie getan.  
Und daz genesen ware uwer friunde lip.  
Iu sol vil wol getrowen bediu min tochter und min  
wip.  
Des antwurt im gifelher der edeln uoten kint.
- 55 Wie tuot ir so her rudeger die mit mir chomen sint.  
Si sint iu alle wage ir grifet ubel zuo.  
Die uuern schonen tochter welt ir verwitewen ze  
fruo.  
Swenne ir und uwer rechen mit strite mich bestat.  
Wie rehte unfriuntliche ir daz schinen lat.
- 60 Daz ich u wol getrowe fur ander alle man.  
Da von ich zeinem wibe uwer tochter mir gewan.  
Gedenchet uwer truwe vil edel kunich her.  
Gefendet uch Got von hinnen so sprach rudeger.  
Lat die iunfrowen niht engelten min.
- 65 Durch aller fursten tugende so ruochet ir genz-  
dich sin.  
Daz tat ich wol von schulden sprach gifelher daz  
kint.  
Die edeln mine mage die noch hier inne sint.  
Suln die von u ersterben so muoz gescheiden sin.  
Diu vil staté friuntshaft zuo zu und ouch dem  
wibe min.
- 70 Nu muez uns got genaden sprach der chune man.  
Do huben si die schilde also si wolden dan.  
Striten zu den gesten in chriemhilde sal.  
Do rief vil lute hagene von der stiegen hin ze tal.  
Belibet eine wile vil edel rudeger.
- 75 Also sprach do hagene wir wolden reden mer.  
Ich und mine herren des uns twinget not.  
Was mac gefrumen ezeln unfer ellenden tot.  
Ich stan in grozen sorgen vil edel furste milt.  
Mir gab diu marggravinne disen richen schilt.
- 80 Den habent mir die hunen zerhowen vor der hant.  
Ich furt in minneklichen her in ezeln lant.  
Daz wolde got von himele sprach aber hagene.  
Und het ich schilt so guten hie ze tragene.  
Also du hast vor hende vil edel rudeger.
- 85 Sone gerte ich hie zen hunen deheiner halsperge  
mer.

- 8586 Vil gern war ich dir guot mit mime schilde.  
Torft ich diren gebieten vor chriemhilde.  
Doch nim du in hin hagene und trag in vor der hant.  
Hey foldest du in fueren in der burgonden lant.
- 90 Do er im so willechliche den schilt ze gebne bot.  
Do wart genuoger ougen von weinen harterot.  
Ez was die leste gabe die fider immer mer.  
Gebot deheime degene von bechelaren rudeger.  
Swie grimme hagene ware und swie herte gemuot.
- 95 Doch erbarmet in diu gabe die der helt guot.  
Bi sinen lesten citen so nahe het getan.  
Vil manic ritter edele mit im truren began.  
Nu lon u gott von himele vil edel rudeger.  
Ez wirt uwer geliche deheiner nimmer mer.
- 8600 Der ellenden rechen so miltechlichen gebe.  
Got sol daz gebieten daz uwer tugend immer lebe.  
Nu lon ich u der gabe sprach hagene der degen.  
Daz ich mich alles ubeles wil gein u bewegen.  
Daz nimmer uch geruret in strite hie min hant.
- 5 Ob ir si alle fluget die von Burgonden lant.  
Des neig im do mit zuhten der marcgrave her.  
Die lute weinten alle daz disu starchen fer.  
Niemen scheiden chunde daz was ein michel nos.  
Vater aller tugende lag an rudegere tot.
- 10 Do sprach ouch von dem huse volker der spileman.  
Sit min gefelle hagene den vride hat getan.  
Den sult ir also stete han von miner hant.  
Daz habt ir wol verdienet do wir chomen in daz lant.  
Vil edeler marcgrave ir sult min bote sin.
- 15 Dife roten bouge gab mir die marggräfin.  
Daz ich sie tragen solde hie zer hochgezite.  
Daz han ich geleiften daz ir min ziuch des site.  
Daz wolde got von himele sprach do rudeger.  
Daz iu diu marggräfin noch solde geben mer.
- 20 Diu mare sage ich gerne der trutinne min.  
Und gesihe ich si gesunde des sult ir ane zwviel sin.  
Als er im daz gelobte den schilt huop rudeger.  
Des mutes er irtobte dane beit er do niht mer.  
Er lief uf zuo den gesten eime rechen gelich.
- 25 Manigen flac vil swinden fluoc der marcgrave rich.  
Die zwene wichen hoher volker und hagene.  
Wandez im e gelobten die snellen degene.  
Noch vant er also chunen bi dem turne stan.  
Daz rudeger des strites mit grozen sorgen began.



- 8630 Durch mort rächen willen so liezen si in dar in.  
 Gunther und gernot si heten heledē sin.  
 Gifelher stunt uf hoher ze ware ez was im leit.  
 Er versach sich noch des lebens dar umbe er ruder-  
 geren meit.  
 Do sprungen zuo den vinden des marcgraven man.
- 35 Man sah si degenliche nach ir herren gan.  
 Diu vil scharpfen wafen si trugen an der hant.  
 Des brast da vil der helme und manic herlicher rant.  
 Do flugen die vil muden manigen swinden flac.  
 Dem von bechelaren der ebene gelach.
- 40 Durch die lichten ringe vaste unz uf das verch.  
 Si frumten in dem sturme diu vil herlichen werch.  
 Daz edel ingefinde was chomen gar dar in.  
 Volker und hagene die sprungen balde hin.  
 Sine gaben vride niemen wan dem einem man.
- 45 Von ir beider hande daz bluot durch helme nider  
 ran.  
 Wie rechte gremliche vil swerte drinne erchlanc.  
 Vil der schildes spangen uz den flegen spranch.  
 Des reise ir schilt gesteine verhowen in das bluot.  
 Si vachten also grimme daz man ez nimmer mer  
 getuot.
- 50 Der vogt von bechelaren gte wider und dan.  
 Also der mit ellen in sturme werben chan.  
 Dem tet des tages ruderer mit strite wol gelich.  
 Daz er ein degen ware vil chuen und ouch vil  
 lobelich.  
 Hie stunden dise zwene gunther und gernot.
- 55 Si fluogen in dem strite vil manigen helt tot.  
 Gifelher und danchwart die bede ez ringe wach.  
 Des frumten si vil manigen unz uf ir iungesten tach.  
 Wol zeigte der marcgrave daz er was starch genuog.  
 Chuene und wol gewasent hey was er helde fluog.
- 60 Daz sach ein burgonde do twane in zornes not.  
 Da von begunde nahen des guten rudereres tot.  
 Ez was der starche gernot den helt den rief er an.  
 Er sprach zem marcgraven ir welt mir minner man.  
 Niht genezen lazen vil edel ruderer.
- 65 Daz muet mich ane maze ine chans niht an ge-  
 sehen mer.  
 Nu mag iu uwer gabe wol ze schaden chomen.  
 Sit ir minger friunde mir habt so vil genomen.
- 8668 Nu wendet uch her umbe vil edel chuene man.  
 Uwer gabe wirt verdienet so ich aller hohste kan.
- 70 E daz der marcgrave vol zuo zim chome dar.  
 Des musen lichte ringe werden missevar.  
 Do sprungen zuo zein ander die ere gernde man.  
 Ir ieteweder schirmen fur starche wunden im began.  
 Ir swert so scherpfē warn ez enchunde niht ge-  
 wegen.
- 75 Do fluoc gernoten ruderer der degen.  
 Durch helm vlinz herten daz nider vloz daz bluot.  
 Daz vergalt im wol mit ellen der ritter chuen und  
 guot.  
 Die rudereres gabe an hende er hohe erwach.  
 Swie wunt er zem tode were er fluog im einen flac.
- 80 Durch finen schilt guoten unz uf die helm gespan.  
 Da von ersterben muose der schonen gotelinde man.  
 Jane wart nie wirs gelonet so richer gabe mer.  
 Do vielen bede erflagene die rechen also her.  
 Gelich in dem sturme von ir selber hant.
- 85 Alrerst erzurnede hagene do er den grozen scha-  
 den vant  
 Do sprach der helt von tronege ez ist uns ubel  
 chomen.  
 Wir haben an in beiden so starche schaden geno-  
 men.  
 Den nimmer uberwindent ir lute und ouch ir lant.  
 Die rudereres degene die muzen nu sin unser pfant.
- 90 Dane wolde ir deheiner dem andern niht vertragen.  
 Vil maniger ane wunden dar nider wart geflagen.  
 Der wol genesen ware ob im wart solch gedranch.  
 Swie gefundt er anders ware der in dem bluot  
 doch ertranch.  
 O we mines bruder der tod ist hie gefruomt.
- 95 Waz mir der leiden mare zallen citen chuomt.  
 Ouch muz mich immer rowen min sweher ruderer.  
 Der schade ist beident halben und diu vil grozli-  
 chen fer.  
 Do die rechen sahen daz sie beide waren tot.  
 Des marcgraven man die muzen liden not.
- 8700 Der tot der suochte sere da sin gefinde waz.  
 Der von bechelaren einer langer niht genaz.  
 Gunther und gifelher und ouch hagene.  
 Danchwart und volker die guten degene.  
 Die giengen da si funden ligen zwene man.



3705 Do wart von den heleden mit iamer weinens vil  
getan.

Der tot uns fere roubet sprach gifelher das chint.  
Lazet uwer weinen und gen wir an den wint.  
Daz die ringe erchuelen uns sturme muden man.  
Ia wan uns got niht langer nu daz leben welle lan.

10 Den sizzen difen leinen sah man da manigen degen.  
Si waren aber muzich da waren tot gelegen.  
Die rudegeres helde vergangen waz der doz.  
So lange wart diu stille daz sin die kuniginne erdroz.  
O we mir dirre swære sprach des kuniges wip.

15 Si sprechent alze lange unfer viende lip.  
Mac nu vol vri beliben vor rudegeres hant.  
Er wil si wider bringen heim in der burgonden lant.  
Waz hilfet chunic ezele daz wir geteilet han.  
Mit im swaz er wolde der helt hat missetan.

20 Der uns da solde rechen der wil der sunne pflegen.  
Des antwurt ir volker der vil zerliche degen.  
Iane zimt niht reden ubele deheines kuniges wip.  
Und torst ich heizen liegen alfus edel wip.  
So het ir rudegere vil vreislich an gelogen.

3725 Er und die finen degene sint an der sine gar be-  
trogen.

Er tet so willechliche daz im der kunic gebot.  
Daz er und sin gefinde ist hic gelegen tot.  
Nu seht al umbe chriemhilt wem ir nu gebieten  
welt.

Iu hat unz uf den ende gedienet rudeger der helt.  
30 Welt ir des niht gelouben man solz iuch sehen lan.  
Durch ir hercen leide so wart daz getan.  
Man truoch den helt verhowen da in der kunic  
ersach.

Den ezeln degenen so rehte leide nie geschach.  
Do si den marcgraven sahen toten tragen.  
35 Ezn chunde ein schribere geprievn noch gesagen.  
Die manigen ungebare der wib und man.  
Von ir hercen swære alda bezeigen began.  
Do wart der ezeln iamer so storch und also groz.  
Als eins lewen stimme der riche kunic erdoz.

40 Mit hercen leidem wuofe alsam tet ouch sin  
Wip.

Si chlageten ungefuge des guten rudegeres lip.

DIETRICHES RECHEN ERSLAGEN.

3742 Do hort man allenthalben iamer also groz.  
Daz palas und turne von dem wuofe erdoz.  
Do hort ez ouch von berne ein dietriches man.

45 Durch difu starchen mære wie bald er gahen began.  
Do sprach er zuo dem fursten hort min herr dietrich.  
Swaz ich her gelebt han so reht unmugelich.  
Gehort ich klage nie mere als ich nu han vernomen.  
Ich wæn der kunic ezele ist selbe zu dem schaden  
chomen.

50 Wie mähtens anders alle haben solhe not.  
Der chunic oder chriemhilde ir einez daz ist tot.  
Von den chunen gesten durch ir nit gelegen.  
Ez weiner harte fere vil manic uzerweiter degen.  
Do sprach der helt von berne mine lieben man.

55 Nune gahet niht ze fere swas hie hant getan.  
Die ellenden rechen des get in michel not.  
Und lat si des geniezen daz ich in minen vride bot.

3758 Do sprach der chune wolhart ich wil dar gan.  
Und wil der mære fragen waz si haben getan.

60 Und wils iu sagen denne vil lieber herre min.  
Als ich ez rehte ervinde waz diu rede muege sin.  
Do sprach der herre dietrich swa man zornes sich  
versiht.

Ob ungefuge vrage denne da geschieht.  
Daz betruebet rechen vil lihte danne ir muot.

65 Iane wil ich niht wolhart daz ir die vrage da zin  
tuot.

Do hiez er helfrichen vil balde dar gan.  
Und bat in daz ervinden an ezeln man.  
Oder an den gesten selben waz ware da geschehen.  
Done het er nie von luten so grozer iamer mer  
gesehen.

70 Der bote vragte balde waz ist hic getan.  
Do seit man im diu mære da ist vil gar zergan.

P 3

3772 Swaz



- 877<sup>2</sup> Swaz wir freuden heten in der hunen lant.  
Hie lit erlagen ruderger von der burgonden hant.  
Die mit dar chomen der ist einer niht genesen.
- 75 Done chunde helfriche leider nimmer wesen.  
Iane sagt er sinu mare so reht ungerne nie.  
Der bote do hinwidere vil weinende gie,  
Waz habt ir uns erfunden sprach do dietrich.  
Wie weinet ir so fere degen helfrich.
- 80 Do sprach der chune reche ich mac wol balde  
chlagen.  
Den guten ruderger hat uns her gernot erlagen.  
Do sprach der helt von berne daz ensol niht wel-  
len got.  
Daz war ein starchu rache und ouch des tufels spot,  
Wa mite hete ruderger an in daz verscholt.
- 85 Ia ist mir daz wol chunde er ist den burgonden holt.  
Do sprach der chuene wolfhart und heten sis getan.  
So soltez in allen an ir leben gan.  
Ob wirz in vertragen dez waren wir geschant.  
Ia hat uns vil gedienet des guten rudergeres hant.
- 90 Der vogt von amelunge bat iz ervarn baz.  
Vil harte seneliche er in venster faz.  
Do hiez er hildebrande zuo den gesten dan.  
Daz an in erfunde waz da ware getan.  
Der sturme chune reche meister hildebrant.
- 95 Weder sehilt noch wafen truger an der hant.  
Er wolde in finen zuhten zu den gesten gan.  
Von finer swefter chinde wart im ein strafen getan.  
Do sprach der grimme wolfhart welt ir dar blozer  
gan.  
Sone mag ez ane ein schelten nimmer wol gestan.
- 8800 So muzet ir lasterliche tuon die widervart.  
Ob ir dar chomet gewafent daz eteslicher wol  
bewart.  
Do garte sich der wise durch des tumben rat.  
E iz erfunde hildebrant do waren in ir wat.  
Alle dietriches rechen und trugen swert enhant.
- 5 Dem helde waz iz leide vil gerne het erz erwant.  
Er vragte war si wolden wir wellen mit iu dar.  
Waz ob von tronege hagene deft wirs getar.  
Gein iu mit spotte sprechen des er chan wol ge-  
pflegen.  
Do er die rede gehorte da von gestattez in der  
degen.
- 8810 Do sach der chune volker wol gewafent gan.  
Die rechen von berne die dietriches man.  
Begurtet mit den swerten ir schilde vor der hant.  
Er sagtez sinem herren uzer burgonden lant.  
Do sprach der videlære ich sihe dort her gan.
- 15 So rehte vientliche die dietriches man.  
Gewafent under helme si wellent uns bestan.  
Mich nimmt des michel wunder waz wir den re-  
chen haben getan.  
In den selben ziten chom ouch hildebrant.  
Do sazter für die fuze finen schildes rant.
- 20 Er begunde vragen die gunthers man.  
Owe ir guten degene waz het iu ruderger getan.  
Mich hat min herre dietrich her zu ziu gesant.  
Ob erlagen hete uiwer deheines hant.  
Den edeln maregraven als uns ist gesait.
- 25 Wir enchunden uberwinden niht die groezlichen  
leit.  
Do sprach der grimme hagene daz mare ist unge-  
logen.  
Wie wol ich in des gunde het iuch der bot betrogen.  
Durch rudergeres liebe daz lebte noch sin lip.  
Den immer mugen weinen bedu man und ouch  
du wip.
- 30 Do si daz rehte erhorten daz er ware tot.  
Do klagten in die degene ir trawe in daz gebot.  
Den dietriches mannen sah man trehene gan.  
Über barte und uber chinne in was vil leide getan.  
Der herzoge uzer berne sigestap do sprach.
- 35 Nu hat gar ein ende genomen der gemacht.  
Den uns e fuogte ruderger nach unser leide tagen.  
Freude ellender diete lit von iu degenen erlagen.  
Do sprach von amelungen der degen wolfwin.  
Und ob ich hate sihe tot den vater min.
- 40 Mir enwurde nimmer leider danne umb sinen lip.  
Owe wer sol nu traesten des guten marcgraven  
wip.  
Do sprach in zornes muote der chuene wolfhart.  
Wer wifet nu die rechen so manige hervart.  
Also der marcgrave vil diche hat getan.
- 45 Owe vil edel ruderger deich dinen tot gelebt han.  
Wolfbrant und helfrich und helmnot.  
Mit allen ir friunden si weinten sinen tot.



- 8348 Vor susten mohre vragē niht mer hildebrant.  
Er sprach nu tuot ir degene dar nach min herre  
hat gefant.
- 50 Gebt uns rudegeren so toten uz dem sal.  
An dem gar mit iamer lit unser vraden val.  
Und lat uns an im dienen daz er ie hat began.  
An uns vil grozer truwen und ouch an manigem  
vremden man.  
Wir sin ouch ellende als rudeger der degen.
- 55 Wes lazet ir uns biten lat in uns after wegen.  
Tragen das wir nach tode lonen noch dem man.  
Wir hetens pillicher bi sime lebene getan.  
Do sprach der kunec gunther nie dieneft wart so  
guot.  
Den ein friunt friunde so nach tode tuot.
- 60 Daz heiz ich stæte truwe swer die chan began.  
Ir lonet im von schulden wander iu liebe hat getan.  
Wie lange fuln wir flegen sprach wolhart der  
degen.  
Sit unfer trost der beste ist von iu tot belegen.  
Und wir sind leider mere mugen niht gehalten.
- 65 Lat untragen hinnen das wir den rechen begraben.  
Des antwort volker niemen in iu git.  
Nemt in in dem huse da der degen lit.  
Mit sinen tiefen wunden gevallen in daz bluot.  
So ist ez ein voller dieneft den ir hie rudegere tuot.
- 70 Do sprach der chune wolhart lat sin her spileman.  
Irn durfet uns niht reizen ir habt uns leit getan.  
Tærst ich vor mine herren so chomt irz in not.  
Dez muzen wir es lazen wan er uns strit mit iu  
verbot.  
Do sprach der videlære der vorht ist gar ze vil.
- 75 Swaz im wirt verbutet derz allez lazen wil.  
Daz enchan ich niht geheizen rechten heldes muot.  
Du rede duhte hagenen von sime hergesellen guot.  
Welt ir den spot niht lazen sprach aber wolhart.  
Ich entrihtu liht die seiten swenne ir die widervart.
- 80 Ritet gegen rine daz irz wol mugt gefagen.  
Uwer ubermueten mag ich langer niht vertragen.  
Do sprach der videlære swenn ir die seiten min.  
Verirret guoter done der uwer helmes schin.  
Mac wol trucebe werden von der miter hant.
- 85 Swie ich halte geriten in der burgonden lant.  
Do wolder zuo zim springen wandaz in niht erlie.
- 8387 Hildebrant sin æhaim in vaste zim gevie.  
Ich wæn du woldest wuoten durch dinen tumben  
zorn.  
Mines herren hulde wir heten immer mer verlorn.
- 90 Lat ab den lewen meister er ist so grimme genuot.  
Chumt er mir zen handen sprach volker der helt  
guot.  
Het er die werlde alle mit siner hant erslagen.  
Ich slah in daz erz wider spel nimmer mere darf  
gefagen.  
Des wart vil harte erzurnet der bernære muot.
- 95 Den schilt geruchte wolhart ein sneller degen guot.  
Allam ein lewe wilder lief er vor in dan.  
Im wart ein gahes volgen von sinen friunden getan.  
Swie witer sprunge er pflæge fur des sales want.  
Doch ergahet in vor der stiegen der alde hildebrant.
- 990 Er wolde in vor im lazen niht chomen in den strit.  
Si funden daz si sichten an den ellenden sit.  
Do gespranch zuo hagene maister hildebrant.  
Du swert man hort erchlingen an ir beider hant.  
Si waren harte erzurnet vil wol erchoz manz sint.
- 5 Von ir beider wafen gie der viur roter wint.  
Si wurden do gescheiden in des strites not.  
Daz taten die von berne als in ir chraft gebot.  
Zehant do wande hildebrant von hagene balde dan.  
Do lief der starche wolhart den chunen volkeren an.
- 10 Er fluoc den videlære uf den helm guot.  
Daz des swertes ecke unz an die spangen wuot.  
Daz vergalt mit ellen der chune spileman.  
Do fluoger wolhart den daz er strucheu began.  
Fiur uz den ringen des hiwen si genuoc.
- 15 Haz ir ieslicher dem andern vaste truoc.  
Do schiet do von berne der degen wolfwin.  
Ob er ein helt niht wære des enchande niht gefin.  
Gunther der vil chune mit williger hant.  
Eppie die helde mære von amelunge lant.
- 20 Gifelher der starche du liechten helm vaz.  
Der frumt er da vil manigen von bluote rot und  
naz.  
Danchwart hagenen bruder waz ein grimmech man.  
Swaz er da vor hete in strie getan.  
Den ezeln rechen daz was gar ein wint.
- 25 Alrerst vaht tobeliche des kunen adrianes kint.  
Gerbart und wichart helpfrie und rischart.



- 8927 Die heten in manigen sturmen vil selten sih gespart.  
Des brahten si wol innen die gunthers man.  
Do sach man wolfbranden in sturme hertliche gan.
- 30 Da freiter alser wuote der alde hildebrant.  
Vil manic kuner reche vor wolfhartes hant.  
Mit tode muose vallen von swerten in daz bluot.  
Sus rachen rudegere die rechen kune und guot.  
Sigestap von berne als im sin ellen riet.
- 35 Hey waz er in dem sturme der herten helm schriet.  
Den sinen vianden dietriches swefter suon.  
Der chunde in dem sturme bezzers nimmer niht  
getuon.  
Volker der vil starche do er daz erfach.  
Daz sigestap der kuene den blutigen bach.
- 40 Hiw uz herten ringen daz was dem degene zorn.  
Do spranger im begegene do hete sigestap verlorn.  
Von dem videlære vil schiere alda daz leben.  
Er begunde im finer chunste al solhen teil da geben.  
Daz er von sine swerte muose ligen tot.
- 45 Daz rach der alde hildebrand als im sin ellen daz  
gebot.  
O we vil liebes herren sprach meister hildebrand.  
Der hie lit erstorben von volkers hant.  
Nune sol der videlære langer niht genesen.  
Zorn der hildebrandes chunde grimmer niht ge-  
wesen.
- 50 Do fluoger er völker daz im diu helmbant.  
Stuben allenthalben zuo des sales want.  
Von helme und ouch von schilde dem chunen  
spileman.  
Da von der videlære do den ende da gewan.  
Do drungen zuo dem srite die dietriches man.
- 55 Si slugen daz die ringe vil hohe werten dan.  
Und daz man ort der swerte inne gewelbe ste-  
chen sach.  
Si hiwen uz den helmen den heize vliezenden bach.  
Do sach von tronege hagene volkeren tot.  
Daz was zer hochgezite sin allermeistu not.
- 60 Die er do hete gewonnen an magen und an man.  
O we wie grimme hagene den helt rechen began.  
Nune sol ez niht geniezen der alde hildebrant.  
Min helfe lit erslagene hie von des heldes hant.  
Der beste hergeselle den ie man gewan.
- 8965 Den schilt den rucher hoher do gie er howende dan.  
Helpfrich der vil starche danchwarten fluoc.  
Gunther und giselher den was es leit genuoc.  
Do si in sahen wallen in der starchen not.  
Er het wol vergolten mit sinen henden sinen tot.
- 70 Swie vil von manigen landen gesamnet ware dar.  
Vil fursten chrestekliche gegen ir chleinen scar.  
Waren die kristen lute wider si niht gewesen.  
Si waren mit ir ellen vor allen heiden wol genesen.  
Die wile gie do wolfhart beide wider und dan.
- 75 Allez howende die gunthers man.  
Er was die dritten chere den palas zende chomen.  
Ia het er den chunigen so vil der rechen da ge-  
nomen.  
Do rief der starche giselher wolfharten an.  
O we daz ich so grimmen vient ie gewan.
- 80 Edel ritter chuene nu wendet gegen mir.  
Si chomen zu einander sit mit ellenthafter gir.  
Wolfhart gein giselhere chert in den srit.  
Do fluog ir ietwedere vil manige wunde wit.  
So rehte chrestechliche er zuo dem kunige dranch.
- 85 Daz im daz bluot von fuzen al uber daz houbet  
sin gespranch.  
Mit grimmen flegen swinden der edeln uten chint.  
Enpfi vil pitterliche den chuenen rechen sint.  
Swie chune wolfhart ware er mohte niht genesen.  
Vor dem iungen kunige nimen dorste chuner wesen.
- 90 Do fluoger wolfharte durch eine prunne guot.  
Daz im von der wunden vil sere vloz daz bluot.  
Er wunte zuo dem tode den dietriches man.  
Ez enhet an einen rechen ander niemen getan.  
Also der chune wolfhart der wunden enpfant.
- 95 Den schilt liez er da vallen hoher an der hant.  
Huber daz starche wafen daz was scharpf genuoc.  
Durch helm und durch ringe der helt do gisel-  
heren fluoc.  
Si heten beide einander den grimmen tot getan.  
Done lebt ouch nu niht mere der dietriches man.
- 9000 Wan hildebrant aleine do er den neven vallen sach.  
Im wan vor sine tode so rehte leide nie geschach.  
Ouch warn gar gevallen gunthers degene.  
Nuiwan si einen zwen er und hagene.  
Si stunden in dem bluote tief unz an die knie.



- 9007 Hildebrant harte balde hin uber sinen neven gie.  
Er besloz in mit armen und wolde in tragen dan.  
Mit im uzem huose er musē in ligen lan.  
Er was ein teil ze swære wider in daz bluot.  
Enphiel er im uz handen do blicht uf der degen guot.
- 10 Do sprach der rotwunde vil lieber oheim min.  
Irn muget an disen ziten mir niht fruom gesin.  
Nu hutet uich vor hagene ia dunchet ez mich guot.  
Er treit in sine hercen einen grimigen muot.  
Unde ob mich mine mage nach tode wellen klagen.
- 15 Den nâhsten und den besten den sult ir daz sagen.  
Daz si nach mir niht weinen daz ist ane not.  
Vor eines kuniges handen lige ich hie herlichen tot.  
Ich han ouch so vergolten hier inne minen lip.  
Daz es wol mugen beweinen der guten ritter wip.
- 20 Ob uich des iemen vrage so muget ir balde sagen.  
Vor min eines handen ir lit wol hundert erslagen.  
Do gedaht ouch hagene an den spileman.  
Dem der alde hildebrant sin leben angewan.  
Do sprach er zuo dem kunige ir geltet minu leit.
- 25 Ir habt uns hinne erbunnen vil maniges rechen  
gemeit.  
Er fluoc uf hildebranden daz man wol vernam.  
Balmungen diezen daz firide nam.  
Hagene der chune da er den rechen fluoc.  
Do widerstunt im hildebrant der im vil wenic iht  
vertruoc.
- 30 Der wolfhartes oheim fluog ein wafen breit.  
Uf hagenen von tronege daz ouch vil fere sheit.  
Done chunder niht verwunden den gunthers man.  
Do sluog uber in hagene durch eine prunne wol-  
getan.  
Also meister hildebrant der wunden enpfant.
- 35 Do vorht er schaden mere von der hagenen hant.  
Den schilt warf er uber rucke der dietriches man.  
Mit der starchen wunden der helt vil chaome  
danne entran.  
Dar inne was niemen lebende als ich gesaget han.  
Nuwan die einen zwene gunther und ouch sin man.
- 40 Mit blute gie berunnen der alde hildebrant.  
Er brahte leidu mære da er sinen herren vant.  
Do sach er trurechliche sizzen hie den man.  
Leides michel mere der furste do gewan.  
Als er hildebranden ersach von blute rot.
- 9045 Do vragter in der mære als im du forge gebot.  
Wan sagt ir mir meister wie seit ir so naz.  
Worden von dem bluote oder wer tet ir daz.  
Ich wên ir mit den gesten zem huse habt gestriten.  
Ich verbot ez ir so fere do war ez pillich vermitten.
- 50 Swie ubel disu mære mir sten ze sagene.  
Er sprach dise wunden fluoc mir hagene.  
Do ich uz dem huse wolde wenden dan.  
Wie chuom ich mit dem lebene dem selben va-  
lande entran.  
Do sprach der bernære vil reht ist ir gesehn.
- 55 Do ir mich friuntscheffe den helden hortet iehn.  
Daz ir den vride brachet den ich in het gegeben.  
Hete ichz niht immer schande ir soldet vliezen daz  
leben.  
Nune zurnet niht so fere min herre dietrich.  
An mir und minen friunden der schade ist gremlich.
- 60 Wir wolden rudegeren getragen haben dan.  
Des enwolden uns niht gunnen des kuncz gunthers  
man.  
So we mir dirre leide ist rudeger doch tot.  
Daz muz mir sin ein iamer vor aller miner not.  
Gotelint du edele ist miner basen kint.
- 65 Ach we der armen weissen die da ze bechelaren sint.  
Ruwen und ouch leides mant in do sin tot.  
Er begunde starche weinen des gie dem helede not.  
Owe getruier helfe der ich verlorn han.  
Iane uberwinde ich nimmer dez kunic ezeln man.
- 70 Er sprach ze hildebrante muget ir mir doch sagen.  
Wer der degen wære der ihn da hat erslagen.  
Er sprach daz tet mit cresten der starche gernot.  
Vor rudegeres handen muos ouch der degen  
ligen tot.  
Er sprach meister hildebrant nu saget minen man.
- 75 Daz si sich balde wafen ia wil ich dar gan.  
Und heizet mir gewinnen min liechtes wichgewant.  
Ich wil selbe vragen die helede uz burgonden lant.  
Do sprach meister hildebrant wer sol zuo ziu gen.  
Waz ir habt der lebenden die seht ir bi ir sten.
- 80 Daz bin ich alterseine die andern die sint tot.  
Do erschracter dirre mære des gie dem rechen  
grozu not.

Q

9082 Wan-



- 908: Wander leit so grozez zer werlde nie gewan.  
Er sprach unt sint erstorben alle mine man.  
So hat min got vergezzen ich was ein kunic rich.
- 85 Nu mag ich wol heizen der vil arme dietrich.  
Wie chundez sich gefugen sprach aber dietrich.  
Daz sie alle sint erstorben die helde lobelich.  
Von den frit muden die doch heten not.  
Wan durch min ungelucke in ware fremde noch  
der tot.
- 9090 Owe vil lieber wolfhart fol ich dich han verlorn.  
So mac mich balde ruwen daz ich ie wart geborn.  
Sigefap und Wolfwin und ouch Wolfbrant.  
Wer sol mir danne helfen in der amelunge lant.  
Helpfrich der vil chuene und ist mir der erslagen.
- 95 Gerhart und wichart wie folde ich die verchlagen.  
Daz ist an minen freuden mir der leste tac.  
Owe daz vor leide niemen sterben ne mac.

## GUNTHER UND HAGENE ERSLAGEN.

- 9098 **D**o suchte der herre dietrich selbe sin gewant.  
Do half daz er sich wafent meister hildebrant.
- 9100 Do chlaget also sere der chrestige man.  
Daz im das hus erdiezen gein siner stimme began.  
Der helt gewan do widere rechten mannes muot.  
In grimme wart gewafent do der degen guot.  
Einen schilt vil vesten den nam er an die hant.
- 5 Nach schaden in do trofste der vil chune hildebrant.  
Do sprach von tronege hagene ich sihe dort her gan.  
Den herren dietrichen der wil uns bestan.  
Nach sine starchen leide daz im ist hie gescheln.  
Man sol daz hute chiesen wem man dez besten  
muge iehn.
- 10 Iane danchet sich von berne der herre dietrich.  
Nie so starch des liebes und ouch so gremelich.  
Und wil erz an uns rechen daz im ist getan.  
Also reite hagene ich tarr in rehte wol bestan.  
Die rede erhorte dietrich und hildebrand.
- 15 Er gie da er die rechen beide stende vant.  
Uzen vor dem huze geleinet an den sal.  
Sinen schilt den guten den sazte dietrich ze tal.  
In leitlichen sorgen sprach do dietrich.  
Wie habt ir so geworben gunther ein kunic rich.
- 20 Ich ellender reche waz ist an mir getan.  
Alles minez trostes dez bin ich eine bestan.  
Iuch enduhte niht der volle an der vil grozen not.  
Do ir uns rudereren den rechen fluoget tot.  
Nu habt ir mir erbunnen aller miner man.
- 25 Ia het ich iu degenen solher leide niht getan.  
Gedenchet an iuch selben und an uwer leit.
- 9117 Tot der uwer friunde und ouch die arebeit.  
Ob iz iu guten degenen beswaret iht den muot.  
Owe wie rehte unlanfte mir tuot der rudereres tot.
- 30 Ez geschach in der welte nie manne leider mer.  
Ir gedahtet ubele an min und an uwer ser.  
Swaz ich freuden hete die lit von iu erslagen.  
Iane chan ich nimmer mere die mine mage ver-  
chlagen.
- Iane sin wir niht so schuldich sprach do hagene.
- 35 Ez chomen her ze huse die uweren degene.  
Ze vlize wol gewafent mit ir schar so breit.  
Mich dunchet wie iu die mere niht ze rehte sin  
geseit.
- Waz sol ich anders gelouben mir sagtez hildebrant.  
Do mine rechen gerten don amelungen lant.
- 40 Vaz ir in ruderere gabet uz dem sal.  
Do tat ir nuwan spottens die chunen helde her  
ze tal.
- Do sprach der kunic von rine si iahen wolden tragen.  
Rudereren von hinnen den hiez ich in versagen.  
Ezela ze leide und niht den dinen man.
- 45 Unze daz do wolfhart dar umbe schelten began.  
Do sprach der helt von berne ez muese er also sin.  
Gunther kunic edele durch die zuhte din.  
So ergezset mich der leide die mir sint getan.  
Und suones ritter chuene so wil ich gar die schulde  
lan.
- 50 Ergip dich mir ze gifel du und ouch din man.  
So wil ich uch behuten so ich beste chan.  
Daz iu hie zen hunen niemen niht entuot.



- 9153 Ir sult an mir niht vinden nuwan truwe und guot.  
Nune welle got von himele sprach do hagene.
- 55 Daz sich dir ergeben zwen degene.  
Die du so wartliche sihest gewafent stan.  
Daz hiez ein michel schande und waz ouch ubele  
getan.  
Ien sult ez niht versprechen sprach aber dietrich.  
Gunther und hagene ia habt ir beide mich.
- 60 So fere bewæret min herze und ouch den muot.  
Welt ir mich ergezzen daz irs vil pillichen tuot.  
Ich gibs u mine truwe und gihes iu min hant.  
Daz ich mit iu rite heim in uwer lant.  
Ich beleite iu nach den eren oder ich gelige tot.
- 65 Ich wil durch uch verchiesen der minen grozli-  
chen not.  
Nune gewachent sin niht mere sprach aber hagene  
Von uns enziint das mære niht ze sagine.  
Daz sich u ergaben zwene also chune man.  
Mu siht man niemen mere bi iu wan hildebrande  
stan.
- 70 Des antwurt hildebrant iuch mochte wol gezzemen.  
Den vride mines herren ob ir den rucket nemen.  
Ez chunt noch an die stunde vil liht in chureer zit.  
Daz ir in gerne næmet und in iu danne niemen  
git.  
Io neme ich e die suone sprach do hagene.
- 75 E ich so lasterliche von eime degene.  
Fluhe maister hildebrant als ir habt hie getan.  
Ich wande daz ir kundet baz gein viande stan.  
Do sprach maister hildebrant zwiu verwizet ir  
mir daz.  
Nu wer was der uf eime schilde vor dem waschen  
slein saz.
- 80 Do im von span Walther so vil der fritunde sluoc.  
Ouch habt ir noch ze zeigen an iu selben genuoc.  
Do sprach der furste dietrich wie zint daz he-  
lede lip.  
Daz si suln schelten sam diu alten wip.  
Ich verbiut iu hildebrant daz ir iht sprechet mer.
- 85 Mich ellenden rechen twinget grozlichu fer.  
Lat hæten friunt hagene sprach do dietrich.  
Waz ir e redetet ir rechen lobelich.  
Do ir mich gewafent zuo ziu sahet gan.  
Ir iahet daz ir eine mit srite woldet mich bestan.
- 9190 Iane longent iu des niemen sprach hagene der  
degen.  
Iue welle ez hie versuoehen mit stichen und mit  
flegen.  
Ez ensi daz mir zebreste daz nibelunges swert.  
Mich muet daz mines herren und min ze gifel  
ist geget.  
Do der reche erhorte den grimmen hagenen muot.
- 95 Den schilt vil balde zuchte der suelle degene guot.  
Wie balde gein im hagene von der stiegen sprach.  
Nibelunges swert daz guote vil luot uf dietriche  
erchlanh.  
Do wesse wol her dietrich daz der chune man.  
Vil grimmes muotes ware schermen im began.
- 9200 Der voget von berne vor angeftlichen flegen.  
Wol erchander hagenen er waz ein uzerwelter  
degen.  
Ouch vorht er balmungen ein wafen starch genuoc.  
Under wilen dietrich mit listen wider sluoc.  
Unze daz er hagenen mit srite doch betwanch.
- 5 Er sluoc im eine wunden du was tief und lanch.  
Do daht der herre dietrich du bist in not erwigen.  
Ich han ez luzzil ere soltu da nu tot geligen.  
Ich wil es sus verluchen ob ich ertwingen chan.  
Dich mir zinem gifel daz wart mit sorgen getan.
- 10 Den schilt lie vallen dietrich sin sterche diu waz  
groz.  
Mit beiden sinen armen er hagenen umbesloz.  
Do wart von im betwungen der vil chuene man.  
Gunther der vil edele dar umbe truren began.  
Hagenen bant do dietrich und furt in da er vant.
- 15 Die edeln chriemhilde und gab ir bi der hant.  
Den chuniften rechen der ie swert getruoc.  
Nach ir vil starchem leide do wart ir liebe genuoc.  
Vor freuden neich dem rechen daz ezeln wip.  
Immer si dir sælic din herce und ouch din lip.
- 20 Du hast mich wol ergezset nach aller miner not.  
Ich sol ez immer dienen mich enwendez der tot.  
Do sprach der herre dietrich ir sult in lan genesen.  
Vil edelu kuniginn ez mac vil wol noch wesen.  
Daz uch sin dienst ergezset des er iu hat getan.
- 25 Er soldez niht engelten daz man in siht gebunden  
stan.  
Do hiez si furen hagenen an sin ungemach.



- 9227 Da er lae beflozzen und da in niemen sach.  
 Gunther der kuncz edele rufen do began.  
 War chom der helt von berne er hat mir leide  
 gethan.
- 30 Do gie im hin bejegene der herre dietrich.  
 Daz gunthers ellen daz was so lobelich.  
 Ern beite do niht mere er lief her fur den sal.  
 Von ir beider swerten hup sich ein ungefuger schal.  
 Swie vil der herre dietrich lange was gelobt.
- 35 Gunther was so sere erzurnet und ertobt.  
 Wander nach sterchen leiden sit herec vient was.  
 Man sagtez noch fur wunder daz do dietrich ie  
 genaz.  
 Ir ellen und ir sterche beide warn gröz.  
 Palas und turne von den flegen doz.
- 40 Do si mit swerten hiwen uf die helme guot.  
 Ez het der kuncz gunther einen herlichen muot.  
 Sit swanc in der von berne sam hagenen & ge-  
 schach.  
 Das bluot man durch die ringe dem heleden vlie-  
 zen sach.  
 Von eime scharpfen swerte daz truoc her dietrich.
- 45 Doch het gewert gunther nach muede lobeliche  
 sich.  
 Der herre wart gebunden von dietriches hant.  
 Swie kunige nienen solden liden solhtu hant.  
 Er daht ob er hieze ungebunden weten.  
 Daz si zwene inme lande niemen liezen genesen.
- 50 Der vogt von berne der nam in bi der hant.  
 Do braht er ein gebunden da er chriemhilde vant.  
 Do was mit sime leide ir sorge ein teil benomen.  
 Si sprach kuncz gunther sit mir groze willecho-  
 men.  
 Er sprach ich soltu nigen vil edel swefter min.
- 55 Ob uwer gruzen mochte genedichlicher sin.  
 Ich weiz uch kuniginne so zornic genuot.  
 Daz ir mir und hagenen vil swachez gruzen getuot.  
 Do sprach der helt von berne vil edel kuniges wip.  
 Ez enwart nie gifel mere so guoter ritter lip.
- 60 Als ich iu frowe here an in gegeben han.  
 Nu sult ir die ellenden min vil wol geniezen lan.  
 So iech si tar iz gerne do gie der chune man.  
 Mit weinenden ougen von in balde dan.  
 Si rach sich gremliche daz ezeln wip.
- 9265 Den uzerwelten degenen nam si beiden den lip.  
 Si lie si ligen sunder durch ir ungemach.  
 Daz ir sit dewedere den andern nie gefach.  
 Swie ez verlobt hete daz vil edele wip.  
 Si daht ich geriche hute mins vil lieben mannes lip.
- 70 Do gie die kuniginne da si hagenen sach.  
 Wie reht erbolgenliche si zuo dem rechen sprach.  
 Welt ir mir geben widere daz ir mir habt genomen.  
 So muget ir mit dem lebene wider zen burgonden  
 chomen.  
 Do sprach der grimme hagene du rede ist gar ver-  
 lorn.
- 75 Vil edelu kuniginne ia han ich des gefworn.  
 Daz ich den hort iht zeige die wile deheiner lebe.  
 Der minen edelen herren und in niemanne gebe.  
 Er wiste wol du mare sine lieze in niht genesen.  
 Wie mohte ein untruwe immer stercher wesen.
- 80 Er vorhte so si hete im finen lip genomen.  
 Daz si danne ir bruoder lieze heim ze lande cho-  
 men.  
 Ich bring ez an ein ende gedaht daz edel wip.  
 Do hiez si ir bruoder nemen den lip.  
 Man fluog im abe daz houbet bi hare si ez truoc.
- 85 Fur den helt von tronege do warde im leide genuoc.  
 Also der ungemuote fins herren houbet sach.  
 Wider chriemhilden do der reche sprach.  
 Du hast ez zeime ende nach dinem willen braht.  
 Und ist ouch rehte ergangen als ich mir hete gedaht.
- 90 Nu ist von burgonden der edel kuncz tot.  
 Gifelher und volker danchwart und gernot.  
 Den hort den weiz nu niemen wan got und min.  
 Der sol dich vländinne immer wol verholn sin.  
 Si sprach so habt ir ubele geltes mich gewert.
- 95 So wil doch ich behalten daz sivrides swert.  
 Daz truoc min holder vriedel do ir im namet den lip.  
 Mortlich mit untruwen sprach do daz iamerhafte  
 wip.  
 Si zoch ez von der scheiden daz enchunder niht  
 gewern.  
 Do dahte si den rechen des libes vol behern.
- 9300 Si hubez mit ir handen daz houpt si im abe fluoc.  
 Daz sach der kuncz ezele do was im leide genuoc.  
 Wafen sprach der furste wie ist nu tot gelegen.  
 9303 Von



- 9303 Von eines wibes handen der aller beste degen.  
Die ie chom ze sturmen oder ie schilt getruoc.
- 5 Swie vient ich im were ez ist mir leide genuoc.  
Do sprach meister hildebrant iane genuzet si ez  
niht.
- Daz si ihn slahen dorste swaz halt mir geseiht,  
Swie er mich selben brahte in angestliche not.  
Idoch so wil ich rechen des vil chunen rechen tot.
- 10 Hildebrant mit zorne zuo chriemhilde sprach.  
Er sluoc der kuniginne einen grimmen swanc,  
Ia tet ir diu forge von dem degene we.  
Si mohte luzzil helfen daz si so angestlichen fere.  
Do was gelegen aller da der veigen lip.
- 15 Ze stuchen lac verhoven do daz edel wip.  
Ezel und dietrich weinen do began.  
Si chlageten izemerliche alle ir mage und man.
- 9318 Du vil michel ere was da gelegen tot,  
Die lute heten alle iamer und not.
- 20 Mit leide was verendet des kuniges hochgecit.  
Als ie die liebe leide an dem ende gerne git.  
Ine chan iu niht bescheiden waz fider da ge-  
schach.
- Wan christenen und heiden weinen man do  
fach.
- Wibe und knechte und manige schone mit.
- 25 Die heten nach ir friunden aller grozisten leit.  
Ine sage iu niht mere von der grozen not.  
Die da erlagen waren die lazen ligen tot.  
Wie ir dinch angeviengen fit der hunen diet.  
Hie hat daz mare ein ende daz ist der nibelun-  
ge liet.





## AVENTURE VON DER KLAGE.

- H**ie hebt sich ein mære.  
Daz ist vil redebære.  
Unt ouch vil guot ze sägene.  
Nuwan daz ez ze chlagene.  
5 Den luten allen so gezimt.  
Swer ez zeinem mal vernimt.  
Der muz ez iæmerliche chlagen.  
Und immer iæmer da von sägen.  
Het ich nu die sinne.  
10 Daz siz gar ze minne.  
Heten die ez erfunden.  
Ez ist von alten stunden.  
Für die warheit hergesäget.  
Ob ez iemen mischaget.  
15 Der sol ez lazen ane haz.  
Und hore die rede fürbaz.  
Dizze vil alte mære.  
Het ein schribære.  
Wilen an ein buch geschriben.  
20 Latine desn ist ez niht beliben.  
Ez ensi ouch da von noch be-  
chant.  
Wie die von burgonden lant.  
Mit freude in ir geciten.  
In manigen landen witen.  
25 Ze grozem prisewaren chomen.  
Als ir vil diehe habt vernomen.  
Daz si vil eren mohten walten.  
Heten siz sit behalten.  
In ist nach säge wol bekant.  
30 Burgonden hiez ir lant.  
Davor si herren hiezen.  
Die in du erbe hiezen.  
Die sol ich u nennen.  
Daz ir si muget erkennen.
- 35 Als unz daz buoch gesäget hat.  
Ein kunic hiez danchrat.  
Sin wip hiez frou ute.  
An hercen und an muote.  
Was si tugenthast genuoc.  
40 Diu da chrone bi im truoc.  
Dri sunne bi im gewan.  
Und ein tohter wol getan.  
Diu was chriemhilt genant.  
Ir name witen ist erchant.  
45 Diu nam sider einen man.  
Da von sich pruen began.  
Vil maniges guten rechen not.  
Und daz er selbe gewan den tot.  
Von ander lute ubermuot.  
50 Also noch vil maniger tuot.  
Der guten luten traget haz.  
Ern waiz selbe umbe waz.  
Des entet sivrit idoch niht.  
Diz mære im grozer tugende giht.  
55 Daz er diemutich wære.  
Und alles valsches lære.  
Man het in liep daz was reht.  
Er wære ritter oder knecht.  
Armen und richen.  
60 Den chunder sich gelichen.  
Er was ouch ein vil starch man.  
Chuene und vil wolgetan.  
Er hete grozer tugende hort.  
Sit wart der helt ermort.  
65 Nuwan durch haz und durch nit.  
Als uns ist gesäget sit.  
Und ist uns von den buchen chunt.  
Sin vater der hiez Sigemunt.  
Und säz da ze sänden.
- 70 Der chunec von niderlanden.  
Sin muoter die hiez sigelint.  
Er waz ir einiges kint.  
Sit nam si einen helt iunch.  
Des vater der hiez botelunch.  
75 Der kuncen von hunen richen.  
Mit dem si herlichen.  
Nach ir iæmer sit gefaz.  
Der rede meister hiez daz.  
Ouch tihten an dem mære.  
80 Wie rich der kuncen wære.  
Ezele der edel kunic rich.  
Der hat aller tagelich.  
Zwelf kunige under im.  
Von der warheit ich daz nim.  
85 Die dienten im mit eren.  
Man gevriesch nie so heren.  
Under heiden noch under chri-  
sten.  
Genuge die daz wisten.  
Die riten zuo zim in sin lant.  
90 Dizze ist uns ouch bechant.  
Daz der kuncen hete ein wip.  
Daz tugenthaster frowen lip.  
Bi ir citen niomen vant.  
Helche so was si genant.  
95 Ir habt vernomen diehe daz.  
Wie frou chriemhilt sit gefaz.  
Zen hunen als frou helche è.  
Doch tet ir zallen citen we.  
Daz si ellende hiez.  
100 Der iæmet si vil selten liez.  
Gerowen einen halben tac.  
Wandir an den hercen lac.



- 103 Wie si verlos ir wunne.  
Ir aller nächstes chunne.  
5 Het ir ir lieben man benomen.  
Nu was ez an die rede chomen.  
Daz froun uten chinde.  
Allez daz gefinde.  
Dient in hunen riche.  
10 Und also vorhtekliche.  
Sam si froun helchen taten.  
In ir chemenaten.  
Mohte si do schowen.  
Mer meide und frowen.  
15 Danne in ir vater lande.  
Der guten wigande.  
Hete si vil groze chraft.  
Tägliche ritterschaft.  
Die ir ougen sahen.  
20 Daz enchunde niht vervahen.  
Inre weinten ane loughen.  
Diu ougen irs hercen tougen.  
Sit do brahte fiz dar an.  
Do si den grozen gewalt gewann.  
25 In hunifchen richen.  
Daz si vil tougenlichen.  
Der starchen rache erdahte.  
Die si doch sit vol brahte.  
Umbe sivrir ir man.  
30 Da von leider sit gewan.  
Vil manic edel man den tot.  
Der rache twanc si groziu not.  
Do si verloz den wigant.  
Wander het wol elliu lant.  
35 Mit siner chraft vercheret.  
Da von was geferet.  
Beidiu ir herce und ouch ir muot.  
Ez duhte si vil selten guot.  
Swaz iemen freuden chunde pfe-  
gen.  
40 Si het es alles sich bewegen.  
Swie diche daz geschæhe.  
Daz chriemhilt vor ir sahe.  
Zwelf chunenge under chrone stan.  
Die ir waren undertan.  
45 Daz was ir alles hie ein wint.  
Si het daz figemundes chint.
- 147 Mit sine dienste braht darzuo.  
Daz si spate und fruo.  
Gedahte an figelinde.  
50 Wi si mit ir chinde.  
Lebt in grozer wunne.  
Iane chunde ir beider kunne.  
Den willen nie erwenden.  
Sine hete mit ir henden.  
55 Ob si mohte sin ein man.  
Ir schaden als ich verstan.  
Errochen manige stunde.  
Geschæhn ez niht enchunde.  
Wande si hete frowen lip.  
60 Ez truoch daz jamerhafte wip.  
Den willen in ir muore.  
Daz enchom den niht ze guote.  
Von den si den schaden nam.  
Wande ez ir rechen gezam.  
65 Des enfol si niemen schelten.  
Solter des engelten.  
Der rechter truwen chunde pfe-  
gen.  
Der hete schiere sich bewegen.  
Daz er mit rechten dingen.  
70 Mæhte niht vol bringen.  
Deheinen truwe steten muot.  
Truwe die ist dar zuo guot.  
Si machet wert des mannes lip.  
Und eret ouch also schoniu wip.  
75 Daz ir zuht noch ir muot.  
Nach schanden nimmer niht ge-  
tuot.  
Als ouch chriemhilde geschach.  
Der von schulden nie gelsprach.  
Valschu wort dehein man.  
80 Swer dizze mære gemerchen chan.  
Der seit unschuldich wol ir lip.  
Wan daz daz edel werde wip.  
Tæte nach ir triuwe.  
Ir rache in grozer riuwe.  
85 Iu ist daz diche e wol gefaget.  
Wie ezele het betaget.  
Vil fursten lobeliche.  
Heim in sinu riche.  
Durch chriemhilden bet.
- 190 Daz der chunec gerne tet.  
Er schuof in groze wirtschafft.  
Wander durch der heledæ chraft.  
Bezeigen wolde sinen pris.  
Do was diu frowe also wis.  
95 Daz sis mit listen so an vie.  
Daz si der niht beliben lie.  
Die si zir hochgezite gerne sach.  
Den da vil leide sit geschach.  
Do si chomen in daz lant.  
100 Ezele der wigant.  
Erbot in willigen muot.  
So wol gelobten helt guot.  
Man bi ein ander nie bevant.  
Als uz burgonden lant.  
5 Het gevuret gunter.  
Danchwart und gifelher.  
Hagen und gernot.  
Daz chriemhilden golt rot.  
Si heten ze rine lazen.  
10 Diu wile si verwazen.  
Daz si sie ie gewinnen chunde.  
Ich wan si ir alten sunde.  
Engulten und niht mere.  
Ezele der chunec here.  
15 Mit zuhten gein den fursten gie.  
Do er si minneklich enpfe.  
Mit freuden in sine riche.  
Sinen dienst fruntliche.  
Er den helden do gehiez.  
20 Den in leisten niht enliez.  
Chriemhild diu edel kunigin.  
Daz muz et got gechlaget sin.  
Daz si die helde ie gefach.  
Da von leide do geschach.  
25 Vil maniger muoter chinde  
Daz ezelen gefinde  
Sich freut ir chunfte sere.  
Si wanden daz ir ere.  
Nu hohe wære entstanden.  
30 Du sider in den landen.  
Vil harte jamerlich gelach.  
Ir was ir urteiles tac.  
Chomen nu ze nahen.  
Di si vil gerne sahen.



- 235 Und si ir dieneft buten an.  
Vil manic watlicher man.  
Daz was idoch ein michel not.  
Daz die von in gelagen tot.  
Swas in gedient hate.
- 40 Der ez vil gerne tate.  
Ezel der chunic riche.  
Und dem si pilliche.  
Ir dieneft folden bringen.  
Nu muße in mißelingen.
- 45 Von einen alten schulden.  
Ez hete wider ir hulden.  
Geworben also fere.  
Hagen der ubermuot here.  
Daz siz lazen niht enchunde.
- 50 Sine muße bi der stunde.  
Rechen alles daz ir was.  
Da von vil wenic der genas.  
Die da wafen mohten tragen.  
E daz hagene wart erlagen.
- 55 Da sturben wol drizzech tufent  
man.  
Do sich rechen began.  
Chriemhilt nach ir sinne.  
Der tot het ir minne.  
Die da sterben folden.
- 60 Si wolden oder enwolden.  
Sine mohten noch enchunden.  
Wandez het in den stunden.  
Den sich so verre genomen.  
Der rat der was bechomen.
- 65 Von chriemhilden munde.  
Daz si sich zu der stunde.  
Chunden scheiden niht herdan.  
Da von do ezele gewan.  
Die aller groziften not.
- 70 Die ein kunic ane tot.  
Ie gewan an sine libe.  
Daz chom von sine wibe.  
Daz hiez man alles schriben  
Und waz ir von den liben.
- 75 Wurde da gescheiden.  
Und wie begunde leiden.  
In daz leben allen.
- 278 Ia mußen si der gallen.  
Ir hercen do gevolgen.
- 80 Si wurden fere erbolgen.  
Den chunen rinvranchen.  
Als ob in folde danchen.  
Ezele der vil mære.  
Ob ez sin wille wære.
- 85 Do waz iz dem kunige leit.  
Ez was in allen bereit.  
Uf einen wæchlichen tac.  
Swie schone ir der wirt pflae.  
Daz enchunde niht vervahen.
- 90 Die in da fazen nahen.  
Und früntliche bi in giengen.  
Und é minneklich enpfingeng.  
Die mußen mit in ligen tot.  
Daz was ein iamer vor aller not.
- 95 Fur wunder sol mans immer sagen.  
Daz so vil helede wart erlagen.  
Von eines wibes zorne.  
Die rechen uz erhorne.  
Die é waren vil wærllich.
- 300 Die der herre dietrich,  
Gevuret het in daz lant.  
Und ouch meister hildebrant.  
Der belagen sechshundert man.  
Swie herliche si anderswa.
- 5 In volches sturmen herten.  
Sich diche wol erwerten.  
Da verlos der furste blodelin.  
Der friunde und der mage sin.  
Wol driu tufent siner man.
- 10 Er vingez boslichen an.  
Durch eines wibes lere.  
Sin lip und ouch sin ere.  
In den truwen wart verlorn.  
Die er ze frowen hat erhorn.
- 15 Der dient er nach hulden.  
Daz er von den schulden.  
Alrerste muose wesen pfand.  
Wan die von burgonden lant.  
Sich werten also fere.
- 30 Daz mans in iach fur ere.  
Der herzoge herman.  
Ein furste uzer polan.
- 323 Und si geher von ulâchen.  
Vil willechliche rachen.
- 30 Der frowen chriemhilt leit.  
Zweitungent ritter gemeit.  
Si brahten zu der wirtschafft.  
Die von der edelen geste chraft.  
Alle wurden verfwant.
- 35 Dar het durch chriechichu lant.  
Braht uz turchye.  
Walter der vrie.  
Zweif hundert siner man.  
Die mußen alle da bestan.
- 40 Swaz ir von chriechen dar was  
chomen.  
Unde swas die heten da geno-  
men.  
Des chriemhilden goldes.  
Und ezelen foldes.  
Den dienten si vil swinde.
- 45 Von ir vil maniches chinde.  
Wart si geweinet fere.  
Si wanden werben ere.  
Do wurden leider si den tot.  
Wan du vil schedlichu not.
- 50 Het den siche an in genomen.  
Die uf gnade waren chomen.  
Ezele dem richen.  
Die dienten angefflichen.  
Als man uns hat gesaget sifer.
- 55 Der chom nie deheiner wi-  
der.  
Der wil ich u nennen dri.  
Daz ellu lant des waren vri.  
Daz iemen chuner drinne were.  
Danne irnrit der mære.
- 60 Und hawart und irinch.  
Den waren chomen iru dinch.  
Wol vor zweinzeh iaren.  
Daz si vertriben waren.  
Und mit in manec chune man.
- 65 Si heten also vil getan.  
Wider des riches hulden.  
Daz si in den starchen schulden.  
Beliben unz an ir ende.  
Die hete mit gebender hende.



- 370 Ezele vil wol braht dar zuo.  
Daz si nu spate und fruo.  
Taten swaz er wolde,  
Do man rechen solde.  
Der frowen und des kuniges leit.  
75 Des waren si willich und bereit.  
Ich sage iu als ihs han vernomen.  
Von wannen si dar waren chomen.  
Irnsrit der degen uz erchant.  
Der het gerumet durigen lant.  
80 Da er ê lantgrave hiez.  
Do in der cheifer da verstiez.  
Hawart der helt stanche.  
Was voget in tenemarche.  
Do was ein marche in tenelant.  
85 Davon irinch was grave genannt.  
Si heten dar befundert.  
Driu und drizzech hundert.  
In daz ezelen lant.  
Der wart von volckers hant.  
90 Sit also maniger erlagen.  
Daz mans ze wunder wol macfa-  
gen.  
Ouch fluoe der helt mare.  
Der spæhe videlære.  
Irnvide den richen.  
95 In sturme herlichen.  
Uf der stiegen vor dem palas.  
Da diu not geschehn was.  
Fluoe hagen iringen.  
Der waz in dem gedingen.  
400 Daz niemen chuner solte leben.  
Doch het im vollen lon gegeben.  
Den er da wolde slahen tot.  
Hagene der sit in der not.  
Bestunt unz hin zem lesten.  
5 Bi den werden gesten.  
Hawarten den fluoe danchwart.  
Des ellen selten was gespart.  
In deheiner slahte not.  
Mich wundert des daz in der  
tot.  
10 Ie getorfte bestan.  
Wander hete da getan.  
Daz man ez sagete ze mare.
- 413 Ob ez von zwelfen wære.  
Also chunen geschehn.  
15 Daz mans fur wunder muse iehn.  
Von swannen si dar waren cho-  
men.  
Oder swa man si hete genomen.  
Mit botscheften in den landen.  
Zer burgonden handen.  
20 Waren si alle geborn.  
Dez lutes wart so vil verlorn.  
Von der gernotes hant.  
Daz man durch drizzech chunige  
lant.  
Gevriesch wol diu mare.  
25 Welch sin ellen wære.  
Der fluog ouch rudegere.  
Den maregraven here.  
Da si in storme waren.  
Do sah man so gebaren.  
30 Den margraven richen.  
Daz er vil lobelichen.  
Den starchen gernoten fluoe.  
Ir starp do bedentbalp genuoc.  
Ir beder mage und man.  
35 Funfhundert ritter wol getan.  
Mit im dar brahte rudeger.  
Der lebt enheiner langer mer.  
Fur daz in den sturme gesprün-  
gen.  
Swie diche in waz gelungen.  
40 Bi ezeln dem richen.  
Die slugen gewalteklichen.  
Die von burgonden lant.  
So daz du stahelinu bant.  
Draten von den swerten.  
45 Die si da twingen gerten.  
Die werten sich vil sere.  
Gifelher der here.  
Den heiz Blutigen bach.  
Ungerne vliezene sach.  
50 In den selben stunden.  
Von rudegeres wunden.  
Swaz des schaden funden wart.  
Den si von der hove vart.  
Zen hunen genamen.
- 455 Die ze ezelen qtsamen.  
Daz was ein not ob aller not.  
Daz den gifelheres tot.  
Niemen chund erwenden.  
Der mit rate noch mit henden.  
60 Nie deheine schuld gewan.  
An dem chriemhilden man.  
Dez enchunder niht geniezen.  
Wande si einander niht enliczen.  
Dez muzen si ersterben.  
65 Und in der schult verderben.  
Man chlaget ouch gernoten.  
Den sere verschroten.  
Von der rudegeres hant.  
Der voget von burgonden lant.  
70 Da vil iamerlich gelach.  
Der mit eren manigen tach.  
Lebt unz an die stunde.  
Got im niht engunde.  
Beliben in der schule.  
75 Siner swester hulde.  
Chunde gunther niht erwerben.  
Ja riet er daz ersterben.  
Muse svrit ir erster man.  
Da von er den haz gewan.  
80 Daz im der lip wart benomen.  
Ez waz ouch dise halb also cho-  
men.  
Daz ir ir chind waz erlagen.  
Daz wolden jene niht vertragen.  
Die ez da rechen folden.  
85 Und ouch dienen wolden.  
Ezele dem richen.  
Daz geschah willechlichen.  
Wer solde des getrowen.  
Daz chriemhilden der frowen.  
90 Selber sterben da geschach.  
Den schaden und daz ungemach.  
Gepruuet het ir selber munt.  
Nu wart ir sterben mit in chunt.  
Die gerne waren noch genesen.  
95 Des enmohte leider do niht we-  
sen.  
Wande si heten also vil getan.  
Daz ez niemen understan.



- 498 Mohte noch enchunde.  
Des musens in der stunde.
- 500 Beide chleider und leben.  
Von der hochgecite geben.  
Swaz man iamers ê da vant.  
Do der alde hildebrant.  
Durch fins grimmigen hercen zorn.  
5 Sluoc die frowen wol geborn.  
Alda ez ezel der kunie sach.  
Des huop sich erste ungemach.  
Aller hande diete.  
Dem iamer wart ze miete.  
10 Sin hohfter stuol gelezzet.  
An vreuden wart gelezzet.  
Da vil maniger frowen lip.  
Ez wære maget oder wip.  
Ir wunne in muose entwichen.
- 15 Ezeln den vil richen.  
Sach man da iamerliche stan.  
Ez waz nu allez daz getan.  
Daz da ze tuonne waz.  
Sit der neheiner genaz.  
20 Die da wafen torften tragen.  
Di lagen als daz vihe erflagen.  
Hie gevallen in daz bluot.  
Da mitte beswaret waz der muot.  
Den die mit freuden wanden  
leben.
- 25 Diu gabe waz in da gegeben.  
Daz man da anders niht enpfac.  
Beidiu naht und tac.  
Nuwan weinens und klagen.  
Undanch sol man der wile sagen.  
30 In der diu not geschehe.  
Und daz chriemhilde ie geschehe.  
Des herren swrides lip.  
Da von vil manic schone wip.  
Von liebe wart gescheiden.
- 35 Ez wart den namen beiden.  
Haiden und christen.  
Von ir einer listen.  
Also leide getan.  
Daz beidiu wip und man.  
40 Gelouben wil der mare.  
Daz si zer helle wære.
- 542 Von der vil grozen schulde.  
Si hete wider gotes hulde.  
Geworben also verre.
- 45 Daz got unser herre.  
Ir sele niht enwolde.  
Der daz bewarn solde.  
Der muse hin zer helle varn.  
Daz haiz aber ich vil wol bewarn.  
50 Daz ich nach dem mare.  
Zer helle iht bote wære.  
Dez buochez meister sprach daz ê.  
Dem getruwen tuot untruwe we.  
Sit si durch truwe tot beleip.
- 55 Und si groz truwe darzuo treip.  
Daz si in truwen verloz ir leben.  
So hat uns got den trost gegeben.  
Swes lip mit truwen ende niht.  
Daz der zum himelriche zimt.
- 60 Dez weiz man die warheit wol.  
Durch daz niemen dem andern sol.  
Verteilen zuo der helle.  
Der selbe der niht enwelle.  
Wande ez ist nu vil grozu funde
- 65 Von welchem urkande.  
Mag er des gewisheit han.  
So der mensche hie mus lan.  
Daz leben war er danne var.  
Sich selben niemen also gar.
- 70 Sol unschuldech machen.  
Von suntlichen sachen.  
Swie rein er si und swie guot.  
Wer weiz waz got mit im tuot.  
Des sol man si geniezen lan.
- 75 Swaz iemen hat began.  
Dannoch ist gotes genaden me.  
Danne iemen sunden bege.  
Sit si mit grozem iamer ranch.  
Und si groz truwe iamers twanich.
- 80 Die si truoc nach liben man.  
Als wir von ir vernomen han.  
Daz si pflach grozer ruwe.  
Durch liebe und durch ir truwe.  
Daz si zwo selen und ein lip.
- 85 Wären da si waz sin wip.  
Da von si von schulden zam.
- 587 Der rache die si umbe in nam.  
Als uns vil diche ist geseit.  
Nu wizzer fur die warheit.
- 90 Sine het ez also niht gedacht.  
Si het ez gerne dar zuo bracht.  
Daz nuwan der eine man.  
Der ir daz leit het getan.  
Den lip da het veruorn.
- 95 So muse ir sware und ir zorn.  
Allez da mit ein ende han.  
Done wolden in niht slahen lan.  
Sine herren und sine mage.  
Die in des todes wage.
- 600 Liezen lib und leben.  
Du musen si dar beide geben.  
Wande in niht anders tohte.  
Do lie siz gen alz ez mohte.  
Mit ir willen und ane ir dane.
- 5 Si wæren chunde oder chanc.  
Der chunde einer niht genesen.  
Daz liez ouch si do also welen.
- Wie man die toten dan-  
nen truoch.*
- 608 **D**as hus was verbrunnen gar.  
Ob der vil herlichen schär.
- 10 Die durch strite chomen drin.  
Dem wirt gie sin eit hin.  
Mit iamer und ouch mit fere.  
Sin hohez lop und ere.  
Waz vil verre nider chomen.
- 15 Mit susten veste het genomen.  
In des fursten hercen.  
Vil pitterlichez smerzen.  
An dem ie vil eren lac.  
Getrubet wart sin lichter tac.
- 20 Freude im waz zerummen.  
Der sehin von siner sinnen.  
Im niht mere schinen wolde.  
Diu freude die da solde.  
Vor liebe in sime hercen wesen.
- 25 Der musen er ane nu genesen.  
Wander anders niht ersach.  
Wan manigen vliezenden bach.



- 628 Der verch tiefen wunden.  
Die im in churcen stonden.  
30 Freude heten benömen.  
Uz sinen ougen waz im chomen.  
Vil minnekliches anfehn.  
Von todes schult das was gefehen.  
An mannen und an magen.  
35 Die da erschlagen lagen.  
Die im die nächsten sölden wesen.  
Der was einer niht genesen.  
Da von im iamer wart bechant.  
Er begunde houbet und hant.  
40 Winden also fere.  
Daz ez nie kunige mere.  
Weder é noch sit gefechn.  
Man muße ezeln des sehn.  
Daz also fere gekleit.  
45 Wurde mit der warheit.  
Von deheiner flachte man.  
Wie lute er wufen began.  
Als ob man hort ein wifenthorn.  
Dem edeln fürsten wol geborn.  
50 Diu stimme uz sine munde.  
Erdoz in der stunde.  
Da er so fere chlagete.  
Daz da von erwagete.  
Beide turne und palas.  
55 Swie luzzel freuden é da was.  
Er was nu verre deste min.  
Er het verwandelt do den sin.  
Daz er bi der stunde.  
Wizzen niht enchunde.  
60 Ob ez im laster ware.  
Do half im sine sware.  
Vil manie richer weise chlagen.  
Welt ir nu wunder hören sagen.  
So merchet unbefcheidenheit.  
65 Swaz ie zer werlde wart ge-  
chleit.  
Daz waz allez her ein wint.  
So maniger werden muoter kint.  
Klagen nie begunde.  
Also man in der stunde.  
70 Bi ezeln weinende vant.  
Vil maniger iunchfrowen hant.
- 672 Mit winden wart zerbrochen.  
Da wart selten iht gesprochen.  
Nuwan ach und we.  
75 Swie luote ie der chunich schre.  
Die frowen schrien allez mite.  
Ez ist oueh noch der lute site.  
Swä einem leit ze hereen gat.  
Daz der ander leide bi im hat.  
80 Sam wart da freude lazen.  
Daz volch mit unmszen.  
Die klage ie grozer maeliten.  
Diu sit vil lute erchrachten.  
An maniger frowen henden.  
85 Daz enchunde niemen wenden.  
Daz lantvolch lief allez duo.  
Vil fere schriende zuo.  
Do si gehorten mare.  
Was da gefechn ware.  
90 Si zugen alle vast da hin.  
Sumeliche durch gewin.  
Sumeliche durch weinen und  
durch chlagen.  
Den ir friunt da waren erflagen.  
Ezeln muot waz sware.  
95 Do schuof der bernare.  
Mit dem lant volche umberal.  
Daz si rumten zuo dem sal.  
Einen wech von toten.  
Der lach da verschroten.  
700 Ein huof ane maze hoch.  
Vil gar man si danne zoch.  
Swaz man ir vor dem huse vant.  
Die du volkeres hant.  
Und hogene tot het erflagen.  
5 Die hiez man von dem wege  
tragen.  
Also verre hindan.  
Daz beidu wip und man.  
Zu dem sale mohten chomen.  
Der tot het in da benomen.  
10 Also vil ir wunne.  
Was ir deheines chünne.  
Bi dem strite gewesen.  
Die noch da waren genesen.  
Die waren gerne mit in tot.
- 715 Man sach vil manigen rinch rot.  
Ziehen ab den wunden.  
Von in wart gebunden.  
Vil manie durchel helm vaz.  
Von bluote röt und naz.  
20 So waz alles ir gewant.  
Vil manigen herrlichen rant.  
Sah man bi in verschroten.  
Die richen werden toten.  
Der wart so vil von dan getra-  
gen.  
25 Alle die ez horten sagen.  
Daz si des nichel wunder nam.  
Ob iemen freuden ihr gezam.  
In allem dem lande.  
Die guten Wigande.  
30 Vil wenich mute swaz man sprach.  
Vil manich magt von houbte  
brach.  
Mit grozem iamer daz har.  
Vil maniges trunne dar.  
Vil lute schriende gie.  
35 Diu von den wunden enpfie.  
Daz bluot an ir geren.  
Di armen mit den heren.  
Waren alle so gelegen.  
Daz der blutige regen.  
40 Si hete gemacher alle naz.  
Swelch wip daz verflaz.  
Daz si den ungesunden.  
Beweinte niht ir wunden.  
Daz was unwiplicher muot.  
45 Hildebrant der helt guot.  
Vernam das starche wuofen.  
Vil chreffeklichen ruofen.  
Hort er daz ingesinde.  
Der edeln uren kinde.  
50 Lac hie einez vor dem sal.  
Von des wunden ze tal.  
Brach do ane lougen.  
Vil trahne uz liechten ougen.  
Daz waz diu kuniginne.  
55 Die mit unfinne.  
Het erflagen hildebrant.  
Waude si von burgonden lant.



- 758 Hagen & ze tode fluoc.  
Des hat man iemer noch genuoc.
- 60 Durh wunder da von ze sagenne.  
Wie daz chæme daz hagene.  
Sturbe von eime wibe.  
Wander mit sime libe.  
So vil wonders het getan.
- 65 Die lute redent ane wan.  
Noch daz iz ein luge si.  
So ist daz der warheite bi.  
Daz in des twanch her dieterich.  
Daz der helt vil lobelich.
- 70 In sinen banden gelach.  
Do fluog im einen swert slach.  
Des vil edeln kuniges wip.  
Wande si beide den lip.  
Heten do verwandelot.
- 75 Man sol der kunigin tot.  
Chlagen von allem rehte.  
Beide ritter und knechte.  
Die tærens pilliche.  
Iamers also riche.
- 80 Wurden alle die man vant.  
Uber eltu ezelen lant.  
Nu chom der here dietrich.  
Mit einem mute klagelich.  
Und mit im meister hiltibrant.
- 85 Da er chriembild zu vant.  
Da die lute ob ir alle.  
Klageten in grozem schalle.  
Er bat daz siz liezen.  
Swie vil si im dez gehiezen.
- 90 Idoch so taten sie ez niht.  
So rehte groz was diu geschicht.  
Die si heten gesehen.  
Und diu da vor in was gesehen.  
Daz ir neheiner chunde.
- 95 Sich trosten bi der stunde.  
Do sprach der herre dietrich.  
Ja han ich fursten tochter rich.  
Vil gesehn bi minen tagen.  
Daz ich horte nie gelagen.
- 800 Von schænerm wibe.  
Owe daz dime libe.  
Der tot so schiere solde chomen.
- 803 Swie mir din rache hat benomen.  
Mine helfe und mine chunne.
- 5 Ich muz mit unwunne.  
Klagen dich und mich.  
Deiswar daz tun ich.  
Mit also grozer ruwe.  
Daz ich dich diner truwe.
- 10 Niht sol lan engelten.  
Du hast mir noch vil felten.  
Verlaget des ich dich ie gebat.  
Nu ist ez chomen an die stat.  
Daz ich ez frowe dienen sol.
- 15 Da mit enwirt mir nimmer wol.  
Swaz ihs nah dime tode tuo.  
Do greif der ellende zuo.  
Und hiez si schone baren.  
Die lute die da waren.
- 20 Do man si geleite uf den re.  
Do vvar der chlage verre me.  
Al den luten bechant.  
Do chom uzer hunen lant.  
Ezele izmerliche.
- 25 Dem iamer wol geliche.  
Als ez im do tohte.  
Niemen wol en mohte.  
Gelazen ern hulf im klagen.  
Undanch begunder sagen.
- 30 Sime grozen unheile.  
Ja waz im ze teile.  
Worden ungeluckes hort.  
Diu ie unvalschu wort.  
Hete bi ir libe.
- 35 Sinem werden wibe.  
Viel er an die bruste.  
Ir wizen hende er chuffte.  
Vil feneliche er klagete.  
Alrerft im do sagete.
- 40 Her Dietrich die rehten mære.  
Owe der miner sware.  
Sprach der kunie wol geborn.  
Wie han ich arm man verlorn.  
Min kint und ouch min wip.
- 45 Und manigen hohen vverden lip.  
Uz minem edeln chunne.  
Und miner ougen wunne.
- 848 An miner chone magen.  
Die grozer eren pfagen.
- 50 Die wile daz si mohten leben.  
Wie mohte ich mudinch gegeben.  
In allus groze rûvve.  
Hete ich die ganzen trûvve.  
An ir vil werdem libe erchant.
- 55 Ich hete mit ir elliu lant.  
Gerumet & ich si hete verlorn.  
Getruwer wip wart nie geborn.  
Von deheiner muter mere.  
Owe fursten here.
- 60 Gunther und die bruder din.  
Und ouch die werden rechen min.  
Min bruder und mine mage.  
Die mit des todes lage.  
Wunderlich sint hie erflagen.
- 65 Wie chunde ich immer verchla-  
gen.  
Die guten wigande.  
Die ich von manigem lande.  
Zu miner hochgecit her gewan.  
Dar zu alle mine man.
- 70 Die ich niht kan bescheiden.  
Under christen und under heiden.  
Von den min ere vaste steich.  
Nach dem worte er nider seich.  
Als ob er wære entlafen.
- 75 Dar umbe begund in strafen.  
Von berne her dietrich.  
Er sprach ir tuot dem ungelich.  
Daz ir ie waret ein wîse man.  
Daz uch niht vervahen chan.
- 80 Daz tat daz ist min lere.  
Nune sumet uch niht mere.  
Sprach do der degen gnoter.  
Bringet her zu finer muoter.  
Min vil liebez kindelin.
- 85 Die lute giengen do dar in.  
Da si in den stunden.  
Ortlieben ligen funden.  
In dem bluote houptelos.  
Owe was ezele verlos.
- 90 An im der grozen ere.  
Ez gewinnet nimmer mere.



- 892 Nehen kunic folhe nor.  
An den blodelines tot.  
Der wirt ouch do gedahte.
- 95 Er schuof daz man in brahte.  
Tot zu diesen beiden.  
Swie si wæren heiden.  
Doch was zerbarinen umbe sie,  
Daz lute dort und hie.
- 900 Allez wufens pflac.  
Vil manigen swinden bruoft flac.  
Slugen in die werden wip.  
Vil manic minneklicher lip.  
Waz mit grozen leiden.
- 5 Von liebe alda gesecheiden.  
Sins gebotes si wol gedahten.  
Do si blædelinen brahten.  
Do in der kuncel selbe sach.  
Der sun botelunges sprach.
- 10 Owe vil lieber bruder min.  
Minu lant und ouch diu din.  
Geligent nu vil eine.  
Die herverte cleine.  
Siht man nu in den richen.
- 15 Du tat unwislichen.  
Vil lieber brueder an mir.  
Wie solt ich des getrowen dir.  
Daz du minen gesten.  
Degenen aller besten.
- 20 Ic erzurnedest den muot.  
Dar umbe si dich helt guot.  
Alfus ze tode hant erslagen.  
Die selbe helde muz ich klagen.  
Wande ich hete nach in gesant.
- 25 Vil minnekliche in ir lant.  
Daz si mich sehen folden.  
Die truwe haben wolden.  
Und mir getruwe wolden wesen.  
Die folden si han lan genesen.
- 30 Und folden si vermitten han.  
Wie folden si da han getan.  
Die vil werlich waren ie.  
Do man si strits niht enlie.  
Sie musen ouch do wern sich.
- 35 Daz si daz verdager mich.  
Daz chom von ir ubermuot.
- 937 Ich hete daz vil wol behuot.  
Daz hie iht gesehehn wære.  
Ouch soldestu helt mære.
- 40 Si vil billich han verborn.  
Waz denne ob einen alten zorn.  
Uf si truoc das edel wib.  
Dune soldest ere und lip.  
Durch daz niht gewaget han.
- 45 Daz ir hagen het getan.  
Des wiste ich wol du mære.  
Swie liep si mir wære.  
Ich hete in nimmer drumbe er-  
flagen.
- Ob er bi mir ze tusent tagen.
- 50 Solde han geslafen.  
Sone het ich min wafen.  
Nimmer uber in gezogen.  
Bruder nu hat dich betrogen.  
Leider din vil tumber muot.
- 55 Wafen sprach der kuncel guot.  
Daz ich ic wart geborn.  
Waz ich trostes han verlorn.  
An in und an den minen.  
Gunther mit den sinen.
- 60 Ware mir gestanden.  
Mit willigen handen.  
Alles des ich wolde.  
Swes ein kuncel folde.  
An guten rechen han gegert.
- 65 Des wære ich wol an in gewert.  
Nune des leider niht gesehehn.  
Owe daz niemen mir veriehn.  
Wolde dirre mære.  
Daz in so vient wære.
- 70 Chriemhild ir swester.  
Des ist verre deste vester.  
Min laster und der sehade groz.  
Swie mich ze lebne nie verdroz.  
Nu verdruzet mich so fere.
- 75 Daz ich nimmer mere.  
Gerne gelebe deheinen tat.  
Wande es ist der gotes flæc.  
Uber mich ergangen.  
Nu ligent si gevangen.
- 980 Die sin gewalt betwungen hat.  
Ic wolde ich des haben rat.  
Daz ich in niht enwolde.  
Furhten noch enfolde.  
Nu schilt ich minu abgot.
- 85 Sit des algewaltigen gebot.  
Gezurnet hat so fere.  
Wa ist nu du michel ere.  
Die mahmet und machazen.  
So lange hiezen her gesten.
- 90 Swaz ich ir siten chunde.  
Das was bi miner stunde.  
Allez gar von mir behiet.  
Der mir ze lebene gerit.  
Unt der iuden und christen.
- 95 Mit godlichen listen.  
Lat erlicheneu den tach.  
Mit den sinen er min pflac.  
Als ob ich ouch der sinen wære.  
Nu riet mir min swære.
- 1000 Ob er min noch ruchen wolde.  
Daz eich an der stunt mich be-  
cheren folde.
- Nu hab ich mich unervohrt.  
So fere wider ihn verwohrt.  
Daz er min leider niht enwil.
- 5 Tusent kunige heten vil.  
An min eines swære.  
Ich wiste wol daz er wære.  
Von dem allerhohsten lust.  
Unze in die untera ertgruft.
- 10 Gewaltich swes er wolde.  
Dem ich da dienen folde.  
Fur den getrowe ich nimmer  
chomen.
- Dizze leit hat mir benomen.  
Freude und allen hohen muot.
- 15 Mich enduht nu niht so guot.  
So mit den ligenden hie der tot.  
Der kuncel ersuolte des in not.  
Michel luoter er ersere.
- 20 Daz tet Dietriche we.  
Dem fursten van berne.  
Der hort ez vil ungerne.  
Er chom do er den kuncel sach.



- 105 Dem geliche er do sprach,  
Als ob im niht arges were.  
25 Ach we dirre swære,  
Gevreschet manz in du lant.  
Daz ir mit wintender hant.  
Stet alsam ein blödez wip.  
Du ir zuht und ir lip.  
30 Nach friunden fere hat gesent,  
Des sin wir von u ungewent.  
Daz ir sus unmaliche tuot.  
Nu solt ir edel kunec guot.  
Troften fruntliche.  
35 Mich armen dietriche.  
Er sprach wie folde ich u geben  
troft.  
Ia bin ich alles des belost.  
Daz ich zer werlde ie gewan.  
Nüwan daz ich den lip noch han.  
40 Gar ane guote sinne,  
Mich hat mit unminne.  
Der gotes haz bestanden.  
Ich was in minen landen.  
Gewaldech und riche.  
45 Nu sten ich iamerliche.  
Reht alsam ein arm man.  
Der nie hube gewan.  
Do sprach der bernære.  
Herre lat uwer swære.  
50 Und tuot dem geliche.  
Ob ir mir dietriche.  
Wellet helfen von der not.  
Si sint mir leider alle tot.  
Die mir da helfen folden.  
55 Und gerne bringen wolden.  
Wider an min ere.  
Ia ruwent si mich fere.  
Die notgestallen mine.  
Ia mahtu kunec die dine.  
60 Noch vil wol überwinden.  
Du muht hie manigen vinden.  
Der ouch niht under wegen lat.  
Umbe mich ez leider anders stat.  
Als du maht selbe schowen.  
65 Sie ligent hie verhowen.  
Gevallen tief in daz bluot.
- 1067 Die durch mih lib und guot.  
Sazten dicke enwage.  
In ist an einer lage.  
70 Der tot vil gremliche chomen.  
Und hat se alle mir benomen.  
Inc weiz reht selbe wie.  
Ouch envriefsch ich zer welde nie.  
Also manigen chunen man.  
75 Als ich hie verlorn han.  
So chureelichen tot beliben.  
Alrerst nu bin ich vertriben.  
Von guot und von lande.  
Sir dise wigande.  
80 Mir niht langer folden leben.  
Nu bin ich mudinch gegeben.  
Ze scaden immer mere.  
Mit iamer und mit fere.  
Ezel sprach des wil ich iehen.  
85 Ich han vernomen und ouch ge-  
sehen.  
Und sagen von vil grozer not.  
Daz der gemeinlich tot.  
Den gewalt niemer gewan.  
Als er uns nu hie hat getan.  
90 An so werden wiganden.  
Die von manigen landen.  
Sich gesamnet heten hie.  
Solch wunder gevriefsch ich nie.  
An also manigem chunen man.  
95 Der uber al du werlde folde han.  
Erwelt uz die besten.  
Von chunden und von gesten.  
Sine chunden nimmer so gar her  
chomen.  
Daz si den tot hie hant genomen.  
1100 Des zerget min leben in riawe.  
Min chlage ist immer niuwe.  
Die wil ich nu daz leben han.  
Zehant do hiez er tragen dan.  
Beide sin kint und ouch sin wip.  
5 Und sins veigen bruoder lip.  
Die wurden geleit uf den re.  
Den luten den wart allen we.  
Die ez mit im da sahen.  
Vor dem huse nahen.
- 1110 Vil manec werder tote lac.  
Dem sin veichlicher tac.  
Sin leben hete da benomen.  
Nu waz ouch der kunec cho-  
men.  
Da er iringen vant.  
15 Den mit williger hant.  
Des muotes unverdrozen.  
Hagen het erschozzen.  
Mit eime scharpfen gere.  
Da im der reche here.  
20 Da vor vil angeftlich entran.  
Und swie doch hagen der grim-  
me man.  
Von Iringe waz worden wunt.  
Dar nach chom ez an die stunt.  
Daz in doch hagen ze iungeft  
fluoc.  
25 Daz wart gechlager do genoe.  
Mit ezele dem richen.  
Vil harte chlagelichen.  
Von dem herren von bernie.  
Si sahen vil ungerne.  
30 Die sinen tiefen wunden.  
Ouch weinten an den stunden.  
Mir in dit vil werden wip.  
Des vil chunen tenen lip.  
Chlagte man von sculden.  
35 Nach werder wibe hulden.  
Ellender man nie baz geranc.  
Ouch muose man im des sagen  
danch.  
Daz er so degenliche warp.  
Und also ritterlich erstarp.  
40 Vor maniges rechen ougen.  
Sine woldens niht gelouben.  
Daz er torste hagenen bestan.  
Hete iz der reche silder lan.  
So mohter vil wol sin genesen.  
45 Der kunec sprach iz folde wesen.  
Ia war ez anders mir geseit.  
Ir not und ouch ir arebeit.  
Daz het ich allez wol under-  
stan.  
Ia herre waz hete ich getan.



1150 Gunthere und den sinen.  
 Daz si mir der minen.  
 So gar hant enbunnen.  
 Und nie ze mir gewonnen.  
 Deheiner flachte schulde.  
 55 Wande ich wider ir hulde.  
 Nie niht folhes han getan.  
 Da ich ir haz von folde han.  
 So rehte mortliche.  
 Die rechen ellens riche.  
 60 Waren vil unversunnen.  
 Nu ist ouch in zerunnen.  
 Des lebens und der ere.  
 Der chunec chlaget sere.  
 Daz iringes ellen.  
 65 Und finer hergefellen.  
 In hiez der wirt ouch tragen dan.  
 Und mit im drizech finer man.  
 Die bi im zu den stunden.  
 Ouch tote wurden funden.  
 70 Gunther den kunec richen.  
 Si funden ligen iamerlichen.  
 Do inz houbt abgeschlagen was.  
 Hie niedere vor dem palas.  
 In zeigete meister hildebrant.  
 75 Schiere heten si in bechant.  
 Als in Ezele gefach.  
 Der kunic fenliche sprach.  
 Owe vil lieber swager min.  
 Solde ich dich wider uber rin.  
 80 Wol gefunden fenden.  
 Daz ich mit minen henden.  
 Hete daz er ohten.  
 Do si selbe niene mohten.  
 Des wolde ich immer wesen vro.  
 85 Her dietrich der sprach do.  
 Deist sin selbes schulde.  
 Wand ich durch uwer hulde.  
 Ranch also sere.  
 Daz ich den helt niht mere.  
 90 Wol gesparn mohte.  
 Wandez mir niht tohte.  
 Do si uns aller unfer man.  
 Heten anc getan.  
 Ihn weiz ouch wez ich engalt.

1195 Daz mich hagene beschalt.  
 Zuo allem mime sere.  
 Daz ich ez niht mere.  
 Vor laster chunde vertragen.  
 Do mir min volch lag erlagen.  
 1200 Und u herrē uwer man.  
 Gunthern vlegen ich began.  
 Daz erz reite zeiner suon.  
 Hagene enwoldes niht tuon.  
 Do ich in minen vriden bot.  
 115 Er iach sin were nehein tot.  
 Waz im der vride tochte.  
 Oder wes ich in helfen mochte.  
 Sine sahen niemen bi mir stan.  
 Wan mich und minen man.  
 16 Do bat ich gunthere.  
 Daz er durch sin ere.  
 Gedachte an alle mine not.  
 Daz ich unz an minen tot.  
 Sinen vriden bare.  
 15 Daz er din gisel were.  
 Und ouch kunic der mine.  
 Daz ich in zuo dem rine.  
 Gefunden wolde bringen.  
 Do het er des gedingen.  
 20 Ern lieze niemen hie genesen.  
 Daz mochte ouch wol sin gewese-  
 fen.  
 Waz er gerastet im sin hant.  
 In fluog mich der wigant.  
 Daz wizzet drifunt dar nider.  
 25 Des erholt ich mich sider.  
 Vil chume mit miner chraft.  
 Do ernert mich min meister-  
 schaft.  
 Und min wol gerowetu hant.  
 Daz ich den fursten gebant.  
 30 Mit einer verchwunden.  
 Ich bevilich in zuo den stunden.  
 Miner frowen bi der hant.  
 Wie solde ich sprach der wigant.  
 Getrowen daz si in hieze slan.  
 35 Ich hete ungerne daz getan.  
 Daz ich in gebe in tot.  
 Ia wart gemeret in sin not.

1238 Von finer swefter zorne.  
 So starp der wolgeborne.  
 40 Der kunic weinende sprach.  
 Owe daz ez ie geschach.  
 Min gruzen im und sinen man.  
 Ware ez mir ē kunt getan.  
 Si musen alle sin genesen.  
 45 Chuner helde chunden wesen.  
 Ninder uf der erde.  
 Und wan ouch immer werde.  
 So manic tuwer wigant.  
 Des liget ellu minu lant.  
 50 In iamer und in vreisen.  
 Si habent vil manigen weisen.  
 Daheime in ir richen.  
 Die si nu vil billichen.  
 Mit freuden solden enpfan.  
 55 Nunc mage ich ungechlaget  
 lan.  
 Niht den minen viant.  
 Do sprach meister hildebrant.  
 Herre lazet uwer klagen.  
 Und heizet den fursten himmen  
 tragen.  
 60 Do sprach aber dietrich.  
 Helt also lobelich.  
 Der wane immer werde.  
 Geborn uf der erde.  
 Von so boher geburte.  
 65 Oder immer swert gegurte.  
 Des iamert sere minen muot.  
 Ia ruwet mich der helt guot.  
 Do sprach der bodelungez suon.  
 Leider ia musen sie das tuon.  
 70 Daz mir ze schaden ist bechomen.  
 Des ich luzzel fruom han ge-  
 nomen.  
 An minen wiganden.  
 Daz si wurden hie bestanden.  
 Dez ruwent si mich beide.  
 75 Von schulden ist mir leide.  
 Mine rechen und ouch sie.  
 Daz ich so manigen helt hie.  
 Hete die mihs verdageten.  
 Und mirs niht enlageten.



- 1280 Di doch wisten du mare. . . . .  
Des lide ich dise sware.  
Do sprach meister hildebrant.  
Nu seht wa der valant.  
Lit der iz allez riet.  
35 Daz manz mit gute niht enschiet.  
Da ist hagen schuldech an.  
Er morte miner frowen man.  
Niwan durch haz und durch nit.  
Daz habt ir wol vernomen sit.  
90 Er pfac vil grozer ubermuot.  
Und nam ir allez ir guot.  
Ich meine der nibelunge hort.  
Da von habt ir wol gehort.  
Sin was ane maze vil.  
95 Als ich u nu sagen wil.  
Sin wart nimmer deste min.  
Swie vil man si gabe hin.  
In chunde niemen ersagen.  
Der was chriemhilden eigen.  
1300 Wander ir morgengabe was.  
Do sifrit langer niht genas.  
Hin ze wormez ir der hort quam.  
Do si in in ir gewalt nam.  
Und in ir chamere hiez empfahan.  
5 Ir brueder iz uberfahan.  
Mit schanden lasterliche.  
Daz Hagen die tugende riche.  
Von dem horde gar verftiez.  
Und ir des niht beliben liez.  
10 Er versuneten allen in den rin.  
Des solde niht gescheln sin.  
Er soldez billich han bewart.  
Da von si im so vient wart.  
Daz si in vor manigen tagen.  
15 Vil gerne het gefruemt erslagen.  
Maehtez si gefueget han.  
Do solt er pilliche habn lan.  
Die reise her in hunen lant.  
Wande im was vil wol erchant.  
20 Swie siz ane getruege.  
Daz man in drumbe ersluege.  
Do volgt er finer ubermuot.  
Dez lit vil manie reche guot.  
Tot von den schulden sin.
- 1325 Ez weiz ouch wol der herre min.  
Daz si hagen den einen man.  
Gefcheiden hete gern herdan.  
Do chundes leider niht geschehen.  
Wir horten si des beide ichen.  
30 Daz ir vil leid ware.  
Ob ieman deheine sware.  
Von ir schulde solde han.  
Nuwan der einige man.  
Daz hete si gerne gepruowen.  
35 Wer mohte des getrowen.  
Daz ez zu der rede solde chomen.  
Wir heten anders wol benomen.  
Uns bedenthalt die sware.  
Daz wir diu starchen mare.  
40 Wol heten understanden.  
Miner frowen anden.  
Wolt do rechen blodelin.  
Daz waz gar ein unfin.  
Er solt uwer geschonet han.  
45 Also min herre hat getan.  
Sine chundes in nie erbiten.  
Het blodelin ein den strit vermiten.  
So ware niht ubels hie geschehen.  
Des wil ich u fur war wol ichen.  
50 Do sprach der chunic riche.  
In leide guetliche.  
Ia sagte ir mirz ze spate nuo.  
Hete man mirz gesaget duo.  
Ez het bewart wol min sin.  
55 Nu traget in sprach der kunec hin.  
Zuo gunther dem swager min.  
Daz maze got gechlaget sin.  
Und muz in ouch erbarmen.  
Daz er mich vil armen.  
60 Niht laze leben mere.  
In dilem grozen fere.  
Daz mich neme ouch der tot.  
Dez ware mir sprach der kunec not.  
Do die lute sahen hagen.
- 1365 Dort hin zu den andern tragen.  
Do wart gestuchet fere.  
Ir freude und ouch ir ere.  
Der waz vil von im verlorn.  
Ir genuge sprachen durch ir zorn.  
70 Dirre vil unselich man.  
Hat uns den schaden hie getan.  
An unsern hohen magen.  
Die disse hoves pflegen.  
Sin bruder der fluoc bluedelin.  
75 Do er mit den rechen sin.  
Dort uze mit knechten streit.  
Des musen helde vil gemeit.  
Ir werdez leben hie verlan.  
Do danchwarte brahte dan.  
80 Ze hove disu mare.  
Waz dort ergangen ware.  
Des mulen wir engelten sint.  
Do fluoch mines herren kint.  
Disse valandes hant.  
85 Daz er ie chom in daz lant.  
Daz schuof des ubeln tiufels nit.  
Da von vil maniger nu lit.  
Der guten wigande.  
Tot in disem lande.  
90 Mit der rede giengen dan.  
Der kunec und ouch die zwene man.  
Mit wufendem luote.  
Da der kunec finer truote.  
Noch manigem rechen ligen vant.  
95 Uzen vor des sales want.  
Sahens einen hie ligen.  
Sine ringe durch figen.  
Waren von dem bluote.  
Do sprach der helt guote.  
1400 Her hildebrant wer ist daz.  
Verhown ist sin helm vaz.  
Er sprach ez ist volker.  
Der uns diu grozisten fer.  
Hat mit sinen handen.  
5 Gefruemt in diesen landen.  
Er hat gedient so den solt.



- 1407 Daz ich der sele nimmer holt.  
Wol dar umbe werden mach.  
Er fluoge mir einen nit flach.  
10 Uf die minen ringe.  
Daz der min gedinge.  
Zem lebne waz vil chleine.  
Er bestant mich aleine.  
Chuener helt zen handen.  
15 In allen chriften landen  
Videlns noah immer began.  
Hete mich gefcheiden niht her-  
dan.  
Gelpfrat das wil ich u sagen.  
So hete volker mich erlagen.  
20 O we sprach der kunec rich.  
Sin manheit was so lobelich.  
Und so ellenhaft sin muot.  
Daz ez mir immer we tuot.  
Daz er noch folde ersterben.  
25 Und so gahes verderben.  
Wander was noch ein iunch man  
Ezel vragen do began.  
Umbe den rechen mere.  
Waz geslachtet er were.  
30 Er was ein edel vriman.  
Als ich u wol gefagen chan.  
Sprach do meister hildebrant.  
Er hete ze rine das lant.  
Mit gunthere besetzen.  
35 Der helt vil vermezzen.  
Was von alzeye erborn.  
Nu hat leider hie verlorn.  
Sin leben alze fruo der degen.  
Nu rüche got der sele pflegen.  
40 Durch sinen tugentlichen muot.  
So weinten si den helt guot.  
Waz chlaget ir sprach do hilde-  
brant.  
Uns hat diu volkers hant.  
Geschadet hie so fere.  
45 Daz duz nimmere.  
Helt uberwindes.  
Des unfern ingefindes.  
Er eine wol zwelfe hat erlagen.  
Gote wil ich des danch sagen.
- 1450 Daz er langer niht genas.  
Do ich bi im in dem sturme was.  
So fere werte sich der degen.  
Ez doz allam von donre flegen.  
Idoch verhiu ich in sit.  
55 Dise wunden also wit.  
Im stugen mine hende.  
Daz er in ellende.  
Vor mir veiger ist gelegen.  
Des muoz ich susten umben  
degen.  
60 Wande ouch ellende bin.  
Der sin vil hohvertliche sin.  
Der schadet uns iemer mere.  
An manigem rechen here.  
Den uns sin hant hat erlagen.  
65 Die wir nimmer mer verchlagen.  
Durch daz er videln kunde.  
Die lute in zaller stunde.  
Hiezen einen spileman.  
Er waz gar ein hobefeh man.  
70 Und diene gerne frowen.  
Nu lit von im verhowen.  
So manic edel wigant.  
Daz nie videlars hant.  
Daz wunder mer geworhte.  
75 Allo der unervorhte.  
In disem streite hat getan.  
Die wile er sin leben mohte han.  
Der kunec hiez in dannen tra-  
gen.  
Da der wuof und das klagen.  
80 Dort ob den andern waz.  
Hey was man ir sit las.  
Der stolzen helede guote.  
Mit iamer uz dem bluote.  
Die funden si dar inne.  
85 Mit leide in unsinne.  
Gie do der bernare.  
Uber die helde mere.  
Der erste den er da vant.  
Daz waz von buregonden lant.  
90 Hagenen bruoder danchwart.  
Der vil manigen rinchschart.  
Dar inne het erhowen.
- 1493 Als man wol mohte schowen.  
An manigem helde mere.  
95 Man saget daz hagen were.  
Vil grimme mit sinen flegen.  
Doch fluog ir der ware degen.  
Danchwart der vil ziere.  
Mer denne hagene viere.  
1500 Er ruwet mich sprach dietrich.  
Sin muot der was so tugentlich.  
Ob ez ein kunec were.  
Sone mohte der helt mere.  
Niht herlicher han getan.  
5 Ir muget in ungelobt lan.  
Vil wol sprach do hildebrant.  
Gesicht ir was u sin hant.  
Hat gedient in sinen lesten tagen.  
So muoz u deste wirs betagen.  
10 Daz er ellen ie gewan.  
Wande ich niht rehte wizen  
chan.  
Ob ir ie deheiner mere.  
Uns geschadet habe so fere.  
Der kunec do balde daz bevalch.  
15 Von rine umben marschalch.  
Daz man den heit zun andern  
truoc.  
Do weinte luote da genuoc.  
Die den helt tragen sahen.  
Sich huop in allen gahen.  
20 Ein itenuwez rufen.  
Vil gemeinliche wuefen.  
Daz volch do begunde.  
Mit iamer zu der stunde.  
Do sprach man und wip.  
25 Der nam blodeline den lip.  
Den schal der kunec horte.  
Sin trubez heree im storte.  
Dise wuefen und klagen.  
Ui chunde nimmer wol gesa-  
gen.  
30 Du not du wider in da was.  
Do si chomen in den palas.  
Da si die helde guote.  
Zugen uz dem bluote.  
Mit namen si si nanden.



1535 Die si dar innen erchanden.  
Und sageten ezeln diu mare.  
Wer iener ald dirre wære.

*Wie ezel sine mage  
klagete.*

1538 **D**o fundens ligen einen man.  
Sine ringe luhten dan.

40 Vil verre uz dem bluote.  
Im was der helm guote.  
Verhown durch die riemen.  
Daz het im ander niemen.  
Wan danchwart getan.

45 Ez was ein dietriches man.  
Und was geheizen wolfprant.  
Do erchande in der wigant.  
Der edel bernære.  
Aller finer swære.

50 Der gehuget er dar bi.  
Er wart ouch aller freuden vri.  
Die sin herce ie gewan.  
Der helt mit leide began.  
Weinen eltu sinu fer.

55 Umbe sine rechen her.  
Ezele für dietriche sprach.  
Owe daz ich ie gefäch.  
Sus ligen disen helt tot.  
Er ist in maniger sturmes not.

60 So diche manlich genesen.  
In swes helfe er folde wesen.  
Der mohte guoten trost han.  
Die helde enchundenz niht  
verlan.

Sine weinten in so fere.  
65 Daz sider nimmer mere.  
Gechlaget wart so grimme.  
Noch mit so lonter stimme.  
So wart geklөгet wolfprant.  
Bi im ze nächste man do vant.

70 Sigestap den richen.  
Ligen iæmerlichen.  
Den herzogen von berne.  
Vil licht also die sterne.  
Im luhten steine von der wat.

1575 Wer waz der dich erflagen hat.  
Sprach der herre dietrich.  
Helt nu ruwest du mich.  
Vil tuwer degen guoter.  
Min vater und din muoter.

80 Die waren eines mannes chint.  
Wie tief dir dine wunden sint.  
Viel edeler reche here.  
Wie vil du miner ere.  
Über rucke hast getragen.

85 In hat volker erflagen.  
Sprach do meister hildebrant.  
Dar umbe sluoc in min hant.  
Ich was da bi in beiden.  
Und chundez nie gescheiden.

90 Nuwan mit dem ende.  
Owe min ellende.  
Sprach do der bernære.  
Daz ich erstorben wære.  
So hete got vil wolgetan.

95 Waz ich guoter friunde hie han.  
Verlorn ich vil arme.  
Den schilt von dem arme.  
Er sigestabe nemen hiez.  
Manigen trahen niederliez.

1600 Dietrich und ouch hildebrant.  
Ezeln freude was gewant.  
Mit iamer an das minnist.  
Sine heten anders deheinen list.  
Wan ungefugu hercen fer.

5 Dane was niht kurcwife mer.  
Do bechander wolwine.  
Von eines helmes schine.  
Den der helt uofe truoc.  
Der was luter genuoc.

10 Nu was er naz von bluote.  
Ia was der degen guote.  
Tot gevallen an die want.  
Do sprach meister hildebrant.  
Herre deist der nefe min.

15 Und der buregrave din.  
Sun des chunen neren.  
Nie helt so gar unheren.  
Ich noch gefäch bi miner cit.  
Nu seht wie den fluz git.

1620 Daz bluot von finen wunden.  
Der degen wart nie funden.  
An deheiner zageheit.  
In dem sturme er hie streit.  
Wol eime helde gelich.

25 Do sluoc in der kuncce rich.  
Gifelher der iunge.  
Voget der nibelunge.  
Der fluog onch nitgere.  
Der edel degen here.

30 Tet uns vil ze leide.  
So er si valte beide.

Er sprach zuo gerbarten.  
Die helde luzzel sparten.  
Diu scharpfen wafen an der hant.

35 Do fugen in diu helmbant.  
Hohe in rotem fiure.  
Gifelher der ungehure.  
Sluoc die helde alle dri.  
Nu lit in hie beneben bi.

40 Der vil chuene wichnant.  
Den sluoc diu gunthers hant.  
Der herre uz burgenden.  
Daz enchunde niht erwenden.  
Diu helfe aller diner man.

45 Daz er wære chomen dan.  
Ouch fluoger ir noch mere.  
Den starchen Sigehere.  
Und den chunen wicharten.  
Die helde luzzil sparten.

50 In sturme die hende.  
Ir beider ellende.  
Daz mus uns immer nach gan.  
Vil diche susten began.  
Mit iamer do her dietrich.

55 Ezele der kunic rich.  
Den luft mit lute erschluffte.  
Sin wuesen gein dem luste.  
Mit chraft erschal so fere.  
Daz ob dem kunige here.

60 Von finer chlage der vesten.  
Daz huf mohte nider breften.  
Do si genuoc gechlageten die.  
Die si heten funden hie.  
Si fahen daz der palaz.



- 1665 Gemowret allenthalben was.  
Von den verchwunden.  
Swā si wurden funden.  
Danne hiez si tragen dietrich.  
Ir leit das was so gremlich.  
70 Und also pitterlich ir chlagen.  
Daz u das niemen kan gelagen.  
Hie uzen weinten du wip.  
Vil maniger iunefrowen lip.  
Stunt mit grozem leide.  
75 Gein truber ougen weide.  
Waz mag ich sagen danne.  
Dane was so vil der manne.  
Niht der schutzen uz der wat.  
Die man da veige funden hat.  
80 Nu seht wie erwerte daz ir lip.  
Daz beidu meide und schœnu  
wip.  
Entruoften hie die toten.  
Vil manigen rine roten.  
Sah man fon frowen abgezogen.  
85 Der meister saget daz ungelogen.  
Sin difu mere.  
In herenlieher swære.  
Man vil da mohte schowen.  
Die riemen snitten frowen.  
90 Der si niht enstrichen chun-  
den.  
Do ezel daz het erfunden.  
Daz si si snitten uz der wat.  
Swaz er her geweinet hat.  
Daz was allez noh ein niht.  
95 Ungemuete hete pfliht.  
Siner ungeteilter spil.  
Er sah gesunder manne vil.  
Die dar chomen durch die not.  
Daz si ir mage funden tot.  
1700 Die strafe der kuncē fere.  
Welt ir des haben ere.  
Daz wip mit toten umbe gant.  
Unde hie gefunde man stant.  
Die ez pillicher taten.  
5 Er gebot daz si entraten.  
Die rechen uz den ringen.  
Der wirt der chunde bringen.
- 1708 Daz volch ze grozen sorgen.  
Ia musen si im borgen.  
10 Vil herten dienst an ir danch.  
Vor leide was ir wizze chranch.  
Daz manigen ouch betoret hat.  
Der wirt niht hete zornes rat.  
Von in gie er sa ze hant.  
15 Da er aber dietriche vant.  
Unmuozich was her dietrich.  
Ia sah er ligen umbe sich.  
Der lute sam der steine.  
Idoch entruoc niht eine.  
20 Die sorge der von berne.  
Der kuncē sach ungerne.  
Sinen schaden also groz.  
Daz bluot allenthalben vloz.  
Durch diu rigel loch her nider.  
25 Si giengen her oder wider.  
Sine funden niht wan toten.  
Den sal von bluot roten.  
Sah man von den wunden.  
Die vil wol gefunden.  
30 Wurden siech von der klage.  
Ez enwart bi nie deheinen tage.  
Gewuofet also fere.  
Ahtundert oder mere.  
Ir waren nu von dem huse ge-  
tragen.  
35 Do hup sich nuwes sunder  
chlagen.  
Daz ubete meister hildebrant.  
Do er wolfharte zant.  
Als er sinen neven sach.  
Zuo sine herren er do sprach.  
40 Nu seht vil edel dietrich.  
Wie der tot umbe sich.  
Mit chresten hat gehowen.  
Wie solde ich des getrowen.  
Daz eins so tumben mannes  
hant.  
45 Als gifelher der wigant.  
Sluge diesel volchdegen.  
Nu sint sie beide hie gelegen.  
Des wir doch luzzel wanden.  
Von ir selber handen.
- 1750 Der kuncē und ouch der neve  
min.  
Daz muze got gechlaget sin.  
Daz si in sturmes stunden.  
Einander funden.  
Her dietrich schowte sinen man.  
55 Wie hart iamern in began.  
Umbe sine wigande.  
Do er si bechande.  
Do saher wolfharte.  
Mit rotelilitem barte.  
60 Tot gevallen in das bluot.  
Do mant es den helt guot.  
Aller siner leide.  
Do weintens aber beide.  
In angestlichen sorgen.  
65 Die helfe unverborgen.  
Man do an ezeln vant.  
Da stunt mit wintender hant.  
Hie bi dietriche.  
In chlage der furste riche.  
70 Wolfhart der wigant.  
Der het verchlomen in der hant.  
Daz swert in sturmes herter not.  
Swie der helt doch were tot.  
Daz dietrich und hildebrant.  
75 Im daz swert uz der hant.  
Chunden nie gebrechen.  
Dem zorn musse vrechen.  
Unz daz sis mit zangen.  
Uz sinen vingern langen.  
80 Musen chlofen dem man.  
Do man daz wafen gewan.  
Owe sprach her dietrich.  
Vil guot swert wer sol dich.  
Nu mer so herliche tragen.  
85 Du wirst nimmer mer gelagen.  
So vil bi kunigen richen.  
Also dich vil lobeliche.  
Hat gelagen wolfhart.  
We deich ie geborn wart.  
90 Wie mir min helfe ist beno-  
men.  
War sol ich ellender chomen.  
Mit difem stachen fere.



- 1793 Sprach der fürste here.  
Wolhart vor den wiganden.
- 95 Mit durch bizzenen zanden.  
Noch lach in dem bluote.  
In hiez der degen guote.  
Heben uz der aschen.  
Sin herre bat in waschen.
- 1800 Und vlewew uz den ringen.  
Sins hohen gedingen.  
Des was vil an im gelegen.  
Do stunder uber den werden  
degen.  
Sin tot im iamer brahte.
- 5 Hey was er do' gedahte.  
Des im gedient hete der man.  
Da von er reden do began.  
Owe sprach her dietrich.  
Daz des helt ellens rich.
- 10 Mich bringest nimmer mere.  
Ze sturme in solher ere.  
So du mich diche half braht  
Got hat ubel mich bedaht.  
Daz er dich leben niht enlie.
- 15 Swaz ez an die herce gie.  
Da wer du ie beneben min.  
Nu getroste ich mich din.  
Leider nimmer mere.  
Ezel der kunec here.
- 20 Hat manigen sig von dir ge-  
nomen.  
Nu ist es leider also chomen.  
Daz din hilfe ist uns gewichen.  
Din varwe ist dir erblichen.  
Von des gifelheren wunden.
- 25 Wesse ich an disen stunden.  
An wem ihs rechen solde.  
Wie gern ich dir wolde.  
Dienen tugenthafter man.  
Als du mir dicke hast getan.
- 30 Des enmag et leider niht gesin.  
Wande aller der trost min.  
Der lit hie an dem ende.  
Min langes ellende.  
Hat nu starche sich gemeret.
- 1835 Der tac si geuneret.  
Daz ich ie geschiet uz berne.  
Ir waret bi mir gerne.  
Mine mage und mine man.  
Swaz ich ze tuon ie gewan.
- 40 Des hulfet ir mir gemeine.  
Nu sten ich alters eine.  
Beide friunde und helfe bloz.  
Des muos min iamer wesn groz.  
Niht churcer wan die wijer ich  
lebe.
- 45 Unz mirs der tot ein ende gebe.  
Do sprach meister hildebrant.  
O we vil edel wigant.  
Wan lat ir uwer chlagen stan.  
Solde ich damit iht vervan.
- 50 So chlaget ich immer mere.  
Disen degen here.  
Wander was min swester sun.  
Herre irn sult es niht tuon.  
Wan triben wir immer dise not.
- 55 So sint si doch leider tot.  
Von iamer wendet gar den mutot.  
Wan chlage diu ist niemen guot.  
Do man den helt dannen truoc.  
Er wart geschowet genuoc.
- 60 Von den lant laten.  
Si begunden truten.  
Den helt nach sinem ende.  
Von maniger wizen hende.  
Wart der helt gegriffen an.
- 65 Ez wære wip oder man.  
Die in é bechanden  
Mit zuo gedrueten handen.  
Weinten si in sere.  
Sol er des haben ere.
- 70 Der nach tode wirt bechleit.  
So het er mit der wareheit.  
Eren vil erworben.  
An im lach verdorben.  
Vil maniger swinder swert  
swanch.
- 75 Chlaget man tusent iare lanch.  
So muose mans doch vergezzen.  
Der wirt wat gelezzen.
- 1878 Under die tur in daz bluot.  
So sere chlaget der helt guot.  
80 Daz in niemen trosten chunde.  
Da in der selben stunde.  
Wart funden der edel wigant.  
Gifelher von burgonden lant.  
Da er da wolhartens sluoc.
- 85 Bi im lage ir noch genuoch.  
Die er ouch het erslagen.  
Do begunden si ir vrient klagen.  
Her dietrich und hildebrant.  
Si sprachten owe daz din lant.
- 90 Von dir nu erbelosez lit.  
Owe dez din golt git.  
Nu niemen sam du tate.  
Du were so ere stete.  
Daz dich duhte niht ze vil.
- 95 Swaz du ze freuden und ze spil.  
Der werlde chundest gemachen.  
Du bist von hohen sachen.  
Chomen unz an din ende.  
Uns haben dine hende.
- 1900 Der leide hie so vil getan.  
Daz nie tumber helt began.  
Sich rechen also sere.  
Drizech oder mere.  
Sluoc mir din ellen mare.
- 5 Der chuenen bernare.  
Von schulden chlage ich sinen tot.  
Des tvinget mich du iamers not.  
Nach dem rechen wol geborn.  
Mine niesteln het er gefworn.
- 10 Do si ze bechelaren.  
Bi rudegere waren.  
Nemen zeinem wibe.  
Ze sime lanchlibe.  
Ze trute lobt ouch si den degen.
- 15 Nu ist vil ubele gelegen.  
Ir freude und der gedinge min.  
Ich solde vil unvertriben sin.  
Von kunigen immer mere.  
Ob lebte noch der here.
- 20 Der trost ist leider nu verlorn.  
Du iunefrowe wol geborn.  
Du maregravine dietlint.



- 1923 Du ist miner bafe kint.  
Da von erbet si mih an.
- 25 Nu ist du maget wolgetan.  
Verwitewet leideralze fruo.  
Nune weiz ich anders was ich  
tuo.  
Ine bitez got verenden.  
Mit chrachenden henden.
- 30 Man huop den helt mare.  
Ern waz ein teil ze fwäre.  
Er enpfiel in wider in daz wal.  
Vor wuofe erdoz do aber der  
fal.  
Von wiben und von mannen.
- 35 Idoch truoc man in dainen.  
Da man chriembilden vant.  
Du kint von burgonden lant.  
Hiez man ze samne bringen.  
Uf solhen gedingen.
- 40 Durch daz si waren chriften.  
Ir engele vil wohl wiften.  
War ir sele folden chomen.  
Wart ie wuofes iht vernomen.  
Von hercenlichem leide.
- 45 Daz taten nu die beide.  
Kristen und ouch die heiden.  
Ir chlage was unbescheiden.  
Do vant man gernoten.  
So sere verschroten.
- 50 Mit einer verchwunden.  
Gein den brufften unden.  
Was si wol ellen wit geflagen.  
Wie wol ze scherme chunde  
tragen.  
Der reche fines schiltes rant.
- 55 In het du rüdegeres hant.  
Verfritten also sere.  
Daz der helt niht mere.  
Der wunden mohte genesen.  
Da von mufer tot wesen.
- 60 Wanden hete bestanden.  
Ein helt ze sinen handen.  
Rüdegere von bechelaren.  
Da si in sturme waren.  
Ouch het er rüdegeren erflagen.
- 1965 Den man nimmer verchlagen.  
Ze dirre werlde enchunde.  
Unz an die lesten stunde.  
So du werlt ein ende hat.  
Muoz man gedenchen finer tat.
- 70 Do sah der alde hildebrant.  
Die gabe in gernotes hant.  
Die im rüdegere hete getan.  
Het iz der helt lan.  
Waz ob er wäre genesen.
- 75 Niemen chuener dorfte wesen.  
Denne der herre gernot.  
Si funden noch das swert rot.  
Von bluote naz an finer hant.  
Do sach meister hildebrant.
- 80 Nach des swertes eke.  
Scharten noch vleche.  
Er da ninder an vant.  
Wan du rüdegeres hant.  
Chunde wunschliche geben.
- 85 Ia het er allez sin leben.  
Gevlizzen vaste uf ere.  
Man chlaget in dest mere.  
Do sprach der chunich riche.  
Zem herren dietriche.
- 90 Solte dirre man leben.  
So het ich allez min geben.  
An minen sun wol bewant.  
Nach den von burgonden lant.  
Hete das kind geraten.
- 95 Die ie das beste taten.  
Sam muose min sun han getan.  
Dem het ich minu lant lan.  
So wäre er wol so riche.  
Daz die rechen algeliche.
- 2000 Heten trost an den degen.  
Nu ist sin chunne hie gelegen.  
Daz beste daz er ie gewan.  
Owe daz ich niht wenden chan.  
Dine wunden und dinen tot.
- 5 Vil chuner reche gernot.  
Des muz mir min leben leiden.  
Ez hete wol uz gescheiden.  
Chriembilt hagenen von in drin.  
Nuwan daz luzzil wibes sin.
- 2010 Die lenge fur die spannen gat.  
An ir tumben hercen rat.  
Hant si sinne noch mere.  
Danne iemen der uf ere.  
Sinne harten chunde.
- 15 Daz ist zu dirre stunde.  
An miner frowen worden schin.  
Daz si so wise wolde sin.  
Daz min sinne ein lihter man.  
Het ein bezzers getan.
- 20 Des musen wir nu iamer tragen.  
Wäre hagenen alters ein er-  
flagen.  
Daz wäre ein guot list gewesen.  
So wärn die andern genesen.  
Die nu hie ligent verschroten.
- 25 Do hiez er gernoten.  
Wegen uf mit handen.  
Der von allen schanden.  
Het gewendet finen muot.  
Do truoc man den helt guot.
- 30 Uz dem huse von in dan.  
Wol gewahfen waz der man.  
An groze und ouch an lenge.  
Du tur du wart in zenge.  
Da man si alle uz truoc.
- 35 E do waz er siel genuoc.  
Der edel und der mare.  
Swie swer er aber nu wäre.  
Doch brahten si in uz der tur.  
Zuo zin giengen der fur.
- 40 Die ere gernde frowen.  
Die in da wolden schowen.  
Iz wäre in e gezemen baz.  
Von schulden wil ich sprechen  
daz.  
Do er hete noch das leben.
- 45 Got enwoldes in niht geben.  
Daz in wäre daz liep geschehn.  
Daz si in mohten han geschn.  
Bi gesundem sine libe.  
Er wart von manigem wibe.
- 50 Gechlaget harte sere.  
Dane was er nu niht mere.  
Nuwan weinen und chlagen.



- 2053 Die tumben das wil ich usagen. 2097 Daz er mich leben hieze.  
 Chlageten mit den wifen. Swa er mich hete funden.  
 55 Die toren mit den grifen. Doch in den selben stunden.  
 Chlageten algemeine. 2100 Reit ich uf den trost din.  
 Daz sich die muorsteine. Zu den widerwinnen min.  
 Mohten chlieben her dan. Do lobestu dan rudeger.  
 Do brahte man den iungen man. Daz ezel der kunie her.  
 60 Verrer an die wite. Dich e musse hahen.  
 Dar nach in gēher cite. 5 E du mich liezeft vahen.  
 Da vant man rudegere. Do erwurbe mir du die hulde.  
 Und wizzet daz so fere. Daz ezele miner schulde.  
 Zer werlte nie wart gechleit. Also grozer vergaz.  
 65 An dem was mit gewizenheit. Mit truwen tate du daz.  
 Verlorne der werlde wunne. 10 Du hete min ouch lougen.  
 So daz uz eime chunne. Den die mich mit ir ougen.  
 So vil eren nie verdarp. Bi dir vil diehe fahen.  
 Als do der margrave erstarp. Ich was ezeln nahen.  
 70 Nu lazen sin die sware. Helt in diner hute.  
 Und sāgen uns du mare. 15 Unz helche du vil guote.  
 Waz nu reite dietrich. Du edel kuniginne.  
 Do er den margrafen rich. An dir wart des inne.  
 In sine schilde ligen vant. Daz du mich enthielt in der not.  
 75 Und er in rehte het erchant. Der frowen ir tugent das gebot.  
 Wafen sprach der von berne. 20 Daz si sich immer mere.  
 Nu mācht ich als gerne. Begunde vliizen fere.  
 Sin vor zwelf iaren tot. Swie si daz gedachte.  
 Du hast mich lazen in der not. Daz si mich ze hulden brahte.  
 80 Daz mir bezzer ware begraben. Mit dir vil tugenthaster man.  
 Zu wem sol ich nu trost haben. 25 Allez truege du daz an.  
 Min aller hohstes chunne. Hin ze ezelen dem richen.  
 Min freude und ouch min Daz er genadichlichen.  
 wunne. In sine hulde mich enpfie.  
 Ist an dir eime hie gelegen. Dar zuo verließe du mich nie.  
 85 Ezn wart nie getruwer degen. 30 Mit truwen uz den genaden din.  
 Geborn uf der erde. Swes mir und den mannen min.  
 Und wān ouch immer werde. Gebraht in ellende.  
 Dine truwe tate dou wol schin. Din milt und dine hende.  
 Do ich vor den vinden min. Die taten mir sin alles puos.  
 90 Rumēn mufe minu lant. 35 Owe der mir dinen gruos.  
 Die truwe ich ninder envant. So verre nu gefrumet hat.  
 Wan an dir eime rudeger. Der hat mir allen minen rat.  
 Ezele der kunie her. Uz miner kameren genomen.  
 Was mir so vicientliche gram. Din sterben ist vil ubel chomen.  
 95 Daz ez do niemen enzam. 40 Mir vil ellendem man.  
 Der mir daz gehieze. Got hete wol an mir getan.

- 2142 Hete er dich leben lazen.  
 Mit schrien ane mazen.  
 So lute erweinte dietrich.  
 45 Daz ezele der kunec rich.  
 Da von vil fere erfchraete.  
 Als er von schulden machte.  
 Do sprach der furste riche.  
 In sol ich billiche.  
 50 Mit u rudegere chlagen.  
 Sin truwe hat mich enbor ge-  
 tragen.  
 Sam die vedern tuot der wint.  
 Ez enwart nie muoter kint.  
 So rehte gar untruwe los.  
 55 Ich wān ouch kunec ie verlos.  
 Deheinen chuneren man.  
 Sit ich sin chunde ie gewan.  
 So misserite er mir nie.  
 Swenner an mine sprache gie.  
 60 Swes mich der helt danne bar.  
 Daz muos ich leiften an der stat.  
 Daz ist leider nu zergangen.  
 Min heree deift gevangen.  
 Mit maniger hande sware.  
 65 Ob lebte noch der mare.  
 So wāre er wol so milte.  
 Daz in des niht bevillte.  
 Swaz tusent kunige mohten han.  
 Er hetez eine wol vertan.  
 70 Owe daz niemen sterben mac.  
 Unz im chumt sin lester tac.  
 So wāre ouch ich nu torgelegen.  
 Sit ich so manigen turen degen.  
 Hie toten also vor mir sihe.  
 75 Si ligen reht alsam ein vihe.  
 Daz erbizzen hant die lewen.  
 So mugen nu lihte mir gedrewen  
 Di mir ie waren gram.  
 Den bin ich allen worden zam.  
 80 Do sprach der herre dietrich.  
 Edel chunich verdenche dich.  
 Durch manigen starchen die-  
 nest sin.  
 An der lieben nisteln min.  
 Und an rudegeres kinde.



- 2135 Di in dime hofgefinde.  
Mit grozen eren waren.  
Und dir vil lobes baren.  
In ist nu diner genaden not.  
Sit daz in ist gelegen tot.  
90 Der dir ie was undertan.  
Mit truwen als din eigen man.  
Do sprach der botelunges suon.  
Daz solt ich billiche tuon.  
Und bêt ir des niht dieterich.  
95 Si suln immer an mich gedingen.  
Sam ich si ir vater.  
Hildebranden do bat er.  
Daz er den helt guote.  
Hube uz dem bluote.  
2100 Wunt was selbe hildebrand.  
Daz tet des grimmen hagene hant.  
Do sich neigete der man.  
Sin wunde bluoten began.  
Daz muete den helt mare.  
5 Im was ein teil ze sware.  
Der maregrav tugende riche.  
Er trug in angeftliche.  
Do er in brahte under die tur.  
In mohte der helt niht dar fur.  
10 Vor unchresten bringen.  
Ez mohte noch misfelingen.  
An solhem dienste einem man.  
Der in getragen folde han.  
Der vil gefunter gewesen ware.  
15 Hildebrand dem helde mare.  
Was sin chraft entwichen.  
Und ouch du varwe erblichen.  
Er seich zu rudegere.  
Des erchom harte fere.  
20 Der edel bernare.  
Wandez im was sware.  
Nach wazzer man do sande.  
Daz man hildebrande.  
Hulfe siner chreste wider.  
25 Ezele balde do der nider.  
Zuzim kniet in das bluot.  
Do vergoz er den helt guot.
- 2228 Sich erschamt hildebrant.  
Sin houbet uf des kuniges hant.  
30 Von swaize touwende lac.  
Dem er diente manigen tac.  
Der dient im nu von schulden.  
Er hete nach sinen hulden.  
Vil diche harte wol geriten.  
35 Ez ware ubel vermiten.  
Daz im ezele het getan.  
Hildebrant der bat do lan.  
Witer offeit den sal.  
Sich hup ungesuger schal.  
40 Hie uze von dem mare.  
Do man sagete waz da ware.  
Sine funten sich niht mere.  
Do truoc man rudegere.  
Vater aller tugende.  
45 Daz in alter uz der iugende.  
Getruwer niemen was bechomen  
Do wart swigen benomen.  
Vil maniger muoter kinde.  
Allez daz gefinde.  
50 Mit ungelichem munde.  
Schrien do begunde.  
Si wuofen iamerliche.  
Beide arm und riche.  
Gar ane freudehaften sin.  
55 Daz du erde under in.  
Sich mohte uf haben getan.  
Wip meide und man.  
Die chlageten rudegere.  
So hercenlichen fere.  
60 Daz turne und palas.  
Und swaz gemuewers da was.  
Antwortte von dem schalle.  
Der ougen grunt walle.  
Von hercen do den vluz truoc.  
65 Man sah da sinnelos genuoc.  
Vil der schonen wibe.  
Du wat von ir libe.  
Was in gezerret fere.  
Vil manie maget here.  
70 Von der swarten brach daz har.  
Ir het du ungenade gar.  
Oberhant gewonnen.
- 2273 Mit blute berunnen.  
Man manic antluze vant.  
75 Da wart von maniger frowen  
hant.  
Gein hercen gefwungen.  
Die alten zu den iungen.  
Die wuofen also fere.  
Daz iz nimmer mere.  
80 Wirt von luten vernomen.  
Als ob chranecche waren cho-  
men.  
Schriende in du riche.  
Ezele und dietriche.  
Den wart gemeret do ir leit.  
85 Mit fenlicher warheit.  
Do hiez man baren sa ze hant.  
Die besten swas man der da vant.  
Die warn uz gefundert.  
90 Wol fiben zehen handert.  
90 Du man folde baren.  
Daz allez herren waren.  
Vil hoher fursten under in.  
Man vant und ouch die kunigin.  
Chriemhilde des kuniges wip.  
95 Und maniges edeln rechen lip.  
Beide christen und heiden.  
Die lieben zuo den leiden.  
Wurden geleit uf den re.  
Swas da was gechlayet e.  
2300 Daz was alles gar ein niht.  
Da wider und nu hie gefchiht.  
Von manigem edela chinde.  
Daz riche hofgefinde.  
Chom mit iamer ane wunne.  
5 Der hohen kunige chunne.  
Zu der leiden ougenweide.  
Wol fels und abzey meide.  
Die frou helche hete erzogen.  
An guoter fuore niht betrogen.  
10 Den was ir trost nu gar beno-  
men.  
Und ir freude nider chomen.  
Tief unz in der ruowe grunt.  
Sorge und iamer was in nu chunt.  
Ein teil ich u der nenne.



2315 Die ich von sage beehenne.  
Wande si an geschriben sint.  
Dargie frou helchen swester kint.  
Frou herrat du tugende riche.  
Do merte sich dietriche.  
20 Sin ungefuge hercen ser.  
Noch chom der hochgeborner  
mer.  
Des kuneg nitgers kint.  
Du minnekliche sigelint.  
Dar chom durch leide schowe.  
35 Wineint du frowe.  
Eins riehen chuniges tohter her.  
Der was geheizen luteger.  
Der faz in franchriche.  
Dem het vil fruntliche.  
30 Heleche erzogen sin liebes kint.  
Mit der iuncfrowen sint.  
Chom hildeburch und herlint.  
Zweier riehen fursten chint.  
Hildeburch da schanden vri.  
35 Was geborn von normandi.  
Herlint was von chricchen.  
Von chlage man vil der siechen.  
Under den iunchfrowen vant.  
Nach den chom da sa ze hant.  
40 Du herzoginne adelint.  
Des chunen sintrams chint.  
Den helt man wol erchande.  
Er faz in osterlande.  
Ein burch an unger marche stat.  
45 Pueten noch den namen hat.  
Da wuhs von chinde du meit.  
Von der ich hie han gefeit  
Sine sint uns alle niht bechant.  
Die helche zoch in hunen lant.  
50 Und chomen ouch chriemhil-  
den an.  
Ezele man si sande dan.  
Und helchen uz vrenden riehen.  
Durch zuht vil willichlechen.  
Und ir werdeheit zen eren.  
55 Nimmer also heren  
Man in allen landen vant.  
Den helchen tugende was be-  
chant.

2358 Er liez ir gerne dar sin kint.  
Wol zweinzich graven tohter sint  
60 Chomen zuo dem schalle.  
Dar chomen die witewen alle.  
Der mase und man da lagen tot.  
Sich huop von chlage du meiste  
not.  
Die man zer werlte ie bevant.  
65 Des wart das ezeln lant.  
Allez freuden lare.  
Von dielem grimmen mare.  
So huo sich dar du lantchaft.  
Mit vil chlagelicher chraft.  
70 Beide spat und fruo.  
Daz lut seich allenthalben zuo.  
Si giengen suchunde.  
Ir friunde zu der stunde.  
Allenthalben uf dem wal.  
75 Vor dem huse und in dem sal.  
Sam ze marchte durch die chra-  
men.  
Der tot het finen samen.  
Gefat vil witen in diu lant.  
Do ieslicher den finen vant.  
80 Swa er nieder was geflagen.  
Genuge sach man dannen tra-  
gen.  
Ir frunde uz dem bluote.  
Do huben frowen guote.  
Ir chlage zu den stunden.  
85 Sam sis e nie begunden.  
Ir truwe man bi iamer vant.  
Man sach von iunchfrowen hant.  
Und von manigem edeln wibe.  
Gebrochen von ir libe.  
90 Vil manic wol geeieret chleit.  
Sine wolden niht daz ir leit.  
Dem golde gezæme.  
Swie recht ungenæme.  
Die toten sin den luten.  
95 Chussen und truten.  
Sah man da manigen toten.  
Ze verhe verschrotten.  
Von christen und von heiden.  
Ir chlage was unbescheiden.

*Wie der kunic ros  
und gewæffen wider  
fande.*

2400 Erlæret was der palas.  
Der e lo vol der toten was.  
Do chunde niemen troften.  
Die besten noch die bosten.  
Swaz iemen e hat gekleit.  
5 Oder von chlage her gefeit.  
Oder noch geklagen chunde.  
Der klage daz urgrunde.  
Was allez uf ein ander chomen.  
Do het ouch her dietrich ver-  
nomen.  
10 Der schonen herraten munt.  
Swie vil im leides wære chunt.  
Idoch erbarmet in ir leit.  
Si und ander manic meit.  
Musen tuon swaz er gebot.  
15 Ein teil sehiet er si von der not.  
Er bat si leiten alle dan.  
Wie groze unmuße da gewan.  
Er selbe und meister hitebrant.  
Si hiezen sarchen sa ze hant.  
20 Die kunige von burgonden lant.  
Sælie si der wigant.  
Daz er die truwe ie gewan.  
Daz er si sundert hindan.  
Die edeln und die riehen.  
25 Daz tat man billichen.  
Ouch befarchte man da sint.  
Beide die frowen und ir kint.  
In den besten pfellil den man vant.  
Man si do zu ein ander want.  
30 Swære und rich von golde.  
Also der kunic wolde.  
Und bat si legen in einen sarch.  
Sin iamer der was also starch.  
Daz er niht grozer chunde sin.  
35 Ouch wart befarchet blodelin.  
Der edel reche lobelich.  
Waz mohte mon her dietrich.  
Wan als ez truwen tohte.  
Swaz man der vinden mohte.

2440 Die



- 2440 Die messe solden singen.  
 Die hiez er balde bringen.  
 Also chunder ez da schaffen.  
 Den heiden ir pfaffen.  
 Den kristen der ouch den ge-  
 zam.  
 45 Dar nach man do ze hant nam.  
 Den guten rudegere.  
 Mit dem vil michel ere.  
 Wart geleit in sin grap.  
 Do sah man manigen chruce stap.  
 50 Da den pfaffen an der hant.  
 Swaz man ir unter stollen vant.  
 Die baten do geliche.  
 Got von himelriche.  
 Ze gnaden ir aller sele.  
 55 Und fande michele.  
 Die da fursten hiezen.  
 Niht langer si die liezen.  
 Sine brahten si zer erde.  
 Die kunige wurden werde.  
 60 Bestattet in manigem sarche.  
 Hagene der stanche.  
 Und sin gefelle volker.  
 Und danchwart der reche her.  
 Di wurden do ir herren bi.  
 65 Nahen geleit alle dri.  
 Hawart der wigant.  
 Der kunec uzer tenelant.  
 Irinch und irnfrut.  
 Die dri wurden ouch da mit.  
 70 Bestattet herlichen.  
 Die dar uz andern richen.  
 Zer hochgecite waren chomen.  
 Der wart ouch da war genomen.  
 Mit gutlichen dingen.  
 75 Man iltese alle bringen.  
 Die chunden und ouch die gestte.  
 Zir langen bette reste.  
 Daz werte unz an den dritten tac.  
 Daz volch do ruwens niht en-  
 pflac.  
 80 E man begruop die werden.  
 In sarch und in die erden.  
 Die edeln und heren.  
 2483 Nach gewonlichen eren.  
 Ezel und ouch her dietrich.  
 85 Berieten mit den wisen sich.  
 Sine chunden niht verenden.  
 Wolde man die ellenden.  
 Alle sunder begraben.  
 Si musen eine stat haben.  
 90 Also tief und ouch so wit.  
 Daz manz ze ereslicher zit.  
 Vor stanche verenden chunde.  
 Si schuffen sa ze stunde.  
 Daz die lantlute duo.  
 95 Griffen allesamt zuo.  
 Und gruoben eine gruoben fit.  
 Siben sper scheffe wit.  
 Und als tief in die erde.  
 Ich wan immer werde.  
 2500 Mit solhem iamer mer gegraben.  
 Die knechte wurden uf erhaben.  
 Daz gefinde von dem rine.  
 Die gunther und die sine.  
 Mit in brahten in daz lant.  
 5 Nuwen tufent man der vant.  
 An den sich erste huop die not.  
 Den luten iamer daz gebot.  
 Durch ir ellende.  
 So wunden si die hende.  
 10 Man vand da veiger mere.  
 Mit leide und ouch mit fere.  
 Als ich u e han geseit.  
 So wurdens in daz grap geleit.  
 Die kristen und die heidenisch  
 diet.  
 15 Als iz der kunec e beschieit.  
 Do si ze reste waren chomen.  
 Do wart erste vernomen.  
 Von den die giengen von dem  
 grabe.  
 Du aller meist ungehabe.  
 20 Der si noch ie begunden.  
 Da vor ze cheinen stunden.  
 Ez waz ein grimmes scheiden.  
 Von christen und von heiden.  
 Die chlageten also fere.  
 2525 Daz man wol immer mere.  
 Da von die mare sagen mac.  
 Unz an den iungesten tac.  
 Sit in freude niht gezam.  
 Niemen sandern war nam.  
 30 Der die noch lebnde waren.  
 Ezeln man gebaren.  
 Vil harte iamerlichen vant.  
 Do er ze wedere finer hant.  
 Der guoten rechen niht ensach.  
 35 Wider dietrich er do sprach.  
 Den fursten von berne.  
 Ia het ich noch vil gerne.  
 Manigen des ich mich anen  
 muoz.  
 Mir hat groz ungelucke buoz.  
 40 Aller freuden hut getan.  
 Her dietrich sprach in sult ir lan.  
 Daz uwer groz ungehaben.  
 Sine sint alle noch begraben.  
 Di u mit dienste sint gewant.  
 45 Ia muget ir herre uwer lant.  
 Mit heleden wol besetzen.  
 Got mag uch wol ergezzen.  
 Nach genaden noch der leide.  
 Ir habt ouch noch uns beide.  
 50 Bi u imme lande.  
 Mich und hildebrande.  
 Waz hilfet daz sprach er do.  
 Ine chunde nimmer werden vro.  
 Und solt ich tufent iar lebn.  
 55 Wer chunde mir den muot ge-  
 gebn.  
 Oder wer mohte mirz geraten.  
 Die daz mit willen taten.  
 Die sint nu seider tot.  
 Swaz sol mir nu min golt rot.  
 60 Oder deheiner flahte rihtuom.  
 Gewalt oder werltlicher ruom.  
 Daz ist an mir verstorben.  
 Mine man sint erstorben.  
 Dar zuo chint und wip.  
 65 War zuo sol mir nu der lip.  
 Zepter oder chrone.  
 Du mir e vil sehone.



- 2568 Stunt in allen minen tagen.  
Die enwil ich nimmer mer ge-  
tragen.
- 70 Vreude ere und werdez leben.  
Daz wil ich allez uf geben.  
Und wilz allez hin legen.  
Des ich zer werlte solte pflegen.  
Sit ez mir allez missezimt.
- 75 Swenne mich nu der tot nimt.  
Daz ist mir harte unmære.  
Wan so het al min swære.  
Genomen ende und al min not.  
Ich bin zer werlte doch immer  
tot.
- 80 Si wolden trosten im den muot.  
Daz enwas dehein guot.  
Wan er het ze vil verlorn.  
Über in hete gefworn.  
Sines libes unheil.
- 85 Im was der aller meist teil.  
Siner ungenade chomen.  
Wandes im alles was benomen.  
Daz er des besten ie gewan.  
Der chunec weinen da began.
- 90 Sam do ers alrerste pflac.  
Ein teil ouch nieder gelac.  
Herrn dietriches vester muot.  
Vor mude der degen guot.  
Sich in ein venster leinte nider.
- 95 Vor leide der reche sider.  
Aller vreuden vergaz.  
Do er eine wile saz.  
Do sprach meister hildebrant.  
Sit verweiset ist das lant.
- 1600 Waz fuln wir nu darinne.  
Daz helche du kuniginne.  
Ui gap vil edel dietrich.  
Daz dunchet mich nu wätlich.  
Da mit ruomen wir daz lant.
- 5 Uwer ellen und min hant.  
Mugen vil wol beraten.  
Mine frowen herraten.  
Wande wir sin fwuoren beide.  
Wir fuln durch unfer leide.
- 1610 Der truwen niht vergezzen.  
Swie nider si gesezzen.  
Uwer vreude und ouch die min.  
Doch fuln wir immer die sin.  
Di truwe walden und unfer ê.
- 15 Wie ez nu da heime ste.  
Daz musen wir nu selbe ervarn.  
Got mag uns harte wol bewarn.  
Wil unfer sin genade pflegen.  
Des volge ich gern sprach der  
degen.
- 20 Wie sol ich von disen leiden.  
Mit eren min geschcheiden.  
Sit ich den schaden han geno-  
men.
- Owe was leider mære chomen.  
Muoz hin wider uf den wegen.
- 25 Von danne ein ieslicher degen.  
Reit zuo der hochgecit.  
Ach we waz guter swerte lit.  
Herrenlos in diesem sal.  
Prunne und helme ane zal.
- 30 Diene wizzen wir nu niemen  
geben.
- Sit daz die niht folden leben.  
Die si da ê hant getragen.  
Got wil ihs immer chlagen.  
Daz ich so manigen werden man.
- 35 Muoz toten hinder mir hie lan.  
Sprach der dietmars fuon.  
Wir fuln einen wis tuon.  
Daz dunchet mich nu guot ge-  
tan.
- Daz wir zuo ezeln gan,  
40 In sine kemenaten.  
Und dem kunige raten.  
Daz er heize nu ze hant.  
Der guoten rechen gewant.  
Suchen und waschen ab daz bluot
- 45 Und die edeln wafen guot.  
Schone heizen behalten.  
Wil ezzel wizze walten.  
Ez mag im lichte noch gevruo-  
men.
- Und ze grozen staten chumen.
- 2650 Do der kunec ir rat vernam.  
Do tet er daz im wol gezam.  
Und volget ir beider lere.  
Do sumt er sich niht mere.  
Er hiez behalden das gewant.
- 55 Du besten swert du man da vant.  
Ze kamern hiez erz ellu tragen.  
Her dietrich sprach ich wil u  
sagen.
- Vil edel furste riche.  
Welt ir nu lobeliche.
- 60 Tuon nach starchem leide.  
So raten wir u beide.  
Ich und meister hildebrant.  
Daz ir in ieslich lant.  
Den wesen fult wider senden.
- 65 Des enlat uch niemen wenden.  
Swaz von ir lande her si chomen.  
Die der tot hie hat genomen.  
Des gewinnet ir noch ere.  
Die iungen mugen u mere.
- 70 Gefrumen denne du sarwat.  
Die hie der tot erloset hat.  
Do sprach der botelunges fuon.  
Daz sol ich harte gerne tuon.  
Und volges u von rehte.
- 75 Die rudergeres knechte.  
Hiez man zem ersten bringen.  
Den sah man trahenne dringen.  
Uz den ougen ze tal.  
Zuo ezeln fur den sal.
- 80 Chomen sibene und niht mere.  
Do sprach der kunic herre.  
Swie ir nu welt her dietrich.  
So enbietet der margravinne  
rich.
- Du mære ze bechelaren.
- 85 Alle die da waren.  
Den beswæret ir den muot.  
Idoch tet iz der helt guot.  
Rudegers swert und sin gewant.  
Und sin ros da man daz vant.
- 90 Hiez er do balde bringen.  
Wie chunde misselingen.  
Zarten frowen libe.



- 2693 Danne ouch sine wibe.  
So man ir sâget du mâre.
- 95 Wie iz ergangen wære.  
Do sprach meister hiltibrant.  
Wer sol in burgonden lant.  
Dirre mâre bote wesen.  
Sit ir niemen ist genesen.
- 1700 Der ritter noch der knehte,  
Der kunec sol von rehte.  
Sin selbes boten uber rin.  
Senden daz si swâmmelin.  
Sprach der kunec alzehant.
- 5 Dem sint die wege wol bechant.  
Dar zuo schuof man zwelf man.  
Die das gewæffen fuorten dan.  
Mit dem videlære.  
Daz die helede mâre.
- 10 In sturme heten getragen.  
Und daz die boten solden sâgen.  
Ze rine disu mâre.  
Waz hie geschehen wære.  
Die herren wurden dez enein.
- 15 Daz man der wafen al dehein.  
Lieze niht beliben.  
Man enlande si ir wiben.  
Mit den mâren heim ze lande.  
Und ouch mit dem gewande.
- 20 Daz die veigen truogen ê.  
Ir friunden wart dort als wê.  
Sam disen hie was von klage.  
Ia mohtens immer dem tage.  
Vluochen daz du wirtschaft.
- 25 Also maniges heldes chraft.  
Mit tode hete gelezet.  
Si wurden gar entsezzet.  
Swas si freuden mohten han.  
Den ez kunt wart getan.
- 30 Die da solden an den rin.  
Mit den gieng do swâmmelin.  
Fur ezeln den kunec stan.  
Er sprach irn sult lan.  
Irn sâget bescheidenlichen.
- 35 Prunhilde der richen.  
Wie ez allez si ergangen.  
Und wie mir si bevangen.
- 2738 Min lant mit grozem fere.  
Und daz nie geste mere.
- 40 Geteten wirt so leide.  
Des ensûln idoch si beide.  
Niht engelten die guten.  
Frou prunhilt mit froun uten.  
Dar zuo sult ir ouch niht ver-  
dagen.
- 45 Min unshult die sult ir sâgen.  
Den besten da ze rine.  
Daz ich noch die mine.  
Nie verdienten folhe not.  
Wande ihz in gutliche bot.
- 50 Und tet vil willechliche daz.  
Da wider zeigten sie mir haz.  
Vil harte unfruntliche.  
Ine vernam so tobeliche.  
Nie geste wider ir wirt getan.
- 55 Des ersten si mir minen sion.  
Slugen und manigen chunen  
man.  
Des ich nie schult gein in ge-  
wan.
- Swaz ich des scaden han geno-  
men.  
Daz ist ouch in niht vergebne  
chomen.
- 60 Do sprach der videlære.  
Als unwerdu mâre.  
Du gefurt ich noch nie mere.  
Der lande freude und ere.  
Ist gar an in verswunden.
- 65 Die ie mit wunne chunden.  
In zuhten lebî schone.  
Die diche bi der chrone.  
Mit freuden sint gegangen.  
Von den wirt mir empfangen.
- 70 So swinde disu botenschaft.  
Daz ich in miner sinne chraft.  
Vil michel sorge han der zuo.  
Wie ich den mâren so getuo.  
Daz ich muge den lip bewarn.
- 75 Der chunec sprach ia sult ir varn.  
Mit den von bechelaren.  
Bereite si schiere waren.
- 2778 Do sprach der herre dietrich.  
Disu mâre iâmerlich.
- 80 Muz ich nu leider senden.  
Owe moht ich ez wenden.  
Mit min selbes libe.  
Daz ich dem edeln wibe.  
Ir hercen leit enbieten sol.
- 85 Das tuot mir wirs danne wol.  
Ir sult heln sprach dietrich.  
Disu mâre so iâmerlich.  
Allenthalben uf den strazen.  
Ir sult das lut niht lazen.
- 90 Des schaden werden innen.  
Als ir nu scheidet hinnen.  
So mueten si uch ze fere.  
Ia sult ir von rudegere.  
Niemen sâgen sinen tot.
- 95 Ez wirt doch ein lange wern-  
du not.  
Swennez in rehte wirt gefeit.  
So musen si mit arebeit.  
Dar nach weinen manigen tac.  
Du min ie mit truwen pfac.
- 2800 Der sâget ouch den dieneft min.  
Und daz ich immer welle sin.  
Swie mir gebiete gotelint.  
Und ouch des margrafen chint.  
Min nistel du vil here.
- 5 Vragen si von rudegere.  
Ir sult in sinen dieneft sâgen.  
Und du andern mâre verdagen.  
Und daz er schiere welle chomen  
Und sprechet ir habt daz ver-  
nomen.
- 10 Daz in der chunec niht laze dan.  
Er muze die wile da bestan.  
Unz daz die liebe geste sin.  
Wider riten an den rin.  
Die wile si ouch ich hinne.
- 15 So welle ich die margravinne.  
Mit samt rudegere sehn.  
Und sult ouch dietlinde iehn.  
Ob iener chumen niht muge  
gefin.
- So gahes daz ich die nisteln min.

2820 Doch

T 2



- 2820 Doch welle sehn in zwelf tagen. 2858 Wart gegahet durch gewonheit. 2898 Und ouch mit chlage schieden  
Die boten musen do tragen. Da der videlære reit. dan,  
In ir hercen manige swere. 60 Da wanden si der mære. Du chlage ir helfe da gewan.  
Do lie der bernære. Daz iz der kunec wære. 2900 Daz si nu fuor mit breiten scharn.  
Die boten dannen scheiden. Oder rudeger der riche. Die boten chundenz nie bewarn.  
25 Mit manigen hercen leiden. Daz volch gemeinliche Da erschullen disu mære.  
Under die burgære.  
Und under der kouflute kint.
- Wie mans gewæfen heim sande. \*)*
- 2826 Swaz man der boten sande. 65 Wa habt ir den kunec lan. 5 Du gute stat du wart sint.  
Mit den mæren after lande. In seit der videlære. Ellu eines todes vol.  
Die waren allen nu bereit. Daz sin herre wære. Do liezen in die bote wol.  
In het her dietrich geseit. Noch in hunen lande. Vor leide zogens uz wienen.  
30 Waz si da heime solden sagen. Mit manigem wigande. Daz iz noch wiste niemen.  
Die boten riten dan mit chlagen. 70 Daz geloubten die da wolden. 10 Daz wære in lieber danne leit.  
Ieslicher cherte sa ze hant. Di mære vragen solden. Swer zuzin uf der strazen reit.  
Da hin und er was gesant. Der waz so vil da bin den wegen. Der musen mit in geliche tragen.  
Ouch liezen si da hinder in. Daz beide bruche und stegen. Sit ir iamer und ouch ir chla-  
35 Des fult ir vil gewis sin. 75 Die von hunen landen. gen.  
Zergangene wunne. Ze wiene riten in die stat. Do si gevriefchen disu mære.  
Ir vil lieben mage. Mit zuhten si ze huse bat. 15 In viel starker swære.  
In des todes wage. Ein frowe sas dar inne. Si hin ze bechelaren riten.  
40 Mit triefenden baren. Ein richu herzoginne. Niht nach gewonlichen siten.  
Und die begraben waren. 80 Isalde ein vil schone maget. Noch nach ir alten rechte.  
Da liezens ouch den marchman. Dine mohtes werden niht ver- Die rudegeres knechte.  
Man zoch schriende dan. daget. 20 Do si chomen in die marche.  
Vil lute ane mære. An den boten siz ervant. Ia mure si vil stanche.  
45 Sin ros uf der strazze. Si wart so iæmerlich ze hant. Daz siz verfwigen solden.  
Da si da riten uber lant. Und also trurech genuot. Daz si doch sagen wolden.  
Mit vrage ez niemen ervant. 85 Daz ir von hercen das bluot. Nu waren die maregravinne.  
Rehte waz in wære. Uz dræte da zem munde. 25 Bede an die zinne.  
Ia heten si du mære. Ach we wie ubel gunde. Gestanden mit maniger frowen.  
50 Geseit vil ofte gerne. Si den boten dirre sage. Durch warten und durch scho-  
Do hete iz in der von berne. Von der iunchfrowen chlage. wen.  
So verboten daz siz musen lan. 90 Erschal ez sit vil witen. Da si da vor vil dicke ir man.  
E daz si von im schieden dan. Man begunde an allen siten. Sach riten vroliche dan.  
Niemen wart iz noch geseit. In der stat ublichal. 30 Da stunt ouch manic schone  
55 Unze daz in osterriche reit. Uben also grozen schal. meit.  
Daz rudigeres gesinde. Die armen mit den richen. Riten in grozer arbeit.  
Von maniger muoter kinde. 95 Daz sich du lage gelichen. Si do die boten sahen.  
Die dort die klage sahen. Wol mohte so die ishen. Dem huse wol so nahen.  
Daz si den stoup ob in sahen.

2935 Und

\*) Dies war der Inhalt des vorhergehenden Abschnittes; der Inhalt des gegenwertigen ist: Wie die boten mit dem gewæfene heim quamen.



2935 Und lute zuozin gahen.  
 Daz enwas in niht ze leit.  
 Do sprach vil manie schone meit.  
 Lop dir si herre trahntin.  
 Schowet frowe maregravin.  
 40 Wir sehen dort lute riten.  
 Von der hochgeciten.  
 Da chumt gewislich min herre.  
 Der trost was in ze verre.  
 Zen hunen bestanden.  
 45 Von gernotes handen.  
 Une ein vil michel teil ir wunne.  
 Der lantlute chunne.  
 Chomen nuwan siben man.  
 Von dem marcgraven dan.  
 50 Die andern waren alle tot.  
 Sie furten iamer und not.  
 Die da brahten sin gezowe.  
 Gotelint du frowe.  
 Und ir tohter si beide.  
 55 Wanden lieb ane leide.  
 Enpfahen als é diche.  
 Von lieben ougen bliche.  
 Die knechte waren in den siten.  
 So si ze bechelaren riten.  
 60 Daz si vrolichen alle.  
 Fuoren in manigem schalle.  
 Die slren mit den iungen.  
 Ruften und sungen.  
 Dem waz ez nu vil ungelich.  
 65 Wande ieslicher hete sich.  
 Gedruchet nider uf das march.  
 Wande ir iamer was so starch.  
 Daz si niht schallen chunden.  
 Same é ze manigen stunden.  
 70 Rudegeres ors boymunt.  
 Wider sehnde an der stunt.  
 Gie ez dem knappen an der hant.  
 Der sire was an im bechant.  
 So ez sins herren niht enfach.  
 75 Daz ez vil ofte den zoum brach.  
 Und lief wider uf den wegen.  
 Nu waz er leider gelegen.  
 Der iz dar hete geriten.  
 Und diche drufe gestriten.

2980 Als von rehte ein edel man.  
 Sin tohter goumen began.  
 Der knappen gebare.  
 Do ersuofte du vil chlare.  
 Do sprach das rudegeres kint.  
 85 Frowe muoter gotelint.  
 Daz ist doch selten her gefechn.  
 Daz ich so luzzil habe gefechn.  
 In allen minen ziten.  
 Mins vater boten riten.  
 90 Swenne aber si her quamen.  
 Wie wol wir daz vernamen.  
 Daz si waren wol gemuot.  
 Ware et daz hochgeciten guot.  
 Gewesen miner frowen.  
 95 Dez ich ubel mac getrowen.  
 Do sprach du alt maregravinne.  
 Ruchtes got so sol si sin.  
 In allen unshedelich ergan.  
 Nuwan daz ich von troumen  
 han.  
 3000 Erliten vil der fere.  
 Dinen vater rudegere.  
 Sach ich hinten gar gra.  
 Sin gefinde bi im da.  
 Daz het befallen gar ein sine.  
 5 Von eine regen wart in we.  
 Da von so wurdens alle naz.  
 Vil liebu tohter merche daz.  
 Min houbet was von hare blos.  
 Daz ich eins hars gros.  
 10 Mines vahes niht entruoch.  
 Ein gadem vinster genuoch.  
 Da hiez er mich do in gan.  
 Ich want in inrethalben stan.  
 Nach mir beslos er do die tuer.  
 15 Nie mere chomen wir der fuer.  
 Ungerne wesse ich in drinne.  
 Do sprach du maregravinne.  
 Des edeln rudegeres kint.  
 Vil liebu muoter troume sint.  
 20 Sumeliche senfte die andern  
 starch.  
 Ich sah ouch mins vaters march.  
 Hinte in troume springen.

T 3

3023 Und lute an im erchlingen.  
 Hort ich die koultiure sin.  
 25 Nu merche libu muoter min.  
 Eins wazzers ez getranch.  
 So ze stete ez versanch.  
 Ein ander si niht mere.  
 Sageten wan mit fere.  
 30 Si giengen al ze hant dan.  
 Do waren als ich gesaget han.  
 Die boten chomen so nahen.  
 Daz si al die lute sahen.  
 Zir marstalle si do riten.  
 35 Ninder nach ir alten siten.  
 Gebarten nu die knechte.  
 Die ritter nach ir rehte.  
 Mit zuhten giengen gegen in.  
 Und hiezen willechomen sin.  
 40 Den Ezeln videlare.  
 Wol gruzten helde mære.  
 Die boten von der hunen lant.  
 Dar nach enpfingen saze hant.  
 Ir herren ingefinde.  
 45 Mit gedruckten worten swinde.  
 Hort man si antwurte pflegen.  
 Ia waz iz alles gelegen.  
 Da von si truogen hohen muot.  
 Ine chunden si dehein guot.  
 50 Von der hochgecite sagen.  
 Ir herren harnasch sah man tra-  
 gen.  
 Die knappen von den rossen dan.  
 Gotelint merchen began.  
 Do der knappen gebare.  
 55 Sine wart in manigem iare.  
 Nie so trurech gemuot.  
 Ich name deheiner flachte guot.  
 Sprach si fur du mære.  
 Daz ich wiste in ware.  
 60 Do sprach der beste under in.  
 Ui enbutet truwe bernden sin.  
 Genade und michel ere.  
 Ezel der kunec here.  
 Und fines willen stete.  
 65 Der werch und ouch der ræte.  
 Well er à immer sin bereit.

3067 Daz



- 3067 Daz wizzet mit der warheit,  
Ouch enbiutet uch min herre.  
Ern chome ú nie so verre.
- 70 Ern wær iu doch mit trawen bi.  
Und sult gelouben daz er iu si.  
Immer holt vor allen wihen.  
Und wil an dem willen beliben.  
Unz an sinen lesten tac.
- 75 Er enweiz niht ob er chomen  
mac.  
Wider heim inre iares cit.  
Der kunec im allez an lit.  
Er leite im eine hervart.  
Diu lange ê gesprochen wart.
- 80 Die ist er wærllich nu geværn.  
Si sprach nu muz in got be-  
wærn.  
Und allez himelische her.  
Er var lant oder mer.  
Oder swelhen ende er chere.
- 85 Durch siner martir ere.  
So ruch in krist behuten.  
Daz ezeln vinde wuten.  
Mir niht enbunne mins man.  
Diu magt do vragen began.
- 90 Nu saget mi boten guote.  
Wie ist so ze muote.  
Mime vater rudegere.  
Daz muet mich harte fere.  
Wande mir ie so sprach du meit.
- 95 Ze vorderst wurden gefeit.  
Du mære swænnere in sinu lant.  
Sande so zornic ich nie bevant.  
Minen vater deift mir swære.  
Er enbure mir doch du mære.
- 3100 Ine weiz wes im nu si gedaht.  
Ez hat mich gar in angeft bralit.  
Got gebe daz iz rehte var.  
Si wart vil fere missevar.  
Ze hant si weinen began.
- 5 Do blicht ouch si ir muoter an.  
Und erweinten do beide.  
Ich wærn si der leide.  
Ermante do ir herce.  
In nãhete starker sinerce.
- 3110 Der bote sprach lat uwer klagen,  
Ich sol ú mer mære sagen.  
Di ú vil fruntliche.  
Von dem herren dietriche.  
Sint enboten in daz lant.
- 15 In gebot uns der wigant.  
Bi den sinen hulden.  
Daz wir von waren schulden.  
Iu sageten den dieneft sin.  
Ern biut ú edel mæregravinn.
- 20 Liebe und fruntlichen muot.  
Als er von rehte durch sippe tuot.  
Irn durfet ouch des niht wagen.  
Ob ú under uweren magen.  
Holder ie wurde man.
- 25 Und heizet uch daz wissen lan.  
Diz bat er ú frowe sagen.  
Daz er uch inre zwelf tagen.  
Wil hie ze bechelaren sehen.  
Daz wolde got mæt ez gesche-  
hen.
- 30 Sprach do du mæregravinne.  
Von allem mime sinne.  
Vreutes harte sich min muot.  
Do sprach du iunge maget guot.  
Saget uns der mære mere.
- 35 Wie chriemhild diu here.  
Enpfinge ir bruder alle dri.  
Und wie si den helden wære bi.  
Die mit in chomen und ouch ir  
man.  
Oder wie was der gruos getan.
- 40 Gein hagenen und gunthere.  
Und ob si noch iht fere.  
Zurnde hinze in beiden.  
Oder wie ist daz gescheiden.  
Der bote sprach du kunigin.
- 45 Gie mit freuden gegen in.  
Und enpfie si minnekliche.  
Si tet dem wol geliche.  
Daz si in truge holden muot.  
Ezele der kunec guot.
- 50 Der enpfie die herren alle so.  
Sam er ir chomens wære vro.  
Und ouch alle sine man.
- 3153 Niemen ich da gesehn han.  
Der in truge deheinen haz.
- 55 Si sprach nu saget mir umbe  
waz.  
Lie der furste gifelher.  
Daz mir der iunge kunec her.  
Bi iu her wider niht enbot.  
Der vrage get mir grozu not.
- 60 Sit er mir niht enboten hat.  
So furcht ich swi ez dar umbe  
stat.  
Ich gesehe in nimmer mere.  
In sagte mir der here.  
Er wolde mich ze truote han.
- 65 Die rede sult ir frowe lan.  
Wir liezen in vil wol gefunt.  
Si choment her in churzer stunt.  
Waz fol der rede mere.  
Ezele der kunec here.
- 70 Die herren von im niht riten lat.  
Unz er sich ir genietet hat.  
Daz enchan so gahez niht ge-  
sechen.  
Si wellent uch vil gerne sehen.  
Daz wizzet vil edelu mæregravin.
- 75 So si wider ritent an den rin.  
Dar umbe sult ir sorgen niht.  
Der kunec iuch vil gerne siht.  
Swenner nu keret in sin lant.  
So wil er iuch frowe al ze hant.
- 80 Mit im furen uber rin.  
Da sult ir kuniginne sin.  
Dirre iugenlichen mære.  
Ze schermen in ir swære.  
Daz tet ir eime also we.
- 85 Daz er niht langer mohte me.  
Verdulten inne hercen.  
Den schedelichen sinercen.  
Swie gern ers hete lougen.  
Im erweinten sinu ougen.
- 90 Da von erweinten ir mere.  
Diu mæregravinne here.  
Ir trahenne nider vliezen sach.  
Ir tohter schriende sprach.  
Ach we vil liebu muoter min.



- 319f Ich wæn wir gar gefcheiden fin.  
Von vreude und ouch von  
wunne  
Ich wæn min frowe ir chunne.  
Vil ubel habe enpfangen.  
Ez ist uns leide ergangen.
- 3200 Von schulden get uns weinens  
not.  
Si und min vater sint alle tot.  
Zir einem do si daz gesprach.  
Ein wuof uz sine halfe brach.  
Mit zuo getanem munde.  
5 Er wande ez da ze stunde.  
Da mit verheltn mohte.  
Deheinem hercen ez tohte.  
Daz das verfwigen chunde.  
Do brach uz sine munde.
- 10 Daz schrien mit dem bluote.  
Do der knappe guote.  
Ane danc so lute erschre.  
Do wart den andern also we.  
Daz sie erweinten al geliche.
- 15 Do sprach vil iæmerliche.  
Du maregravin ich armez wip.  
Daz ich ie gewan den lip.  
Waz ich nu verlorn han.  
Freuden der ich hete wan.
- 20 Diu muz nu mit dem leide min.  
Gar von mir gefcheiden fin.  
Ir boten durch uwer truwe.  
Lat mich niht in der ruwe.  
Ich enwizze von schulden umbe  
waz.
- 25 Durch got nu saget mir daz.  
Wie schiedet ir von minem man.  
Do musen du luge ein ende han.  
Do sprach der videlære.  
Uiwer klage ist uns vil swære.
- 30 Wir wolden ueh verholn han.  
Daz doch mulich mocht ergan.  
Wandez niemen verheltn chunde  
Irn geseht nach dirre stunde.  
Den maregrav rudegere.
- 35 Lebnden nimmer mere.  
Vil lute begunde si do chlagen.
- 3237 la herre wer hat in erflagen.  
Er sprach daz tet her gernot.  
Si flagen beide ein ander tot.
- 40 Do schre du muoter und ouch  
du meit.  
Wart ie von vriunden mer ge-  
chleit.  
Daz ist mir gar unbechant.  
Swaz man da lute bi in vant.  
Oder sit chom zu dem schalle.
- 45 Die erwuften alsam alle.  
Daz zen hunen nie du not.  
So groz wart umbe der helde tot.  
Von dem starchen iamer so ve-  
sten.  
Der maregravinne bresten.
- 50 Began von munde das bluot.  
Und ouch ir edeln tohter guot.  
Si vielen beide in unchraft.  
So daz ir zuhte meisterchaft.  
Vil gar vergaz der sinne.
- 55 Die lute nu warn inne.  
Worden wol der warheit.  
Swaz in mære ie wart geseit.  
Des gefazte si diz mære.  
Uz freude in alle swære.
- 60 Ir hercen iamer wart so groz.  
Daz man mit brunnen si vergoz.  
Und naztese undern ougen.  
Ir lip begunde lougen.  
Ob si rehte sinne ie gewan.
- 65 Daz beweinte wip und man.  
Und alle die da waren.  
In der stat ze bechelaren.  
Von den andern man si truoc.  
Do waren nothast genuoc.
- 70 Die bede maregravinne.  
Do si wider chomen ze sinne.  
Do hort man unrehte lute.  
Haben nach ir truote.  
Gotelinde die iamers richen.
- 75 Vil harte erbærmelichen.  
Sprach ir tohter do ir beider.  
Ach ach nimmer leider.
- 3278 Wirt nu meide mere.  
Wa vil min frowe ere.  
30 Nu beliben in den richen.  
Sit also iamerlichen.  
Die ere tragenden sint gelegen.  
Wer sol ir nu furbaz pflegen.  
Sit ir verfwunden ist du chraft.
- 35 Des hete gar du meisterchaft.  
Min lieber vater rudeger.  
Frou ere du wirt nimmer mer.  
Mit solchem wunsche getragen.  
Als er si truoc bi sinen tagen.
- 90 Der tot der hat die unzuht.  
Daz er niemen dehein fluht.  
Zu sinen friunden haben lat.  
Swenne iz an die rede gat.  
Daz er entwiche gerne.
- 95 Ia hete min neve von berne.  
Vil wol genert den vater min.  
Moht iemen dem tode wider fin.  
So war min vater wol ernert.  
Done was ez unz leider niht  
beschert.
- 3300 Do sprach der videlære.  
Ellu unser mære.  
Sint in von sinnen wol bechant.  
Die von amelungen lant.  
Die sint allesam tot.
- 5 Ez genaz mit grozer not.  
Uiwer neve her dietrich.  
Und hete man den kunech rich.  
Ezeln zu dem strite lan.  
Wir musen in ouch verlorn han.
- 10 Si sprach nu sagt mir swammelin.  
Wie chomet daz der vater min.  
Mit gernote ie also zerwarf.  
Wie fugte sich der zorn scharf.  
Daz si ander solden slan.
- 15 So minneklich so wir si lan.  
Heten uz difem lande.  
Ez was ein michel schande.  
Daz man zwischen in beiden.  
Den strit niht chunde scheiden.
- 20 Er mohte noch genozen han.  
Daz sin bruoder ist min man.

3322 Und



- 332 Und het im niht den lip genomen  
 Von swes rate daz ist bechomen.  
 Dem wont vil untruwen bi.  
 35 Sin herce ist rehter truwen vri.  
 Er sprach vil edel magt her.  
 Daz tet frowe niemen mer.  
 Wan der kuniginne lip.  
 Des hat man und wip.  
 30 Engolten also witen.  
 Daz von den ersten citen.  
 Unze an den iungesten tac.  
 Nimmer mere werden mac.  
 Geraten also swinder rat.  
 35 Des si doch chleinen frumen hat.  
 Wande si sit selbe drumbe tot.  
 Von der du lange wernde not.  
 Geschach in hunen riche.  
 Si ligent selgliche.  
 40 Die uns da vreude solden gebn.  
 Doch mugt ir frowe wol gelebn.  
 Noch manigen lieben sumer tac.  
 Swaz uwer freuden an den lach.  
 Die zen hunen sint erlagen.  
 45 Die muzet ir ze iungeft doch  
 verklagen.  
 Wande got der weisen voget ist.  
 Ih rat ú an allen argen list.  
 Frowe uf mine truwe.  
 Daz ir uch uwer ruwe.  
 50 Mazet und also starker chlage.  
 Der chunec giht al sin tage.  
 Die in got noch leben lat.  
 Er schaffe ú allen den rat.  
 Den ú schuffe é rudeger.  
 55 Der edel marcgrave her.  
 Mit susten wol durch brach ir  
 klage.  
 Do was eroffent gar du sege.  
 Unde wiez allez was ergan.  
 Die knechte wolden daz niht lan.  
 60 Sine trugen rudegers gewant.  
 Swaz sin was hin heime gelant.  
 Da manz behalden folde.  
 Swer do daz schowen wolde.  
 Der sach da bluot varwen glanz.
- 3365 Da é die ringe waren ganz.  
 Daz was nu durchel und scharf.  
 Dar inne ir trost erlagen wart.  
 Dem rudegeres wibe.  
 Und anders manigen libe.  
 70 Nu huop sich erste sunder not.  
 Den gesten niemen niht enbot.  
 Weders wazzer noch den win.  
 Wie lange wellen wir hie sin.  
 Sprach der videlære.  
 75 Ez ist in folher sware.  
 Du edele marcgravinne.  
 Daz si vor unfinne.  
 Ez niemen wol erbieten mac.  
 Daz volch da anders niht enpfac.  
 80 In der burch uber al.  
 Beide uf und ze tal.  
 Und in der stat ze bechelaren.  
 Wan also iæmerlich gebaren.  
 Als si des not an gie.  
 85 Du marcgravinne niht enlie.  
 Sine endet mit iamer daz ir was.  
 Wunder ist daz si ie genas.  
 Den tac unz an das ende.  
 Ez heten ir selber hende.  
 90 Den lip der wat gemachet blos.  
 Nie wart iamer so groz.  
 So man mohte chiesen da.  
 Du mare ouch sagten anderswa.  
 Daz vil maniges hercen brunnen.  
 95 Mit træhenne uz ougen runnen.  
 Du frowe seneliche bat.  
 Herbergen in die stat.  
 Ezeln boten gutliche.  
 Der marcgravinne riche.  
 3400 Ir sinne do vil gar gebrast.  
 Daz si den friunt und den gast.  
 Noch niemen wol erchande.  
 Do wolden ouch von dem lande.  
 Die boten uf an den rin.  
 5 Do hete du iunge marcgravin.  
 Ein teil wider ir sinne.  
 Vil friuntliche minne.  
 Enbot si prunhilden.  
 Der edeln und der milden.
- 3410 Si enbot ouch daz froun tuoten.  
 Umbe gifelher den guten.  
 Wie si im gevestent ware.  
 Und mit wie getaner swære.  
 Daz alles ende habe genomen.  
 15 Und wie ir allez ir dinc was  
 chomen.  
 Si enbot ir ouch daz gernot.  
 Ir vater het erlagen tot.  
 Urloup Swæmmelin gewan.  
 Do chert er mit den finen dan.  
 20 Die rehte fraze in beyerlant.  
 Da er den guten bischof vant.  
 Daz was der herre pilgerin.  
 Zwischen der tuonowe und dem  
 in  
 Da noch du selbe stat stat.  
 25 Pazowe si den namen hat.  
 Da faz der selbe bischof.  
 Sin lop sin ere darzuo sin hof.  
 Du waren vil witen mare.  
 Dem chomen disu mare.  
 30 Daz sinu lieben swefter chint.  
 Waren tot beliben sint.  
 Mit allen ir wiganden.  
 In hunischen landen.  
 Di boten riten balde dan.  
 35 Do wart dem bischof chunt getan  
 Daz die boten mit den maren.  
 Siner neven chomen waren.  
 Do er hete daz vernomen.  
 Er sprach die sin willechomen.  
 40 Man sol si wol enpfahen.  
 Nu sult ir alle gahen.  
 Mine friund und mine man.  
 Swer mir deheiner eren gan.  
 Und enpfahen die wigande.  
 45 Mit freuden zuom lande.  
 Da wart von gahen michel not.  
 Sit sagte man im daz si tot.  
 Zen Hunen waren belegen.  
 Er sprach himelischer degen.  
 50 Wie hete ir danne an mir getan.  
 Ze hant da chom fur in gegau.  
 Der ezeln videlære.



- 3453 Nach gruoze er in der mære.  
Vragen do begunde.
- 55 Er saget im an der stunde.  
Wiez allez dort geschach.  
Wanders horte und sach.  
Vor leide erweinte der bischof.  
Über die stat und in dem hof.
- 60 Huop sich grozu ungehabe.  
Die pfaffen muzen lazen abe.  
Durch chlagen vil ir tagecit.  
Wan da weinten wider strit.  
Die leyen mi den pfaffen.
- 65 Der bischof begunde schaffen.  
Daz si ir chlagen liezen sin.  
Do sprach der guote pilgerin.  
Ich chan mich des versinnen.  
Moht ich si wider gewinnen.
- 70 Beide mit weinen und mit chla-  
gen.  
So wolde ich nimmer gedagen.  
Unze mir miner swester chint.  
Die mir so iamerliche sint.  
In hunischen landen.
- 75 Mit manigen wiganden.  
In guten truwen erslagen.  
Di ich nimmer chan verchlagen.  
Alle musen werden wider.  
Do lānder allenthalben sider.
- 80 Nach munichen und nach pfaf-  
fen.  
Der bischof begunde schaffen.  
Nach christenlichem orden.  
Den die da waren fur worden.  
Die prister die messe singen.
- 85 Die glochen hort man chlin-  
gen.  
Allenthalben in der stat.  
Zen chirchen als der bischof bat.  
Zem opfer was do groz gedranch.  
Der bischof ouch selbe sauch.
- 90 Got von himele zen eren.  
Und ir heil ze meren.  
Siner mage die da waren tot.  
Der herre truoc die iamers not.  
Do gote da gediener wart.
- 3495 Die boten wolden an die vart.  
Gegen wormze riten.  
Ir sult noch langer biten.  
Sprach zuozin ein kappellan.  
Ir sult hin ze hove gan.
- 3500 Min herre bat iu sagen daz.  
Er wil wan ich eteswaz.  
Bi iu enbieten an den rin.  
Froun uoten der swester sin.  
Umbe ir grozen sware.
- 5 Do chom der videlare.  
Ze hove fur den bischof.  
Er sprach und ist ezeln hof.  
Mit folher not zergangen.  
So hat vil ubele empfangen.
- 10 Chriemhilt du nistel min.  
Ir bruoder und die rechen sin.  
Si mæhte baz han getan.  
Und het doch genesen lan.  
Gifelhern und gernot.
- 15 Die ir firriden flugen tot.  
Und hetens die engolten.  
So war sis unbescholten.  
Wande in fluoc doch hagene.  
Des haben wir ze chlagene.
- 20 Nach friunde immer mer genuoc  
Daz in sin muoter ie getruoc.  
Daz musē got erbarmen  
Daz von im vil armen.  
Disu grimmen mære.
- 25 Und ouch so starchu sware.  
So witen ist erstanden.  
Mit imer in den landen.  
Swammil sagt der swester min.  
Daz si ir chlagen laze sin.
- 30 Si waren doch da heime tot.  
Der nibetunge golt rot.  
Heten si daz vermiten.  
So mohten si wol sin geriten.  
Zir swester mit ir hulden.
- 35 Von ir selber schulden.  
Und von ir starchen ubermuot.  
So haben wir die rechen guot.  
Verlorn in ezeln riche.  
Leider vil tumpliche.
- 3540 Und saget der kuniginne.  
Daz ich von mime sinne.  
Ir niht bezzers raten chan.  
Wande ich wol gutes gan.  
Daz si chlage ze mazen.
- 45 Man muz die varen lazen.  
Die uns tagelich nimmt der tot.  
Daz ist ein gewonlich not.  
Swa man daz von im vernimt.  
Wan im anders niht enzimt.
- 50 Wan daz er liep von liebe schelt.  
Unz er uns alle hin gezelt.  
Der tot anders niht enchan.  
Und sagt ouch gunthers man.  
Daz si ir truwe niht enchrenehen.
- 55 Und reht dar an gedenchen.  
Wie wol in der chunec pflac.  
Mit grozen eren manigen tac.  
Daz si tuon ir truwe schin.  
Und in bevolhen lazen sin.
- 60 Daz sin vil wenige kint.  
Dez doch nu du erbe sint.  
Daz si im also bi gestan.  
Als si des ere wellen han.  
Swammil lob an mine hant.
- 65 So du wider ritest durch du lant.  
So chere friunt her ze mir.  
Daz diene ich immer hin ze dir.  
Ezn sol niht so beliben.  
Ich wilz alles lazen scriben.
- 70 Die sturme und der rechen not.  
Und wie si sin beliben tot.  
Swas du des warn habst geschin.  
Des soltu danne mir verichn.  
Dar zu so wil ich vragen.
- 75 Von iegeliches magen.  
Ez si wib und man.  
Swer iht dar von gefagen chan.  
Da vinde ich wol du mære.  
Wandez vil ubel ware.
- 80 Ob ez behalden wurde niht.  
Ez ist du groziste geschicht.  
Du zer werde ie geschach.  
Swammil antwurt und sprach.  
Ir sult werden wol gewert.



- 3585 Alles des ir herre gert.  
Urloup nam er do von dan.  
Do hiez der bischof sine man.  
Si beleiten uf den wegen.  
So verre und er ir mohte pflegen.
- 90 Mit spise und mit gewarheit.  
Des bischoffes geleite von in reit.  
Do si uf in beyern quamen.  
Und si daz wuader da vernamen.  
Daz zen hunen was gefechn.
- 95 Genuge under in begunden iehn.  
Got von himel sis gelobt.  
Daz er hagene hat vertobt.  
Ern wolde des todes niht entbern  
Niemen in chunde strits gewern.
- 3600 Er ist doch chomen an die stat.  
Da er ist strites worden gefat.  
Man hats im wänich nu genuoe  
gegeben.  
Man gefäch nie man so unger  
leben.  
Sin ubermuot in dar zuo twanch.  
5 Daz er nach dem tode ranch.  
Unz er den lip doch verlorn.  
Er hat vil diche sinen zorn.  
Errochen an vil manigem man.  
Der nie schuld hinz im gewan.
- 10 Das im got gebe leit.  
Der bote balde fur sich reit.  
Im wart von niemen niht getan.  
Durch ezeln muose man das lan.  
Wan daz si in ir gabe gaben.
- 15 Do cherten si durch swaben.  
Mit disen mæren an den rin.  
Swämmel und die gefellen sin.  
Do si ze wormez warn chomen.  
Da wart ir vasse war genomen.
- 20 Ein teil man si bechande.  
Bi dem ir gewande.  
Daz was feltleme gesniten.  
Nach den hunischen siten.  
Do wundert die burgære.
- 25 Dirre vremden mære.  
Von wannen si dar wæren cho-  
men.
- 3627 Oder wa si heten genomen.  
Gunthers ros das guote.  
Do was in ir muote.
- 30 Ein teil den luten swære.  
E si die rehten mære.  
Von den boten vernamen.  
Uf den hof da quamen.  
Di verre waren dar gefant.
- 35 Do was dem hove gefinde be-  
chant.  
Beide ros und gereite.  
Niht langer man do beite.  
Ze hove man sagte mære.  
Wie da chomen wære.
- 40 Der fursten waffen und ir march.  
Do wart du freude harte starch.  
Von prunhilden der richen.  
Si sprach vrolichen.  
Swær mir du mære rehte seit.
- 45 Dem ist min miet viel bereit.  
Wa die boten habn lan.  
Unser herren und ir man.  
E du rede gefechn was.  
Fur der kuniginne palas.
- 50 Die boten von rossen stunden  
nider.  
Daz gefinde gahte sider.  
Durch vragen der mære.  
Wa ir herre wære.  
Gunther der kunec riche.
- 55 Ein teil blowekliche.  
Antwort der videlære.  
Iane sol ich ú der mære.  
Sunderliche niht sagen.  
Ich solde billiche verdagen.
- 60 Unz hin da ihs sagen sol.  
Bringet mich so tuot ir wol.  
Ze hove fur die kunigin.  
Daz liezen si do also sin.  
Do gie ein gunthers man.
- 65 Fur die kuniginne stan.  
Und fragte si der mære.  
Ob daz ir wille wære.  
Daz die boten fur si giengen.  
Die wir da vor enpfingen.
- 3670 Der ist uns einer niht bechant.  
Si bringent mit in in daz lant.  
Unfere herren farwat.  
Swämmelin da bi in stat.  
Der ezeln spileman.
- 75 Si sprach nu heizets her gan.  
Ich hete gerne nu vernomen.  
Wenne die herren solden cho-  
men.  
Man braht die boten guote.  
Ein teil in swærem muote.
- 80 Ze hove fur die chunegin.  
Si hiez si willechomen sin.  
Und bat ir sagen mære.  
Wa der kunec wære.  
Daz fult ir mich hæren lan.
- 85 Wie wol ich ú der miete gan.  
Die ich ú dar umbe gebn sol.  
Min herce deist mir sorgen vol.  
Ob ir mir ringet des ein teil.  
Deist uwer frum und min heil.
- 90 Ob ir daz churzeliiche tuot.  
Gern gib ich ú min guot.  
Des wunders nimmer wurde ich  
vri.  
Die wile wi daz chomen si.  
Daz er mir niemen hat gefant.
- 95 Der sinen den ich het erchant.  
Daz engetet er mir nie mere.  
Daz muet mich harte fere.  
Do sprach der videlære.  
Erloubet mir du mære.
- 3700 Kuniginne riche.  
So sage ich baltliche.  
Swaz mir der mære ist bechant.  
Frowe ich dinge hie ze hant.  
Deiz mir ane schaden si.
- 5 Si sprach des fult ir wesen vri.  
Daz uchiemen durch das iht tuo.  
Dane hat ouch nieman recht zuo.  
Daz er die boten leide.  
Ich wæne min ougen weide.
- 10 Mir ze verre si enpfarn.  
Du frowe enchunde nie bewarn.  
Sine weinte e der mære.



- 3713 Do sprach der videlære.  
Iu enbutet lieb und guot.  
15 Der riche fürst hochgemuot.  
Uz der hunen riche.  
Von dem herren dietriche.  
Ist ú ouch dieneft enboten her.  
Und heizet ú sagen daz er.  
20 Mit rehten truwen uwer leit.  
Mit iu vil minnechliche kleit.  
Iu enbutet ouch den dieneft sin.  
Von pazzowe der bischof pil-  
gerin.  
Und haizet ú daz frowe sagen.  
25 Daz man mæzliche chlagen.  
Sol ein ieslichez leit.  
Er si ú alles des bereit.  
Mit werchen und mit fere.  
Daz iu an frum und ere.  
30 Ze dirre werlte muge chomen.  
Sit si den schaden hant geno-  
men.  
So bietet er alle skuniges man.  
Die iht truwe wellen han.  
Daz si uch und uwer kindelin.  
35 In wol bevolhen lazten sin.  
Wande uwer man der ist tot.  
Gifelher und gernot.  
Di sint daz wil ich ú sagen.  
Zen hunen alle dri erflagen.  
40 Hagen und volcher.  
Und danchwart der reche her.  
Di sint ouch tot bestanden.  
Mit in in ezeln landen.  
Dar zuo ir mage und ouch ir  
man.  
45 Swaz si der mit in mohten han.  
Da si mit vreuden wanden wesen.  
Der ist einer niht genesen.  
Si sint erstorben uber al.  
Do huop sich der meiste schal.  
50 Der zen hunen ie geschach.  
So gabs von hercen nie gebrach.  
Bluot uz deheime munde.  
Als ir da ze stunde.  
Braft von grozem leide.
- 3755 Die maregravinne beide.  
Die da ze bechelaren.  
Mit grozer chlage waren.  
Die enchlagten nie so fere.  
Prunhilt du vil here.  
60 Chlagete wol in ir mazen.  
Diu vrage waz nu lazten.  
Daz ze dem boten nieman sprach  
Swämmelin anders niht ensach.  
Wan mit wintenden handen.  
65 Den iamer vaste enblanden.  
Den ougen und der wäte.  
Ir iamer was so stäte.  
Daz si chlagten algemeine.  
Iane was ez doch niht eine.  
70 Des kunec gunthers wip.  
Du do quelte den lip.  
Der klagende was noch mere.  
Uote die frowe here.  
Von lorfe gahende quam.  
75 Da si du märe dar vernam.  
Was ze worinze was gefeit.  
Von swäre so waz ir bereit.  
Vil manic angestlicher wuot.  
Du märe laschten hohen muot.  
80 An manigem stolzen libe.  
An manne und an wibe.  
Muse freude verfwinden.  
Nie frowen wuof so fwinden.  
Man ze der werlt nie vernam.  
85 E daz si von ir huse quam.  
Do leit si an sich solhe not.  
Daz si nach was gelegen tot.  
Idoch braht man si dar.  
Do was enwage und ouch ervar.  
90 Daz volch mit lutem ruofe.  
Ir und der andern wuofe.  
Enchunde niht gelichen.  
Die armen ze den richen.  
Gevrischen wol du märe.  
95 Was du chlage wære.  
Dar nach in vil chureen ziten.  
In wormze der witen.  
Chlageten man wip und chint.  
Si hulsen prunhilde sint.
- 3800 Bewainen wol ir starchen leit.  
Vil manic frowe und meit.  
Und ouch der purchgraven wip.  
Die quelten alle so den lip.  
Daz man bi freuden niemen vant  
5 In schonem hare manige hant.  
Erchrachte ofte fere.  
Waz mag ich sagen mere.  
Wan daz ir klage nie gelacht.  
Mit iamerunz an den dritten tach  
10 Die besten mit den bosten.  
Chunde niemen getroffen.  
Do chom ouch dar von der lant-  
schaft.  
Der guten helede ein michel  
chraft.  
Der drier edele chuinige man.  
15 Der wif iz fensten began.  
Der tambe iz mahtz mere.  
Ia was des landes ere.  
Bi stuole nider gefezzen.  
Da von waz unvergezzen.  
20 Daz si da chlagen solden.  
Die besten nine wolden.  
Vergezzen so ir truwe.  
Sine fensten vil ir ruwe.  
Prunhilde der richen.  
25 Und schieden wislichen.  
Vil manic wip von leide.  
Idoch was vri der vreide.  
Der kuniginne hoher muot.  
Ia enmoht si niht danchen guot.  
30 Swas man ir raten chunde.  
Do chom ouch sa ze stunde.  
Des kuniges schenche findolt.  
Der diene diche truwen solt.  
Als ouch von im do geschach.  
35 Der helt ze der kuniginne sprach.  
Frowe lazet uwer klagen.  
Iane kan doch niemen enflagen.  
Wol dem andern den tot.  
Wer nu minner difu not.  
40 Sine wurden doch niht lebhaft.  
Der chlage du ungefuege chraft.  
Muzet doch ein ende han.



- 3843 Irn sit so eine niht bestan.  
Ir mugt vil wol noch chrone tra-  
gen.
- 45 Ez mac in vil churcen tagen.  
Uwer sun bi uch gechronet sin.  
So ergezset uch daz chindelin.  
Und uns der grozen leide.  
Vil liebe ougen weide.
- 50 Mugt ir an uns vinden.  
Iu und uweru kinden.  
Wir dienen ù sam vorhtlichen.  
So bi gunther dem tugende-  
richen.
- Si sprach nu muz ù lonen chrift.  
55 Der aller dinge meister ist.  
Daz uwer sin und uwer rat.  
Min herze so geringet hat.  
Alrerste hiez man do fur gen.  
Die bote zantwurte sten.
- 60 Daz si sagten märe.  
Wie ez ergangen wäre,  
Den iungen chunic man brahte  
dar.
- Swämmel der stunt vor der schar.  
Du märe begunder also sagen.
- 65 Daz sivrít-wilent wart erslagen.  
Des sint die helde zen hunen tot.  
Genuoge sprachen owe der not.  
Swie ist mir min vater da belegen.  
Den sluoc hagen der degen.
- 70 Ze leide sine wibe.  
Des sint si vome libe.  
Durch die rache dort gescheiden.  
Man gevriech nie haz so leiden.  
Als im min frowe erzeiget hat.
- 75 Min sin der ehrest nine hat.  
Daz ihs ú kunne wol gesagen.  
Des kuniges bruder wart ersla-  
gen.
- Der was geheizen blodelin.  
Der was der erste under in.
- 80 Ze tode sluoc in danchwart.  
Da der helt bestanden wart.  
An der herberge bi den kach-  
ten.
- 3883 Des muzens alle vechten.  
Wan hagen sluoc des wirtes chint
- 85 Ze finer angefshte sint.  
Des er doch wenich iht genoz.  
Do huop sich ungefueger doz.  
Damit sprangens in den frit.  
Die uwer dri kunige sit.
- 90 Des muos ez gen uber al.  
Do wart vil michel der schal.  
Von der swarter chlingen.  
Vil ungefuge dringen.  
Sach man die rechen zu der not.
- 95 Des lagens allesamt tot.  
Iene dort und dise hic.  
Ezn wart so herter sturm nie.  
Ze der werlte noch gevohnten.  
Di wile si iht mohten.
- 3900 Von alzeye volker.  
Frumt du gremlichen ser.  
Mit willigen handen.  
Ir schaden und ir anden.  
Der helt vil frumchlichen rach.
- 5 Dem man ie grozer eren iach.  
Vor den andern befunder.  
Da geschach vil michel wunder.  
Von chunen wiganden.  
Die us manigen landen.
- 10 Mit maniger herlichen schar.  
Zer hochgecit chomen dar.  
Die muzen da beliben tot.  
In der vil angeftlichen not.  
Chunde niemen gestan.
- 15 Der iht eren wolde han.  
Er muse zu dem strite.  
In vil angeftlicher cite.  
Wart gescheiden doch herdan.  
Her dietrich und sine man.
- 20 Der herre da von berne.  
Der sach vil ungerne.  
Beidenthalp du swäre.  
Rudeger der helt märe.  
Lie ouch beliben den haz.
- 25 Durch gifelher tet er daz.  
Der het entpfestent nu sin chint.  
Daz half doch leider chlein sint.
- 3928 Wande si so vil der friunde sluren  
Do si den grozen schaden churen
- 30 Daz sie gemein griffen zuo.  
Daz volch allenthalben duo.  
Muze sriten durch die not.  
Ezel bat und gebot.  
Daz man reche sin chint.
- 35 Ouch warp du chuniginne sint.  
Mit bete an rudegere.  
Unz er die degen here.  
Mit srite muze bestan.  
Da von er und die sine man.
- 40 In sturme muosen ligen tot.  
Er und der herre gernot.  
Beide ein ander sluogen.  
Davon im haz do truogen.  
Die chunen bernäre.
- 45 Ze hant die helde märe.  
Wolden rechen rudegere.  
Doch het erz verboten fere.  
Sinen rechen her dietrich.  
Doch waz wolhart so gremlich.
- 50 Daz er den frit niht wolde lan.  
Sine muzen uwer volch bestan.  
E iz herre do bevant.  
Der von amelunge lant.  
Der waz einer niht genezen.
- 55 Der in schade mochte wezen.  
Nīwan der alde hildebrant.  
Der uweru friunde man ouch  
vant.
- Deheinen lebende mere  
Wan gunther den kunech here.
- 60 Und hagen den tronegere.  
Hildebrant disu märe.  
Mit einer wunde müze sagen.  
Die het im hagen geflagen.  
Da von er chuom sit genas.
- 65 Do daz also ergangen was.  
Des erchom vil fere her dietrich.  
Wan sin scade der was gremlich.  
An magen und an sinen man.  
Ze hant do gie der helt dan.
- 70 Da er die rechen beide vant.  
Er und meister hildebrant.



3972 Mit iamer und mit fere.  
 In het der degen here.  
 Noch genert gern si beide.  
 75 Done wolden si vor leide.  
 Nach den andern niht genesen.  
 Done mohtes ander rat niht wesen.  
 Sine ræche her dietrich.  
 Gunther der kunec rich.  
 80 Bestunt in muder als ein degen.  
 Sit twange in mit swertslegen.  
 Also der bernære.  
 Daz er den helt mære.  
 Zeime gifel doch gewan.  
 85 Dar nach bestunt in sin man.  
 Hagen zu der selben stunt.  
 Daz ist genugen wol chunt.  
 Sine heten in nimmer lan genesen  
 Ob si gerowet solden wesen.  
 90 Idoch twang er si beide.  
 In vil starchem leide.  
 Antwort er si der kunigin.  
 Du hiez si beide furen hin.  
 Und rach sich gremlichen.  
 95 Gunther dem richen.  
 Hiez si das houbet abslan.  
 Hagenen den chunen man.  
 Si fluog mit ir selbes hant.  
 Dar umbe fluoc si hiltibrant.  
 4000 Er rach den degen here.  
 Man vant da niemer mere.  
 Der die sterben solden.  
 Etlich gern wolden.  
 Mit den endern wesen tot.  
 5 Also liez ihs in der not.  
 Von den ich her ziu bin gefant.  
 Ir lute huben sa zehant.  
 Von chlagen harten grozen  
 wuof.  
 Ir iamer iz do also schuof.  
 10 Si gedachten schaden und not.  
 Sit chlaget ouch unz uf den tot.  
 Uote diu tugent riche.  
 Nach den helden iamerliche.  
 Den ir vil lieben chinden.

4015 Niemen chunde ervinden.  
 Daz si trosten chunde uz chlage.  
 Dar nach an dem funften tage.  
 Du frowe lac vor leide tot.  
 Vil chume von der selben not.  
 20 Genas sit du kuniginne.  
 Si lage ouch in unsinne.  
 Unz man mit wazzer si vergoz.  
 Des volches chlage wart so groz.  
 In allem dem lande.  
 25 Der chriemhilde ande.  
 Der was errochen fere.  
 Prunhild tu here.  
 Do si sprechen began.  
 Do gedachte si dar an.  
 30 Daz si vil wol erholte.  
 Das leit das si nu dolte.  
 Du frowe iamerliche sprach.  
 Owe daz ich ie gesach.  
 Der edeln chriemhilde lip.  
 35 Do das vil ere gernde wip.  
 Mit rede erzurnde mir der muot.  
 Des verlos sit der helt guot.  
 Das leben sivrit ir man.  
 Da von ich nu den schaden han.  
 40 Ir wart ir freude von mir benomen.  
 Daz ist ouch mir nu leider chomen.  
 Heim mit grozen ruwen.  
 Wer mohte das getruwen.  
 Daz ez mir chome dar zuo.  
 45 Vil diche rou ez mich duob.  
 Done cunde ichs leider leider niht  
 wider tuon.  
 Des muos ich und mein chleiner  
 tuon.  
 Verweistet sin mit fere.  
 Und mit iamer iemer mere.  
 50 Wer chunde freude da gehalten.  
 Du edel uote wart begraben.  
 Ze lorfe in dem munster wit.  
 Da du frowe noch hute lit.  
 Du guot und du vil reine.  
 55 In eime sarche steine.  
 Du e vor helden chrone truoc.

4057 Dar umbe leide was genuoc.  
 Beide meiden und wiben.  
 Da waz den schonen liben.  
 60 Von trahenen naz ir gewant.  
 Alles gunthers lant.  
 Mit iamer was bevangen.  
 Do chomen ze hofe gegangen.  
 Die hohften und die besten.  
 65 Swas si des besten westen.  
 Der frowen und ir chinde.  
 Das riet in ir gefinde.  
 Dar zuo des landes ere.  
 Sine wolden daz niht mere.  
 70 So fere chlaget du chunigin.  
 Iane wolden ouch si under in.  
 An eine voget niht bestan.  
 Daz volch do raten began.  
 Man machte ritter das kint.  
 75 Da von erlache in ouch sint.  
 Ein teil ir ungefugen chlage.  
 Wir wellen daz er chrone trage.  
 Daz wir iht ane chunic sin.  
 Do hiezen si das chindelin.  
 80 Wol bereiten dar zuo.  
 Der chrone ingefindes duo.  
 Man wol hundert chnappen vant.  
 Den man das swert umbebant.  
 Do was ouch rumolt nu chomen.  
 85 Der het du mære ouch vernomen.  
 Das er was inne lande.  
 Mit truwen was im ande.  
 Daz sin vil lieber herre.  
 Mit schaden also verre.  
 90 Was uz sine rate chomen.  
 Wir han das diche wol vernomen.  
 Daz er im getruwe ware.  
 Die stolzen helde mære.  
 Klagter vil feneliche.  
 95 Er sprach herre got der riche.  
 Daz ich ie wart geborn.  
 Mine herren die han ich verlorn.  
 Nuwan von hagenen ubermuot.  
 Du zallen ziten leaden tuot.



- 4100 Do er chriemhilden nam ir man.  
Und dar zuo ir golt an gewan.  
In grozen untriuwen.  
Ich sah ez an ir ruwen.  
Swie fiz angetruege.  
5 Daz man si drumbe flaege.  
Swenne ez ouch geschaehe.  
Hagen ir manige schmaeh.  
Sit zir grozen schaden bot.  
Zallen ziten ane not.  
10 Des er niht tuon folde.  
Ders rehte merchen wolde.  
Wandes im was gar ze vil.  
Dar umbe ihz ir niht wizen wil.  
Do si do zen hunen frowe wart.  
15 Do solden si die hove vart.  
Vil pillich habn lan.  
Hete min herre getan.  
Als ich im mit truwen riet.  
Do er von difem lande schiet.  
20 Sone war er dort niht erstorben.  
Mit im sint verdorben.  
Die besten wigande.  
Die in deheinem lande.  
Kunige ie gewonnen.  
25 Oder immer gewinnen chunnen  
Die ouch mit in sint erlagen.  
Sine chunden niht verchlagen.  
Die in difen landen sint.  
Man wip und chind.  
30 Die richen zuo den armen.  
Nu muz iz got erbarmen.  
Das chunde helfen niht min rat.  
Da von das lant nu ane stat.  
Freude und maniger ere.  
35 Uns mach doch leider niht mere.  
Nu gehelfen unfer chlage.  
Nu schaffet et daz chrone trage.  
Unfer herre hie der junge.  
Vil gemeine ir aller zunge.  
40 Gap geliche do den rat.  
Niemen uns gefaget hat.  
Ob in also churcer zit.  
Ein also grozu hochgecit.  
Ie so herlich wurde erhaben.
- 4145 Ir leides wart ein teil begraben.  
Mit dirre hochgecite.  
Wormze du wite.  
Du wart vol der geste.  
Ia heten si das beste.  
50 Mit grozen truwen getan.  
Do sah man under chrone stan.  
Den iungen chunec riche.  
Si enpfingen gemeinliche.  
Ir lehen von dem chinde.  
55 Der hof und daz gefinde.  
Ir leit mit freuden sit vergaz.  
Wit der kunec sit gefaz.  
Und wie lang er chrone mohte  
tragen.  
Daz chan ich nimen gefagen.  
60 Du mære suln uns noch chonen.  
Nu het ouch swammelin geno-  
men.  
Urloup heim ze lande.  
Der in da von im fande.  
Under die burendenære.  
65 Dem brahter dizu mære.  
Sus chomer wider in hunenland.  
Da er bi ezele noch vant.  
Den herren dietriche.  
Si vragten algeliche.  
70 Wie er wider wäre chomen.  
Swas er hete dort vernomen.  
Das sagter als er chunde.  
An ezele sit der stunde.  
Freude niemen envant.  
75 Do wolde ouch wider in sin lant.  
Der herre da von berne.  
Das sahen do vil gerne.  
Frow herrat und ouch hilde-  
brand.  
Do der kunec daz ervant.  
80 Das si da wolden niht bestan.  
Swas im e leides was getan.  
So geschach im nie so leide.  
Er mant si truwen beide.  
Hildebranden und dietrichen.  
85 Welt ir mir nu gewichen.  
Sit ich min volch verlorn han.
- 4187 Wie sol ich eine nu bestan.  
Do sprach der bernære.  
Wie wolt ir daz ich wäre.  
90 Ane helfe und ane die mine.  
Ein ieslich man die sine.  
Bi im vil billiche hat.  
Ir seht wol wie min dinch stat.  
Ich und du trutinne min.  
95 Suln niht mer ellende sin.  
Swaz ezel vlegen chunde.  
Oder biten zuo der stunde.  
Dar umbe enwolden fiz niht lan.  
Er muze ane si bestan.  
4200 Si vlizen sich zer reise.  
Manic wittewe und weise.  
Muse beliben hinder in.  
Ezel verwandelte den sin.  
Von den vil starchen leiden.  
5 Do si von im wolden scheiden.  
Frowe herrat urloup do nam.  
Den andern frowen niht enzam.  
Nuwan weinen und klagen.  
Von der chameren wart getragen  
10 Ein satel der was riche.  
Den diche werdekliche.  
Frou helche hete geriten.  
Uf den satel waz gefiniten.  
Der alle beste figelat.  
15 Mit spähem werche uber nat.  
Und mit golde underweben.  
Von guten bilden und mit reben.  
Iane chan ich iu befunder.  
Niht gefagen daz wunder.  
20 Wie dem werche wäre.  
Von golde waz er swäre.  
Und von edelm gesteine.  
Kuniges wip deheine.  
Bezzern satel nie gereit.  
25 Du vil richen pfzert chleit.  
Hiengen nider unz uf das gras.  
Do si nu gar bereitet waz.  
Zir verte als si geluste.  
Die frowen si do chuste.  
30 Beide groz unde kleine.  
Under in was deheine.



- 4232 Sine weinte also fere.  
 Sam do helche du here.  
 Mit tode was von in bechomen.  
 35 So fwinder urloup genomen.  
 Wart nie mere von frowen.  
 Daz mohte man do wol schowen.  
 Do si von dem wirt urloup ge-  
 numen.  
 Und ê si uzem huze quamen.  
 40 Der kunic viel nider fur tot.  
 Im gap der iamer sölhe not.  
 Daz er der sinne niht behielt.  
 Und also chrancher wizze wiert.  
 Daz er gar unversunnen lac.  
 45 Lebt er sit deheinen tac.  
 Des het er doch vil chleinen  
 frumen.  
 Wan im was an sin herce chu-  
 men.  
 Du ruwe also manievalt.  
 Daz in das leit mit gewalt.  
 50 Lie selten sit gesprechen wort.  
 Ern waz weder hie noch dort.  
 Ern was tot noch enlebte.  
 Als in einem twalwe er swebte.  
 Dar nach ine weiz wie manigen  
 tac.  
 55 Swie grozer herscheffe er pflac.  
 Von rittern êlich groz gedranch.  
 Wäre ein tac eins iars lanch.  
 Sine wären nimmer von im  
 chomen.  
 Bi im heten si genomen.  
 60 Den tot willechliche.  
 Beide arme und riche.  
 Die sahen in als die sunnen an.  
 Daz muse nu allez ende han.  
 Dar zuo was er nu gedigen.  
 65 Daz si in eine liezen ligen.  
 Und niemen uf in niht enahte.  
 Wie erz sit bedachte.  
 Daz hat uns niemen nu geseit.  
 Zer verte waren si bereit.  
 70 Dern wolden si niht haben rat.  
 Do nam du frowe herrat.
- 4272 Swaz ir du kuniginne helchelic.  
 Doch mustes vil beliben hie.  
 Wande siz nider bringen chun-  
 den.  
 75 Doch furten siz an den stunden.  
 Mit in fwer is hete gegert.  
 Ez wäre hundert tufent march  
 wert.  
 Do si nu warn uf den wegen.  
 Do hiez her dietrich der degen.  
 80 Hildebrande den grifen.  
 Sine frowen wifen.  
 Gegen bechelaren.  
 Da sine nifteln waren.  
 Ir gezoges was do niht mere.  
 85 Nuwan du maget here.  
 Und die einen zwene man.  
 Und daz ein soumere mit in dan.  
 Truog ir golt und der frowen  
 chleit.  
 Hey wie iamerliche reit.  
 90 Durch diu lant her dietrich.  
 Si gaheten vaste fur sich.  
 Mit iamer und mit sorgen.  
 An dem sibenden morgen.  
 Die helede chomen waren.  
 95 Zer burch ze bechelaren.  
 Die lute vrieschen mäere.  
 Daz da chomen wäre.  
 Der herre von berne.  
 Daz volch ez horte gerne.  
 4300 Man seit ez dietlinde.  
 Dem rudegeres chinde.  
 Du was noch in grozer not.  
 Wande ir muoter du was tot.  
 Da vor anme dritte täge.  
 5 Sine mohte niht erlougen die  
 chlage.  
 Umbe des maregraven lip.  
 Des muse daz vil werde wip.  
 Sterben vor dem leide.  
 Die iunefrowen beide.  
 10 Man do zesamne brahte.  
 Ir ieslichu do gedahte.  
 Freude und grozer fere.
- 4313 In zuhtechlicher ere.  
 Si diehe einander chuffen.  
 15 Do twanch zuo den bruoffen.  
 Dietlinden frow herrat.  
 Si sprach din mac werden rat.  
 Sol lebn min frunt her dietrich.  
 Du solt wol gehalten dich.  
 20 Si sprach leider min wol gehalten  
 Daz ist allez nu begraben.  
 An vater und an muoter.  
 So vil frunde guoter.  
 Ich wän verlur ie mer meit.  
 25 In chlagelicher arebeit.  
 Vant si do her dietrich.  
 Die iungen maget lobelich.  
 Trost er als man eine frowen sol.  
 Niftel nu gehabe dich wol.  
 30 Und seufte diner leide.  
 Ia ruwent sie mich beide.  
 Der vater und die muoter din.  
 Die muoze ich immer mer sin.  
 Chlagende unz an minen tot.  
 35 Uberwinde ich mine not.  
 Und chum ich immer in min lant  
 Daz lobe ich frowe an diene hant  
 Daz ich dich gern scheid.  
 Von allem dime leide.  
 40 So ich aller verft kan.  
 Du maget sicherheit gewan.  
 Von dem bernäre.  
 So sprach der helt mäere.  
 Sol ich deheine wille leben.  
 45 Ich wil dich eime manne geben.  
 Der mit dir bowet dinu lant.  
 Hiemit bevalh er sa ze hant.  
 Die magt ir vater mannen.  
 Do schieden si von dannen.  
 50 Lachende ez niht schach.  
 Do von ir ritende sach.  
 Herraten du maregravinne.  
 Von allen ir sinnen.  
 Erbibete si vil fere.  
 55 Daz du vil michel ere.  
 An si einen so gar was chomen.  
 Doch wart ir fider war genomen.



- 4358 Als ez ir eren von rechte zam.  
Irn waz da niemen so gram.
- 60 Der ir tet deheine leit.  
Alfus wart du meit.  
Mit truwen und mit stäte.  
Als ir gelobet hâte.  
Her dietrich da von berne.
- 65 Der erbeite si da gerne.  
Und wart also der stunde.  
So si beste moht und chunde.  
Wie ez ezeln sîde ergienge.  
Und wie er sin dîch angevienge
- 70 Do her dietrich von im gereit.  
Des enchan ich die warheit.  
Iu noch niemen gesâgen.  
Sumeliche iehent er wurde er-  
slagen.  
So sprechent sumeliche nein.
- 75 Under diesen dîngen zween.  
Chan ich der luge niht verdâgen.  
Noch die warheit wol gesâgen.  
Wan da hanget zwîfel bi.  
Des wunders werde ich nim-  
mer vri.
- 80 Weder er sich vergienge.  
Oder in der luft enpfîenge.  
Oder ob er lebendich wurde be-  
graben.
- 4383 Oder ze himmel uf erhaben.  
Oder ob er uz der hute trûesse.
- 85 Oder ob er sich verflueffe.  
In locher der stainwende.  
Oder mit welhen ende.  
Er von dem libe quême.  
Oder waz in zuo im nême.
- 90 Ob er fuere inz abgrunde.  
Oder ob in der tiufel verflunde.  
Oder ob er sus verschwunden.  
Daz enhat noch nieman erfun-  
den.  
Uns seit der tichtäre.
- 95 Der uns tihtet diz mâre.  
Ezn wâr von im so niht beli-  
ben.  
Ern hete ez gern gescriben.  
Daz man wiste diu rehten mâre.  
Wie ez im ergangen wære.
- 4400 Wære ez im inder zuo chomen.  
Oder het erz sus vernomen.  
In spelswîse von iemen.  
Da von weiz noch niemen.  
War der kunec ezel ie bequam.
- 5 Von pazzowe der bischof pil-  
gerin.  
Durch liebe der neven sin.  
Hiez er scriben dizze mâre.
- 4408 Wie ez ergangen wære.  
In latinischen bustaben.
- 10 Ob ez ieman fur luge wolde  
haben.  
Daz er die warheit hie funde.  
Von der alersten stunde.  
Wie ez sich huop und mans  
began.  
Und wie ez ende sit gewan.
- 15 Umbe der guoten knechte tot.  
Und wie si alle gelagen tot.  
Daz hiez er allez scriben.  
Ern liez ez niht beliben.  
Wan im seit der videläre.
- 20 Diu chuntlichen mâre.  
Wiez ergie und ouch gefschach.  
Wande erz allez an sach.  
Er und manic ander man.  
Daz mâre prufen do began.
- 25 Sin scribere meister chunrat.  
Tihtet maniges sit hat.  
Vil diche in tuscher zungen.  
Daz die alten mit den iungen.  
Erkennen wol daz mâre.
- 30 Von ir freuden noch von ir  
swære.  
Ich iu nu niht mere hie sage.
- 4433 Dizze liet haizet diu KLAGE.

zusammen 13762.

Von obstehendem Gedichte ist der grössere Theil, nemlich bis auf den 6305 Vers Seite 76 abgedruckt worden aus einer Handschrift, welche eine Copie ist, die der berühmte Herr BODMER in Zürich hat nehmen lassen aus einem Codex von Pergament, der in Hohenems verwahrt lieget. Der kleinere Theil vom 6395 Vers bis zum Ende ist abgedruckt worden, aus einem von Herrn BODMER herausgegebenen Anno 1757 zu Zürich bei Orell gedruckten Buche: Chriemhilden Rache und die Klage u. s. w. in welchem der genannte vortrefliche Mann das Ende des von uns gelieferten Gedichtes nach einer Copie aus angeführtem pergamentenen Codex hat abdrucken lassen. Diesen Codex setzet Herr BODMER in den Anfang des XIII. Jahrhunderts. Ich kenne weder den Autor noch die von ihm angeführten Personen, die doch nicht ganz erdichtet scheinen.

Gedruckt in Berlin bei CHRISTIAN SIGISMUND SPENER, im Jahr 1782. geendigt im September.















